中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

七月 20 星期六
辛未年六月初九日
第二三〇九七七號
出紙七張半 零售二元五角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零壹號
電話 總社：五四九一一一八
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷總經理處 電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

財委會撥款14億支付國商存戶

今日「星期六週刊」隨報附送

刊第 12頁

涉嫌毒品私家車猛撞突圍
警長連轟兩槍擊中二男子
車輛衝破包圍稍後停急症室外兩傷者躺於車內

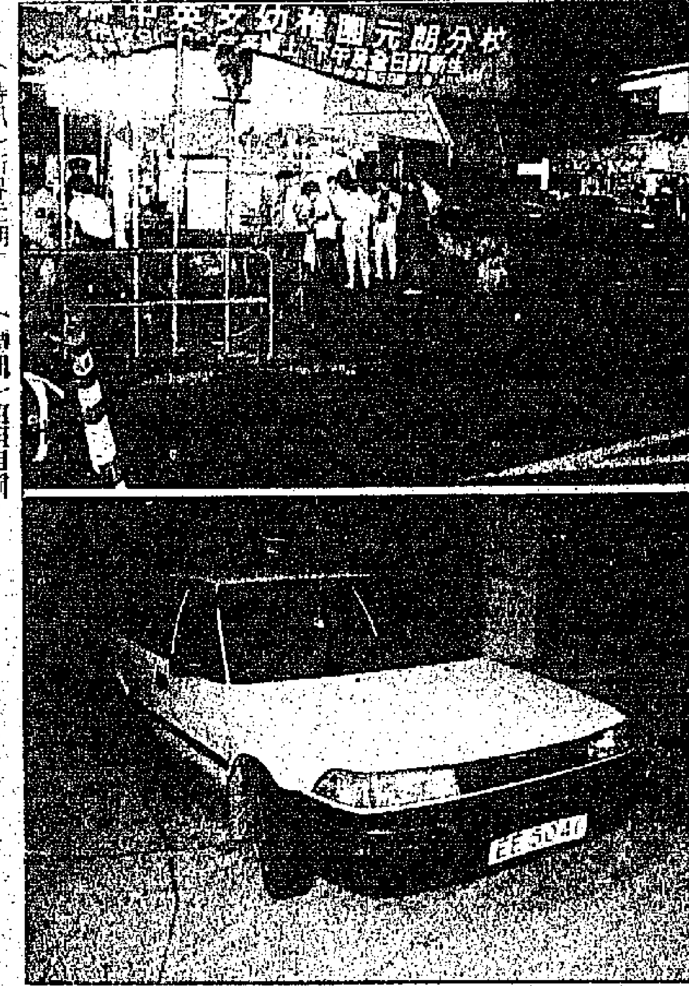
（特訊）新界元朗昨傍晚發生探員開槍事件，一隊特遣隊探員在元朗阜財街截查一輛涉嫌與毒品案有關私家車時，涉嫌私家車撞探員車輛及企圖撞向查車探員，便裝警長見勢危急拔出佩槍向涉嫌私家車連轟兩槍，彈無虛發，車內司機及一名男子中槍，但私家車仍逃脫，稍後被發現停在元朗博愛醫院急症室外，兩名中槍男子躺於車廂，經送院救治後，兩傷者情況普通。

事後，警方搜查涉嫌之私家車，但未發現有毒品，不過車內另有一人相信已逃去，警方正追緝其下落。

事件發生於昨日傍晚五時許，新界元朗總區特別職務隊五名探員分乘兩部私家車，跟蹤一輛涉嫌與毒品案有關之私家車EE五〇X一，跟至元朗阜財街與合財街交界處，探員認爲時機成熟，兩探員私家車分從前後將可疑私家車截停，一探員落車上前向該車內二名男子調查，豈料該輛私家車突然發難，先倒車撞向後面探員私家車，再衝前撞擊向趨前探員，停在前面的探員私家車車內一名警長眼見情況危急，喝止無效，立即拔出佩槍，向可疑私家車連開兩槍，子彈轟穿前面擋風玻璃直入車廂，但可疑私家仍大速向前駛逃去，兩探員爲車立即追趕。

事後，可疑私家車被發現停泊於元朗博愛醫院急症室外，車內司機位上男子及另一名男子被發現中槍，躺於座位上，司機位上男子廿六歲梁X文，左肩中彈，附鄰座位男子卅歲鍾X長，腰部中彈，醫員發現兩傷者後，立即將兩人送入急症室，經救治後，兩人情況普通，而車內另一名男子則逃去無踪。

事後警方在車內搜查，未有發現毒品，警方現正追緝該名在逃男子，而兩名中槍者稍後將協助警方調查此案。（合）



上圖：探員截查可疑車輛遇反抗開槍現場。下圖：被警長連轟兩槍車內兩男子中槍之私家車。（本報記者攝）

全港捐款逾三億六千萬
遞交認可團體能獲免稅
演藝界忘我大滙演因颱風改期

（特訊）直至目前，本港各界對中國水災捐款，已超過三億六千萬元，而社會福利署已批核的水災籌款申請，亦已經有三十二個。稅務局謂，市民捐款可申請免稅。

稅務局助理局長李國民表示，根據稅務條例，市民捐錢予公共性質慈善機構或信託團體，皆可以被視爲認可的慈善捐款而豁免繳稅，他們可以從慈善機構或信託團體索取收據，在報稅時申報並且附上有關收條，便可得到稅項豁免。

李國民又謂，目前除部份確認爲慈善團體，如紅十字會及宣明會等，其他的必須根據稅務條例，向稅務局申請豁免繳稅，現在已有三間機構得到上述資格，其中包括新華社香港分社賑災辦公室，它們發出的條據，便可申請豁免繳稅。

李國民又表示，至於市民捐款到團體，再轉交新華社，除非這些團體得到稅務局認可，否則，團體發出收據不能用作申請豁免繳稅。

另方面，社會福利署截至昨午爲止，共收到七十七個爲華東水災籌款的申請，其中三十二個申請已獲批准。

另外，原定明日在馬會舉行演藝界總動員的「忘我大滙演」，由於颱風關係，改期下週六（廿七日）下午三時，跑馬地馬場舉行，是次大滙演目的，是籌款賑濟中國水災。

海外滙款需時處理
北京亦要統一分配
江蘇仍未接獲捐款

（特訊）新華社香港分社稱，截至前日，已收得三億六千萬港元捐款，但由於海外滙款至國內，尚有一段時間，而北京又需要統一分配捐款，所以，受災最嚴重的江蘇省，現仍未收到捐款。

水災中，經濟損失最大的江蘇省，省政府特別在民政廳，成立接收救災捐贈辦公室，以處理及分配國內外捐贈物資。

另外，辦公室亦特意在中國銀行，開設帳戶，以接收國外捐款，但至目前，帳戶仍未收來自外國寄到的金錢。理由是很多錢都是直接捐贈中國政府之故。

醫學組織發動救災
研究確定所需藥品
詳列讓各團體認捐

（特訊）香港醫學組織發起運動，爲華東水災災民提供醫療用品，該會又呼吁供善款作購買藥品之用，而首批藥物可望于下周二運往災區。

香港醫學會義務秘書吳崇文說，這項由三個醫學組織所組成的救災行動，目前已聯絡中國紅十字會及中華醫學會，確定災區所需的物資，現正聯絡本港及世界各地的藥廠，以便收集所需藥物運往災區。

香港醫學聯會主席黃震遐說，五十萬受傷及患病災民大多是患上腸胃炎、痢疾、食物中毒、瘧疾，甚至腦炎等，故他們在下周詳列所需藥品的名單，然後讓各團體認捐，再委託紅十字會運往災區，首批藥品可望于下周二出發。各團體若想提供善款可聯絡香港醫學聯會，電話五二七八八九八。（浩）

所需藥物都是針對這些疾病及清潔食水的化學品，但由於藥品種類多，而數量又龐大，故無法一時間及在本地齊集，所以組織會將藥品定下所需次序，與及當他們無法找到一隻藥物時，就會決定可否以另一隻同類藥物代替。

他又表示，他們已聯絡中國紅十字會，詢問他們是否需要香港派醫療除上去協助救災工作，目前正等待他們的答覆。

另方面，由於組織暫時並無任何經費，故他們計劃

公共小巴總會 義載籌款賑災

（港訊）公共小巴總商會會員義不後人，決定於一九九一年七月廿三日（星期二）上午六時至晚上十一時舉行義載籌款賑災一天，已獲社會福利署批准，是日小巴車主已（小巴）公司全力贊助，並獲東華三院借出大小錢箱數百個，擺放在各線小巴站頭及義載小巴車內，呼籲乘搭小巴市民踴躍捐助。所得善款當晚十時起在九龍深水埗福榮街九十七號二樓B座本會會所由會計師監督開箱核數，全部善款交由香港新華社轉交祖國賑災之用。

吳氏宗親總會發起賑災
集得善款六萬四千餘元
代主席吳殿本送交本報代轉

旅港吳氏宗親總會，發動會員宗親親友捐款賑濟華東水災，會員反應熱烈，瞬即收集捐款六萬四千二百元，該會代主席吳殿本，昨將該款送交華僑日報代轉有關機構，該會現仍續收捐款賑災，第二批捐款日內送出。

是次捐款題名如下：世界花店、美豐珠片有限公司、泰國陳欽尚，以上各捐一萬元。吳能根、吳殿本、日本蔡明裕以上各五千元，吳錫麟、吳雄、曹紹松以上各三千元。沈賢之二千元。吳興邦、吳培榮、泰國吳煥展、信用財務公司、陳家啟以上各一千元。廖素瑩、吳李平、吳錫彬、吳錫奎，以上各五百元。蔡松暖、吳世邦、吳社威以上各三百元。吳貴清二百元。吳朝日一百元。

本報代收．讀者反應熱烈
賑災善款盈千累萬
連日共收47萬餘元

華僑日報昨（十九）日續收到各界熱心讀者捐助華東災民善款，芳名如下：發祥苑佛社壹萬元，世界花店壹萬元，美豐珠片有限公司壹萬元，泰國陳欽尚先生壹萬元，吳能根先生伍仟元，吳殿本先生伍仟元，蔡明裕先生伍仟元，香港龍崗親義總會伍仟元，恩平鄉親聯誼會伍仟元，吳雄先生叁仟元，吳錫麟先生叁仟元，曹紹松先生叁仟元，沈賢之先生式仟元，何伯式仟元，何兆棟先生何張慕貞女士壹仟元，吳興邦先生壹仟元，吳培榮先生壹仟元，信用財務發展有限公司壹仟元，吳煥展先生壹仟元，陳家啟小姐壹仟元，黃女士壹仟元，岑瑞生先生捌佰元，岑淑娟小姐伍佰元，梁培驄先生伍佰元，潘棣華先生伍佰元，李慧儀小姐伍佰元，廖素瑩小姐伍佰元，吳孝平先生伍佰元，周道庭先生伍佰元，蓉宅伍佰元，吳錫奎先生伍佰元，任氏伍佰元，吳錫彬伍佰元，吳世邦叁佰元，吳社威先生叁佰元，蔡松暖叁佰元，Mr. Leung Kai Nam 式佰伍拾元，吳貴清先生式佰元，陳若芬小姐式佰元，麥啟超先生式佰元，麥德培先生壹佰元，李佑朱先生式佰元，歐淑勤女士壹佰元，麥玉蘭小姐壹佰元，麥啟明先生壹佰元，麥榮照先生壹佰元，盛世先生壹佰元，吳朝日先生壹佰元，林蕙翔小姐壹佰元，Mr. LaW Yun 伍拾元，林能翔先生伍拾元，榮宅伍拾元，任明义拾元，合計共銀玖萬四仟零叁拾元正。連日共收銀四拾柒萬柒仟零叁拾元正。

發祥苑佛社捐壹萬元

發祥苑佛社對華僑日報賑災運動均鼎力支持，共襄善舉，不遺餘力，昨日慨捐一萬元以作熱烈響應，使災民得以繼續生活，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人士欽佩。

世界花店捐壹萬元

世界花店熱心公益，對本報舉辦之中華賑災運動，贊助至多，不遺餘力，昨特捐助一萬大元，其造福災區與樂善好施之精神，殊令人感佩。

美豐珠片有限公司捐壹萬元

美豐珠片有限公司平素熱心公益，對本報舉辦之賑災籌款運動，贊助至多，不遺餘力，昨捐助一萬元，其樂善好施之精神，殊令人感篤。

泰國陳欽尚先生捐壹萬元

泰國陳欽尚先生平素熱心公益，對華東賑災運動，贊助至多，不遺餘力，昨捐助一萬元，其熱心中華與樂善好施之精神，殊令人感篤。

吳能根先生捐伍仟元

吳能根先生平素提倡贊助，不遺餘力。特捐出善款五千元，以響應本報舉辦之華東賑災，使水災災民渡過難關，熱心公益之精神，殊令人敬佩不已。

吳殿本先生捐伍仟元

吳殿本先生對社會福利事業，平素不遺餘力，昨特出善款伍仟元，以響應本報舉辦之賑災運動，其熱心公益之精神，實令人敬佩不已。

蔡明裕先生捐伍仟元

蔡明裕先生平素熱心公益，對本報舉辦之慈善賑災運動，贊助至多，不遺餘力，昨捐助伍仟元，其造福災區災民與樂善好施之精神，殊令人感篤。

香港龍崗親義總會捐伍仟元

香港龍崗親義總會素來熱心公益，對華僑日報賑災運動，均大力支持，認爲此項善舉，甚義深長，功在社會，昨特捐助伍仟大元，作爲響應是項捐款，義舉仁風，至足欽佩。

恩平鄉親聯誼會捐伍仟元

恩平鄉親聯誼會熱心公益，對本報舉辦之救助中華水災運動，贊助至多，不遺餘力，昨特捐助伍仟大元，其熱心中國與樂善好施之精神，殊令人感篤。

恩平鄉親聯誼會除捐款賑災外，另附捐款來函全文如下：

茲付上港幣伍仟元正（國華商業銀行票）為響應貴報義舉賑濟華東水災，本會同人之悲感，切肉不離皮之慨，祇是力相助，務求萬眾一心，同濟善舉，祈望災胞早除後患，藉表心意，此上。

華僑日報

僑港恩平鄉親聯誼會同人敬上

一九九一年七月十九日

中國華中、華東地區水災災情嚴重，數千萬計災民極待援手，華僑日報連日來接獲讀者踴躍捐助善款，賑濟受影響之中國災民，讀者可將捐款寄交本報，如惠寄劃線支票，抬頭請寫「華僑日報」，信封請註明賑濟華東水災字樣，並請附回郵地址發回收據。

華僑日報舉辦之賑濟中國水災籌款運動，已獲稅務批准，捐款壹佰元以上，憑華僑日報收條可豁免稅項。

本報代收捐款地址：
總社：中環荷里活道一〇六號
分處：北角渣華道一二一七號地下（華人銀行）
上海街四九七號（近山東街）

捐款表格連同支票請寄香港荷里活道106 - 116號華僑日報「華東賑災特別委員會」收。

捐款者姓名／機構＿＿＿＿＿＿

地　址＿＿＿＿＿＿

捐款額$＿＿＿＿＿＿

銀行／支票號碼＿＿＿＿＿＿

捐款支票抬頭請寫「華僑日報」

本港紅會籌得三千餘萬
宣明會六人携物資北上
各界爲善不甘後人善款續增

（特訊）截至昨日下午五時，香港紅十字會已籌得捐款共三千二百二十七萬，宣明會則獲捐款，至昨午三時，共五百七十萬。紅十字會今日會公告記者周日全港籌款活動詳請，及捐款用途，與及團體要求代轉交的數目。

宣明會總幹事魏貫明牧師昨午與其餘六人同往安徽，並帶同三百萬元物資往災區，期間會隨着物資派送外，亦會研究該地區長遠的重建和發展計劃。

而新華社香港分社則已將捐款的一億二千萬，轉交中國救災十年委員會。

香港日本人俱樂部及香港日本人商工會議所昨分別捐出港幣二十五萬，即五十萬，交新華社轉往災區。

勵德邨邨榮樓五至八座互助委員會，於十六日晚舉行的賑災籌款運動中，同心籌得三萬八千元正。並將善款交香港工會聯合會。

港九新界商販聯會，昨午在北角街市，向小販及市民募捐截至昨午五時，已籌得六萬多元，東區區議員王國興則在旁呼籲。

多個團體陸續發信通知會員及公告市民，呼籲捐出善款，賑濟禍延十八省市的水災災區。

東九龍居民委員會呼籲市民捐款，可寄支票到新蒲崗彩虹道三十二至三十四號五樓，抬頭寫「東九龍委員會」，背面請寫上「捐助華東華中災胞」。亦可存入鹽業銀行，帳號014-692-1-001412-0。所得捐款將交中國紅十字會，轉往災區。

飲食界除各新光酒樓捐出廿一日（星期日）收入所得運小販作捐款用途外，炮台山聚福來酒家主辦，飲食天地雜誌協辦，於本月廿五及三十日兩晚，將四十席（每席三千零八十元）所得送香港紅十字會，轉交中國災難同胞。既做善事，又樂口福，市民又何樂而不爲呢。

香港東區冬節協會會長洪清源呼籲各界人士捐款，可交駱克道三六八號二樓，周先生或杜小姐接收。

香港華人革新協會除先後捐出共一萬七千一百元後，前日再捐出十萬元賑災，並呼籲市民捐款，可直接存入中南銀行，帳號026-704-0-008713-4。

華潤機械有限公司則義賣Fellowes文件儲存箱，並將全部所得款項，交華東災區，有興趣人士，可到灣仔華潤大廈二十八樓，二八〇五室，或致電八三四六六六三查詢。

一百二十公噸麵粉
今由鐵路運往災區
應急藥品短期內空運應急

（特訊）首批爲數一百二十公噸麵粉救災物資將於今早由鐵路運往中國水災災區，預料四至五天便可抵達目的地，由當地有關單位派發給災民；此外，應急藥物可望於短期內空運至災區。

由於華東、華中發生嚴重水災，數以十萬計災民生靈塗炭，中國旅行社有見及此，於日前貨運部成立一個救災物資運輸小組，負責處理由本港運往中國的救災物資事宜；至今，已接獲多單委託托運的訂單，而第一批救災物資亦於今早運往安徽省合肥市。

今批救災物資爲麵粉，共有五千二百八十包，共重一百二十公噸，分兩個貨卡運，托運首批救災物資是本港商人陳玉書。陳氏昨早向新聞界稱，自己從未踏足過安徽，然而，向來知道當地十分窮困，加上一名台灣朋友有意幫助受影響的同胞，所以，兩人夾份托運救災物資，而總值達十萬多元。他稱，選擇麵粉，主要是可以直接令災民享用。

中旅救災物資小組負責人陳嫻棠昨早指出，除麵粉外，打算托運的救災物資尚有衣物、罐頭、像皮艇，他指出有關救災物資將陸續運往災區；至於運往哪一處災區？就由中國國際減災十年委員會決定。

他稱，由於中國有關方面會優先處理救災物資，所以，他估計首批救災物資會於四至五天抵達災區。

圖：五千多包麵粉正裝上貨卡付運。

帶頭採取行動實現承諾
英財相將赴蘇商談技術援助
美擔保貸款予蘇購設備

【法新社倫敦十九日電】七國集團首腦一致同意協助蘇聯轉向市場經濟後還不到一天，英國星期二率先作出承諾，表示要向蘇聯提供直接的西方技術援助。

英國首相馬卓安在唐寧街官邸和蘇聯總統戈巴切夫會談數小時之後，在聯合舉行的記者招待會上宣布說，英國財政大臣拉蒙特將盡快啓程前往莫斯科，「可能就在本月底之前」。

在蘇聯總統戈巴切夫抵達倫敦唐寧街十號首相府時，適值天下雨，英國首相馬卓安舉着雨遮替他遮雨。（美聯社）

南斯拉夫主席團下令
聯邦軍三個月內撤出斯洛文尼亞

（法新社貝爾格萊德十九日電）南斯拉夫聯邦主席團下令聯邦軍在三個月內撤出斯洛文尼亞共和國。

主席團塞爾維亞代表祖域克在貝爾格萊德電視台上說，撤軍命令即時生效。

他說，撤軍決定是在聯邦主席團九個鐘頭的會議上作出。這次會議是為了討論防衛軍和民兵復員而召開。

克祖域透露，聯邦主席團將於下星期一再次開會，全部六個共和國的主席將會討論國家前途。他說，會議會繼續進行，直至各方面達成解決南斯拉夫危機的協議。

美防長切尼警告伊拉克
再拒絕提供核資料
美國可能武力對付

（美聯社華盛頓十九日電）美國國防部長切尼周四表示，美國總統布殊對即使需要新一輪軍事攻擊，也要防止伊拉克取得核武是「極度認真」。

切尼的措直發言配合華府其他官員的同樣評論暗示，美國政府對伊拉克蔑視聯合國的要求日益不耐煩。

切尼接受訪問時說：「我們不能容許（伊拉克總統）侯賽因得到核武。」

他指出，伊拉克必須提供其核子、化學及生物武器的詳情資料，准許國際調查員隨意行動。

被問及曾有報道說聯軍轟炸已摧毀伊拉克所有濃縮鈾設施時，切尼稱他收到互相矛盾的報告，希望根據我們情報來源，核對聯合國調查員最新的發現」。

在國務院，副發言人鮑徹指出，聯合國國際原子能機構的第三支調查組未從巴格達報告，但補充說：「依據伊拉克以往曾隱瞞核計劃，及曾向聯合國說謊，我們對伊拉克最新直言表示懷疑。」

切尼說，是否進攻伊拉克由布殊決定，「但侯賽因不應有何置疑，因我們要他遵守聯合國安理會決議是極其認真。」

他表示，一旦布殊選擇軍事行動，美國在中東有「很大的力量」，例如美國航空母艦在中東及波斯灣各區駐一般，區內亦有海軍陸戰隊兩棲作戰單位，

他一再重申即使美國確實嚴重損創侯賽因的核計劃，侯賽因也必須「放棄致力發展核武」。

美駐聯合國大使皮克林稱，聯合國安理會限令伊在本月廿五日前交出核生化武器詳情及讓聯合國檢查員隨意行動。

他強調伊必須不可再次計算錯誤，亦不能容忍它重覆地蔑視國際

美國總統布殊抵達雅典，在希臘總統卡拉曼禮斯陪同下檢閱儀仗隊。（美聯社）

帶着西方善意承諾
戈巴切夫返莫斯科

（美聯社倫敦十九日電）蘇聯總統戈巴切夫今日結束在此間的訪問，飛返莫斯科。他此行獲得世界七大工業國家的援助新保証。

在此次訪英期間，戈巴切夫曾經會見七國領袖，應邀加入資本主義俱樂部。七國領袖對他作了善意的表示，答應在技術上協助蘇聯搞好經濟，但是並無提供金錢的援助。就這樣，戈巴切夫總算不枉此行，因為他並非兩手空空的返回蘇京。

戈巴切夫是在倫敦希斯魯機場乘坐專機飛返莫斯科。

戈巴切夫在今日結束訪問之時，曾分別會見英國前首相戴卓爾夫人和英國在野工黨領袖堅諾克。

戴卓爾夫人是西方領袖堊中第一個讚賞戈巴切夫的改革計劃者，她在蘇聯大使館會見戈巴切夫後說：「我認

馬卓安宣稱，英國為蘇聯而設的基金將由今年的一千萬英鎊（一千六百七十萬美元）倍增到明年的二千萬英鎊（三千三百四十萬美元）。他又說，英國財相拉蒙特將於本月稍後代表七國訪問莫斯科，其此行無疑是要為戈巴切夫的改革計劃出謀獻策。

美國總統布殊已於昨日轉飛往希臘訪問，他表示，美國準備給予克里林宮貿易特惠，但需要等待蘇聯方面作出保証，新移民法要符合美國的要求。

布殊總統將於本月

社論

美日南北韓之間的安全問題

前幾個月，日本為了它與北韓之間的關係正常化問題，展開外交活動，相當積極。由日本前副總理金丸信率領的一個代表團訪問平壤與北韓主席金日成會談時，曾表示雙方關係正常化後，日本擬提供一百億美元的經濟援助。惟同時詢問北韓有關發展核子武器的傳說，金氏予以否認。

最近數月，日本一直要求北韓讓國際原子能機構前往查察。北韓則主張，雙方先行建立邦交，關於北韓讓國際原子能機構前往查察一節，則留待以後再談。但是，因有此一分歧，日本對於建交事，一拖再拖，業已數月，日本似乎抱有疑慮。

金日成否認北韓發展核子武器，惟據蘇聯政府官員今年四月下旬表示，北韓如果不讓國際原子能機構入境查察，則蘇聯停止供應核能技術及核材料云。蘇方此一聲明，曾引起北韓的不快，但是卻已反映出，北韓不讓國際原子能機構查察，莫非大有文章。

最近，據南韓聯合新聞六月二十六日報導，北韓正在發展一種射程可以達到日本的長程飛彈，該社引述消息靈通官員的話說，「新勞動一型」飛彈可以射至日本。至於此種新飛彈到底僅能射至日本列海岸，抑或可以射至整個日本，則此項報導並未說明。

上項報導還說，北韓從八七年起，大規模製造射程三百公里的飛毛腿飛彈。又說，北韓已出口許多射程五百公里的飛彈。聯合新聞社並謂，北韓是全世界第七大的武器出口國。自七〇年至今，北韓武器外銷總額已達美元。該社同時指出，北韓已在該國西北部試爆，此項實驗有助於發展核子彈的引爆器。

另據美聯社漢城電稱，南韓世界日報六月日報導，北韓已在兩韓邊界部署四十八門長程可以發射化學武器，攻擊南韓首都漢城。查漢城距邊界僅五十公里。美聯社指出，這家情報消息當權威的保守派報紙說，此等大砲週圍有鋼筋混凝土掩護，且有蘇製的五十七公厘口徑高射砲保護，這些大砲於上月部署完成。此舉是北韓八七年開始的武器更新及火力增强的部份項目。

世界日報並謂，上項消息來自美國一個匿名人士，以及偵察衛星攝得的照片。又說，美國一個未透露姓名的高級官員提出的報告，

林彪戰功不應抹煞
楊尚昆予高度評價

（時事社北京十九日電）據十八日的中國人民解放軍機關報《解放軍報》報導，國家主席楊尚昆最近，在中國共產黨建立七十週年紀念電影「大決戰」試演會的致詞中，對計劃反革命政變失敗的故黨副主席林彪的國共內戰功績，予以高的評價。對黨及其領導者作肯定的宣傳，一般認為其目的是恢復因前年天安門事件而受到重大損傷的黨的威信。

雅典學生街頭示威
抗議布殊訪問希臘

【美聯社希臘・雅典十九日電】正當布殊星期四晚上在雅典出席招待他的國宴時，希臘大學生和自稱為無政府主義者的在雅典鬧市和防暴警察發生了衝突。

大約有三千名學生聚集在雅典大學門前的交通要道上，準備抗議布殊到訪，但有大批警察攔住他們去路，他們不讓他們前往國會後來示威者化整為零，一小群地前往巴蒂西安街上的理工學院。他們在那裏向警察投石塊，並點燃路邊的垃圾。警察發射催淚彈企圖阻止一些年青人縱火燒警車和警察電單車。

發生衝突的理工學院和國會旁的總統府相距僅三公里半。希臘總統卡拉曼利斯正在總統府舉行國宴招待布殊。全副防暴裝備的警車在裝甲車的支援下，封鎖了通往國會的所有道路。

【美聯社雅典十九日電】美國總統布殊是一九五九年以來第一位訪問希臘的美國行政首長，他保證協助希臘和土耳其在今年底解決兩國對塞浦路斯的紛爭，但布殊承認，他手上並無消除這段悠久糾紛的「魔術棒」。

日證券界連串醜聞
涉四大證券公司多位政府要員

泰華熱烈籌款賑濟大陸災民

國家氣象中心專家說
防洪汛與防颱風形勢仍然很嚴重
江淮地區目前正進入主汛期

（中新社北京七月十九日電）國家氣象中心副主任陳聯壽教授，今天在接受本社記者採訪時說，全國防洪汛、防颱風的形勢仍很嚴峻。

東協六國面臨新挑戰
東協六國外長在吉隆坡會議

（中央社曼谷遠新社特稿）成立二十四年的東南亞國家協會在進入九十年代時，正面臨着新挑戰——「成為亞洲強國間的權力爭奪衝突戰場」或是「成為中立和平區」的抉擇。

今年東協六國外長會議十九日起在吉隆坡市舉行兩天，隨後這六國外長將與美國、加拿大、日本、歐市、紐西蘭、澳大利亞和新加入的南韓等七個對話夥伴國外長交談，中共和蘇聯首次派出高級代表團前來觀禮。

這次東協外長年會東道主馬來西亞邀請中共和蘇聯前來觀禮，顯示著這個結「經濟、交通、通訊、農業、科學、財政和文化」的地區合作組織內部正在產生急劇變化。

造成這種變化是因這個地區的國際局勢已和當年東協成立時情勢完全不同。進入九十年代後，東南亞地區面臨政治、經濟和軍事重新整合，也遭遇亞洲新興強國虎視眈眈的危機。

首先，長達十二年的高棉內戰，在東協和聯合國主導調解下，最近高棉四派達成無限期停火和完成形式上的統一。這項成果使印支三邦——越南、寮國和高棉結束戰爭的威脅，邁向發展經濟和國家建設的道路。

對這種新情勢，東協六國既要商討如何接受這三個不同政治體制國家在國際政治和經濟

大陸新汛情通報
山東天津等七個地區大雨
太湖長江水位連日已下降

世界展望

及早預防華南水患

在下是鶴山縣人，在下內人范雪梅夫人是三水縣人而在順德縣成長，我們二人自幼便認識「西水為患」之嚴重性，是故年年三四月間，在下必定撰文呼籲廣東當局及海外僑胞關心，要集中力量預防水患。

今年情況較為特殊，夏曆五月過了，廣東仍然乾旱。但萬勿掉以輕心，廣東汛期歷來有兩次（或三次），夏曆八月之前，如果西水來臨，情勢更為險峻。在下時常對范夫人說：「南宗三滴雨，西江一尺水」，范夫人認為在下說得誇張一些，實在情形如是，絕不誇張。如果上流地區下雨，自梧州以下，西江兩岸地區，肯定受到西水威脅的，這是廣東人，特別是西江兩岸的人都熟知的。

雖然現在乾旱，但雲南貴州連日暴雨，廣東南路一帶亦暴雨成災，在下憂心雨帶可能轉移到廣西，那時候，西水為患，肯定難免。

至於北江、東江目前情況尚屬穩定，但天氣變化，很難作準確預料，何以武漢一帶已成澤國，一旦暴雨或洪水向湖南轉移，北江勢必受影響。

閒話一句，我們在積極搶救華東水災之中，千萬不可忘記預防華南水患。廣東人，特別是老一輩的廣東人，肯定不會忘記「乙卯年水災」之教訓罷！

怎樣支援蘇聯？

戈巴切夫到倫敦向七國首腦「請求援助」，頗見蘇聯經濟危機之嚴重；如果不獲七國支援，蘇聯今後之變化，肯定是「岌岌可危」。

七國怎樣支援蘇聯？

七國會議結束後，發表聯合宣言，關於蘇聯問題，宣言有謂：「我們支持蘇聯邁向政治和經濟改革，並準備協助使蘇聯和世界經濟一體化。

進行發展市場的改革，對創造進行變革的刺激，以及使蘇聯人民調動他們自己的龐大自然資源和人力資源來說，是至關重要的。

我們對正在進行的改革中的全部政治條件感關注，其中包括蘇聯世界範圍外交政策中的「新思維」。我們還對軍事資源轉為民用的重要性感關注。」

此乃「虛文」，沒有任何承諾，更談不到「經濟援助」。

在下早已說過，在各國都陷於經濟不景之行，不會「得心應手」，「盤滿缽滿」而回的。

所謂「求人不如求己」，「社會主義祖國」的苦難蘇聯人民，應知「自力更生」之大道理。

貧賤夫妻百事哀

報載一名收入低微而招攬人嫌棄的男子，自昨凌晨盛怒之下做出蠢事，涉嫌把妻子捏死。該男子與悔一夜後，自動投案。這宗因錢而引發的兇案現場是北角丹拿道四十四至五十號友福苑七樓×座，戶主姓陳，四十一歲；其妻吳麗芬（死者），三十六歲，育有三名分別是八歲、六歲及六個月大的子女。據稱，陳妻嫌丈夫收入低微，常加埋怨，最近且提出要離婚，夫婦鬧得甚僵。

在下不忍心讀下去，在下實在為這個家庭的悲慘遭遇而哀傷。

尊敬的讀者先生，千萬不可以為這是「小新聞」，而是社會問題，風氣問題，人性問題。

對人處事不能完全以「錢」為依歸，應該重視「情義」這兩個字。

朋友要有「情義」，夫婦，父子，兄弟更要有「情義」。甚至做生意，除了着眼於「利益」與「金錢」之外，也要有「情義」。

如果有「情義」，即使是貧賤夫妻，百事哀也是好的，在哀中有歡樂，在哀中體現人性之可貴，較諸那些只知一個「錢」字，不知「情義」為何物的先生女士們高尚得多了。

李文

（下）遭受特大洪水災害的安徽省目前六分之五淹，重災區災民達一千多萬人。安徽省防疫、衛生部派遣了四百多支醫療隊。壽縣大店鄉的衛生院在災民河大堤邊設立醫療站，為羣衆看病治病。（新華社記攝）

本港新聞

兩局議員辦事處獨立以有限公司形式運作

香港佛教聯合會為國內水災啓建消災超薦法會

本港新聞

新機場設計完成 等待招標即動工

早期填海工程約三十公頃

土木工程署長說預計可如期完成
新機場動工後失業率將趨向穩定

（特訊）香港新機場計劃在中、英雙方達致解決問題的協議後，建造新機場的工程在規劃上，除了細節性的合約文件之外，大致上都設計完成，並且等待投標之後便動工。

土木工程署署長白能達，昨日主持九龍灣新工務中央試驗所開幕禮後表示，香港新機場計劃部分填海工程已在赤鱲角開始，但主要工程大約要等待本年九至十月，政府與承建商簽訂合約之後才可動工。而他估望由承建商投得的早期填海工程在三十公頃左右，而在赤鱲角島北面海灣經移山填海之後而得土地約共有四十公頃。整體土地面積約共為一千二百公頃，其中約九百公頃預計由合約工程中而得。

他並表示，填海工程預計需用泥土約為一千零九十百萬立方米，其中一千零一十百萬立方米由開山而得，另外約八十百萬立方米則取自海床泥土。他認為本港有足夠填海用的泥土自供，但也歡迎外地提供者。不過，由於將來航道所需，有可能在大欖涌附近削減部分阻礙航道的山頭。

白能達稱：新機場的興建規劃大致上已設計完成，惟仍需等待合約性文件的細節決定。在設計上例如機場平台、跑道等已完成，但建築物等有關設計則在進行中。

他說：機場共有兩條相隔一千五百二十五米的平衡式跑道，長度為四點五公里。對於新機場未來工程的進度，白能達相信可以預期完竣。

此外，助理勞工處處長陳永傑昨日出席「擇業輔導研討會」開幕禮後指出：未來兩季本港的失業率將會趨向穩定，主要是因為新機場計劃已經落實。對香港的經濟有帶動作用，所以，未來的空缺亦會有所增加。

他表示雖然失業率最近有輕微上升，但由於大型基建很快展開，建築業經過一段短時間的平靜後出現復甦情況，而未來一季此現象會更加明顯，所以此行業的空缺會更多。

建新機場部分工程費用
撥款百六十億 獲財委會通過
啟德機場騰出土地百四十頃 預計賣地收益二至三百億元

（特訊）立法局財委會昨日通過撥款超過一百六十億元，作為開展興建新機場部分工程的費用，庫務司楊啟彥強調，政府在展開有關工程時，會盡量減低成本，並鼓勵私人參與。因此，政府不會考慮大幅加稅，他又謂，在扣除預留給特區政府的財政儲備後，港府仍有一百五十億的財政儲備，足以應付未來緊急開支。

政府昨就新機場核心計劃多個項目向財委會申請撥款超過一百六十億元，其中六十五億五千萬元予臨時機場管理局，以支付與新機場的規劃及興建之開支，包括五十四億元為赤鱲角機場地盤整理及相關工程監督工作，八億元為新機場的勘測及詳細設計費用，而三億五千萬元為臨時機場管理局的成立和運作費用。

較早前，政府曾要求撥款七億元作為臨時機場管理局的成立和運作費用，但立法局研究事宜小組磋商後，建議只批准撥款半數，待今年底或明年初制訂出成立管理局的具體計劃後，才再向財委會申請餘下撥款，財委會昨同意這項修訂。

不過，潘志輝認為，管理局的運作費用應每年提交財委會審議，才決定是否批准撥款，而李柱銘則認為在未有具體計劃之前，他祇有閉眼通過撥款。

昨日通過的撥款，還包括二億八千萬為青衣至大嶼山幹線進一步勘測和設計費用，八十八億七千萬元為青衣至大嶼山幹線部份工程費用等，其餘撥款則為工程勘測工作，聘請顧問及開設職位等款項。

庫務司楊啟彥表示，為實施機場核心計劃，本港將會有數年出現赤字預算案，但最遲在一九九六年，政府周年預算案將會回復有盈餘，而且，在九七年以前，財政儲備仍會維持在穩健水平。

他在回覆議員的提問時指出，財政儲備現有七百六十五億元，在扣減預留特區的財政儲備及機場核心項目的費用後，相信財政儲備仍有一百五十億元款額，可應付未來緊急之需。

他又謂，初步估計啟德機場撤離後，可騰出一百四十公頃土地，其中四分一土地可用作商業及住宅用途，預計賣地收入可達二至三百億元。

機場核心工程費用 總計九百八十六億
政府策略盡量擴大私營機構參與

（港訊）據昨日提交立法局財務委員會的一份文件指出，機場核心工程的費用總數，以一九九一年三月價值計算，估計為九百八十六億元。政府的財政策略旨在壓低整體費用，以及盡量擴大私營機構的參與。

該文件列出一九九一年三月機場核心工程費用的全部總計為九百八十六億元。

按費用析列，西九龍填海工程需費九十億元，由基本工程儲備基金支付。

西九龍高速公路需費十七億元，由基本工程儲備基金支付。

西區海底隧道需費三十九億元，由基本工程儲備基金支付。

三號幹線（部分）需費五十六億元，由基本工程儲備基金撥款。

赤鱲角的新機場將需費四百三十六億元，包括來自基本工程儲備基金的三十一億元，一百三十八億元政府股本，一百六十五億元機場管理局借入款項（不包括支付集資及利息費用），以及一百零二億私人投資。

東涌發展第一期需費二十六億元，由基本工程儲備基金提供。

北大嶼山高速公路需費四十三億元，由基本工程儲備基金支付。

青衣至大嶼山幹線需費一百二十一億元，由基本工程儲備基金支付。

公用設施需費十五億元，由基本工程儲備基金支付。

根據數字統計，由基本工程儲備基金撥款的總數為三百九十九億元，政府股本總數為一百三十八億元，私人投資總額為三百零六億元，其中包括機場管理局借入的一百六十五億元加上西區海底隧道的三十九億元私人投資與和新機場的一百零二億元私人投資。

此外，機場鐵路費用為一百二十五億元，此數字不包括青衣至大嶼山幹線和北大嶼山高速公路兩項工程在開拓鐵路專用範圍時所需的費用，因為這些費用已包括在該兩項工程的粗略費用內。在適當時候，這些費用會向機場鐵路的營辦商收回。為配合機場鐵路，部分中區和灣仔海傍將需進行填海，費用為十八億元。

四個機場核心計劃項目有特別的潛力讓私營機構參與，該四項工程為：新機場、青衣至大嶼山幹線、機場鐵路及西區海底隧道。

全部總計數字並不包括如須確保機場核心計劃內的工程得以互相配合和妥善編排而加快施工所需的應急款項。

文件指出，政府為機場核心計劃而制定的財政策略旨在：（一）把整體費用壓低，而仍可以最具成本效益的方式來建立有效率的機場和輔助的基建設施；及（二）在合乎財務原則範圍內，鼓勵私營機構參與，使公營部門的費用降至最低。

指數步步高升 衝破四千點關

（港訊）本港股市昨日創下歷史新高，恒生指數下午衝破四千點關口，以四千零九點三五收市，比前日上升了三十點五二，全日交投活躍，成交額達廿二億五千多萬。恒生指數在今周初亦一度衝破四千點關口，最高時曾報四零零三點的水平。

自從中英達成新機場諒解備忘錄後，人心對前景展望樂觀，帶動股市節節上升。本月十七日，恒指升破了一九八七年十月前的指數水平，繼續向上攀升，四千點是本港股市的創新紀錄。

譚王葛鳴從政生涯六年
自言學到許多東西
未來立局爭辯更烈不可避免

（特訊）兩局議員譚王葛鳴在臨離開香港前受訪，表示近年的立法局已比起她六年前入局時開放了很多，政府要通過一條新法例或一項政策已不容易，預計今年新一屆立法局的透明度將更高，運作方式會更開放，議員的爭論會更激烈，但這是民主政治的必然結果，各方面要重新學習適應新環境。在意見爭持之下，包括政府官員都須花更多時間與精力去做說服解釋的工作，如果仍不能令大多數議員支持某一條新法案，而令法例得不到通過，也是沒辦法的。

譚王葛鳴指出，民選議員進入立法局，是民主精神的體現，它表明香港人開始掌握自己的命運與前途。議員為香港爭取利益，大膽敢言、使議會更公開，透明度更大，使市民有機會監察，是好事，如果看到這些變化，就會預計到新一屆議員挑戰性將更大。她說，西方議會都是這樣的，他們可行，香港一樣可行。將來香港立法局產生激烈爭論是不可避免的，但既然強調民眾監察與參與的重要性，則付出上述代價是必然的結果。她不擔心立法局會出現混亂，因為議會不是「鬥氣」場，需要運作，議員觀點不同，通過辯論，最終要有結論，只是時間拖長而已。在這種情況下，首席議員得到大多數議員的支持，則很重要。她認為，不管怎麼變，行政局作為港督顧問，決定政策的功能不會變，行政、立法、司法三權分立的架構不會變。

她表示，自己是土生土長的香港人，對香港有歸屬感，到外國讀兩年書後一定會回來接受新挑戰。而過去六年的從政生涯令她學到了許多東西，切實地感受到了社會的承擔。

陳英麟講議員感受
官委時代更見團結
辯論吵吵鬧鬧不知何去何從
備戰九月參選爭取市民認識

這一屆的立法局，剛剛在本週三在門外一片哭罵聲中結束，要等待到九月立法局選舉後，立法局才首次有直接民選的議員出現，作為一個由立法局議員委任時期，經歷了中英簽署聯合聲明，走向今天參與直選之路的立法局議員——陳英麟。他認為今天的立法局內雖然辯論氣氛熱烈，但對於解決問題，甚至可能比不上從前的官委時代……。

陳英麟指出，在他任內，香港爭取到中英聯合聲明的簽訂，他認為他有責任維持聯合聲明的實施。經歷了香港在過渡期最重要的時候，他回顧過去，路走到現在，展望將來，他憶述在從前立法局內，絕大部份都是官委議員，可稱為官委時代，議員之間，能夠團結一致，合作無間，反而可以為市民爭取到一些東西，解決到實在的問題。例如以往的的士風潮之類的問題，議員之間，透過與行政局的默契，立法局內部的共識，可以將問題迎刃而解，例如中英聯合聲明的簽訂，在立法局內，議員的意見，是得到充分的發揮的。

環顧目下的立法局，尤其是近期的立法局，爭辯越來越激熱，議員立場愈來愈鮮明，對立面日益加重，議員間實在不能達成共識，而內部也不團結，動議經常被修訂，甚至有時發生為辯論而辯論的情況。陳英麟指出，他對目前立法局內的意氣之爭，感到十分失望。他指出有些議員經常批評，打擊原有的港府權威，但在舊的權威被打擊後，新的權威又不能建立，立法局內議員之間不能團結，失去合作精神，令到許多香港人都不知何去何從，使到香港人自己內部亦不能團結，給予中國干預，港人不能自決，對香港反而無益。所謂：「政治就是妥協。」他認為與其讓無謂的辯論，無休止地開展下去，倒不如就讓立法局內有一個比較一致性的集體領導。

展望未來，他認為港人治港，能否落實，是要視乎現時仍有港人對本港有歸屬感。他對港人對前途缺乏信心，感到憂慮。已經決定參加九月立法局選舉的他，感到要對歷史的一份承擔，在他任內，由中英聯合聲明至近期的機場諒解備忘錄，他覺得有責任要維持並且落實中英聯合聲明，所以他決定參加九月的立法局選舉。在往後的日子裏，他希望可以關注更多的民生問題，努力扮演中間派角色，不希望為反對而反對。

目前正在積極備戰，參加九月立法局選舉的陳英麟，微笑的指出，當下重要的競選工作，就是希望讓更多的選民認識自己。

圖：陳英麟的議員生涯，體味了立法局議員的合作性，他還是希望繼續下去。（本報攝）

外次祁福禮伯爵 明抵港訪問八日

（特訊）英國外交部次官祁福禮伯爵明日會抵港訪問八日，期間，他會獲得港府安排前往黃大仙巡視和大鴉洲船民羈留中心參觀。據了解，祁福禮伯爵今次的訪問行程比較輕鬆一些，沒有前次訪港那麼緊密，他還會與兩局議員開會，共晉晚餐，並會與十九區區議會主席午聚。

賑濟華東地區水災
嗇色園慨捐貳佰萬元
辦法事祈求風調雨順

黃大仙嗇色園秉承「普濟勸善」精神，積極發展各項社會慈善事業，今次國內華東及華中一帶水災，更慷慨捐獻港幣貳佰萬元，希望對受水災影響的同胞有所幫助，昨日更由該園黃允畋主席，副主席黃水、李元炳、蔡兆及義務秘書黃燊華等代表董事會親身前往新華社捐獻善款，獲新華社香港分社副社長鄭華親自接受該筆捐款。

據黃允畋主席透露，嗇色園還會在本月二十七日及二十八日兩天舉行法事，一方面向上天祈求風調雨順、國泰民安，使國內同胞能儘快脫離厄困，另一方面為已罹難的同胞超薦，該園歡迎各界人士於上述兩天入園上香，同沾福澤。

圖：左起李元炳副主席、黃水副主席、新華社香港分社副社長鄭華、黃允畋主席、蔡兆副主席及義務秘書黃燊華。

兩局議員辦事處獨立
以有限公司形式運作

（特訊）兩局內務會議昨日討論兩局議員辦事處獨立問題，議員大致同意辦事處獨立後，以有限公司形式運作，屆時除可聘請非公務員為職員外，更可自由運用政府每年撥給的超過一萬元經費。

兩局議員譚王葛鳴於今個立法年度最後一次內務會議後表示，在兩局議員辦事處獨立問題上，他們曾研究多個方案，最後認為採用有限公司形式是最切合辦事處獨立後的需要。

譚王葛鳴認為作為改革的第一步，他們會將法律顧問、總新聞主任和秘書長三個職位，改以非公務員條件聘用。

而辦事處正式成為有限公司後，每名兩局議員可成為認股人，有權選出第一屆董事局的十一個成員，而行政、立法兩局的首席議員則成為董事局的當然成員。

另外，譚王葛鳴又謂，議員決定在英國外相新福禮下週訪港期間，向其反映越南船民問題，及港人對於中國是否繼續獲得最惠國待遇、新機場諒解備忘錄和國籍法等問題的關注。（明）

小評

提高照顧兒童服務質素

稚齡兒女獨留家中，最易造成意外傷亡慘劇，社會各方深表關注。立法局在本月十七日由李柱銘提出動議。提高照顧兒童服務質素。李柱銘動議的內容是：鑑於本年初在何文田區發生的一宗不幸事件，以及本港在照顧兒童方面的現行制度有欠完善，本局促請政府立即採取措施，提高各項照顧兒童服務的質素，在全港各區加強此類服務，使更多兒童受惠。

就此項動議發言辯論的議員計有潘志輝、梁智鴻、譚王葛鳴、梁煒彤、鄭明訓及張子江等多位。大致上，議員多支持該項動議。更不贊成以立例管制的方式，規定父母不能把稚齡兒女獨留家中，否則視作違法行為。

幸勿只聞梯響不見人來

譚王葛鳴認為立例不能帶來阻嚇作用，如硬要立例，必會遇到執行的困難，因為要公衆舉報入屋調查並非易事，反而教育家長使其提高警惕更為可取。他建議政府鼓勵「鄰社互助」輪流照顧兒童。梁煒彤認為不能單方面促請政府提供幼兒服務，而應該著重加強教育讓父母認識自己之責任。

其實，父母把稚齡兒女獨留家中，絕大多數的家長都了解其危險性，只是分身乏術，出於無奈，理應獲得同情及協助，鼓勵「鄰社互助」計劃互相照顧，或是由政府提供幼兒服務都是有效補救方法之一，鼓勵福利志願團體或由政府作有限度的資助，多些舉辦短時間的託兒服務更為有效。

協助照顧幼兒服務是急切工作，港府應盡快促其落實，幸勿在立法局辯論過後，只聞樓梯響不見人下來。

賑災華東善款不絕

華東災情嚴重，救援工作急切，各界捐款踴躍。本港著名地產發展商——恒基兆業地產有限公司響應籌款活動，捐出港幣三百萬元，香港中華煤氣有限公司捐出港幣二百萬元，並已交香港新華社轉交國內有關部門作賑濟華東水災之用。

今日各版專欄：「購物娛樂指南」、「星期六週報隨報附送」、「郵票天地」、「攝影」、「屋宇天地」。

颱風艾美汕頭登陸
本港料不會改懸八號風球
未來數日將有百毫米雨量

（特訊）颱風艾美昨日下午四時於汕頭附近登陸，目前逐漸減弱，相信天文台將不會懸掛八號風球。但未來數日的雨量則估計會超過一百毫米。

天文台科學主任李偉才表示，艾美已在昨日下午四時於廣東省接近汕頭一帶登陸，風速開始減慢，現正向着西北偏西方向移動，時速約爲三十公里左右，預料會橫過廣東省東部。李偉才續稱，估計天文台將繼續懸掛三號風球，預料艾美沿着西北偏西方向移動，於昨晚已轉爲西北偏南風，風勢和雨量將增強，並會持續一段時間。

被問及未來一兩日的天氣時，李偉才表示，受到艾美的影響，天氣將會惡化，預料今日天陰，有狂風驟雨並有雷暴，至於未來數日雨量將會有一百毫米以上。

受颱風影響，香港小輪公司來往馬料水及東坪洲小輪於今日暫停；另外中港至蛇口的飛翔船服務亦暫停，直至另行通告，乘客可在七日內退票。

另外，招商局又宣佈由港澳碼頭至蛇口的飛翔船服務已於昨日停航，至於今日的班次如果有變動，則會另行通告。

三號風球懸掛，市政總署開放八個庇護站予有需要市民住宿，這些庇護站分別設在港島東區及南區，以及九龍的旺角、油尖區。

教育署宣佈，由於颱風艾美逐漸接近本港，天氣可能轉壞，所有幼稚園於昨日下午停課，正在上課之幼稚園繼續上課至上午班完結。

此外，益豐客輪代理有限公司宣佈，原定昨日下午時由香港開往廈門之港廈線客輪「集美」號延期至七月日下午二時開航，請旅客持原有船票今日下午一時往中客運碼頭登船。

警破偽鈔分銷集團
搜逾十萬元假美鈔

（特訊）警方商業罪案調查科及九龍總區跟蹤支援組人員，前日突擊搜查九龍新界多處地方，於黃埔邨一個住宅單位及屯門拘捕兩男一女，並搜出十多萬元面額偽造美鈔，警方相信該批偽鈔是由外地運到香港，經集團分銷到市面。

警方情報顯示，於兩個月前一些面額一百元在市面出現，由於假美鈔案件已沉寂多時，警方對此極爲關注，經兩星期調查跟蹤，於前日下午四時許，突擊搜查紅磡黃埔新邨民泰街四十一住宅單位，搜出七百零一張面額一百元假美鈔，並拘捕一名三十歲男子溫×某，及後警方繼續搜查多處地方，至凌晨四時在屯門另一單位拘捕一男一女，並在一個黑色手提包內，搜出三百七十張面額一百元假美鈔，警方相信該兩男一女，均屬同一分銷集團。

據署理警司余社長稱，由九零年尾開始，警方已發現有百多張假美鈔在市面出現，雖然這些假鈔製做粗劣，但仍可瞞騙一些店鋪，警方相信假美鈔來源爲東南亞地區，現正與國際刑警加強聯絡。（合）



受水災影響 要食貴牛肉

圖：刮颱風節，買菜的人更多。（本報記者攝）

海事處與澳洲船廠簽三億元合約
訂造六艘快速巡邏艇
九三年起分批投入警隊服務

（特訊）海事處昨日與澳洲造船廠簽約，以三億零一百萬訂造六艘快速巡邏艇，可望於九三年三月份開始分批運送到本港投入警隊服務。

署理海事處長柏基說：訂造之巡邏艇可兼具指揮中心作用，是目前本港使用之水警輪所沒有之功能。

柏基說，早於八九年已派出六名政府人員進行一項市場調查，訪問了八個國家之市場情況，並參觀了一些製造與警方所使用船隻之造船廠。結果邀請了五間來自澳洲、英國及香港之造船廠進行投標，最後，澳洲造船廠提供最合乎本港要求。

而水警總參事彭定高就指出，向澳洲訂造之巡邏艇約三十二呎長，時速爲二十四海哩。無論是時速、體型及性能，均是最適合本港海面使用。且維修費用廉宜。而現時使用之巡邏艇每年每艘之維修費用達一百萬港元。他相信，以三億元購買六艘新船是物有所值的。這將更有效地爲本港市民服務。

彭定高一再重申，訂購快速巡邏艇並非針對本港快艇走私活動，因爲走私活動不能單靠更快速之巡邏艇，且港府已制定陸上配合堵截行動。（薇）

元朗白沙村
發現男裸屍
警方認爲死因可疑

（特訊）元朗馬田路近白沙村雞欄對開一條水坑，昨日傍晚發現一副死去已有一段時間的赤裸男屍，警方初步調查後相信死因有可疑，元朗重案組探員已接手調查。

現場消息稱，由於死者全身赤裸，而屍身已腐爛滿佈，故暫時無法証實死者的年齡及身份，亦無法知道死者的致命原因，不過初步相信死者年齡約爲廿多歲。

揭發死屍的時間於昨日傍晚六時卅分左右，元朗白沙村一名居於該條水坑附近的村民，由於恐防打風帶來大雨而影響水坑造成水浸，故特前往清理水坑，豈料當撥開一堆草叢時，赫然發現一具全身赤裸，仰臥的男屍，屍體已滿佈屍蟲，相信死去已有一段時間，於是立刻致電報警。

警方初步相信死因有可疑。

被指襲警記者否認控罪
四記者投訴遭警員毆傷

（特訊）一名報章記者日前在立法局外採訪國商存戶抗議事件與警員發生衝突，遭警方檢控兩項襲警罪名，昨晨在西區裁判署提堂，被告否認控罪，案件押候九月十日審訊，准以一千元現金保釋。被告散庭後由幾名記者陪同下前往記者協會遞交請願信，投訴警方在前日於中區事件中，以不必要的武力對待記者。

又，四名報社攝影記者，昨早在記者協會及攝影記者協會的陪同下，到警察投訴科，投訴本區處理國際商業銀行事件，以武力對待在場採訪的記者，該等記者被毆打受傷，投訴科已接手調查此事。

跑馬地別墅男子遭勒斃
女子被控謀殺今日提堂

（特訊）警方已將一名四十三歲女子落案控以謀殺罪名。她涉嫌與前日於跑馬地一宗兇殺案有關。她將於今日於東區裁判署提堂。

另外驗屍報告顯示死者死於勒斃。前晚七時卅分左右，一名男子被發現倒斃在跑馬地一間別墅內，全身赤裸，頸纏一條啡色皮帶，送院後證實不治。警方調查後列作謀殺案處理。事發後三小時一名姓曾女子，自行往柴灣警署投案。（合）

大學士論壇

新加坡經濟發展的路向

香港中文大學組織管理系教授兼系主任 饒美蛟教授

坡，最令人稱羨的是其經濟成就。五九年開始執政時，他面對的是一個失業率高，轉口貿易式微，工業基礎薄弱的新加坡。李光耀雖有其經濟方案發展新加坡的經濟，但上台後不久即忙於與黨內的左翼份子鬥爭，疏於處理經濟問題。加入馬來西亞後，又與聯邦政府不和，最終，被迫退出馬來西亞。退出馬來西亞後，新加坡才正式開始積極發展經濟。

新加坡是一個島國，沒有甚麼資源，要發展經濟祇有走向工業化一途。由五九至六五年，新加坡採取內向型的發展策略，六五年獨立後來了一個大轉變，採用「出口導向型」的工業化策略，依靠跨國公司，先發展勞工密集型工業如電子等。七〇年代初期開始，積極發展技術密集型的工業，並全力發展金融業務，兩者均卓有成效。新加坡今日已與香港並駕齊驅，成爲重要的國際金融中心之一。

新加坡自六五年迄今，每年平均實質經濟增長率近百分之九，與香港不相伯仲。一九九一年的人均所得爲美金11,500元，比香港的12,000元略低。新加坡今日已被譽爲「亞洲新興工業經濟」（「亞洲四小龍」）。一九八五年遭遇一個嚴重的挫折（八五年經濟下跌百分之一點……）

權的長子李顯龍。委員會提出了一系列的建議，重視市場的規律，其中包括廢除高工資政策，降低「全國工資委員會」扮演的角色，不再擔任全國工資「指導」的工作，工資基本上是由企業工人勞動的生產效率決定。

新加坡於八六年所採取的加強競爭能力的市場導向經濟措施，如大幅減低僱主提供僱員的公積金（由薪金的25%減至10%），減少公司利得稅，抑制工資增長兩年，降低個人所得稅，鼓勵中小型企業風險投資和員工參股等。這些措施取得了良好的效果，新加坡經濟衰退比預期短，八六年復取得了1.8%的增長率，由八七至八九，經濟增長一直維持在9%或以上，九〇年則爲8.3%。

新加坡是一個「高儲蓄、高投資」的社會。她採取的是一個制度化的儲蓄，透過政府主持的「中央公積金」（CPF）以及政府慣行的盈餘預算政策，使儲蓄率維持在一個高水平。在八五年，僱員與僱主所繳交的公積金共達薪金的50%，八六年因經濟逆轉大幅降低，以後略增，八八年爲36%，八九年爲38%，九〇年則爲39.5%（僱主16.5%，僱員23%）。

「公積金式」的「強迫性儲蓄」，使政府取得比市場利率低的資金進行公共投資。此外，持續性的外資流入，外國直接投資的不斷增加，使新加坡的經濟發展處在一個高水平。可以這麼說，外國的直接投資是新加坡經濟發展的主要推動力。

新加坡另一項國際化政策是利用其龐大的外匯盈餘到海外進行直接投資，香港是主要的目的地之一。七月十七的英文「中國日報」（China Daily）報導，新加坡原則上同意中國政府建議，在上海浦東開發區劃出千平方米的土地，供新加坡廠商投資發展。看來新加坡的企業會逐漸走向國際化。

除了勞工短缺外，新加坡的另一項經濟發展隱憂是人才的外流，八八至八九年已有超過一萬名的技術人員移民外國，這不包括專業人士。除非吳作棟總理在政治上逐漸寬鬆，否則問題仍會繼續存在，這對新加坡的經濟發展是一項打擊。（七月十八日）

饒美蛟

三刀匪截劫客貨車
搶走值三十萬表肉

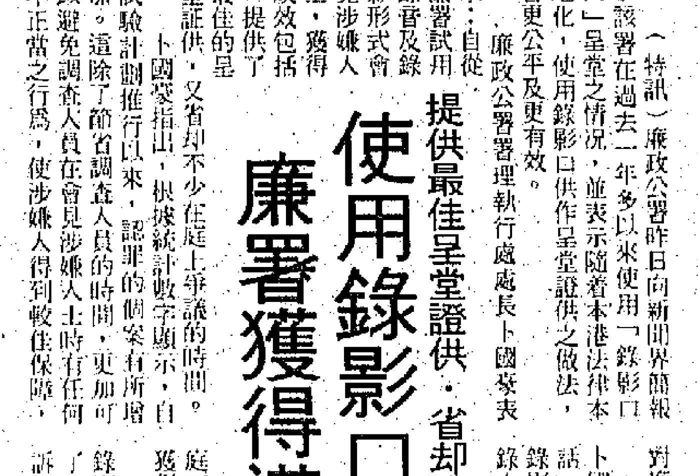


梁廣大訪問澳門
災賑善款三千萬

珠海市市長梁廣大抵澳門與澳督韋奇立會晤，珠海將加強與澳門在經濟、文化、金融等範疇的合作。

並按中葡土地小組規定的原則，批出這七幅土地。具體批給工作將由澳門政府執行。

▲新華社澳門分社社長郭東坡昨赴工聯、街坊總會對社團發動賑災工作表示感激。新華社設立了賑災辦公室接受善款，首批二百多萬善款已……合來，澳行各界籌集善款近三千萬元，包括娛樂公司的八百萬元和政府撥款二百……



使用錄影口供呈堂
廉署獲得滿意成效
提供最佳呈堂證供，省卻庭上爭議時間

（特訊）廉政公署昨日向新聞界簡報了該署在過去二年多以來使用「錄影口供」呈堂之情況，並表示隨着本港法律本地化，使用錄影口供作呈堂證供之做法，會更公平及更有效。

廉政公署署理執行處處長卜國豪表示：自從廉署試用錄影形式會見涉嫌人士，獲得成效包括，提供了最佳的呈堂證供，又省卻不少在庭上爭議的時間。

卜國豪指出，根據統計數字顯示，自試驗計劃推行以來，認罪的個案有所增加。這除了節省調查人員的時間，更加可以避免調查人員在會見涉嫌人士時有任何不正當之行爲，使涉嫌人得到較佳保障，對廉署而言，亦可避免被惡意評估。

不過，使用錄影方式並非毫無困難，卜國豪指出，由於本港市民日常使用廣東話，而法庭則以英語運作，當控辯雙方對錄影口供有所爭執時，便需要重新整理錄影會錄本及翻譯成英文，這無疑減低了錄影會見涉嫌人士方式的成效。

但卜國豪同時指出，隨着本港法律本地化，日後法庭可能更多採用中文，則這個問題會逐漸獲得解決。

廉署昨日亦安排新聞界參觀其錄音及錄影室。據知，試驗計劃實施以來共進行了二千二百一十三次錄影及錄音，結果起訴了二〇三人。（薇）

竊匪被追捕擬「撲車逃亡」
失手捲入車底輾斃

（特訊）一名竊匪昨午在觀塘鯉魚門邨入屋爆竊巧遇戶主返家撞破，竊匪挾贓逃走，戶主尾追，竊匪擬學電影橋段之「撲車逃亡」，飛身撲向一輛行駛中貨車乘車而逃，豈料失手跌下貨車遭捲入車底，慘被車輪輾過，當場重傷，送院証實不治。

事發現場爲觀塘鯉魚門邨第三座一〇五室，昨日下午四時，一名竊匪撬門入屋爆竊，搜掠財物時，男戶主返家撞破，竊匪攜一個膠袋撞開男戶主奪門而逃，男戶主隨追截，並揚聲捉賊，此時一名衛鋒隊休班警員路經發覺加入追捕，雙方由大廈追至樓下路面，竊匪以「S」型在路面逃走，走至鯉魚門邨外鯉魚門道，邊走邊截行駛車輛，擬乘順風車逃走。後來，竊匪擬截停一輛駛向觀塘方向之十六噸貨車CV五七六，但車上姓謝司機未有理會，疑因貨車行駛較慢，竊匪以一招「新」……上車，先將手中膠袋抛上貨車車斗，隨擬學電影特技飛身上車，但抓不穩失手跌落車底，再遭左邊輪輾過，司機發覺停下，男戶主上前檢回膠袋，內有一個女裝手袋，疑爲賊贓。

華僑日報讀者助學金
新生申請今繼續辦理
賽馬會助學金23日起辦新生申請

一九九一至九二年度第卅四屆華僑日報讀者助學金，新生申請，七月廿日（星期六）繼續辦理，地點：香港荷李活道一二〇號華僑日報總社、九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，時間：均由上午十時半辦理派發申請表格，派完即止。

申請資格

凡在港九、新界註冊設立之院校下列全日制課程之學生，英文或中文中學，中四至大學預科班，均可申請，（中三年級以下之學生，如其特殊家庭理由，而亟需資助學費者，亦可申請，甄審委員將會按其個別情況予以考慮），家境有需求，志切向學之同學，均可申請。

申請辦法

申請人可於辦理日期携備學生証件，前往領取申請表後，回家填妥，由申請人先行送交一九九一至九二年度就讀之學校校長副署蓋章後，連同最近成績表影印本，盡快交回華僑日報香港荷李活道一二〇號華僑日報總社或九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，應屆會考生申請表必須於放榜後七天內交回。逾期之申請表，除具特殊理由外，將不獲受理。

香港賽馬會助學金，新生申請，定於七月廿三日至廿六日。（地址、時間，與華僑日報讀者助學金相同）

華僑日報讀者助學金及香港賽馬會助學金，除名稱不同外，其性質完全相同，均由華僑日報救童助學委員會辦理，申請者只可選擇一項申請，請勿同時申請兩項，如有發現，其申請資格將被取銷，希爲留意。

華僑日報讀者助學金及香港賽馬會助學金，蒙政府各區區議會，新界各鄉事委員會，港九六十壹個街坊福利會，港九三區婦女福利會，義務代派申請表格，使欲申請之同學深感便利，對各會主持人之熱心公益，尤爲感銘。

派發日期：七月廿日，各會同日進行，派完即止，各同學如有需要，請向就近各會領取，現將各會會名及地址開列如下：

各區區議會

中西區區議會：統一碼頭道卅八號海港政府大樓十一樓。
東區區議會：西灣河太安街29號東區法院大樓地下。
油尖區區議會：九龍中間道15號中間道停車場大廈地下。
旺角區議會：九龍聯運街30號。
深水埗區議會：九龍東京街三十七至三十九號三樓。
南區區議會：香港香港仔中心美輪閣三樓。
九龍城區議會：九龍城窩背硤道一四一至一四三號二樓。
觀塘區議會：九龍同仁街觀塘政府合署二樓。
灣仔區議會：香港軒尼詩道一三〇號修頓中心廿一樓。
黃大仙區議會：九龍景福街新蒲崗政府合署五樓。
離島區議會：統一碼頭道卅八號海港政府大樓廿樓。
葵青區議會：葵涌興芳道一六六至一七四號葵興政府合署十一樓。
北區區議會：新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區政務處。
西貢區議會：新界西貢將軍澳寶琳邨。
沙田區議會：新界沙田車站九廣鐵路大廈六樓。
大埔區議會：新界大埔廣福道一五二至一七二號大埔商業中心四樓。
荃灣區議會：新界荃灣青山公路荃灣段二七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈二樓。
屯門區議會：新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓。
元朗區議會：新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓。

各區街坊會

官塘翠屏道邨街坊會：九龍官塘翠屏道邨翠楠樓L九。
石硤尾街坊會：九龍石硤尾邨第廿二座一一一至一一四。
曹公坊街坊會：荃灣地鐵總站口南豐中心二三式一室。
鯉魚門街坊會：九龍鯉魚門安里西村34A。
柴灣區街坊會：香港興華邨恒興樓L一〇三一L一〇四。
東頭邨街坊會：九龍東頭邨旺東樓五號。
黃大仙街坊會：九龍黃大仙龍樂樓五號。
大坑街坊會：香港銅鑼灣道一二二號。
葵涌邨街坊會：新界葵涌邨禾塘咀街。
茶果嶺街坊會：九龍茶果嶺大街92號。
跑鵝區街坊會：香港灣仔軒尼詩道堅拿道東。
元朗邨街坊會：新界元朗邨第五座47至48號。
京士柏街坊會：九龍啓德道67號地下。
大窩口街坊會：大窩口邨富雅樓地下一號。
九龍仔街坊會：九龍大坑東邨東龍樓S廿一號。
田灣邨街坊會：香港仔田灣邨第一座。
石排灣街坊會：香港仔石排灣邨第七座卅一至卅四號。
秀茂坪街坊會：九龍秀茂坪邨第二座A。
樂富邨街坊會：九龍樂富邨第十二座十三至十四號。
鳳凰新村街坊會：九龍鳳凰新村雙鳳街三十號。
竹園街坊會：九龍彩雲邨白虹樓一四〇三至[illegible]。
藍田邨街坊會：九龍藍田邨第廿座一至二號。
調景嶺街坊會：九龍調景嶺第五區48號。
香港仔街坊會：香港香港仔大道180B。
李鄭屋街坊會：九龍李鄭屋邨仁慈樓一〇二樓。
佐敦谷街坊會：九龍佐敦谷彩霞邨彩月樓地下二號。
元嶺街坊會：九龍鑽石山聯誼路卅四號。
石籬邨街坊會：新界石籬邨第七座。
掃桿埔街坊會：香港掃桿埔正民村第二區二〇六號3字樓。
鴨脷洲街坊會：香港仔鴨脷洲平瀾街20號。
橫頭磡街坊會：九龍橫頭磡邨宏澤樓一一四號。
大環山街坊會：九龍大環山邨第四座52號。
觀塘街坊會：九龍觀塘裕民坊57號四樓。
大角咀街坊會：九龍旺角[illegible]八十一號百寶大廈十一樓G座。
長沙灣街坊會：九龍長沙灣永隆街永隆大廈四樓。
流浮山街坊會：新界流浮山正大街廿五號二樓。
尖沙咀街坊會：九龍尖沙咀彌敦道136號。
深水埗街坊會：九龍深水埗汝洲街88號。
油塘灣街坊會：九龍牛頭角淘大商場131號。
九龍城街坊會：九龍打鼓嶺道九號。
牛頭角新區街坊會：九龍牛頭角下邨第八座。
大磡村街坊會：九龍大磡村新興路。
新蒲崗街坊會：九龍新蒲崗景福街三十九號二樓。
慈雲山街坊會：九龍慈雲山邨第六座。
紅磡街坊會：九龍蕪湖街差館里。
何文田街坊會：九龍何文田培正道廿三號。
南山區街坊會：九龍九龍仔南山邨南安樓廿五至廿八號。
油蔴地街坊會：九龍眾坊街梁顯利中心四樓。
旺角街坊會：九龍旺角福全街四十五號。
摩星嶺街坊會：香港摩星嶺公民村二號。
中區街坊會：香港鴨巴甸街三號。
西環街坊會：香港卑路乍街十四號A。
筲箕灣街坊會：香港筲箕灣道三五二號。
銅鑼灣街坊會：香港銅鑼灣興發街卅二號。
北角街坊會：香港渣華道二一〇號。
灣仔街坊會：香港柯布連道二號修頓中心地下。
赤柱街坊會：赤柱大街一一九號。
土瓜灣街坊會：九龍九龍城道天橋底。
鑽石山東街坊會：九龍斧山道嘉華台三號A二樓。
沙田街坊會：新界沙田下禾輋二十A二樓（新界沙田郵箱第一二六號）。
荔灣街坊會：九龍美孚新邨吉利徑十七A平台。

新界及離島各鄉事會

元朗十八鄉鄉事委員會：新界元朗大馬路。
大埔鄉事委員會：新界大埔墟鄉事會街一號。
坪洲鄉事委員會：離島坪洲元嶺仔一號。
長洲鄉事委員會：長洲東灣救堂路二號。
上水鄉事委員會：上水石湖墟新功街二號二樓。
沙田鄉事委員會：沙田排頭村二四八號。
荃灣雅麗珊社區中心：荃灣大河道六十號。

三區婦女福利會

東區婦女福利會：香港天后廟道一一一號僑興大廈四樓P。
西區婦女福利會：香港中環必列啫士街六十號。
九龍婦女福利會：九龍土瓜灣馬頭涌道盛德街四十二號。

華僑日報讀者、香港賽馬會助學金
各區街坊會區議會
代派申請助學表格

港澳獅子總會
1991—92年度區職員就職典禮

一九九一年七月二十日

LIONS CLUBS INTERNATIONAL, DISTRICT 303
INSTALLATION CEREMONY OF 1991–92 DISTRICT OFFICERS
JULY 20, 1991

李鵬飛太平紳士 首席立法局議員 主禮嘉賓

王偉賢 總監



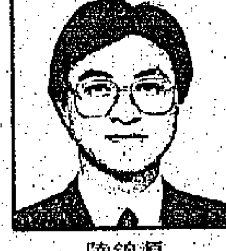
Donald E. Banker 國際獅子總會會長

康寶民 區秘書

周振基 副總監

譚榮根 上屆總監

畢偉文 執行總幹事



陸錦源 區司庫

任兆華 第一分域主席 | 司徒祿 第二分域主席 | 黎邦成 第三分域主席 | 鄭偉泉 第四分域主席 | 余伯岐 第五分域主席 | 卓錫廷 第六分域主席 | 鄧志偉 第七分域主席 | 龐乃雷 第八分域主席



顧明仁 女獅會小組主席

劉啟熾 區少獅會小組主席

游德祥會長 香港獅子會(主會) | 吳天安會長 九龍獅子會 | 王建國會長 香島獅子會 | 張仲民會長 半島獅子會 | 官錦堅會長 太平山獅子會 | 徐慶城會長 青山獅子會 | 吳國勝會長 快活谷獅子會 | 彭錦輝會長 觀塘獅子會



謝炎培 女獅會小組主席

何何麗貞 區少獅會小組副主席

陳悅焜會長 域多利獅子會 | 陳勝會長 北九龍獅子會 | [illegible]會長 | 鍾洪鏇會長 新門獅子會 | 麥準會長 南港獅子會 | 劉國華會長 尖沙咀獅子會 | 鮑英傑會長 南九龍獅子會 | [illegible]會長 獅子山獅子會

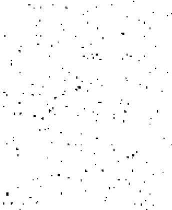


林李婉冰 女獅會小組副主席

何卓倫 少獅會區會會長

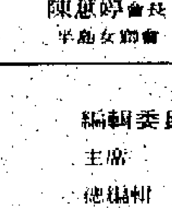
李梓明會長 寶馬山獅子會 | 蘇復夏會長 東九龍獅子會 | [illegible]會長 [illegible]獅子會 | 周烈金會長 九龍塘獅子會 | 蕭志雄會長 港南獅子會 | 黎炳坤會長 筆架山獅子會 | 劉永強會長 港東獅子會 | 梁觀棠會長 啟德獅子會 | 胡牧野麗會長 香港主會女獅會

馬浦浩會長 香港北區獅子會 | 陳繼英會長 西九龍獅子會 | 李澡山會長 港島獅子會 | 馮銳森會長 西界獅子會 | 劉燕珍會長 金鐘獅子會 | 胡克文會長 元朗獅子會 | 盧王綺湄會長 荃葵獅子會 | 廖嘉秀會長 香港鳳凰獅子會



黃陳若詩會長 港島女獅會

倪夢弼會長 百德獅子會 | 戴權正會長 九龍中央獅子會 | 陳定山會長 金馬倫山獅子會 | 張建榮會長 沙田獅子會 | [illegible]會長 香港西區獅子會 | 田纖先會長 屯門獅子會 | 廖賢紹會長 尖東獅子會(將成立) | 陳祖澤會長 香港太平洋獅子會 | 方小玲會長 寶馬山女獅會



陳慧婷會長 半島女獅會

小組主席

職務	姓名
會籍擴展及會籍	范佐浩、沈樂年、張新村、劉海東(副)
會務研討	沈樂年
社會福利	李昆天
憲章及規程	畢偉文、李宗本
糖尿病教育	戚治江、盧寶娜(副)、吳天安(副)
週年會籌備	譚榮根
款接	石家璐
區訓練導師	劉兆慶
禁毒[illegible]	鍾明年、許群(聯合)
教育	劉開新
港澳緊急救濟基金	麼介軒
環境	吳寶強、陳碧玉(副)
聯絡	劉海東、謝天聰
聽力言語障礙者福利	李國賢
港澳獅子基金	譚榮根
港澳獅子會會員聯絡	黃志剛、翁瑞明
顧問	甯德烽
國際及東南亞獅子大會聯絡	龐鈺祺、石家璐
國際關係	冼祖謙
區務研討	張新村
國際獅子基金	容永生、陳曼娟(副)
資料	畢偉文
新會員研討會	李錦成、梁樹賢
服務計劃	吳彥男
禮規	劉啟熾
公共關係	顧明仁
康樂	馬浦浩
運動	盧偉成
研究及策劃發展	何榮高、何載超
視覺保護	甘德源
國際青年交換	劉澤泉、何何麗貞(副)
義務核數師	鄭溥銘
區務顧問	張采宣、顧陵儒

區代表

機構	姓名
獅子會中華基督教青年會青年營	黃建雄
獅子會大埔青年中心	林瑞隆
香港低能兒童教育協進會	吳錦津
公益少年團	鮑德明、霍昌榮、陳丹恒

編輯委員會

職務	姓名
主席	沈樂年
總編輯	畢偉文
執行編輯	林子斌
助理編輯	黃鎮南、李自約
業務經理	翁瑞明
會員	李餘慶、陳錦球、林俊華
區訓練計劃	鄭燦林
區合唱團	方小玲

國際獅子總會港澳三〇三區 一九九二年主辦第七十五屆國際獅子大會

國際獅子總會是世界最龐大和最活躍的服務社會團體組織，共有四萬二百零七個屬會，超過一百四十萬名會員而運作於一百七十一個國家中。

國際獅子總會是由在美國芝加哥市的茂文鍾士先生創立於一九一七年六月七日，而他當時的夢想是成立一個社會和人類服務的組織。

本港第一個獅子會是創立於一九五五年七月十八日的"香港獅子會"，而目前在港澳兩地已發展至四十三個分會和擁有會員一千七百名之衆。

獅子會會員歷年來對支持各類教育，環保，社區及文化等服務計劃是不遺餘力。我們的目標和我們的組織一般「我們服務」是為港人建立一個更愉快，更健康和更安定的將來。

在來臨中的九七年轉變，不祇是港人而亦使到外地人士對香港將來的繁榮引起極大的關注。因此，本地人材與資金外流和移民等問題是開始相繼湧現。香港政府是嘗試盡所能在未來十年內為香港進行龐大基建以恢復港人信心。在大嶼山赤鱲角興建新機場和派遣有關部門官員訪問世界各國便是最好的例證。

雖然我們三〇三區是世界上其中一個最細小的獅子區會，但是我們的服務計劃目標是朝着本港主要事項進行的。某些值得提及的服務計劃是：香港眼庫及研究基金，獅子會腎病教育中心，獅子會自然教育中心，公民教育公開研討會「前路」登記成為選民，我要大自然競技音樂會，「人類和平」海報設計比賽，禁毒警覺運動及國際青年營等，挑戰糖尿病運動等。

三〇三區競投一九九二年度國際獅子大會的動機是因為它將為香港帶來無可估計的利益如貿易，投資及刺激經濟等。

國際獅子大會每年舉行的地點是透過有興趣主辦的國家競投決定的。舉行大會的目的是聚集世界各地獅子會會員出席週年會議。主辦這項大會是兩方面的。第一是正式程序，是有關大會開幕及閉幕事宜，包括選舉總會行政人員，應屆國際會長就職，舉行各項研討會及座談會，訪問當地行政首長及舉行一項國際獅子會會員大巡行等。另一方面獅子會會員社交活動，包括參觀當地名勝，購物、體育活動，舉行國際之夜表演，女士時裝表演及其他興趣的活動等。

國際獅子大會首次在本港舉行是亞洲區的第三次。事實上，每六次舉行國際獅子大會平均是祇得一次在北美洲以外地區舉行的。這次香港是獲得機會與其他强勁對手競投如美國有「會議中心」之稱的芝加哥市，日本的大阪市和法國的尼斯市等。在這方面，我們是需要取得香港政府，香港旅遊協會及香港酒店業協會對我們的競投給予支持，而我們亦派員赴美國，向國際獅子總會理事委員會進行遊說的工作，指出獲得主辦權是將為香港及世界各地商界人仕所能帶來的益處。

遍及全世界的四萬二百零七個獅子會是將會派出它們的代表參加此項大會，而這批代表是包括當地各界領袖如商界人仕、工業家，專業人仕等。他們的到訪是將能協助使到他們本身的城市更能明瞭香港是一個有利於貿易和投資的重要國際都市。這次在本港舉行的國際獅子大會估計是將能為經濟帶來至少十億元的收益。

香港這次主辦一九九二年度國際獅子大會可以說部份是我們一千七百名會員熱滾聲力，加上香港政府，香港旅遊協會及香港酒店業協會給予支持而獲致的。

為香港準備接待由世界各地前來的獅友是我們三〇三區全體獅兄，獅姐，女獅和少獅感到自豪的。我們深信他們對這次大會所提供的人力和財力是將會幫助減輕信心的危機。

三〇三區與香港旅遊協會是並肩獻出特別的時間，務使這次國際獅子大會成為一項成功和值得紀念的盛事。

華僑日報讀者、香港賽馬會助學金

各區街坊會區議會代派申請助學表格

……申請人可於辦理日期攜備學生證件，前往領取申請表後，回家填妥，由申請人先行送交一九九一至九二年度就讀之學校校長副署蓋章後，連同最近成績表影印本，盡快交回華僑日報香港荷李活道一一〇號華僑日報總社或九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，應屆會考生申請表必須於放榜後七天內交回。逾期之申請表，除……

……即止，各同學如有需要，請向就近各會領取，現將各會會名及地址開列如下：

各區區議會

中西區區議會：統一碼頭道卅八號海港政府大樓十一樓。

東區區議會：西灣河太安街29號東區法院大樓地下。

屯門區議會：新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓。

元朗區議會：新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓。

各區街坊會

官塘翠屏道街坊會：九龍官塘翠屏道……

中醫藥委員會正統籌註册事宜
業者指時機未成熟
反對強制中醫註册
謂輔助醫療條例生效有礙診斷

（特訊）香港中醫學會發言人昨日表示，他們並不是反對中醫師註册，而是反對政府採取行政手段要求強制執行。另外，對於輔助醫療業註册條例即將八月生效一事，他們覺得是妨礙中醫師診斷及不公平。

香港中醫學會副會長朱正表示，目前提出對中醫師進行註册，並不能解決中醫藥工作存在的問題，而且也不是適當的時機，如果倉卒立例施行，造成中醫藥界的分裂，不利於中醫藥的發展。

另一位副會長趙少萍亦表示，政府應首先解決中醫藥工作的問題，才談論中醫師註册的事項。現時時機還未成熟。

她補充稱，首先要解決的問題有三方面，第一是確立中醫專業地位，使和其他專業一樣，得到平等的對待。而這些專業資格，應由中醫專業團體來審定。其次是確立中醫藥在香港醫療衛生保健事業中的地位。最後是發展中醫教育事業刻不容緩，使之後繼有人。

布政司署發言人昨日表示，政府在今年六月已經成立一個法定的中醫藥委員會，繼續統籌中醫註册事宜，並初步收集各界人士的意見。

發言人指出，政府會諮詢業內人士和市民意見，然後作出一個報告向中醫藥委員會提交，之後，會再諮詢兩局衛生小組，使公開諮詢各界人士意見。

另外，對於八月生效的輔助醫療業註册條例，屆時中醫便不能如目前一樣，可以直接轉介病人使用各種輔助醫療服務。趙少萍認爲這是對中醫不公平的，而且會對診斷做成妨礙，因中醫如能和現代科學融合，可以診斷更爲準確。

香港中醫學會爲了繼承和發揚中國傳統的醫藥學，加強國際間學術交流，促進中醫藥學的新發展，提高中醫藥學的國際地位，推動本港中醫藥業繼續提高學術水平，爭取應有的專業地位，更好地爲香港醫療衛生保健業服務，於七月二十六日至二十八日在會議展覽中心舉行「香港中醫藥學會一九九一年國際中醫藥學術研討會」。

屆時將有來自十五個地區的中醫學者、教授、博士、專家，以及本港中醫藥界代表共有三百餘人出席是次研討會。爲大會帶來了一百二十餘篇的學術論文。

此外，大會還邀請到新華通訊社香港分社周南社長，中華全國中醫學會，北京國家中醫藥管理局，香港政府衛生福利科等負責人以及社會賢達出席。（玉）

國內學者來港推介
中藥煉製抗癌藥液

（特訊）來自中國國內的國際癌病康復協會會長王振國教授，日前訪港，向本港癌症患者推介一種由中藥煉製而成的抗癌藥——「中國一號天仙液」。

王振國昨日會見記者時表示，這種抗癌藥已發明了十八年之久，今年一月始在港推出，他說，服食此種中藥的本港癌症患者，大多爲中年及年長的一羣，主要是他們在心理上對中藥較易接受。病患者需持續定時服食四至六個月，及根據服食後的反應而作適當的份量安排。

中藥抗癌治病，副作用甚少，其功效是針對消滅癌細胞使之收縮，他說，現時服……

爲免中方誤會憲章之名不能用
青年憲章無法草擬
皆因青委會缺權力
譚王葛鳴張子江告別委員會

（特訊）青年事務委員會是港……

譚王葛鳴和張子……就，譚太便提早告辭，……表示：……謂，他們很捨不得這個委員會，但基於要進修，無法不暫時辭去委員會職務。

他坦言這個青年事務委員會過去一直都有開展，但由於缺少權力，而導致無法草擬好一份青年憲章，曾經有次爲中方誤會，青年憲章的名稱也不宜採用。

他指出，青年事務委員會願名思義是事……青年事務，例如青年……與政治，社會事務等，但至今在傳媒介……個名字乏人認識，相……有人會懷疑委員會在做什麼。他又謂，青年……務委員會在下星期二召開記者會，由工作小組主席楊孝華公佈一項調查結果。

裕華國貨七月廿七日
總分公司同時舉行
賑災義賣全部撥捐

……嚴重，港九各界掀起賑……同仁，本着血濃於水，……民愛我中華同胞，賑濟苦……中華國貨九龍佐敦道總公……及港島北角英皇道分公司……全面舉行「賑災義賣……部門營業總金額一連未帶……！顧客多購物，裕華多……，請踴躍參加，賑濟水災，裕華賑災……骨肉情。洪災嚴峻，華……大家心痛……共襄善舉，爲善最……

讀者熱心捐款
援助不幸家庭

華僑日報日前收到熱心人士捐款行善，芳名如下：

無名氏捐助東華三院、護養院、保護兒童會，以……元。

陳宅捐助心光盲人院貳佰元。陳宅捐助般若安老院式佰元。陳先生捐助佛教醫院式佰元，蔡姑娘捐助東華……佰元。楊麗銀捐助東華……元，馮姑娘捐助心光盲……元。

另收到有心人捐助梁……郭強遺孀、郭玉林遺……

……月前在大澳羌山一建築……，因平台倒塌被石屎活……下妻及一子二女。

郭強月前在大埔林村一露天貨倉起卸一批鐵器時，觸電斃命，遺下妻及兩名稚子。

……梁文，日前在吐露港……外中喪生，遺下妻及幼……自張來日前在荃灣一工……火災中殉職，遺下妻及……

汽油稅獲得豁免
鼓勵傷殘者駕車

（特訊）香港傷殘青年協會傷殘人士駕駛會主席林熹偉表示，「豁免傷殘車主汽油稅」的法案得以通過很大程度地鼓勵更多傷殘人士以汽車代步，從而讓出珍貴的復康巴士座位給那些沒有能力使用車或養車的傷殘人士，另一方面，以汽車代步可使傷殘人士活動量增加，從而更容易溶入社會。

任何傷殘人士對學車、買車、買保險、政府的交通政策有疑問可電該會：三四〇〇四三八查詢（文）

綜藝合家歡揭幕
加國雜技團首演
獨特鋼管大樂隊够吸引

（特訊）「國際綜藝合家歡」於昨日正式在大會堂揭幕，而首次演出爲大「開心雜技團」……

……「開心雜技團」成立於一九八二年，基地設在加拿大蒙特利爾。自成立以來，雜技團曾在歐美十三個藝術節中表演。其主要台柱共有八位，他們都有個人的專長，如吹色士風、體操、花式單車、打鼓或唱歌跳舞等。



圖：加拿大「開心雜技團」的馬戲演出爲「國際綜藝合家歡」正式揭開序幕。

高雷旅港同鄉會通告

一九九一年七月十八日

本會自成立迄今，歷三十載，有部份會員住址變更未報，而難於聯絡者，在所多有。本會爲健全組織，於去年六月開始從新登記，製發會員證。但至本年九月底止，爲數仍多。茲經第大次理監事會議決定：「展期至本年九月底止，爲辦理會員登記最後期限，倘有會員逾期不辦登記手續者，依章則自動退會論。」特再通告週知，務希各會員同鄉從速來會登記，或先以電話（三九五七八五二）聯絡，幸勿延誤爲要！右通告

本會列位會員

理事長 蘇伯泉

The Lady Trench Training Centre, Social Welfare Department, Hong Kong Government, provides and co-ordinates in-service training for social workers employed by the government and non-government organizations.

It is now inviting applications for the post of a

Full-time Contract Trainer

to be employed on contract term for 10 months but extendable to one year commencing October 1991. The remuneration of the contract for 10 months is

HK$403,500

inclusive of allowance for accommodation. For an overseas recruitee, return air passage will be provided in addition.

The duties and tasks of the professional trainer are:

(a) to plan, conduct and co-ordinate specialised and job-related training for social workers;

(b) to provide consultation on social work tranining.

The priority special areas for training will focus on family services: divorce and family mediation, marital counselling, family therapy, coping with stress, dealing with involuntary and resistant clients, task-centred casework and effective casework practice, etc.

Candidates with expertise on work with juvenile delinquents can also apply. The priority areas for training will then be: behaviour management of delinquent children, identifying high risk probationers for supervision, treating emotional disturbed adolescents; crisis intervention for young offenders and habit reversal, etc.

Candidates should possess professional qualification in social work and have at least 5 years experience in social work training.

Application together with detailed resume should be directed to

Chief Social Work Officer (Training)
Social Welfare Department
Lady Trench Training Centre
44 Oi Kwan Road
Hong Kong

The deadline of application is on or before 15 August 1991.

Fax: 838 9595
Tel. No.: 574 4423

嘉頓朱古力手指
尋金熱二重奏抽獎結果

頭獎：	溫瑞選	許淑娟	周奕祺	鍾金仁	黃智瑩	陳栩晉	TANG WAI HAN	SZETO TSUN POK	WONG KA LAI
關詠恩	蔡碧賢	許淑貞	周麗施	鍾貫恩	黃子嶼	陳鳳儀	LO KA HING	YIP MEI LING	JANET LAU
K884052(0)	蔡秋嫻	余偉芬	周智偉	關秀雲	王淑倩	陳錦榮	CHEUNG LILY	YUNG SHI FUNG	LAU WING YUEN
二獎：	蔡雅文	余桂珍	梁惠珍	關淑芬	黃曉琼	陳璧妍	CHEUNG SIU FUN	JOE TSANG	VIVIAN WONG
劉玉蘭	任洛蓓	楊基金	梁秀萍	葉蜜芳	黃鳳玲	陳炳華	LAI CHUN WAN	CHER SHUK HING	KONG LING YAN
D488339(0)	袁玉嫻	楊慧修	梁錦美	葉秀玲	黃瑞玉	陳桂芳	DOROTHY LAI	CHAN SHUK FONG	KUNG YUK LAM
幸運獎：	袁慧賢	楊臻堅	梁錦標	李穎衡	王泓彥	陳淑玲	LAI SUK MAN AMANDE	CHAN SUK YAN	LAM SIU KAM
梅筱萍	袁日明	郭穎恒	梁振業	李惠民	羅琬禎	陳惠玲	YU YING MING	KWOK DAN LOK	WONG YIU YAN
梅佩嫦	袁志傑	郭詠欣	梁嘉盛	李國祖	黃少女	林綺華	SHIT ZAI YEUNG	LEE MAN LING	WONG YIM YIU
巫小梅	蕭凱儀	郭玉銀	梁月媚	李詠德	黃智滔	林麗文	KWONG WAI YAN	LEUNG HING YAN	CHU SIU MUN
趙羨儀	阮佩雯	郭文健	梁展豫	殷家堯	黃紹強	林潔明	CHOW KAM HO KAMMY	CHOI S[illegible]	CHU SIN KEUNG
吳志強	鄧鳳爵	柯香卿	梁翠湄	鄺月桂	黃美顏	林德芝	HIU SUI MAN	LEE HANG MUI	LAM YIU NG
吳敏怡	鄧婉芬	鄭少光	馮惠卿	羅小平	黃麗珊	林漢輝	CHENG SIU PING	YUNG KIT YEE	KOT JACK KEI
吳偉基	顏梅京	伍素華	鄺慧儀	羅玉卿	黃益民	林國偉	CHENG LAI KUEN	TOMMY YIU	TONG YIU WING
吳飛陽	潘雅榮	胡嘉恩	呂秀玲	羅錦肖	黃漢波	林中[illegible]	MA YAU MAY	CANDY CHAN	
湛嘉慧	謝慧鳴	胡煥好	盧慧敏	趙仕佳	阮麗玲	林淑[illegible]	CHEN SUE LAN	HO KWAN KIT	
曾世峯	顧豔芬	張美能	陸寶珠	趙淑瑩	沈運浩	歐陽國華	CHEONG WING HA	HO PAK NIN	
范志恒	周宛瑩	張碧珠	劉銳標	孔志娟	陳嘉聰	歐陽美霞	JANET SUEY		
徐詠斯	周曉峯	張美蓮	劉立君	王耀根	陳美玲	歐陽耀明	WILLIAM KEUNG		
黎紅燕	周家玉	張麗珍	何麗蓮	黃子庭	陳淑嫻	FUNG KWOK HOI	CHAN WAI FUNG		
盧金勝	廖佩欣	譚詠鈺	何淑冰	王惠聰	陳倩儀	LAU KAM FUNG	CHAN YUK SAI CONNIE		
盧細女	廖有和	周柴萍	鍾金永	黃翠娟	陳沛玲	TANG LAI SHEUNG	YOONG MIU LEUNG		

Garden

遵照多層大廈（業主立案法團）條例
（香港法例第三四四章）

召開業主大會通告
益年工業大廈
香港仔黃竹坑香葉道六號及業發街六號

本大廈謹定於：

日期：一九九一年八月六日（星期二）
時間：下午六時正
地點：香港仔黃竹坑香葉道6號及業發街6號益年工業大廈一樓美爾製品廠

召開本大廈業主大會，以通過成立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名、秘書一名、委員數名及表決其他議案，以符合法例的規定。希望各業主依時出席，或以書面委派代表出席。

勤業置地有限公司
召集人：林友祝 曹世英
李鑑豪 林麗好
陳慕珍 周偉强

一九九一年七月十九日

同心合力 抵抗癆病

本月份爲香港防癆心臟及胸病協會籌募經費，請各界慷慨解囊，鼎力捐助，合力治癆。

香港中醫師公會贈醫贈藥委員會公告

際茲炎夏已臨，火傘高張，胼手辛勞，難免二豎，若因貧而無醫，何以驅除病魔療饑，本會有見及此，故於每年夏秋季節，例必舉辦爲期兩月之贈醫贈藥，以紓貧病者之危困，復其健康，歡迎按時來會登記應診，診金藥費全免，實貧病者之福音！

㈠贈醫贈藥日期：由本年七月廿二日起至八月卅日止，逢星期日休息。
㈡登記時間：每日由下午一時開始至三時止。
㈢診症時間：每日由下午三時開始至四時止，分內、外（跌打）科針灸科診治。
㈣登記地點：香港灣仔莊士頓道一七〇—一七二號美華大廈二樓（電梯按2字）本會所。

中華民國八十（一九九一）年七月十九日

香港中醫師公會贈醫贈藥委員會 啓

To: LAU KAM CHIU of Flat A, 30/F., Neptune Terrace, No.15 Tai Man street, Chai Wan, Hong Kong.

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
HIGH COURT ACTION NO. A6182 of 1990

YPT INTERNATIONAL LIMITED — Plaintiff
and
WING HANG FOOD WHOLESALE COMPANY (A FIRM) — Defendant

TAKE NOTICE that the abovenamed Plainiff, YPT INTERNATIONAL LIMITED, has obtained judgment against the abovenamed Defendant, WING HANG FOOD WHOLESALE COMPANY, on the 28th day of February, 1991 and that Application has been made by the said Plaintiff for leave to issue execution against the partners of the Defendant firm, WONG CHI and LAU KAM CHIU for the payment of the balance of judgment debt, interest and costs of the abovenamed Action including the costs of the said Application to be heard before Master in Chambers of Supreme Court of Hong Kong sitting at New Supreme Court Building, No.38 Queensway, Hong Kong, on Friday, the 26th July 1991 at 9:30 o'clock in the forenoon.

Kwan & Chow
Solicitors for the Plaintiff

聖雅各福群會
誠聘

行政部

1.會計文員
中四程度，中級簿記，懂電腦爲佳。

復康部

2.福利工作員
年21歲或以上，中學會考五科合格，包括英文（課程乙），負責訓練嚴重弱智成人於
a）家居訓練服務單位，須外出工作；
b）跑馬地展能訓練中心。

3.助理文員
年17歲或以上，中四程度，書寫流利中、英文，懂打字，需協助推行弱智人士之活動。

福利包括公積金，有薪年假，醫療津貼。請繕履歷連同近照寄灣仔石水渠街85號。

香港政府公佈

城市規劃條例（香港法例第131章）
汀角發展審批地區草圖
第DPA/NE-TK/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂汀角草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公衆人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）大埔汀角路大埔政府合署大埔政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-TK/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

1991年7月12日

城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）
林村發展審批地區草圖
第DPA/NE-LT/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂林村草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公衆人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）大埔汀角路大埔政府合署大埔政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-LT/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

1991年7月12日

城市規劃委員會主席 班禮士

香港房屋委員會

—招標公告—

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位，公開招標承租：

㈠銀行
所在地——富山邨

㈡商業舖位
所在地——朗屏邨、水邊圍邨、小西灣邨、象山邨、德田邨

㈢商業檔位
所在地——麗瑤邨、朗屏邨、隆亨邨、愉田苑、瀝源邨、象山邨、大元邨、廣福邨、南山邨、三聖邨、山景邨

㈣熟食檔位
所在地——大元邨、山景邨

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取投標表格及查詢詳情（電話：七一一五一三七）

截標日期爲一九九一年八月二日（星期五）上午十時正。惟富山邨之截標日期則延後至八月九日（星期五）上午十時正。

署理房屋署署長 孟志凌

公屋居民消費高
商場生意滾滾來

7115137

香港佛教聯合會慈和安老院
八月一日本院落成啓用

宗旨：本院爲香港佛教聯合會主辦之私營安老院，以不牟利性質，爲高齡及退休人士，提供舒適之居住環境。歡迎任何宗教人士入住。
設備：佔地萬餘呎，豪華花園洋房，室內冷暖氣調節。
護理服務：聘有護士及特約西醫治理檢查。
膳食：每日四餐，素葷任擇，（包括營養湯及水果）。
入住資格：年屆六十歲或以上之女性，身體無傳染病。
地址：九龍塘森麻實道十號（鄰近地鐵站，巴士站步行三分鐘可達）
電話：3369516
（歡迎參觀或致電查詢）

城市規劃條例（香港法例第131章）
九龍坑發展審批地區草圖
第DPA/NE-KLH/1號

城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）
清水灣及大鼻咀發展審批地區草圖
第DPA/YL-LFS/1號

城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）
沙角尾發展審批地區草圖
第DPA/SK-SKM/1號

城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）
牛潭尾發展審批地區草圖
第DPA/YL-NTM/1號

城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）
南生圍發展審批地區草圖
第DPA/YL-NSW/1號

城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）
大棠發展審批地區草圖
第DPA/YL-TT/1號

城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）
錦田北發展審批地區草圖
第DPA/YL-KTN/1號

城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）
錦田南發展審批地區草圖
第DPA/YL-KTS/1號

城市規劃委員會主席 班禮士

香港政府公佈

海事處佈告

一九九一年第九十九號
海事現場探測

有關在油麻地碇泊處附近進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第五十四號（T）海員通告經已發出。

一九九一年第一〇〇號
海事現場探測

有關在昂船洲西北進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第五十五號（T）海員通告經已發出。

一九九一年第一〇一號
海事現場探測

有關在藍巴勒海峽進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第五十六號（T）海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長　施祖祥

城市規劃條例（香港法例第131章）
八鄉發展審批地區草圖
第DPA/YL-PH/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂八鄉草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）葵涌興芳路223號新都會廣場第1座11樓屯門及元朗規劃處
（由1991年7月13日起）。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/YL-PH/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
石崗發展審批地區草圖
第DPA/YL-SK/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂石崗草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）葵涌興芳路223號新都會廣場第1座11樓屯門及元朗規劃處
（由1991年7月13日起）。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/YL-SK/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
觀音山及花心坑發展審批地區草圖
第DPA/ST-KYS/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂觀音山及花心坑草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）沙田九廣鐵路大廈6樓沙田政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/ST-KYS/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
北港發展審批地區草圖
第DPA/SK-PK/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂北港草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）西貢親民街34號西貢政府合署地下西貢政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）九龍尖沙咀麼地道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/SK-PK/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
井欄樹發展審批地區草圖
第DPA/SK-TLS/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂井欄樹草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）西貢親民街34號西貢政府合署地下西貢政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）九龍尖沙咀麼地道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/SK-TLS/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
蠔涌發展審批地區草圖
第DPA/SK-HC/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂蠔涌草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）西貢親民街34號西貢政府合署地下西貢政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）九龍尖沙咀麼地道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/SK-HC/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
虎地坳及沙嶺發展審批地區草圖
第DPA/NE-FTA/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂虎地坳及沙嶺草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）粉嶺壁峯路3號粉嶺政府合署地下北區政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-FTA/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
古洞南發展審批地區草圖
第DPA/NE-KTS/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂古洞南草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）粉嶺壁峯路3號粉嶺政府合署地下北區政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-KTS/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
古洞北發展審批地區草圖
第DPA/NE-KTN/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂古洞北草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）粉嶺壁峯路3號粉嶺政府合署地下北區政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-KTN/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
白沙灣發展審批地區草圖
第DPA/SK-HH/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂白沙灣草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）西貢親民街34號西貢政府合署地下西貢政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）九龍尖沙咀麼地道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/SK-HH/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
坪輋及打鼓嶺發展審批地區草圖
第DPA/NE-TKL/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂坪輋及打鼓嶺草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）粉嶺壁峯路3號粉嶺政府合署地下北區政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-TKL/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
沙角尾發展審批地區草圖
第DPA/SK-SKM/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂沙角尾草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）西貢親民街34號西貢政府合署地下西貢政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）九龍尖沙咀麼地道華懋廣場12樓西貢及將軍澳規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/SK-SKM/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
丙崗發展審批地區草圖
第DPA/NE-PK/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂丙崗草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）粉嶺壁峯路3號粉嶺政府合署地下北區政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-PK/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
十四鄉發展審批地區草圖
第DPA/NE-SSH/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂十四鄉草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）大埔汀角路大埔政府合署大埔政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-SSH/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
鹿頸及禾坑發展審批地區草圖
第DPA/NE-LK/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂鹿頸及禾坑草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）粉嶺壁峯路3號粉嶺政府合署地下北區政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-LK/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
流浮山及尖鼻咀發展審批地區草圖
第DPA/YL-LFS/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂流浮山及尖鼻咀草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）葵涌興芳路223號新都會廣場第1座11樓屯門及元朗規劃處
（由1991年7月13日起）。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/YL-LFS/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
廈村發展審批地區草圖
第DPA/YL-HT/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂廈村草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）葵涌興芳路223號新都會廣場第1座11樓屯門及元朗規劃處
（由1991年7月13日起）。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/YL-HT/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
萬屋邊發展審批地區草圖
第DPA/NE-MUP/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂萬屋邊草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）粉嶺壁峯路3號粉嶺政府合署地下北區政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-MUP/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
龍躍頭及軍地南發展審批地區草圖
第DPA/NE-LYT/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂龍躍頭及軍地南草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）粉嶺壁峯路3號粉嶺政府合署地下北區政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/NE-LYT/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
牛潭尾發展審批地區草圖
第DPA/YL-NTM/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂牛潭尾草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）葵涌興芳路223號新都會廣場第1座11樓屯門及元朗規劃處
（由1991年7月13日起）。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/YL-NTM/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
新田發展審批地區草圖
第DPA/YL-ST/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂新田草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）葵涌興芳路223號新都會廣場第1座11樓屯門及元朗規劃處
（由1991年7月13日起）。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/YL-ST/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
米埔及錦綉花園發展審批地區草圖
第DPA/YL-MP/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂米埔及錦綉花園草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）葵涌興芳路223號新都會廣場第1座11樓屯門及元朗規劃處
（由1991年7月13日起）。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/YL-MP/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

城市規劃條例（香港法例第131章）
上白泥及下白泥發展審批地區草圖
第DPA/YL-PN/1號

茲公布城市規劃委員會已制訂上白泥及下白泥草圖。根據城市規劃條例第5條之規定，公眾人士可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年7月12日起計兩個月內，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述草圖：

（Ⅰ）元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；及
（Ⅲ）葵涌興芳路223號新都會廣場第1座11樓屯門及元朗規劃處
（由1991年7月13日起）。

在本公告刊出當日或以後，除符合圖則註釋之發展外，在圖則所包括土地範圍內進行或繼續進行之其他發展，均可根據條例第23及24條規定之執行管制程序處理。

根據條例第6(1)條之規定，任何受草圖影響之人士可於上述兩個月期間，就草圖之任何內容，向城市規劃委員會提交反對書。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據條例第6(2)條之規定，反對書須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；及
（b）如果草圖修改，是否願意撤銷反對，及建議如何作出修改。

草圖第DPA/YL-PN/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售。黑白版每份10元，彩色版每份120元。

城市規劃委員會主席　班禮士

1991年7月12日

The Lady Trench Traini
Kong Government , provide
workers employed by the gov
It is now invi
Full-tir
to be employed on contract
commencing October 1991. T
inclusive of allowance for ac
air passage will be provided i
The duties and tasks of t
(a) to plan ,conduct an
for social workers ;
(b) to provide consultatio
The priority special areas for
family mediation, marital c
dealing with involuntary an
effective casework practice, e
Candidates with exper
apply. The priority areas fo
delinquent children, identifyi
emotional disturbed adolesc
habit reversal, etc.
Candidates should pos
have at least 5 years experie
Application together with
Chief Social Work C
Social Welfare Depa
Lady Trench Traini
44 Oi Kwan Road
Hong Kong
The deadline of application i
Fax : 838 9595
Tel. No. : 574 442

頭獎：　溫瑞選
關詠恩　蔡碧賢
K884052(0)　蔡秋鸞
二獎：　蔡雅文
劉玉蘭　任洛蓓
D486339(0)　袁玉嫻

讀者來函

揭露時弊・仗義直言・論壇公開・歡迎投訴。
來函請附眞實姓名地址電話

向反對議員再進一言 必須取消第一收容港
船民不斷湧來・本港無力應付

你們應明白，香港無力應付永無止境湧入的越南船民，香港社會、經濟、治安經已蒙受其害。你們應瞭解，在沒有取消第一收容港的配合，斷絕那不斷湧入的船民，單靠什麼的強迫或自願遣返，實無法解決越南船民問題，香港為求自救，不能不取消第一收容港。因此，在六月五日立法局的辯論中，你們反對取消第一收容港，實令人失望。

在辯論中，你們強調，取消第一收容港有損香港在國際的形象，引至國際的制裁，但你們知否，在香港近鄰的台灣、澳門、南韓和新加坡等地，有否因不成為第一收容港而蒙羞，聲譽敗壞，被世人唾罵，受國際譴責或制裁？

相信你們也應明白，香港過去十六年，盡心盡力協助船民，但在其他第一收容港，都明裏或暗地裏以強硬手段拒絕船民入境，而美國又無理的阻撓當然遣返，香港在無法獨力承擔船民重擔的情況下，被迫取消第一收容港，只求自救，這是非常合理和不應受譴責的事。但你們卻不斷強調香港取消第一收容港的不是，是否，惟恐香港不受國際譴責或制裁，而制做一些先入為主，衆口鑠金的言論，使人誤以為香港真的不仁不義，應受譴責與制裁。希望你們明白，國際聲譽固然重要，但越南船民問題，有損香港利益，為香港社會帶來不安，則這種所謂〝國際聲譽〞又怎值得我們珍惜和維護？

你們應知道，在過去十多年，香港沒有因成為第一收容港而受國際體卹及支持，反而歷被欺凌、出賣，就以作為香港的宗主國英國而言，對手持英國護照的港人，閉門不納，嚴拒於千里；而留英港生所獲英國資助，也遠不如手持葡國護照的澳門學生；在過去共市紡織品談判，英國不但沒有維護香港利益，反而落井下石，令香港瀕陷困境；在科威特撤僑行動中，任令港人自生自滅，及在八八年提出，必須其他國家同樣承諾，才增收本港越南難民，這豈有違宗主國應盡的責任和義務。至於美國方面，不但強烈反對本港取消第一收容港和強迫遣返之議，更以〝憲法不容庇護非難民身份人士〞及〝會增加美國負擔〞為理由，而拒絕在關島設立船民中心，收容、甄別為非難民的滯港船民，以減少本港所受的壓力。

你們認為，取消第一收容港，拒絕非法越南船民入境，是不人道和難以執行，假若船民因而弄沉船隻，令船民喪生怒海，香港更會受國際譴責或制裁。但你們應當知道在世界各地，如鄰近香港的澳門、新加坡、歐洲的意大利、美洲的美國，拒絕非法船民登岸或潛入的成功例子着實不少，在八九年九月，美國海岸巡邏隊，不理海地非法船民的種種威脅，成功地將一隻載有一〇三名海地船民的破船，安全逐返海地。相信你們也會同意，強迫遣返，也如取消第一收容港一樣，不是一件易事，但香港確曾做到，不用武力而成功的強迫遣返了一批非難民的越南船民。事實上，你們也心知肚明，在執行取消第一收容港政策時，會靈活運用策略，並非一成不變，在最後關頭也見死不救，假如你們因擔心越南船民弄沉船隻，使認為不應取消第一收容港及阻止非法入境者的進入，你們在知道六月四日即越南船民問題辯論的前一天，一名本港居民，因其無證妻女申請延期留港被拒，且被扣留等候遣返時，狂飲毒藥自殺送院及六月廿一日一名非法勞工為逃避警方追查，從六樓跌下死亡的事件時，你們會否也認為不應追捕、遣返中國非法入境者及非法勞工呢？假如你們認為取消第一收容港，拒絕非法入境是不人道，那你們會否認為那些與我們關係密切，同屬中華民族，又不是貪圖追求生活的改善，而只為人類最基本天性的要求，夫妻骨肉重聚，而在那九死一生情況下偷渡來港的的小人蛇，無證媽媽更值得同情，而要求港府法外開恩，准許他們留在香港呢？你們大談擔心越南船民安全，擔心國際譴責，但面對上述慘劇，你們有否心存歉意，良心不安？你們會否擔心香港市民及國內同胞，因你們強烈反對取消第一收容港，但對大陸非法入境者的不公平待遇，一直不聞不問，而心存怨憤？

你們一直強調取消第一收容港不人道，但你們有否考慮，把越南船民無限期的囚禁在那擠逼的禁閉營或放之於孤島，任其自生自滅，這更是不人道和不負責。你們也應知道，最近難民關注協會，指責本港羈留中心的環境，對越南兒童及家庭造成創傷。假如你們不是善忘，也應記得在八九年八月廿七晚，警方被迫棄守住有五千多名越南船民的大丫州，在這〝保安真空〞的一夜，任由不少無辜的船民在無援的小島，受暴徒侵略或恐嚇，渡過恐怖難忘的一夜，這難道是人道嗎？

希望你們能了解，繼續第一收容港和協助船民移居海外，只會做成更多的不人道和不幸，只會鼓勵更多越南人冒險出海尋找樂土，只會使更多越南人葬身大海。八九年六月十七日，一艘越南船民的船，遇海盜襲擊，卅一至一五〇人遇害的慘劇便是〝第一收容港〞間接做成的。

你們辯稱〝香港不是一個獨立的國家，也永遠不會是獨立國家，有關外交層次的問題，必須由宗主國負責，為香港決定採取那一個對策〞。這只是一種似是而非，誤導市民，轉移目標，將問題拖開的說法。希望你們同意，我們是香港立法局議員，應以香港整體利益為依據，對不利香港的政策，使應奮力爭取取消，而不應屈服於宗主國的霸道壓力，不應因自己是殖民地政府的議員，便願意做一個受宗主國支配，盲目順從，毫無〝維護香港利益〞勇氣的不負責議員。事實上，不論是一個有主權的國家，或是殖民地地區的議員，他們也有要求政府取消不合理政策的權利和責任。從英國過去所作所為，仍相信一切由英國為香港決定對香港更為有利或使能解決問題，那簡直是自欺和誤人的。

在六月初，英港美官員在華盛頓舉行難民會議，其後，兩局訪英團到英訪問前，你們可能還存一線希望，希望美國改變反對強迫遣返的立場，希望船民問題有解決之望，不過事實已証明，美國反對撤銷第一收容港及反對強迫遣返的立場，絲毫沒有改變，香港的努力完全白費，你們也不要過於樂觀，以為最近提出的〝在越南境內開設船民中心〞，便能解決香港的越南船民問題。在過去，你們不是對什麼的甄別政策，自願遣返，當然遣返，強迫遣返，不反對自願遣返等一大堆巧立名目的政策，充滿信心，充滿希望，到頭來，船民問題還不是一樣無法解決，一拖再拖，足足拖了十六年。希望你們留意，在越南境內開設船民中心，而不正式收回船民，對越南政府而言，可能只要不斷大量輸出船民，使能不斷收到更多國際資助；對越南人來說，只要到香港兜個圈，接受安置回越南境內的船民中心，除了得到金錢的資助外，條件更較其他越南人為佳，這會不會刺激起其他越南人再投奔怒海，湧來香港呢？基於上述可能性及現時甄別的速度，船民來多去少，你們叫香港市民如何能相信單靠強迫遣返及在越南境內設立船民中心，便能解決本港船民問題呢？

有人告訴我，你們一方面抱怨英國〝闊佬懶理〞，沒有盡宗主國之責，一面指責美國不合理的阻撓香港的強迫遣返，另一方面又強烈反對取消第一收容港，使香港無法徹底解決越南船民問題，這只是一些與英國當局〝扯貓尾〞、〝惺惺作態〞，〝口是心非〞的虛假做作，最終的目的只是向市民作出一些表面交待，而實際是附從英國的決定。我不相信這是你們虛假的做作，但在此危急關頭，希望你們重視越南船民對香港社會經濟穩定、繁榮所造成的影響，而同心協力，為徹底解決越南船民問題而努力，我記得你們曾說過〝非到最危急關頭，不應取消第一收容港〞，現時香港在解決越南船民上，已達到山窮水盡，再無其他選擇的危急地步，只有取消第一收容港，斷絕那不斷湧入的船民，和實施強迫遣返，才能擺脫船民問題的困擾，卸下沉重的包袱，最後我希望你們能同意我的看法，而共同為香港爭取取消第一收容港而努力。好使市民不須多付稅款以支付船民開支，從而集中更多資源運用在老人、教育、青少年等社會福利上，以改善市民的生活。

立法局議員 潘志輝
一九九一年七月

華僑教育

新措施代替幼稚園資助計劃
立局撥七百五十萬 幼稚園學費獲減免
計分制度以評審申請人符合入息資格
九四至九五年支出增至一千三百萬元

（特訊）立法局財委會昨日通過撥款七百五十萬元，作為改善幼稚園學費減免計劃所涉及的額外財政負擔。

一九九零年六月二十九日，財委會批准在一九九零至九一學年實施一項幼稚園新減免學費計劃，代替幼稚園學費資助計劃。當局會根據一項計分制度，評審申請人是否有資格獲得減免學費，該計分制度會計及申請人的家庭入息和受供養家庭成員人數。減免數額為實際收取的學費或非牟利幼稚園加權平均學費（二者以數額較少者為準）的百分之二十五、百分之五十、百分之七十五和百分之一百。由於資源限制，可動用的資助金會有現金限額。為確保以前有資格接受學費資助的申請人，不會因新計劃而蒙受損失，教育署署長並獲授權，假如根據新減免學費計劃所評審的資助額，較申請人根據舊資助計劃所得的款額為少，教育署署長可給予酌情減免額，款額相等於申請人在舊學費資助計劃下所得到的資助。

鑑於實施減免學費計劃，九一至九二年度的每年經常開支為七百五十萬元，因估計到九四至九五年度增至一千三百萬元，故此，教育署向財委會追加撥款七百五十萬元，以彌補該計劃涉及的額外財政負擔。

大學及理工教委資助成學位院校
為求與新地位相稱 嶺南教職薪級升格
獲立局批准與浸會學院薪表相同

（特訊）立法局財委會昨日批准嶺南學院教職員的新薪級表，大致上應根據浸會學院同類教職員薪級表而釐定的一般原則。

一九九零年七月二十四日，港督會同行政局頒令：如獲財務委員會批准撥出所需款項，當局應採取大學及理工教育資助委員會建議的措施，以實現政府要在一九九四至九五年度提供15 000個一年級學士學位課程名額的目標。上述措施包括把嶺南學院提升為一所由大學及理工教育資助委員會撥款資助，並可頒授學位的院校。

一九九零年十二月十四日，財委會接納大學及理工教育資助委員會建議向兩間大學、兩間理工學院、香港浸會學院及嶺南學院發放經常補助金所涉及的財政負擔。該筆為數達四十億六千萬元的經常補助金，包括撥予嶺南學院的款項七千八百二十萬元，這是根據香港浸會學院同類教職員的薪級而計算出來。

為求與新地位相稱，嶺南學院已提交題議，以便由一九九一至九二學年起實行。按照大學及理工教育資助委員會的意見，教育統籌司建議嶺南學院的薪級表，大致上應根據香港浸會學院同類教職員的薪級表而釐定。此外，由於香港浸會學院的校長，是按政府首長級薪級表內首長薪級第6點支薪，而考慮到嶺南學院與香港浸會學院的不同辦學規模，嶺南學院校長的薪酬，應初步定為首長薪級第5點；及目前擔任嶺南學院校長一職者，應繼續按照個人薪級而支薪，即首長級薪級表內首長薪級第5點與第6點之間的款額。

教育及職業博覽會明年二月舉行
升學就業證書課程 輔導教師最宜修續
一年部份時間制港大校外部主辦
幫助學生選擇合適自己課程進修

（港訊）勞工處助理處長陳永傑昨日表示，現今社會瞬息萬變，日新月異，擇業輔導工作者應與時並進，尋求最新和最有效的輔導方法。

陳永傑昨日主持一年一度之擇業輔導教育研討會開幕禮時作上述表示。該研討會旨在為輔導教師提供輔導教育之理論及實踐的最新發展和資料。

陳永傑說：「勞工處經常密切留意擇業輔導教育方面不斷轉變的需求，以及盡力為年青人提供有效的擇業輔導服務。」

陳永傑指出，勞工處明年二月將與香港貿易發展局攜手舉辦「教育及職業博覽會九二」，故此一年一度的職業資料展覽會將以一個新形式出現。

陳永傑說：「教育及職業博覽會的展覽攤位達數百個之多，為教育機構、政府部門、專業團體及私營機構提供機會，向青年人、家長及教師介紹有關升學及擇業的資料。」

他續說：「同時，勞工處亦製作了十二套有關擇業輔導教育原則及多個行業的擇業輔導電影。」

「這些電影，除了在擇業輔導組的職業資料中心播放之外，並會外借予各學校及志願團體使用。」

另一方面，教育署助理署長（輔導服務）楊梁恩美在昨日的研討會開幕禮上，特別強調進修對學生在擇業計劃方面之重要。

她指出，政府決心在未來數年迅速擴展專上教育，而到一九九四年，約百分之六十的中六畢業生可在香港其中一所高等院校修讀學位課程。

楊梁恩美說：「面對這個新發展，各就業輔導老師的當前急務，是要輔導學生按個人興趣、傾向、能力選擇合適自己的課程，有效地協助他們為將來就業作好充分的準備。」

她亦促請各輔導老師進修與升學就業輔導有關的訓練課程，特別是由香港大學校外課程部主辦的一年部分時間制「升學就業輔導教師證書課程」。

圖：助理教育署長楊梁恩美向教師推薦「升學就業輔導教師證書課程」。（本報攝）

幼稚園減免學費計劃 計分制度

(1)分數：

(a) 平均家庭收入分數（根據一九九一/九二年度薪酬水平修訂）

每月收入（元）	分數
0 - 2,600	20
2,601 - 3,600	16
3,601 - 4,500	12
4,501 - 5,500	8
5,501 - 6,400	5
6,401 - 7,300	4
7,301 - 8,100	3
8,101 - 8,800	2
8,801 - 9,600	1
9,601 - 10,300	0
10,301 - 11,200	-1
11,201 - 12,200	-2
12,201 - 12,700	-3
12,700 以上	無減免

(b) 家庭成員分數：

	分數 現時	分數 建議
申請人	-	1
每名受供養者	1	1

2.減免水平：

減免額	分數 現時	分數 建議
全部減免	20或以上	20或以上
減免3/4	17-19	17-19
減免1/2	15-16	14-16
減免1/4	10-14	9-13
無減免	10以下	9以下

恒生商學院九月改制 同時開辦兩項新課程
八名優異生獲獎學金赴英深造

（特訊）恒生商學院為一非牟利教育機構，自一九八〇年創校至今，畢業生人數逾二千五百名，絕大多數均服務本港商界及財經界。該院今年九月改制，開辦下列兩項新課程：

（一）中六兩科課程（一九九一年—九二年度）：修讀科目為英語運用及下列科目選修三科：企業概論、經濟學、會計學原理及純數學。申請入學資格為香港中學會考一次過考獲五科及格，包括三科C級，其中英文（課程乙）D級或以上，中文E級或以上，如一次過考獲六科及格，包括兩科C級者，亦可申請，申請日期為八月七日至十七日。

（二）一年制商學文憑課程：修讀科目分必修科及選科，必修科計有商業英文、商業中文、商業數學、經濟學、會計學、財務機構、法律概論、電腦及市場學及管理學初階。選修科目計有：秘書實務及普通話。申請入學資格為投考人須具英語運用及高級程度最少兩科及格，如屬兩科成績，可優先考慮，申請日期為八月七日至十三日。

上列兩項課程申請表格，可逕往該院或港九恒生銀行總行、港九及新界各分行索取，報名費用全免。

該院為本港培訓商業人才，每年均設有留英獎學金，保送成績優異應屆畢業生四名，分別送往英國伯明翰大學、巴富大學及倫敦市理工學院，攻讀商學士課程。全年費用包括學費、宿費、生活費及來回機票，每年每名約港三萬元。學成返港，毋須履行任何合約或義務。自去年起，該院留英獎學金名額，每年由四名增至八名，此誠為有志進修商學而勤奮用功之青年學子佳音。

該院本年度畢業考試業經評分完竣，八名留英獎學金之獲獎學生名單亦於日昨揭曉，詳列如下：

周少芳 獲何善衡獎學金（全費），攻讀英國伯明翰大學會計學位課程。
凌家儀 獲匯豐銀行獎學金（全費），攻讀英國巴富大學商業管理學位課程。
李劍雄 獲馮堯敬獎學金（全費），攻讀倫敦市理工學院經濟學位課程。
張慧慧 獲林秀榛獎學金（半費），攻讀倫敦市理工學院會計學位課程。
邱偉程 獲何善衡獎學金（半費），攻讀倫敦市理工學院會計學位課程。
黎仲賢 獲何善衡獎學金（半費），攻讀倫敦市理工學院會計學位課程。
胡惠芬 獲何善衡獎學金（半費），攻讀倫敦市理工學院會計學位課程。
宗 天 獲何善衡獎金（半費），攻讀倫敦市理工學院會計學位課程。

恒生商學院八名優異生獲獎學金赴英深造。

教育學院降收生資格 柏立基學生會有聲明

（港訊）柏立基教育學院學生會和其他三間教育學院學生會，就教育學院在資源不足下仍然大幅提高收生額，與及在港督施政報告中忽視師範教育的發展作出了種種回應行動，而師範教育檢討委員會亦已撰寫了一份「致教統會第五號報告書之建議書」，提供了改善師資培訓的方法。

然而，正當各大專院校提高收生資格的同時，教育學院的收生資格竟然降低，教育署這種背道而馳的做法，正反映教育學院及師資培訓被嚴重忽視。

降低收生資格的科目分別是設計與工藝及家政。雖然這只是術科，但絕不能因此而被輕視。教師必須具備專門的知識及技能方能任教，若是教師只擁有該科的普通知識及技能就可勝任，這不但會降低教師的教學質素，而且會嚴重影響香港的基層教育，導致香港的教育水平亦因此而下降。

就以上所提及的原因，柏立基教育學院學生會提出下列要求：（一）提高教育學院的收生資格；（二）確立教育學院的發展方向。

家庭學校未能充分合作 動輒將問題推諉至校方 失去照顧教導子女責任
鄧宗泰校長在嶺南中學畢業禮指出
嘉賓陳道宣讚教育工作者任重道遠

（特訊）香港司徒拔道嶺南中學於日前在嶺南大會堂舉行畢業典禮。主禮嘉賓為陳道宣太平紳士，首先由嶺南教育機構主席伍步剛校董致開會詞，黃炳禮讀經，鄧宗泰校長作校務報告，陳道宣太平紳士頒發証書並致詞，然後由畢業生致答詞，梁永強牧師祝福。

鄧宗泰校長在校務報告中除了說出嶺南中學在過去一年來有多方面成功卓越的表現，還說出嶺南中學有新的轉變，就是「部份遷校計劃」，司徒拔道的嶺南中學將會逐年縮班至二十四班標準中學；而教育署會撥出一所新校舍給嶺南教育機構開辦另一所中學——嶺南（杏花邨）中學。新中學於本年九月開辦，班級編制將逐年擴充至二十班。鄧校長藉著此次報告，力陳今日教育的時弊，例如學生的興趣不高，教師的專業地位及形象受衝擊及醜化，傳媒多未有積極地、正面地表揚好人善行，而家庭方面亦未與校方充分合作教育其子女，甚至將問題推諉學校，失去對子女照顧及教導的責任，故此鄧校長呼籲社會各界人士及身為父母者，應給予學校大力的支持及合作，讓年青一代能健康愉快地成長。

陳道宣太平紳士在主禮致詞時稱，嶺南人在香港辦學已有七十年的歷史，由嶺南教育機構所辦的學校在規模上有小學、中學以至專上學院；在地域上則遍及港島、九龍及新界，歷屆校友更遍佈世界各地，所以嶺南人的辦學成績是值得驕傲的。此外，陳太平紳士更認為我們社會各界人士予以今日辦學的不易，教育工作者任重道遠，極需要積極的支持和鼓舞。

嶺南中學畢業禮：上圖：校長鄧宗泰報告校務。下圖右：校董伍步剛致詞。下圖左：主禮嘉賓：陳道宣太平紳士致詞。

新一代IQ擂台 第十六次初賽結果

香港新一代文化協會主辦
香港科技普及協會合辦
華僑日報協辦

——一個公開的有獎智力比賽——

日期：一九九一年七月十三日
迷你台主：任何適齡、學生，就讀於培僑中學中二班。
答題時間：五十三秒答對準確無誤的答案
獎項：1.獎狀一張。
2.書券一張。
3.獲獎名字於全港公佈；
4.名列在「九一年新一代IQ擂台迷你台排行榜」的記錄上；
5.獲選參加「九一年新一代IQ擂台」總決賽的甄選。

統籌策劃：曹宏威博士
主持人：曹宏威博士
擬題：黃志明先生
試場監督：葉淑賢先生
贊助書局：天地圖書有限公司
贊助：霍英東先生 羅德丞先生

是次題目：（本未刪除）
下列算式中，不同字母代表不同的數字，求此五位數（ABCDE）是甚麼。

$$ABCDE \times 4 = EDCBA$$

答案：

$$21978 \times 4 = 87912$$

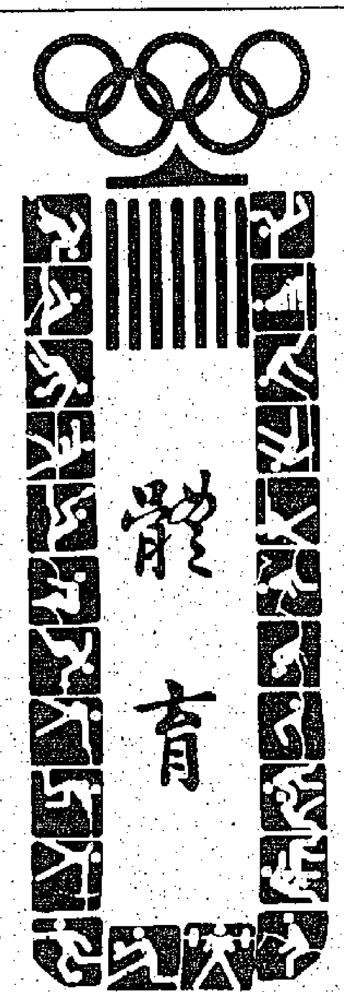
解：先定A（雙數，不能大於2，只能是1或2；但1不合理，因1E必是雙數）
再定E（可能是3或8；但不能是3，因4A必超過4。）
再定B（可能是1或2；但2不行，4乘任何數加3皆不能得2。）
再定D（可能是2或7；已有2。）
最後定C（只能是9。）

本次比賽表現優異者尚有姚加倩、李鈺琪、關韻敏、陳煜明、王家鍵、張嘉安、任健聰、陳凱迪、周彩蓮、陳子豪、吳家倍、陳悅樂、黃建文、李勵儀及李麗詩同學。

《下次比賽日期：九月十四日》，逢星期五刊出結果。

- 不必準備，考你智力，考你反應，訓練思考。
- 逢每月第二個星期六上午十時正連續舉行四次比賽。
- 歡迎十二至廿五歲青少年、學生參加。

請先以電話聯絡出席日期，並於當天輪候入座。學校、社團推薦者優先。
比賽地點：香港銅鑼灣道19號建康大廈十三字樓，香港新一代文化協會演講廳。
查詢或報名電話：576 4642（14：00-21：00）。



謝菲爾德大學生運動會 中蘇各添一項冠軍 同以六金並列榜首

中國藍衛男子一米跳板奪魁 何曉敏女子藝術體操獲銅牌

中國今天在世界大學生運動會再添一枚金牌，雙方金牌數以六……

新加坡柯尼卡國際羽球賽

趙劍華不敵劉忠彬 黃華周雷女單晉級

五項前八名產生男單印尼佔五 混雙賽香港陳兆光顏輝晉八强

……男單前八名中，丹麥和南韓各有兩對，台北、馬來西亞和香港各一對。中國選手也全部被淘汰。……香港羽球混雙選手陳兆光／顏輝在公開賽中打入八強，稍後將對瑞典……（平）

新澤西網球精英賽 施麗絲復出後奏捷

直落兩盤輕取蓮特祇花四二分鐘

（美聯社新澤西十九日電）施麗絲於週四晚重返網壇並輕易取得首場比賽勝利。

世界排名第一的施麗絲祇花了四十二分鐘便以六比〇及六比二擊敗蓮特，這是施麗絲在五週前突然退出溫布頓網賽後首場復出的賽事。

施麗絲最近表示她的退出是因為她的左足出現脛骨膜炎及有少許裂骨所致。

十七歲的施麗絲在馬維舉行的柏夫馬特網球精英賽次圈賽事中看來並無任何問題。

她偶然才在兩邊擊球，在發球時也盡量不觸動她的左足，原因是她的左足的脛骨膜炎看來並未十足痊癒。

「對於我來說，最重要的事便是免除痛苦。」施麗絲說，較早時她在一新聞發佈會上解釋她退出溫布頓網賽的原因。

她說，「當我發球及走動時我並不感到痛楚。」

她的對手蓮特在世界排名是一百四十六位。

贏得本年澳洲及法國公開賽的施麗絲，祇用了十六分鐘便取得首盤勝利。

至於曾在本年較早時與施麗絲在德國交手的蓮特表示，施麗絲與以往比較毫不遜色。

「沒有改變，我並不能適應比賽的節奏。」蓮特說。「她的擊球較我快得多，比起我曾對賽過的男女球手更要快。」

施麗絲擊敗蓮特後，將在半準決賽遭遇世界排名一百七十八位的愛蒙絲。

施麗絲表示雖然對她復出的首場比賽感到滿意，但仍然需要有所改進。

假如施麗絲順利過關的話，她可能在週日的決賽中遇上卡佩爾雅蒂。（梁）

世大學運一公尺跳板中國藍衛勇奪金牌

台維斯盃網賽亞洲第二組 香港隊暫領前一場

麥比利昨先拔頭籌 客軍華路比利戰獲加因雨順延

（特訊）香港網球隊昨在此間舉行的台維斯盃網球賽亞洲區第二組準決賽暫時以一比〇領先作客的斯里蘭卡。

香港台盃代表隊主將之一的麥比利於首場男單賽是以三比二險勝對手，為主隊先拔頭籌。

接替格蘭出戰的麥比利，昨與法蘭度對壘，他在先勝一盤後被對手連追兩盤，一比二落後，不過麥比利發揮後勁，以兩個六比三贏得第四、五盤，三比二奏捷，比數七比六、一比六、四比六、六比三、六比三。

第二單打為加對客軍華路比利，因雨天暫停，後者暫時以二比一佔先，獲備在第二盤以六比四勝出，而對方則在第一和第三盤以兩個七比五取勝。

昨比賽在炎熱天氣下進行，這對港代表隊的英籍球手較為不利，打來十分辛苦。

斯里蘭卡隊的到訪，吸引了不少居港的該國移民到場觀戰，他們不時為鄉里鼓掌打氣，令佔有主場之利的香港隊佔不到任何便宜。

香港隊前一次與斯里蘭卡交鋒是在八三年，當時以二比三輸波，不過今屆港隊實力倍增，可望克敵報一箭之仇。（平）

台盃網賽，客隊華路比利發球技術出色。

參加九一世界柔道錦標賽 港代表隊今午啓程

廿五至廿八日巴塞隆拿舉行

被喻一九九一年奧運前哨戰的西班牙世界柔道錦標賽將於本年度七月廿五至廿八日在巴塞隆拿舉行。

出席是次比賽之運動員共四名，分別為：女子：陳美玲（-48kg）、羅麗華（-56kg）；男子：李根（-60kg）、歐陳耀（-65kg）。

香港柔道代表隊包括：領隊成元興先生、教練李煥泰先生及四名運動員，今午啓程前往巴塞隆拿（SQ5114:00，集合時間：12:00），並於八月二日乘SQ5212:45返港。

科曼上訴法院駁回 荷利菲將可鬥泰臣

索償一億美元將押後進行聆訊

（路透社侯斯頓十八日電）侯斯頓地方法院週四駁回前世界重量級拳王科曼的上訴。

科曼入稟法庭欲阻止現任拳王荷利菲與泰臣在十一月八日的比賽。

不過法官表示有關科曼指控荷利菲破壞與科曼的協議，索償一億美元的訴訟要押後至廿九日才進行聆訊。

據科曼的經理人艾林表示，荷利菲及其經理人杜華曾說，荷利菲與科曼重賽的勝方將可與泰臣比賽。（梁）

慈善賽赴穗對廣州 港奧運隊選十九將

今日清晨北上本週日返港

（特訊）應邀北上參加賑災足球籌款賽的香港奧運隊昨確定比賽陣容，教練黎新祥昨與領隊林建名、鄧家雄、余錦偉、總監梁守志等商議後，決選十九名奧運腳參與此項善舉。

雖然有依波路區偉倫、潘嘉明等主將須隨隊經天津參加慈善賽，不能效命。但奧運隊人腳依然足夠，不致影響奧運隊實力。

前鋒方面已補選李偉和、李偉民、鍾俊洪。另有陳子江、黃志強兩主將。中場力量未見削弱，至於後防則補選丘建威、莫壯健等，足夠調動。

大軍定於今天清晨搭首班直通車北上，晚間與廣州隊假越秀體育場合演一仗慈善賽。翌日即拉隊返港。（平）

奧運隊北上陣容：

歐陽應慈		
彭志榮	羅繼華	陳子江
鍾浩賢	岑國培	梁錦輝
李偉和	張寶春	黃偉德
譚兆偉	鍾俊洪	莫壯健
張金華	黃志強	丘建威
招重文	李偉民	陳志強

警察來屆昇回甲組 招募新血爭取佳績

（特訊）業餘足球隊警察在八九至九〇年度球季曾昇上甲組作賽，但隨即於翌年（九〇至九一年度球季）降回乙組。下季警察摧土重來，再度爭得昇上甲組之機會。

據警察體育會主席伊雲士透露，警察隊在九一至九二球季重返甲組聯賽，他又表示，志華與謝永年擔任教練，他又表示，為了洗脫「昇降機」之不雅稱呼，希望來季各球員加強訓練，悉力以赴，爭取表現，留在甲組繼續比賽。警察成績不穩定，主要是因為球員起來自警隊，而警隊近年人手短缺，而平日工作十分繁忙，所以很難騰出較為充裕時間來進行訓練，而且又要遷就各球員當更時間。警隊中有明文規定，警員無論是參加那一項體育項目，都不會獲豁免部份工作時間來參加訓練。但伊雲士強調，警察既已決定昇上甲組，一定會盡力而為，打出好成績。

另一方面，警察會近日舉行足球會會議，商討組軍事宜。為了補充兵源，該會已在各區警署，張貼告示，徵求有興趣足球的警察人員加入，並會快將進行甄選，確定下一季陣容。在九月上旬，警察會以本屆昇班功臣為骨幹，赴新加坡作逐國際警察足球邀請賽公開組賽事。

鄧國強一向以來為警察隊隊長，但他表示下屆會專注本身工作，不曾參加甲組足球聯賽，只會在放工之後參加分區賽事。（發）

健牌沙灘排球國際賽 海峽兩岸中港城爭霸

大馬日本球手相繼參加角逐

中國美國香港大馬同列A組 巴西澳洲中華台北日本B組

由港九排球聯會主辦之一九九一健牌沙灘排球國際賽，昨（十九）日公佈另外四支參賽球隊陣容名單，還包括海峽兩岸的中國及中華台北、日本與及馬來西亞，其中大馬更是首次派隊參賽。

港排聯會長石振遠表示，參加今屆健牌沙灘排球國際賽的七支外隊之中，巴西、美國及澳洲均屬奪標熱門，但中國、中華台北、日本及馬來西亞實力亦不俗。

四隊之中以中國隊實力最强。再度由鄒志華領軍來港的中國隊，將保留陸誠及街青松兩位去屆猛將，二人與另一位廿三歲年青球手吳達三米的鄭亮與及陣中經驗最豐富之鞠根寅，無論在扣球進攻或攔網防守兩方面均佔相當優勢，可望擠身進軍四强。

與中國隊廿七歲平均年齡比較，由吳賢帶領之中華台北隊五位隊員錢萬隆、陳俊隆、余清芳、王敏嘉及趙新發均是首次來港參加比賽，不過，該國之沙灘排球運動在近年發展較見迅速，故球員對於在沙上比賽應無疑問。至於首次派隊參加健牌沙灘排球國際賽的馬來西亞隊，將會是二支較具活力之年青球隊。五位球員平均年齡僅廿三歲，而一點八五米平均身高較日本及中華台北更佔優，實力不容忽視。

四隊之中的日本隊是唯一僅派出四人來港，並無後備球員的隊伍。陣中除了澤田現年廿九歲外，其餘三人山本、田中及桑原均同為廿七歲，整隊平均身高一點八四米，預計會是一支實而不華之參賽隊伍。

在初賽編排上，中國及馬來西亞同組，並會與衛冕冠軍美國及主隊香港角逐兩個出綫席位；而另一組則由日本、中華台北連同去屆亞軍巴西和南半球勁旅澳洲爭奪其餘兩個出綫資格。

目前，中國、中華台北及日本三隊均定於本月廿四日抵港，以便有一天休息及練習時間適應本港場地。

一九九一健牌沙灘排球國際賽將於本月廿六至廿八日假尖沙咀中港城平台花園露天舉行，總獎金達廿四萬港元，賽事是由美國健牌……

中國再派隊參加健牌沙灘排球國際賽。中國隊去年與巴西對陣爭奪出綫準決賽。

世界大學運會女籃賽 日本輕取中華台北

90-72 台隊對關島預料可以順利過關

（英格蘭舍菲耳十八日專電）台北女籃隊今天在世界大學運動會對日本的比賽中，無論上籃、外綫或罰球的命中率都偏低，結果以七十二比九十敗北。

這是中華隊在落選賽中的首場比賽，她們明天出戰實力不強的關島隊，預料可以順利過關，因此後天對墨西哥一戰，將決定台北隊是否能以落選賽分組第二名的資格，與另一組的第一名較量，進而爭取落選賽最佳的名次。

墨西哥今天與關島的比賽，成績是一百四十三比三十四。落選賽另一組的隊伍，是英國、愛爾蘭、瑞典和瑞典。

本屆世界大學運動會的女籃項目，共有十六隊參加。中國、美國、蘇聯和捷克等隊，在第一階段的比賽中，以分組前兩名的戰績打入前八名，分在D組的中華隊打敗瑞典，但敗給加拿大和捷克，獲分組的第三名。

中華台北隊在對日本的比賽中，由於日本防守嚴密，中華台北隊球員們常無法出手，準頭大失，命中率不到一半，日本隊犯規次數頗多，但台北隊罰球有四分之一不進，失去不少分數。

中華隊全場只有郝慶路投進兩個三分球，錢薇娟個人得到二十四分。

台北隊在球賽一開始，與日本隊你來我往各有斬獲，但比賽進行到第九分時，對方連連得分，而台北隊在六分鐘之內，只得到四分，雙方比數拉成二十比二十九，此後日本隊即一路領先到底，半場比數為四十一比五十。

這是中華台北女籃隊首次參加世界大學運動會。

瓊斯盃男子籃球爭霸戰 韓國隊勇挫菲律賓

斯役刷新多項瓊斯盃賽紀錄 日本八二比卅六大勝香港隊

（台中十八日電）瓊斯盃男籃決賽菲律賓隊敵不過韓國隊狠、準、快的攻勢，今天一潰敗績，終場以九十四比一百三十三落敗，這場比賽韓國隊上半場，整場得分和兩隊得分總和，都創下本屆瓊斯盃開賽來的最高紀錄。

一開賽，兩隊即拼鬥的難分難解，你來我往，命中率都相當高，韓國隊保持大幅領先，但菲隊落後的差距都在十分之內，上半場韓國隊以五十比四十三小勝。

下半場開賽八分鐘，比數開始拉大，接下來的四分鐘，菲律賓準頭盡失，一分未進，韓國隊則連下七城，再添十五分，終場韓國隊一百三十三比九十四勝菲律賓。

今天的菲韓之戰，好比一場得分競賽，有四個球員的得分超過二十分，韓國隊的許載和菲隊十三號的艾魁諾都獨得三十五分，周兩隊之冠。

韓國隊今天的猛球，其得了一十九分，也刷新了本屆瓊斯盃的紀錄。

瓊斯盃男籃賽美國隊今天以一百零五比五十六大勝德國四十九分。

實力強勁的美國隊今天和實力也不弱的德國隊對陣，原本被看好是一場激戰，但德國隊一開賽即表現不佳，完全擋不住美國隊的攻勢，上半場僅得了二十四分，美國隊則得了五十八分，超出德國得分一倍多。

下半場西德隊仍一路落後，攻守都沒有突破，終場竟以五十六比一百零五，輸了四十九分，出乎大家意料之外。

今天的另一場比賽香港和日本之戰，日本也以八十二比三十六大勝香港隊，香港隊屢次參賽沒有一場勝績，勢將敬陪末座。

555桌球精英挑戰賽 港派四球手出擊爭霸

梁紹才、郭志浩、江華安及姚錦恩四位本地業餘桌球精英球手，將獲代表資格參加下月底本港舉行之一九九一555桌球精英挑戰賽，與另外十二位海外球手爭逐近九十六萬港元大賽獎金。

共分香港、印度及蒙地卡羅三站舉行之一九九一555桌球精英挑戰賽，已定在八月廿八至卅一日假中環希爾頓酒店隆重舉行。賽事吸引了當今世界排名榜前八位球星參加，實無疑問將是一場球壇矚目龍虎會。

能夠與這批球壇天之驕子同場比賽，梁紹才表示會是每一位參賽港將業餘賽生涯一個難忘回憶。對於這位一九九一年的中國桌球錦標賽季軍球手來說，最難以忘記的是在八五年一項金花邀請賽上能挫敗是時世界冠軍戴維斯，並期望在今次比賽再創另一次爆冷成績。

而現年僅廿三歲的郭志浩，球技已隨着其大賽累積經驗而更趨成熟，繼八六及八八年屆居全港業餘賽總亞軍後於去年終一嚐全港冠軍王者滋味，而年來代表香港遠赴海外參賽均有優異表現，其實力向職業球壇進軍。

比較起梁紹才和郭志浩，江華安和姚錦恩的大賽經驗其實亦不少。卅二歲之江華安在今年曾獲亞洲邀請賽港區爭霸戰亞軍，亦代表過本港參加巴基斯坦舉行之第八屆亞洲桌球錦標賽。至於略有英雄遲暮感覺的姚錦恩，在近年的表現是愈見進步。自八九年贏取港澳邀請賽錦標起，這位卅九歲球手在九〇年更於廣州摘取了一項集廣州、澳門、台灣及香港四地球手邀請賽桂冠，至今年亦獲全港超級聯賽季軍賽績，個人擁有一杆一百四十度紀錄。這兩位球手表示能與眾多球壇猛將對壘，他們將把握機會盡展實力不假。

一九九一555桌球精英挑戰賽香港站是由英國MATCHROOM體育會及港與業餘桌球總會聯合主辦，冠軍獎金達廿五萬港元，而亨特利、戴維斯、柏德、帕莫、霍爾、朱思、泰萊、基夫斯等球迷熟悉之球手均將來港參賽。

港體記足球隊今午飛韓訪問

香港稿匠（體育記者）足球隊一行十八人定於七月二十日中午乘韓航直飛漢城，周日下午將與當地一隊球隊……

稿匠足球隊一年一度赴海外訪問之行由（縱橫遊）精心策劃，（PODIA）公司贊助體育服備賽後將會作二連數天之旅遊名勝古蹟。球隊定於七月……

領隊：江國榮、鄭進中、駱偉康。隊長：鍾可顯，王子餘：郭永成，吳炳南。管理：張俊明，潘志南，凌愛志，黃盧炳輝，黃循幹，謝東青，劉……

香港稿匠足球隊

七人足球淘汰賽 快譯通榮膺冠軍

香港市政局、足球總會主辦一九九一年度七人足球淘汰賽，昨晚快譯通奪得冠軍。當時由副會長嚴與快譯通球會隊長接受獎盃，胡精明、劉驅驅、胡祖厚、蘇……等合照。

加拿大政府又爆醜聞
十六名高官被指收佣
特別指控彼等詐騙妨礙司法公正

【路透社渥太華十九日電】加拿大一名平民對十六名高層官員提出有關詐騙和妨礙司法公正的特別指控，使總理馬爾羅尼的保守黨政府陷於困境。

經過三年鬥爭，這項對十六名政客、助理及高層官員提出的指控聲稱，保守黨一些政客曾要求對政府的合同收取佣金。

這次控告的消息星期四使加拿大元出現一些混亂。

加拿大司法部長坎貝爾星期四說，這次控告是「一種極特殊的情況，到目前止是前所未有的。」

這次控告是由前商人基利在星期三提出的，他因經常抗議政府的政策而聞名。在對基利的控詞經過十七天的聆訊後，一名法官批准他提出控告。

坎貝爾在記者招待會上說，這次控告是涉及按照刑法提出私人訴訟的不尋常程序的結果。他說：「並沒有證據顯示……」一名發言人說，起訴人尚未決定是否正式起訴，但政治分析家說，這次控告將傷害已經不太受公衆支持的保守黨政府。

天文學家最近發現第三個愛因斯坦環
有助研究宇宙大小年齡

【新華社倫敦十九日電】一個國際天文學家小組最近發現第三個愛因斯坦環，該環是迄今發現的愛因斯坦環中最亮的一個。

據英國《自然》雜誌報道，以澳大利亞天文學家戴維·賈斯為首的三十五人國際天文學家小組發現的這個愛因斯坦環位於射電源 PKS 一八三〇－二一一中。這個射電源發現於六十年代中期，一九八八年該天文學家小組對它進行了更深入的研究後發現，它是一個具有強大無線電信號的致密天體。最近他們證實射電源 PKS 一八三〇－二一一發出的電磁波在到達地球時形成了一個愛因斯坦環。專家們認為，在該射電源到地球之間還應存在着一個大規模的天體，很可能是一個星系。

愛因斯坦曾在一九三六年預言，當一個天體發出的電磁波在到達地球前遇到另一個質量很大的天體時，這些電磁波就在後者巨大的引力作用下發生彎曲，使可能形成一個光環，後人稱之爲愛因斯坦環。第一個和第二個愛因斯坦環分別發現於兩年前和半年前。發現和研究愛因斯坦環對於了解宇宙，特別是宇宙的大小和年齡具有重要意義。

大陸文盲與半文盲仍有一億八千萬人
要消除這些文盲需幾十年

（中央社香港十九日電）中共的「中國日報」報導，中國大陸仍有一億八千萬文盲與半文盲。

該報說，由於許多學齡兒童未入學接受小學教育，每年有兩百萬的新文盲出現。

該報說，一億八千萬文盲及半文盲大多住在農村地區，其中有五千多萬年齡在十五歲到四十歲之間。

該報引述中共「教育委員會」一名人員的話說，即使每年沒有新的文盲出現，要消除這些文盲也要好幾十年。

海上數百人睇好戲
雌雄鯨魚淺水交歡
衆目睽睽下未怯羞

（美聯社澳洲阿德萊德十九日電）一名海洋生物學家說，一對熱情如火的鯨魚似乎不介意數以百計人的注視。

阿德萊德以南約八十公里的維多海港的淺灘作現場「真人表演」。每條鯨魚長約十五公尺。

該州海洋生物學家米爾說，一對鯨魚於週五開始求偶儀式，週五負責維多海港鯨魚觀察計劃的米爾說：「這兩條一點也不害臊，牠們來到非常淺水的地方，亦不介意在衆目睽睽下表演。」他說，觀察家正觀看附近另一條較大的雄鯨的活動。

米爾說：「求偶時，鯨魚在水底下發出很多聲音，而那條雄鯨可能是被此吸引。」

國家公園及野生動物組織的官員要船隻及泳客保持距離，以免妨礙鯨魚的好事。

上世紀，南澳的鯨魚幾乎被屠殺至絕種後，維多海港是其中一個鯨魚觀察站。

近年，鯨魚的數目漸漸增加。然而，科學家提出警告，鯨魚的數只有數千條，仍然有瀕臨絕種的生物。

日本圍棋本因坊
趙治勳擊敗小林

（中央社東京十九日專電）日本圍棋界現任本因坊趙治勳今天以四勝二負擊敗挑戰者小林光一，衛冕成功。

這是三十五歲的趙治勳連續第三年也是第五次取得本因坊榮銜。

今年的本因坊七番勝負爭奪賽，趙一開始連輸兩局，但接著連贏四局。第六局昨天在……市舉行，趙治勳中押勝。

在日本東京北部日光市，日人訓練猴子做戲，吸引遊客，但這對猴子在表演結束時喝醉了。（美聯社）

長江流域古代文化
良渚遺址發現祭壇
墓葬棺內器物完整豐富

（中央社台北十九日電）在長江流域古代文明發祥地之一的良渚文化遺址室內，考古專家日前又發掘出一處祭壇，以及與祭壇復合的墓葬。

……專家根據棺中出土的四十八把石（鉞金戎）、以及琮、璧、鐲、玉、（鉞金戎）、帶鈎和其他一些玉器，推測墓主人可能是大約五千年前的一位軍事首領。

專家認爲，這次發現的良渚文化祭壇，爲確定這一帶曾是良渚文化時期的社會中心，提供了進一步的佐證。

中國科學技術協會新主席朱光亞與其夫人在研究……共同欣賞字畫爲其業餘生活之一。（新華社）

眼眶內八腫瘤
北京成功摘除

（北京十九日專電）北京天壇醫院近日……眼科手術史上極爲罕見。

患者胡娟是寧夏一個二十歲的女工，一九八九年九月發病後曾到多家醫院治療，均未治癒。……生長的八個大小不等的腦膜瘤，專家認爲這在……

美以利潤推展環保
設回收機已著成功
農業部麗莎計劃亦獲支持

（中央社記者胡宗駒華盛頓特稿）美……

販毒吸毒賣淫嫖妓
廣州治安問題嚴重
引致竊盜詐欺搶劫案生

（中央社台北十九日電）……廣州市治安問題嚴重，尤其是販毒、吸毒……廣州市中級和基層兩級法院……涉及二百三十六人吸毒，實際吸毒人數要比……販毒、吸毒和賣淫嫖娼而誘發……也相當突出。……搶劫和引誘容留婦女賣淫。

新界版

西貢鯊踪仍威脅泳季生意一落千丈
籲設鯊魚網解困
坑口鄉會主席提請鄉議局轉向當局反映建議
指出各業受重大打擊海鮮遊艇跌幅更達八成

（特訊）西貢區部份的海灘已開放，但是居民對鯊魚的陰影仍未一掃而空，西貢區許多行業，包括飲食業、酒樓、海鮮檔、遊艇和公共交通，都受到鯊魚事件的沈重打擊，生意續一落千丈。坑口鄉事會主席成漢强盼望當局在海灘加設鯊魚網，並且就這事促請新界鄉議局主席向政府反映。

成漢强主席表示，自從銀綫灣發生鯊魚咬死人事件後，許多市民紛紛裹足不前，影響所及，遊艇業和海鮮檔生意額跌了百份之八十，酒樓飲食業跌了百份之三十至四十。此外，小巴、公共交通和與泳季有關的生意，都一落千丈。

成漢强主席說，鯊魚鬧得西貢滿城風雨，他曾就這事與區域市政總署文康事務經理林天基提及，看是否能夠在海灘加設鯊魚網，以保障泳客的安全。當時林天基經理對他說，加設鯊魚網可能會有技術性的困難。

成漢强主席也是新界鄉議局執行委員，日前他在鄉議局會議中，特別就鯊魚事件促請鄉議局主席劉皇發向區域市政局反映，劉主席已應承會將他的請求向當局反映。（傑）

西貢北鄉會反對吐露港小輪停航
成立小組發起行動
大會指出對各村民生影響太考慮請願
要求馬料水橋啓用後開辦巴士通大埔

（特訊）香港小輪吐露港航綫已獲有關當局批准於短期內停辦，西貢北約鄉事委員會對此甚表不滿，昨日在村代表大會決定成立「反對香港小輪吐露港航綫停航小組」，發動村民搞社會行動，並考慮前往港督府請願。

會上反對最爲激烈的是該會副主席、塔門村代表藍伯平，指出由馬料水經西貢北沿岸數個海灣至塔門的吐露港航綫，是五十年代當時新界民政署長彭德在有關地點一連興建多個碼頭後開辦，數十年來爲村民唯一依賴的對外交通工具。西貢北數十條西沙路，但未能受惠來的唯一發展是興建一條西沙路，各離島的居民，對於離島居民甚不公平。

曾任多屆鄉事會主席的黃俊威表示香港小輪停辦吐露港航綫在道義上站不住腳，因爲當年還未有西沙路時，該條航綫的班次不足以應付十四鄉。村民的需求時，曾有街渡商擬提供輔助服務疏導搭客，但因遭小輪公司阻撓而告吹，今小輪公司以虧蝕爲理由要停辦，道義上說不通。

綜合各村代表意見，主席鄧光榮表示由於吐露港航綫停航，對塔門、高流灣、黃石碼頭一帶村民民生影響至大，各村代表及村民必須同心協力反對。

各村民代表其後均認爲爲了使當局重視，鄉事會的聲音不能再流於書信傳達，有需要發起大型社會行動，包括赴港督府請願。

與會者隨即成立「反對香港小輪吐露港航綫停航小組」，由主席鄧光榮兼任組長，副主席李耀斌及社會賢達何大偉負責策劃事宜。

主席鄧光榮向與會者報告了鄉議局已發起十元銀捐運動，賑濟國內水災災民。西貢北鄉事會爲響應此項義舉，已準備捐册分發各村代表，呼吁他們踴躍向各鄉親好友募捐。

大會又通過了副主席李耀斌一項提議，向政府要求在六號幹綫連接馬鞍山至馬料水支橋啓用後，開辦一條由西貢至大埔的巴士路綫。

另外，大會又了同意大埔政務處恢復鴨廟窩村作爲一個行政村的地位，鄧光榮表示事實上該村於戰前亦擁有本身村代表，後因戰亂情況有變，村代表之職一直由西徑村村代兼任，而「新界原有鄉村名册」亦承認。鴨廟窩爲原有鄉村。政務處稍後可爲該村辦理選舉村代表手續。（新）

大埔各界賑水災
籌得善款逾四十萬
逐戶勸捐反應熱烈

（特訊）大埔區各界賑濟國內災民募捐運動進行三天以來，已籌得善款四十餘萬元，昨日大埔區議會主席何容生更冒著酷暑率領數名區議員沿着大埔墟寶鄉街及富善街向各商舖逐戶勸捐，各商戶反應甚熱烈，由上午十一時四十五分至下午一時半近兩小時內，籌到善款逾四萬。

昨日隨何容生上街勸捐的區議員有陳典、陳觀俊、張學明、陳永和、以及大埔商會理事長鄭俊平、廣東省銀行大埔分行經理林獻、大埔鄉事會職員李小雁。由何容生擔任主席的「大埔區華東賑災委員會」今日日間會到各鄉村、夜間在各屋邨互助委員會繼續進行募捐工作。（新）

青衣長安邨居民不滿出售公屋政策
青衣長安邨安洋樓居民大會關注
要求立即放棄與私人樓宇價格採掛鈎
應以建樓成本居民能力釐定改善設施

（特訊）青衣長安邨居民不滿房屋委員會的出售公屋政策。

青衣長安邨安洋樓互助委員會關注「安洋樓出售」小組及趙華勝區議員辦事處日前合辦居民大會關注公屋出售問題，會上居民對委會擬發售區議員趙華勝指出，會上居民對委會擬議的公屋出售政策強烈表示不滿。居民認爲公屋是政府對社會的一種承擔，在制訂公屋出售計劃內容時，政府應該考慮公屋居民的承擔能力，而不應將責任轉卸市民，更不應視出售公屋爲生財計劃。

居民提出四項要求：（一）立即放棄「出售公屋」與私人樓宇價格掛鈎的做法，相反應該以當年建樓成本價格比對價值及居民負擔能力爲原則去釐定售價。

（二）除了修妥每個出售單位有損壞的地方、及安置完善的防盜設施外，還要本座大廈的公共設施在出售前完備改善妥當；例如更換或修妥電梯、改善廁所沖水系統及改善漏水問題。

（三）沒有買樓的租戶，應該於樓宇管理委員會中有發言權及表決權。

（四）將已繳交的租金撥入將來出售後的樓宇維修基金或作供款首期之用，這是由於我們入住時並無收到任何書面通知此計劃，在無心理準備情況下，我們的權益肯定是被剝削了。（梅）

元朗智泉幼稚園舉行十屆畢業禮
陳一東授憑稱許教育精神

（特訊）元朗智泉幼稚園昨在該校大堂舉行第十屆畢業典禮，敦請陳一東校長主禮授憑，嘉賓家長濟濟一堂，歡聚愉快。

該校校監謝敬慈致歡迎詞表示：教育爲百年樹人事業，任重而道遠。本校開辦目的在全面性認識，行事爲人能作自覺而負責之決定。

指引兒童透過學校生活而得到更富建設性的生活途徑，教學用分組活動方式施教，培養兒童有廣博學識及深厚個性。通過視聽教育討論、藝術欣賞、遊戲、集體創作、角色扮演……使兒童對生命及世界有……

而本校教學之重點可分五方面：（一）教導基本技能及知識；（二）培養個人健全品格；（三）訓練個人與他人及社會之適應能力；（四）啓發兒童瞭解宇宙之奧秘，生命之根源；（五）提高學習興趣以加強語文訓練之水準。

主禮人陳一東校長致詞時特別稱許智泉幼稚園在不永遠財中擔任一個重要的基層教育角色，校董們爲教育而教育，以及教師們的樂業精神，實在難能可貴，令人敬佩。

校長曾瑞英繼報告校務表示：本校是本着有教無類的精神，任何一個小朋友進入本校，教師都是盡心盡力教育使德、智、體、羣、美潛能和情緒都有均衡的發展。所以本校除採用最新而又完善的教材外，還加插不同的校內校外活動培養小朋友讀書興趣及尋根究底的精神。

儀式最後由校董會主席潘鎬澄致謝詞，代表校方致謝陳一東校長及各位嘉賓家長，並致送服務滿十年的校長曾瑞英及校務員梁碧蓮，典禮在歡樂中歡樂完成。

（一）元朗區青少年暑期活動開幕禮，右起：葉文輝專員、鄧英喜（大會主席）、戴權（區議會主席）聯袂剪綵。（二）大埔區議會何容生（中）等在大埔墟富善街商戶勸捐，賑濟華東災民。（三）元朗智泉幼稚園畢業典禮，主禮嘉賓陳一東（右二）由校監謝敬慈、校董會主席潘鎬澄及校長曾瑞英等陪同主持儀式。

元朗青年暑期活動舉行晚會開幕
百多節目內容豐富
專員葉文輝戴權主盛會參與層面廣闊
鄧英喜望區內數萬青少年生活獲充實

（特訊）一九九一年元朗區青少年暑期活動暨綜合晚會昨晚在朱修堂舉行開幕禮，敦請元朗政務專員葉文輝致詞，區議會主席戴權致送紀念品，並聯袂主持剪綵，入場欣賞歌舞節目者數百人，場面熱鬧。

典禮首由大會主席鄧英喜區議員致詞略謂：元朗區暑期活動推行二十多年，成效顯著。參與者層面廣闊，活動內容包羅萬有，學習及娛樂性的項目計有露營、遊河、夏令營、參觀、遠足、水上活動、訓練營及競技活動等等；服務性的有探訪老人院、老人服務、林務營、捐血等，可謂洋洋大觀，動靜兼備，都能迎合青少年的興趣，配合暑期活動的主題——「分享樂趣、服務社群」。暑期活動的經費，分別得到英皇御准香港賽馬會及元朗區議會贊助。大會在資源許可範圍內，已經盡量照顧申請團體的需要，希望元朗區內數萬名青少年能透過參與暑期活動，使假期生活豐富而充實。元朗青少年暑期活動籌委會各委員及區內各義務團體悉心策劃各項活動。元朗區議會、英皇御准香港賽馬會、元朗政務處大力支持，提供人力物力援助。同時，各團體及中小學參與表演，使觀衆大開眼界。

葉文輝致詞則謂今屆元朗區青少年暑期活動統籌委員會由鄧英喜主席領導，安排了百多項內容豐富的節目，讓數以萬計的居民在暑假期中享受多姿多彩的群體生活樂趣。

及後由鄧英喜陪同兩位主禮嘉賓舉行剪綵，表演節目，包括深圳藝術學校管絃樂演奏、元朗合唱團、香港國術總會、元朗商中（中國舞）、元朗屏青少年中心雜技及惠州下午校西方舞等表演。赴會者有：高級政務主任劉明光、太平紳士鄧兆棠、高級教育主任譚鎮傑、陳日新、區議員楊毓照、周基榮、鄭樹明、湯家雄、楊兆康、盧旭芬、李敬業、程振明、警民主任孔憲坤、劉冠達、許炳賢，麥茂發、黃錦輝、梁醒、駱鑑球、蔡錦昌、鄧英壽、康國慶、陳國寧、鄧觀佑、郭偉祥、李盛白、李月民、黃允中、黃健榮等數百人。（君）

社區組織及文娛康樂活動對我的影響
促進關心區內問題參與服務
葵青工商聯會政務處華僑日報合辦蜆殼贊助
葵青區青少年徵文比賽公開組優異·李淑芳

在我居住的公共屋邨裏，有一座社區中心。記得那一天，媽媽把我送進社區中心的補習班，我才知道它的設施和作用。

這座社區中心大樓包括有數間志願機構，其中有兒童中心、老人中心和青少年中心，爲區內居民提供服務。那裏除了有社工和中心的職員外，還有一些義工，協助推行中心的活動。那些義工們態度親切，而且工作認真，令人敬佩。我心中曾產生一個疑問？他們爲什麼肯付出時間和精神來做義工呢？有什麼吸引着他們呢？除了這些外，中心的設施也使我大開眼界呢！那圖書館的藏書豐富，還有乒乓球場、籃球場和温習室等。我閒時便會到這裏的圖書館看書，或約朋友打羽毛球，不再只偏促在家中看電視。

幸得中心導師的悉心教導，我的成績也一天比一天進步。在中心裏，我每天接觸到很多不同階層的人，其中我認識到不少朋友。我們常坐在休息室中聊天，有時亦會一起參加中心的活動，因此我的生活圈子也漸漸地擴大起來。

在某一天補習下課後，中心的導師親切地對我說：「你有興趣加入我們的義工行列嗎？」在他的誠意邀請之下，我欣然答應了。我曾組織不少的活動，包括探望孤兒院、老人院、庇護中心及一些垂死的病人。我這時才明白世界上有這麼多不幸的人，他們被人忽略，沒有人關心，繁榮進步也沒有爲他們帶來多少益處，他們依然孤清寂寞。我所認識到的垂死病人和傷殘人士，他們不但沒有抱怨政府的人生，還勇敢堅強地生活，他們給了我一個啓示：生命是有至實際價值，不在乎出富和長短，乃是在你是否活得有意義。而我也開始體會到義工們的心情了。因爲世界上有很多不幸的人正等候我們的關心和幫助，這也一直推動着義工們辛勞地工作。從那時開始，我更積極地與小組的成員討論區內的問題，設法幫助有需要的人，不再只搖頭輕嘆。我開始更關心我身邊的每一位家人和朋友，盡力去了解、體諒他們，我們之間的關係也大大得到改善，這一切的改變也是我意料之外的收穫。

現在我不但懂得內涵美的重要，也學會了欣賞大自然的美。自從我參加了中心的天文興趣後，我便愛上了天上的星宿，那迷人的夜空，比香港的夜色更令人着迷，大自然的工藝真是巧妙，叫人不禁讚嘆它的偉大。這種感受又豈是單看照片能領會得到呢！現在我才明白爲何人類要着力於環保的工作，這個地球太美麗了，不能讓它白白給人類的所謂「文明」污染的。自此後，我明白到除了愛護我的家和學校外，我更需要愛惜這個人類共住的地球。

隨着在中心參與活動的日子久了，我對區內認識也深了，包括在政府中，得悉區域市政局爲市民提供了一些文娛康樂活動，這有不少文娛康樂設施是供區內市民使用的，包括游泳池、體育館、運動場及網球場的設備。我參加了不少由區域市政局舉辦的活動，如游泳班、籃球班等。從前瘦弱的我，現在已擁有強健的體魄，我擁有中心的參加公共圖書館舉辦的講座，這不僅增加了不少知識，也添了不少生活情趣。除此以外，更大的收穫便是能更加認識我的社區，增加我對本區的歸屬感，令我更加關心這區的問題，並不斷推動着我去透過社區中心和其他的地區組織，去服務區內的居民。

區內幸有這些中心組織，使居民能學習到待人處事的技巧，而最重要的是我從中建立了正確的人生觀。至於文娛康樂活動則助我發展了另一方面的潛能。這些活動使我的胸襟廣闊了，更學習到不少課外知識。運動的鍛鍊也教我明白恒心和毅力的重要。發展了我個人的潛能和興趣。社區組織和文娛康樂活動真的使我逐漸成長了。我真的希望更多人能和我分享這份寶貴的經驗。你願意讓得更多嗎？請你參與吧！你希望這社區更美好嗎？那你參與關心它吧！假如你能盡力去試，去做，我相信你得到的定不比我少呢！希望我們會在社區組織或文娛康樂活動中相見。

美菲蘇碧灣新約 尚待菲參院批准

東高委會下輪會議 八月下旬在泰舉行

東南沿海走私及海上搶劫活動猖獗
福州呼籲台灣警方共同行動予以打擊

福州市公安局局長徐聰榮最近同台灣海基會訪問團商談時指出，希望與台灣警方合作，共同打擊海上走私、私渡和搶劫等犯罪活動。

徐聰榮詳細介紹了最近福州市爲打擊、制止走私販私、私自渡台及海上搶劫等犯罪活動而採取的「閩海行動」。他說，福州市公安機關偵破和查緝了一批海上搶劫案件和搶劫、走私、「蛇頭」等犯罪份子。通過「閩海行動」，目前，福州市沿海地區的走私販私活動有所收斂，私自渡海去台問題基本被制止，沒有發生搶劫案件，沿海治安秩序有了好轉。他列舉了大量關於台灣不法份子到大陸進行犯罪活動的實例指出，事實已經證明，發生在台灣海峽上的犯罪活動中，都不乏有台灣的違法份子。

徐聰榮說，福州與台灣一海之隔，兩岸民衆血緣相親，不少人在台都有親戚朋友。由於台灣當局的種種限制，人爲阻隔兩岸民衆的「雙向交流」，因此給一些不法份子有可乘之機。現已發現，兩岸「蛇頭」相互勾結，欺騙、唆使、引渡部份大陸民衆去台，收費金額之高實在驚人。抵台後，男的讓他自謀生路，女的被賣進色情場所，境遇悲慘。此外，還發現一些台灣業主擅自到東南沿海招工的事例。

關於海上走私問題，徐聰榮說，從目前查獲的走私案例看，作案的大多是台灣不法份子。他們以「貿易往來」爲名，販運香煙、假人民幣、淫穢物品等，並從大陸運走珍貴文物、工藝品和珍稀動物等。

他說，從事海上搶劫活動的也有不少台灣的黑社會成員，如「四海幫」、「天道盟」等，他們大部份是躲避台灣「掃黑」行動而竄來大陸，不少人在大陸又從事違法犯罪活動。

徐聰榮要求「海基會」轉告台灣警方：要真正有效地打擊海上搶劫活動，維護台灣海峽治安秩序，建議兩岸警方就此問題或具體方案進行接觸對話，相互合作，共同行動。同時他希望台灣警方能提供台灣黑社會集團資料或進入大陸的黑社會份子資料，以利海峽兩岸共同開展打擊、取締黑社會犯罪活動的工作。

台灣關注大陸災情
各界紛紛捐款賑災

大陸華東地區今夏發生罕見嚴重水災，引起台灣同胞普遍關切。目前，島內上下正發起捐款賑濟大陸災區的活動。

大陸十八個省遭受水患的消息傳到台灣後，多位「立法委員」紛紛以提案或質詢的方式，要求「行政院」立即施以援手，賑濟大陸受災民衆。「立委」丁守中指出，目前世界各國正紛紛向大陸洪水災區提供援助，身爲台灣的中國人更是義不容辭的。「立委」陳癸淼在質詢中建議台灣當局向大陸同胞提出「人道救濟金」外，並要求提供「援助團」。

「台灣新生報」在社論中指出，大陸已向國際間要求各種援助，以同一民族的手足之情而言，台灣豈能袖手旁觀？社論認爲，在目前的情況下，台灣對大陸災區給予援助，也正是表示對促進兩岸關係互動的善意和誠意。

台灣紅十字會在這次援助大陸災區的行動中，率先發動捐款，並於六月下旬將籌得的二十萬美元透過大陸紅十字會發放給災區民衆，之後又另外買了價值六十萬元台幣的帳篷、藥品等也將於日內送往大陸。爲了方便關心大陸災情的台灣民衆捐款，紅十字會還特別公佈郵政劃撥帳號。

身爲台灣「海峽交流基金會」董事長的台灣商界知名人士辜振甫先生對大陸災情至表關注，他在七月十四日主動捐出二十萬美元救助大陸災區。他並呼籲台灣工業總會、商業總會及工商協進會等部門，全力配合捐款救災行動。

另一位台灣年輕企業家、遠東紡織公司董事長徐旭東在閱報得悉大陸嚴重水災後，鑒於同胞之愛也捐出一千萬元新台幣救助大陸災區同胞。

正在大陸進行訪問的台灣「海峽交流基金會」九位成員，爲表達對大陸受災民衆的關切，團長石齊平十四日在上海以個人名義捐出一千美元；隨團採訪的二十二位台灣記者也共捐出二千二百美元。石齊平表示，他沿途一直非常注意長江下游的災情。

此外，大陸嚴重水患也已引起台灣高層人士的關切，台灣「行政院」大陸委員會日前已決定捐款一百萬美元及食米一萬噸支援大陸災區。「陸委會」並邀集紅十字會等八個民間團體會商賑濟大陸災區，並決議成立「台灣各界救援大陸水災籌募委員會」，呼籲社會大衆發揚同胞愛對大陸提供各種援助。

目前，「救助災胞　盼您參與」的捐款活動正在台灣進行。



大陸紅十字會表示
各界水災捐款妥當送到災區
「一分錢不會挪用亂花」

中國紅十字會副會長孫柏秋女士日前表示，該會收到的水災捐款、物資，都將及時、妥當地送到災區，「一分錢不會挪用、亂花」。

孫柏秋女士指出，該會對捐款的運用，都要向國際紅十字會報帳，接受國內審計署審查的，將嚴格按照《救災工作若干規定》去做，筆筆有交待。她重申，這是紀律和原則。

據透露，中國紅十字會已專門成立了「救災協調領導小組」，並爲救災捐款設立了專門帳號，以接受國內外捐款和審計署審查。國外捐款請滙入：中國銀行總行，外滙帳號：七一四〇〇七九。

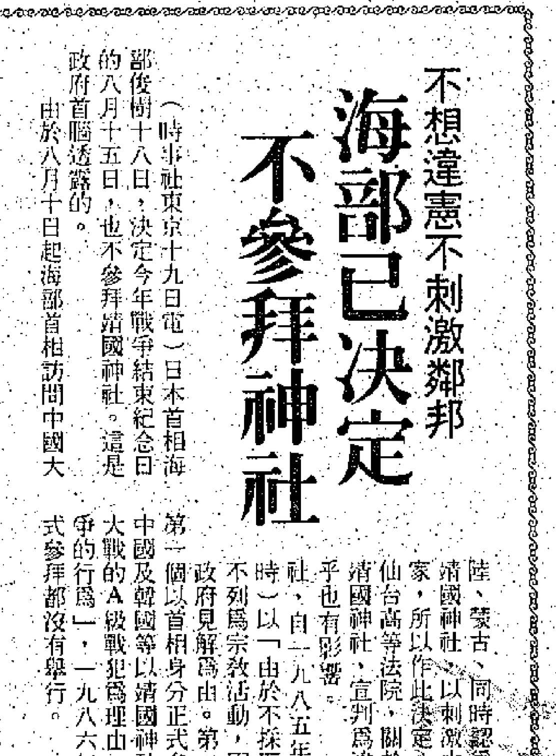
孫柏秋女士說，該會收到的捐款，主要用於購買救災的醫療藥品、食品、帳篷等。該會將親自辦理運送分發工作。例如，經由台灣紅十字會送來的二十萬美元捐款，中國紅十字會在尚未收到滙款前，已墊支購買了餅乾、帳篷、藥品，送到災區分發。

孫柏秋說，中國紅十字會對捐款還本着完全尊重個人意見的原則，不論款項多少，完全按照捐款人的意願，及時、妥當地送到捐款人指定的地區，將社會各界的愛心送到災區。



兩岸訊息

人口脫險



獨身者俱樂部近在北京成立

據北京「老年報」報道，一個爲獨身者提供娛樂、休息、交流與相識場所的週末俱樂部，日前在北京宣告成立。

這個俱樂部以喪偶、離異和未擇到佳侶而處於獨身狀態的男女爲成員。該俱樂部不是婚姻介紹所，也不標榜和提倡獨身主義，它只是爲獨身者提供自娛的場所，每一次活動都將是高雅、健康的。

最近該俱樂部舉行第一次活動，著名女作家冰心在賀信中說，知心伴侶可遇而不可求，獨身者俱樂部爲單身朋友提供娛樂的機會功德無量。

會員瞿獨伊是中共早期領導人瞿秋白之女，儘管年已七旬，卻依舊身材苗條、衣着美麗。由於喪偶，她單身已近三十年。她跳舞、彈琴、游泳、繪畫，多才多藝，興趣廣泛。她說：「我生活很充實，過得很愉快。」她希望俱樂部爲她和她的朋友們提供豐富多彩的活動。「生活不相信眼淚」，離異者照樣可以活得自在瀟灑——許多獨身者說，他們到俱樂部來，不是以尋找配偶爲目的，但誰也不否認存在着這種可能。

伍上校試飛經國二號機失事後
李總統視察航發中心
勉幹部勿餒而謀精進
他日戰機有成伍上校殉職得有意義
對家屬說伍上校壯志永留國人心中

（中央社台北十九日電）李總統登輝先生今天到航空發展中心視察，並親赴駕駛「經國號」二號原型機在試飛時不幸發生意外的伍克振上校的住所，慰問他的家屬。

總統上午由總統府參軍長蔣仲苓陪同，抵達航發中心，參謀總長陳燊齡、航發中心主任華錫鈞在場恭迎。總統聽取工作簡報，並對所有工作幹部發表談話。

總統首先指出，上星期五，接到伍上校因試飛不幸發生意外的消息，內心感到十分哀痛。「但是，我想對這次意外，最感悲痛的，還是伍上校的家屬及各位工作人員，所以今天特別來向大家表示慰問之意」。

總統懇切的希望所有工作幹部能化悲痛爲力量，不要因爲這次意外，而影響到今後工作及任務。

總統說，發展我們自己的戰機，不僅是幾十年來我們一直追求的理想，也是維護當前台灣海峽，及復興基地安全，不可缺少的一環。

航發中心在國人高度期盼下，在短短二十年之間，能逐步克服許多困難，由介壽號、中興號、自強號到F5E、F5F的合作生產，並於前年發展出IDF「經國號」戰機。

總統指出，這不僅使我國的航空工業，邁入一個新的紀元，同時也建立了整體武器系統規劃，與整合測試能力，其成就是多方面的，各位應該覺得驕傲。

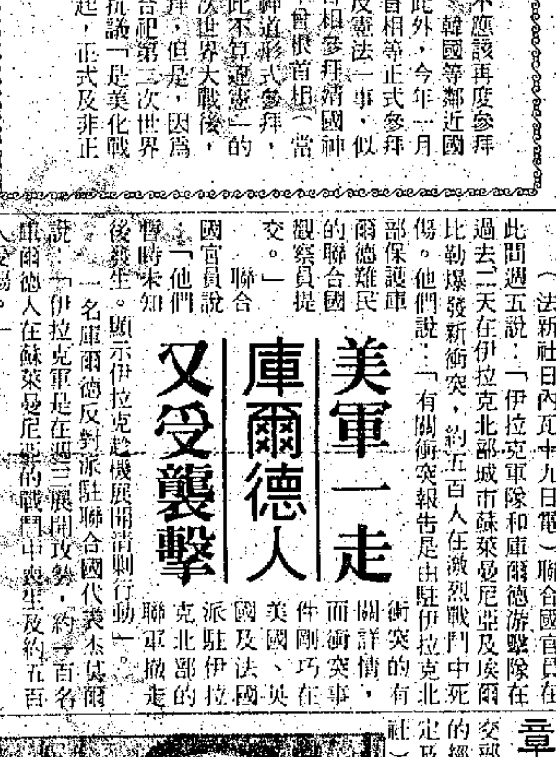
談到這次IDF試飛發生的意外時，總統特別勉勵大家千萬不要因此而頹喪，應該更積極的努力，以發現問題，解決問題。

總統希望所有幹部，能以具體的成果，使我們自己製造的戰機，早日量產服役，擔任起捍衛領空的任務。「這樣才能使各位多年的心血，付出得有價值，使伍克振上校的殉職，犧牲得有意義」。

（中央社台北十九日電）李總統登輝先生今天親赴因試飛IDF經國號戰機意外喪生的伍克振上校住所，慰問伍上校夫人及家屬，請他們節哀。總統並特別表示，伍上校雖然犧牲，但他爲國家所奉獻的心力及表現出的忠勇精神，將永留國人心中。

總統對於伍夫人愛國家、愛家庭的精神，極表推崇。尤其是在獲悉夫婿發生意外後，所表現出的堅毅精神，更令人敬重。

伍夫人曾經表示，身爲空軍的眷屬，每次夫婿出任務時，時間晚了，最怕的就是接電話，因爲可能就是噩耗。由於伍上校一家人都是教徒，因此總統今天也親自帶領他們一起禱告，祈禱伍上校安息，並福佑家人。



李總統慰問伍上校家屬　李總統登輝先生（左）十九日上午到台中慰問殉職的經國號戰機試飛官伍克振家屬。（中央社）

颱風艾美掠過恒春
高雄屏東風狂雨驟
海陸空交通受阻廣大區域停電
兩人失踪多人受傷蕉園受害重

（中央社高雄十九日電）強烈颱風「艾美」今天清晨掠過台灣南端，高屏地區電力受損達三十餘萬戶，海陸空交通部分中斷，屏東縣有一間民房倒塌。高屏三縣市政府機關及學校都停止上班、上課。

今天清晨五時起，風力增強，呼嘯的強風至，雨勢間歇。

據高屏縣市防…查，屏東縣供電系統嚴重受損，有十五萬…潮州、東港、新園…滿州、萬巒等地…用。恒春地區有一…無人傷亡。

高雄國際機場上午停止飛機起降，華航、遠航及飛航離島的班機都停飛。海上交通「華澳」輪、「台華」輪，以及高雄市鼓山渡輪都停航。台汽公司往台東的班車也停開。

（中央社台北十九日電）颱風艾美過境台灣地區，航空、公路客運部份受到…路運輸則維持正常。颱風中心凌晨經由恒春南…造成南部及高雄地區風勢…了顧及飛航安全，中華和…公司中午以前國內航線班…取消，永興、復興、和大華…機航空公司受颱風活動路…的主航線或離島航線，也都…止飛航。

沙米爾態度強硬
不與東阿人談判
反對聯合國插手

（路透社耶路撒冷十九日電）以色列總理沙米爾現已加強他對中東和平會議的強硬態度，聲言以色列不會與東耶路撒冷的阿拉伯人談判。

沙米爾周四發表此項聲明時，正值美國國務卿貝克在大馬士革訪敘利亞和談表現的新彈性。此聲明似乎使人更肯定以色列與主要盟友美國在和平過程方面對抗。

貝克稱，敘利亞總統薩德已接受聯合國派出觀察員出席和會，而不再要求此國際組織擔當重要角色，並且同意，只要各方達成協議，和會可以重新召開。

沙米爾已於本周重申，以色列反對聯合國以任何形式介入，並堅持和會應屬一次過。

他在周四亦重申，拒絕容許耶路撒冷成爲談判主題。沙米爾對來自海外的籌集資金人士致詞後對記者表示：「你們知道我們有本身的立場。我們不會爲耶路撒冷談判，因此我們不會與居於東耶路撒冷的任何阿拉伯人談判。」

自美國的中東和平運動展開後，貝克曾多次會見巴勒斯坦人代表團，而每一代表團均以東耶路撒冷居民胡塞尼爲首。

卡斯特羅
措詞強硬

（合衆國際社墨西哥瓜達拉哈拉十九日電）古巴總統卡斯特羅在向拉丁美洲領導人致詞時抨擊鄰邦要求古巴改革所施加的壓力，聲稱古巴人民會不惜以血保山河。

卡斯特羅是在第一屆伊利安—美洲高峯會上致詞，他謂：古巴是準備好和其餘的拉丁美洲國家討論任何課題，及希望這個歷史性的高峯會會引發出積極及豐盛的對話。

美菲蘇碧灣新約
尚待菲參院批准

（中央社馬尼拉十…電）菲律賓總統阿基諾科拉桑夫人今天說，她對昨天菲國與美國所達成的新的軍事基地協定，非常滿意。

但菲律賓參院議長薩隆嘉說，這項新協定將在參院遭遇困難。這項協定將由參院批准。

馬尼拉和華盛頓昨天協議由美國續租蘇克灣基地十年，同時美國將每年償付菲國兩億零三百萬美元。

東永久和平有望

時事分析

在北京舉行的柬埔寨和平會議，解決了多項糾纏不清的問題，會議接受施漢諾親王辭去民柬政府的職位，以中立身份擔任全國最高委員會主席，金邊也不再要求設立副主席。因此，全國最高委員會算已取得四派的支持，而地位已穩固，定於八月廿六至廿八日在曼谷舉行的下次會議，就是最高委員會正式會議。

此次會議獲得這樣成就，身爲東道主的北京政府固所歡迎，越南政府亦表示樂觀，並且準備給以協助，以促進和平的進程。柬埔寨有持久和平的希望，雖然由於四派的覺悟和互讓，亦由於北京與越南都表示不再軍援柬埔寨那一派爭。

聯合國安理會五個常任理事國的代表，加上印尼的代表，都參加了這次兩天會議，會後發表的公報對和平表示一種謹慎的樂觀，認爲現在發展形成一種新的局面，也提供新的希望，結束柬埔寨帶來永久和平。

柬埔寨和平將由聯合國擔任重要角色。此次和會是由安理會五個常任理事主催，今後在過渡到民主選舉，產生新政府的過程中，因要賴聯合國的努力，但當前最重要的任務是監察停火。

聯合國五強的代表在和會有成就表示樂觀之後，同時提出告誡說，還有一些重要的問題阻礙這四個派別達成協議。結束已經持續十二年的內戰，這問題之一是如何監察停火。較早前，美國高級官員說，在聯合國派遣監察隊之前，柬埔寨交戰派系必須就全面政治解決辦法取得協議。經過北京會議取得協議，確立了全國最高委員會的地位，聯合國已經接受柬埔寨要求，準備派出工作小組，研究如何監督停火。安理會的方案未有關於解散各派系軍隊及軍事機構的建議，但初時各派的意見不一致，希望在這方面再達成協議，實現一個民族和諧的新柬埔寨。

東高委會下輪會議
八月下旬在泰舉行
安理會歡迎北京會議成果
並應高委會要求將派遣調查團

（時事社北京十九日電）柬埔寨國民最高委員會…

不想違憲不刺激鄰邦
海部已決定不參拜神社

（時事社東京十八日電）日本首相海部俊樹十八日，決定不參拜靖國神社。

據政府首腦透露的，由於八月十五日…

此何其速，彼亦何其慢？
兩岸文書驗證工作 台辦百件中共兩件

（中央社台北十…電）海峽交流基金會正式完成第一件文書驗證，他希望中共…陸各縣市公證人的證作業時間，爲民衆提供更好的服務。

針對海基會的要求，許惠祐表示，公證處長鄭哲開…體向應…

許惠祐指出…日對外展開服務以…九件請求文書驗證…

美軍一走 庫爾德人又受襲擊

（法新社日內瓦十九日電）聯合國官員在此間週五說：「伊拉克軍隊和庫爾德游擊隊在過去二天在伊拉克北部城市蘇萊曼尼亞及庾爾比勒爆發新衝突，約五百人在激烈戰鬥中死傷。他們說：「有關衝突報告是由駐伊拉克北部保護庫爾德難民的聯合國觀察員提交。」

聯合國官員說：「他們暫時未知衝突的有關詳情，而衝突事件剛巧與在美國、英國及法國派駐伊拉克北部的聯軍撤走後發生。顯示伊拉克起機展開清剿行動」。

一名庫爾德反對派駐聯合國代表宋佩爾說：「伊拉克軍是在週三展開攻勢，約一百名庫爾德人在蘇萊曼尼亞的戰鬥中喪生及約五百人受傷。」

章孝嚴返抵台



外交部次長章孝嚴，十九日下午在外交部舉行返國記者會，說明他這次訪問東南亞的經過，並表示中菲兩國簽署的「海道通行協定及農漁業合作備忘錄」不會改變。（中央社）

東盟外長在吉隆坡會議兩天

（時事社吉隆坡十九日電）東盟第二十四次外長會議十九日上午九時起，以兩天日程在馬來西亞首都吉隆坡市內的世界貿易中心舉行。該會議將對地區內的安全保障、貿易、經濟協力方法，交換意見。舉行開幕典禮時，這次首次被邀請以「賓客身分」參加的蘇聯副總理馬留科夫及中國（中共下同）外長錢其琛也出席了。

在開會式首先致詞的馬來西亞總理馬哈蒂爾表示歡迎蘇聯及中國代表出席開會式，並且說：「我們之間並無思想意識的壁壘，但是仍存有心理上的障壁。爲了亞洲，太平洋地區的和平與安全，希望互相努力朝向建立具有成果的關係邁進」。馬哈蒂爾總理表示：「東亞經濟集團構想並非以建立東亞國家的協議場所爲目的。」，予以強調。還說：「泰國建議的設置東盟自由貿易圈構想是有價值的」，呼籲爲促進地區貿易活性化，採取積極態度。

會議在東盟六國外長發表基調演說之後，進入正式的協議。又，東盟各國外長將與馬斯留科夫副總理，錢其琛外長分別舉行會談，預定就經濟協力問題，亞洲，亞洲平洋地區的安全保障等，交換意見。外長會議在二十日傍晚發表共同聲明之後閉幕。

立法局財務委員會通過撥款十四億四千萬元

支付國商存戶下週可收百分25支票

五議員認上限50萬不公平投棄權票

（特訊）立法局財務委員會昨通過撥款十四億四千萬元作爲支付國際商業信貸銀行存戶款項的承擔，存戶最快將於下週收到其存款的百分之廿五的支票，最高限額爲五十萬元，五位議員認爲這個最高上限對存款額大的存戶不公平而投棄權票。另外，該銀行於停業前的一個工作日，不同的存戶共提取了合共一億八千萬元。

國際商業信貸銀行存戶獲當局保証可取回存款的四分一，最高限額爲五十萬元。即倘若存戶擁有少於二百萬元存款，便可獲取四分一，而超越此存款額的存戶，最多只可取回五十萬元。

劉華森議員曾建議可否將發放款項百分比提升至三成及將上限改爲四十萬，使小額存戶更受益。但財政司表示，百分之廿五比率及上限五十萬元是很合理的，而且可迅速令存戶取回部份款項，然後再視乎清盤結果如何。他解釋稱，若按劉氏的建議，整個承擔額便會提升，上限亦會有風險。

財政司表示，制定上限是爲了有助於公平發放存款，而且目前仍未知該銀行有多少不明朗的債項，此舉是爲保障在公帑的承擔上並非無限的，先發放四分一存款予存戶只爲使他們可早點取回部份金錢，但並不代表將來沒有第二次的發放，一切均要視乎清盤結果而定。他承諾清盤官會盡量爲國商銀行追回所有款項回來，使存戶可取回更多的存款。

取回那些屬於國商銀行的款項是有些困難，原因是很多存款仍未屆贖款期。

會上，他就國際商業信貸銀行事件先作出了介紹聲明，闡釋了七月六日仍讓國商營業及在八日便飭令停業的原因。他指出在七月五日知道英倫銀行收到一份有關國商銀行其中兩間海外分行做假賬的報告，而根據香港國商銀行的九〇年年報及一切資料均顯示該銀行在港分行並無問題，若七月六日將它關門，七月八日便會發生擠提，因此決定繼續營業，及七月六日及七日，國際上已不接受國商銀行所發的信用咭，港府曾與在日本的國際信用咭地區經理接觸，希望解除禁制令，但獲羅美國消息稱是不可能的。七月七日証實了阿布達比政府不能給予港府書面證明，而該銀行的大股東亦發出一信稱國商國際集團經已崩潰，因此決定七月八日飭令該銀行停業，此舉對存戶較爲公平。他表示阿布達比政府的書面證明是很重要的。

另外，在七月六日，即國商銀行停業前的一個工作日，約有一億八千萬至二億元之間的款項被存戶分別以現金及其他方式提取了。

財委會經過兩個多小時的辯論後，撥款終於獲得通過，只有五位議員投棄權票，他們是黃匡源、李柱銘、夏佳理、譚耀宗及彭震海，他們的理由是反對有最高限額。（玲）

國商臨時清盤人紀禮信表示

續與財團保持接觸

下週可知國商出售

銀監專員簡達恒解釋不讓東亞銀行收購

國商銀行臨時清盤人，註册總署署長紀禮信表示，負責清盤的兩位特別經理會於今午前作出決定，預料存戶可於下週較後的時間獲發放該百分之廿五的存款，款項會以郵寄支票方式發放。同時他仍會不斷與那些有興趣購買國商銀行的財團接觸，預料下星期便可知道出售該銀行的可能性。

李鵬飛質詢東亞銀行曾提出收購該銀行，爲甚麼政府拒絕其建議。銀監專員簡達恒答稱，東亞銀行提出願意購買國商銀行百分之五十股份，其餘百分之五十歸海外信託銀行承擔，東亞會於首三年支付首筆款項，其餘在六年後付清，但倘若在首三年內發現國商銀行仍有很多負債，東亞銀行便有權將其百分之五十的股份轉售予政府，即屆時政府會與海外信託銀行共擁有百分之一百的國商銀行股權。

簡氏稱，倘若如此，便會使政府在外匯基金上有無限的承擔，他承認政府不願意在國商銀行事件上負上任何債務。除了東亞銀行之外，在初期有六間財務機構表示有興趣，但他們均需政府的保証才願意購買，結果仍未能成功將國商銀行出售。

滙豐蒲偉士表示

港銀行體系健全

（特訊）滙豐銀行主席蒲偉士認爲，不應由政府支持所有有問題的銀行，但他重申，本港銀行體系健全，並呼籲公眾要繼續支持銀行。

滙豐銀行主席蒲偉士昨指出，但凡銀行出現問題均由政府支持並不是完善的做法，他相信納稅人也不會支持這樣做。

至於有人建議設立類似美國的保險制度，保障銀行存戶。蒲偉士指出，本港較早前曾考慮過採取有關計劃，但最終仍考慮放棄。他表示沒有一個保險制度可百分百保障存戶，而該制度將令銀行服務更加昂貴。

他又重申，本港的銀行體系健全，市民毋須恐慌。他又呼籲公眾繼續支持政府及銀監處，他並承認，國商事件對本港形象有損，是因爲傳媒過份報導引致。

對於存戶的處境，他表示同情及遺憾，但他認爲存戶本身是貪圖國商利息才選擇這間銀行，他又謂，倘若存戶耐心等候是可取回合理存款。

臨時清盤人紀禮信表示，根據公司法，國商銀行的清盤費用爲該銀行已取回資產的一成，但他會向法庭申請減低收費。他承認由於目前國商銀行的隱蔽負債仍未知有多少，致令不少買家卻步，而清盤人現只工作了三天半，因此必須等清盤完畢，才會要求債權人給予証據，約需要兩個月時間。

簡達恒稱，假設現時國商銀行並無未知道的負債，國商銀行存款共有一百一拾億元，除去其中卅億貸款擔保款項，餘數是需給予存戶，而國商在其他銀行的存款約有五十億，這些均可支付予存戶的，但要視乎那些銀行是否願意將錢付回國商銀行。他承認從海外銀行

英國政府否認掩飾

國商涉嫌詐騙情形

國會財政委會下週調查國商事

（特訊）英國政府否認曾經掩飾英國國際商業信貸銀行內的廣泛涉嫌詐騙情形，而國會的財政委員會下週將調查國商停業事件。此外政府亦考慮就國商銀行事件，舉行獨立公開聆訊。

英國樞密院院長官兼政府下議院領袖麥達高，在國會代表首相馬卓安質詢時表示，當局十分關注英國國際商業信貸銀行事件，財相拉蒙特正研究有關問題，而國會的財政委員會將於下週進行深入調查。

以在野工黨領袖甘樂克爲首的多個反對黨議員，曾立即要求調查今次事件，他指責首相馬卓安對今次醜聞所作出的反應至今完全不足。

甘樂克強調，必須對國商銀行事件作一完全而獨立公開的調查，政府下議院領袖麥達高同時強調，當局並沒有掩飾遮瞞英國國際商業信貸銀行內的涉嫌詐騙情形，但他証實就業大臣侯活去年曾收到國商僱員的信件，但內容主要是談及銀行內的冗員問題。侯活証實曾接過有關信件，但已將信件轉交有關的官員。

工黨議員沙維斯表示，當時的財相馬卓安可能已被警告國商銀行內部已出現問題。

另一方面，英國財政部則表示，他們於去年六月收到由工黨議員本立轉交國際商業信貸銀行地區監察部門成員安布斯的一封信，安布斯於信中指出，銀行的行政人員昏庸無能，銀行的管理階層充斥着貪污，而職員之間的裙帶關係正十分普遍。

此外，英國方面，國際商業信貸集團停業事件，已成反對黨攻擊首相馬卓安的重要武器。

馬卓安的發言人表示，政府正考慮就這次事件舉行獨立公開聆訊。

他的發言人麥格里葛在國會答辯時否認政府有向大衆隱瞞該集團的調查委員會，是否一年前已知道該集團有問題。

馬卓安任首相前，曾經擔任財相，負責監管銀行法例，當時有一連串信件流傳指國際商銀集團涉及欺詐。財政部官員表示，有關信件只是由低級官員處理，馬卓安等部長級官員從未過目。

政府憲報公告

管理控制國商

（特訊）財政司翟克誠爵士在昨日發表的政府憲報上刊登公告稱，銀行監理專員業行使銀行條例第五十二(一)條所賦予之權力，由一九九一年七月八日上午七時起，管理及控制國際商業信貸銀行有限公司，並進行其業務。

國商存戶通宵會議

研究收購銀行事宜

（特訊）國際商業信貸銀行存戶正研究收購國商的可行性。另外，一位熟悉清盤程序的人士指出，收購強制清盤後的銀行與收購運作中的銀行有很大分別。

國商存戶昨晚進行通宵會議直至凌晨二時，研究存戶收購銀行的可行性。消息指出，銀行四萬存戶七十億存款中，估計大戶不超過五千人，他們的存款佔總數六成，其餘三萬多個存戶則屬於少額存款，消息又指出，假如大戶願意在一段時間暫不提款便可收購銀行，成爲國商的股東。消息續表示，代表將於本週內聯絡各存戶統計實際的銀碼，認爲有足夠實力，便會向政府提交建議。

另一方面，一位熟悉清盤程序的人士解釋，銀行在運作中出售與清盤後出售會有很大分別，因爲在營業期間及停業後出售，就等於向銀行股東買入他們手上的股份，買價除反映銀行資產外，但在強制清盤後銀行股東的有限責任就止於他們與失了銀行股份，他們對銀行再沒話事權，而清盤官則有權將銀行的生意出售，如將按揭的客戶轉往其他銀行，但必須經過詳細計算。

此外，國際商業信貸銀行部分存戶認爲每人最多可取回五十萬存款對他們毫無幫助，一些規模較小的公司更面臨倒閉危機。

吳先生於八年前一手創立其貿易公司，並於數月前將一百萬美元存入國商，另外又開了八百萬港元期票給客戶，現在唯有盡籌款，但希望公司不會倒閉，但他已作了最壞的打算。

估計與國商命運沒有差異的陸先生亦有數百萬存款於國商，由於資金週轉不靈，生意額下跌三分之一，現在唯有向其他銀行貸款，相信要在一年後，公司生意才能回復正常，至於他稍後可以取回五十萬存款，他認爲該數目對他沒有幫助。

東區議員李汝大說

港府應研存戶意見

（特訊）同情國際商業信貸銀行存戶處境的東區區議員李汝大，昨日指責港府對國商清盤決定是草率而不負責任的，缺乏承擔的魄力。

李汝大說，政府於七月五日對國商存戶既有保証在前，理應有擔當在後，不能在四十八小時內出爾反爾，使無辜存戶遭受鉅大損失。

李汝大稱，國商四萬存戶中，大多數是商戶，銀行清盤除可能影響許多受僱人員工作機會之外，也會損及到有生意往來的其他公司，因此對本港社會和整體經濟，實已造成很大傷害。

李汝大認爲，港府應重新檢討國商清盤決定，最近存戶提出的讓存戶聯合收購國商繼續經營，或至少立即還款百分之五十，這些建議港府均應切實考慮。

李汝大在國商停業後，接受存戶委托，曾於本月十五日中午陪同存戶代表會見銀監專員，但仍不能挽回國商清盤的命運。

道亨與港基銀行

積極吸納新客戶

（特訊）本星期中因不利傳言引致本港兩家銀行出現提款風潮，該銀行現正着手積極吸納新客戶，尚較早時流失的客戶，亦可望在短期內回流該行。

道亨銀行公司秘書蔡中熊指出，除周三曾出現客戶排隊提款情況外，該行業務自昨日起已完全恢復正常，昨晨各分行的提存亦一切如常。蔡中熊指出，道亨銀行總存款額達一百六十億以上，於周三被客戶提出的資金僅佔極少數，更可望在未來半

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			7月19日
股票	買入	賣出	升跌
長實	20.05	20.30	+0.05
九燈	21.35	21.60	—0.05
港燈	12.15	12.40	—0.05
九倉	10.15	10.40	+0.25
置地	8.75	8.95	0
滙豐	27.65	27.95	+0.05
和黃	15.45	15.70	+0.10
怡和	36.00	36.50	0
太古A	21.75	22.00	+0.40
新鴻基	22.05	22.30	0
恒基	13.50	13.75	+0.20
國泰	8.80	9.00	+0.05
倫敦金融時報指數		1959.50	（—9.50）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	370	370.8	369.7	370	+0.20
8月期金	371	371.8	370.7	371	+0.10
9月期銀	4.41	4.425	4.405	4.41	—0.002

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	370.30	370	370.65	+1.00

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7590/10	1.6910/20	1.7480/90	1.5120/30	136.40/50

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.75	5.75	5.6875	5.6875	5.75
紐約杜瓊斯工業指數		3017.44	（+1.12）		
東京平均股票價格		22866.36	（—42.35）		

新鴻基資料研究有限公司提供

特稿

「一人讓一步，交通自然好」運動

明天閉幕百車操過海

徐立峯建議92年續辦

香港車輛闖40萬闗駕駛者應禮讓

「一人讓一步，交通自然好」駕駛禮貌運動，將於一九九一年七月二十一日（星期日）上午九時閉幕；這個運動由香港東北扶輪社主辦，道路安全議會認可，環宇汽車有限公司獨家贊助。

七月二十一日晨早八時開始，超過一百輛各類型汽車，將集中在東區隧道的九龍入口處，在儀式結束後，實地示範「一人讓一步，齊齊過隧道」。在城巴開篷巴士帶領上，花軍樂隊演奏聲中，車隊逐通過東區隧道，而駛到港島中環天星碼頭WILSON停車場二樓，舉行頒贈紀念品儀式。香港東北扶輪社社長徐立峯醫生，東區隧道總經理ALEXANDER CHAN等將主持儀式。

今屆「香港小姐」郭藹明、周嘉玲與蔡少芬，均將參加七月二十一日閉幕活動。其他參加的機構與組織，計有香港法拉利車主會，香港高級駕駛學會，香港保時捷車會，香港汽車會，香港賽車會，香港N.G.車會，香港老爺車會，中華巴士有限公司，九龍巴士（一九三三）有限公司，城巴有限公司，香港駕駛學院，香港區各扶輪社等。

香港人口稠密，路少車多，近年車輛數目已直闖四十萬大關。只要人人心平氣和，互相禮讓，交通情況自然獲得改善；其中一個切實的建議，就是遇上道路交滙點時，如無燈號指示，大家轉線都採取「一人讓一步」的原則，每條行車線各讓一部汽車先行，以排除方式滙合行車，免除爭路搶線，互相阻塞，以至碰撞頻生。這個原則在和先進國家沿用已久，對促進交通流暢及道路安全有極大效果。香港駕駛人士理應採用這項禮讓原則，利人利己。

「一人讓一步，交通自然好」駕駛禮貌運動，一九九一年六月二日假座尖沙咀新世界中心舉行開幕禮，由運輸司梁文健，交通安全議會主席程國浩，香港東北扶輪社社長鄭恭智，環宇汽車有限公司董事總經理JAMES WONG扶輪社區總監代表黃志偉等主持。

六月十六日，影視明星米雪響應「一人讓一步」運動，在尖沙咀新世界酒店門口，向的士司機派發宣傳品。

七月十四日，影視明星沈殿霞，在香港隧道公司行政大樓外，派發「一人讓一步」宣傳品，香港隧道公司總經理KEN ANDREWS，香港東北扶輪社社長徐立峯醫生，社會服務委員會主席馮承璋等主持。

「一人讓一步，交通自然好」駕駛禮貌運動，今次獲得香港電視廣播有限公司，政府新聞處，香港隧道等機構贊助宣傳，但是用十五萬元，並且獲得環宇汽車有限公司贊助五十萬元，方能完成這個運動。主辦機構的香港東北扶輪社也動員會主席馮承璋，對於今次「一人讓一步，交通自然好」駕駛禮貌運動，十分感激，當然報章，雜誌，電視，電台等協助宣傳，主辦機構也十分感激。

香港東北扶輪社社長徐立峯醫生，社會服務委員會主席馮承璋，對於今次「一人讓一步，交通自然好」駕駛禮貌運動，十分感觸與駕駛人反應良好所致。

徐立峯社長認爲這個運動每年做一次，連續做兩三年，正如宣傳「清潔香港」一樣。「一人讓一步，交通自然好」運動，如果每年繼續推廣下去，就會使人保存駕駛禮貌運動的概念了。

徐立峯說：「今年一人讓一步，已經創出好成績，根據隧道公司統計，未舉辦一人讓一步的運動之前，在隧道外面一個月有五十宗塞車小意外，目前推廣一人讓一步運動三週，則小意外已跌至三十宗，即是減少百分之三十小意外，但是這項駕駛禮貌運動，需要連續推廣下去，逐年舉行方有效。」在香港繁忙的道路交通環境，如果再加上夏日驕陽和上下班的擠塞時間，自然對駕駛人士造成極大的精神壓力。若駕駛人士精神煩燥，心急爭路，更容易造成塞車碰撞，以致交通意外等不愉快事件，結果因快得慢，復令交通情況惡化。香港東北扶輪社九〇年至九一年社長鄭恭智，九一至九二年社長徐立峯，兩人先後推動「一人讓一步，交通自然好」駕駛禮貌運動值得頌揚呀！（本報記者白浪）

圖：香港東北扶輪社主辦「一人讓一步，交通自然好」運動，成績良好。（上圖）運動開幕。（左起）程國浩、鄭恭智、梁文健、JAMES WONG 黃志偉。（下圖）推廣活動，（左起）徐立峯、沈殿霞、KEN ANDREWS、馮承璋。

沙角發電廠協議書

胡應湘陳崗昨簽署

同時簽署番禺發電廠意向書

（特訊）由於珠江三角洲工商業近年來發展異常迅速，然而廣東省內電力供應不敷應用，未能滿足工業上的需要，故廣東省有關方面遂與合和實業有限公司合作，陸續興建及經營發電廠，以紓緩廣東省缺電的情況。

廣東省沙角（C廠）發電公司和合和能源有限公司昨天在港分別簽署廣東省沙角發電廠（C廠）協議，及番禺火力發電廠意向書儀式。

合和實業有限公司董事總經理胡應湘指出，目前廣東省差不多每間工廠採用柴油機，但由於柴油機成本高和污染情況日趨嚴重，所以廣東省有關方面致力發展火力發電廠。

他指出，沙角火力（C廠）約耗資二十億美元，股本爲二億美元，合和和廣東省電力公司分別佔四成和六成。C廠有三台發電機組，第一台可望於九四年底正式投產，預料至九十億度電，而每年發電四十億度電，五年工程會全部完成。

除C廠外，廣東省電力公司與合和更計劃在番禺興建另一所火力發電廠。胡氏稱，有關方面目前正物色地方和研究各項事宜，倘計劃在年底便可完成其總計劃，而該計劃耗資高達二十億美元，規模比C廠大兩倍，每年可投產一百六十億度電。

圖：胡應湘（左）和陳崗主持廣東省沙角發電廠協議簽字儀式。（本報攝）

古玉珍藏展

展出珍品：由紅山文化至清朝期間精品二百餘件

展覽日期：一九九一年七月十四日至七月廿八日 上午十時至晚上八時

主辦單位：香港琳瑯閣

展覽地點：香港九龍彌敦道四〇至四四二號 澤豐大廈一字樓A・B座

查詢電話：七七〇五一五一・七七〇六六七七

華僑日報

有傾有講

梅艷芳出錢又出力 看水災畫面感慨多

「阿梅，今晚你喺利舞台綵排，但係，今晚又係亞視舉辦「愛心獻華東」籌款賑災之夜，你咁熱心慈善事業，又咁關心中國同胞，會唔會抽出時間去亞視亮亮相，唱番一兩首歌呢？」梅艷芳是公認的慈善藝人，否則，亦唔會做仁濟醫院之總理了，加上日前她曾表示：爲了賑濟華東的水災，她願意出錢又出力，故此，亞視搞「愛心獻華東」，如果能有歌唱的大姐大阿梅亮相呼籲，相信可以對賑災籌款的數目，大有幫助的。「我恐怕冇法子行得開，不過，如果有其他辦法，而又對籌款賑災有幫助，我一定會好樂意去做嘅。」阿梅說，因爲她綵排的，也是爲了七月廿八日的「梅艷芳飛越舞台十載情」，亦是爲仁濟醫院籌款的。「如果好似無綫咁，亞視派出外景隊到利舞台訪問你，拍一啲片段，要求你呼籲一下呢？」「咁我一定會好樂意向全港市民呼籲嘅，希望大家多多捐款。」梅艷芳更透露：她看到水災的畫面時，感慨很多，故打算將七月廿八日所籌得的善款，撥出一半，作爲賑濟華東水災之用，照目前所知，該演唱會籌款所得會超過三百萬，且屆時更預料會有人再捐出一百萬以上的善款呢，換言之，她捐給華東水災的善款是相當可觀的，可以說是一位出錢又出力的藝人，何況明日演藝界在跑馬地的大滙演，她亦會出席演出兼呼籲，更樂意補足籌款的尾數呢，難怪阿梅這些年來如此受歡迎了。

‧張靜如與盧惠光很談得來。

張靜如是台灣名模 以嘟嘟爲奮鬥目標

望能參予港藝人爲華東水災所作賑災行動

張靜如前晚由台灣來港，昨日出席「密宗威龍」的招待會。該片廿六日晚在翡翠文華義映作賑災之用。

張靜如的個子很高有五尺七寸半，具女主角的條件，她是台灣的時裝名模，曾拍過電視劇「大兵日記」，在台灣是吃香的廣告模特兒。

該片是她第一次所拍的電影，並與全部都是港星有知名度的演員演出感到甚有壓力。

以前她也經常來港玩和購物，她感到在香港買東西很方便，很便宜。

問她可有想過來港發展？張靜如表示：由於，廣東話講得不好，要學好廣東話再算。她與楊麗青是同校不同班的同學，也是花蓮人。

張靜如表示：自己常來港，但未嘗試過在避風塘的艇上吃海鮮。張靜如在台灣有男友，他不反對她入娛樂圈發展。她的目標是以鄭裕玲爲榜樣，希望自己的演技能似鄭裕玲的一般瀟灑自然，便滿足了。

今次在港逗留十天左右，她見到香港藝人對大陸水災所作熱心的賑災行動她亦希望能有份參予。

「演藝界忘我大匯演」因天氣惡劣決定改期

時間充裕可做得更好 海外藝人能趕及參予

芳艷芬破例出席捐出二千盒戲曲影帶及自繪牡丹畫義賣

演藝界賑災籌款委員會，昨日由岑建勛，俞琤、梁李少霞、曾志偉出席宣佈忘我大滙演將決定順延至廿七號在同時同地舉行。

籌委會發言人稱：只因爲天文台勸諭未來一、二天之內天氣惡化，有颱風接近本港，到時會有大雷暴雨，大會徵得市局同意，故忘我大滙演決定順延。

發言人表示：改期演出，實屬好事，可以有更多時間去安排節目，希望做到更好而且海外的藝人也可以趕及回來。日本的陳美齡也會及時回來參加演出。

另外北美洲、羅省、紐約的華人電視台已經分日進行呼籲募捐賑災善款，到廿七號會由專人帶回大會交數。

俞琤昨日亦透露：早上已聯絡到芳艷芬，答應到時出席忘我大滙演，但她不參予歌唱節目，她會被安排與鍾楚紅、蕭芳芳一齊上台向觀衆呼籲賑災事。

芳艷芬從來不參加此等活動的，但今次應邀破例出席，因爲她覺得是全中國同胞的事，意義重大。

芳艷芬更答應捐出二千盒影帶義賣，又捐出一幅她親自繪畫的牡丹畫義賣，底價是十萬元，所得款項捐作賑災。

‧余琤施南生岑建勛與梁李少霞公佈因風雨順延大匯演日期。

七彩銀幔

昨返港爲賑災出力 黃日華支持此善舉

全球佩服港人愛國情操香港變賑災基地

黃日華昨日專程由北京趕回港，準備出席「七二一大滙演」，但回到香港始知道要改期，明天他又要趕回北京趕戲，大滙演延到下周六舉行，黃日華未知到時能否回港出席，因爲「中」片在北京拍得很趕，他要度期回來不容易，不過今次藝能很熱心支持此善舉，可能希望可以於他回港與五虎共襄善舉，昨晨一早趕回港，一心以爲可以在周日爲賑災出一分力，怎料又要延期，不過他由北京回港之後，扁桃腺發炎，要開聲唱歌都很難，如今有一個星期休息，可以慢慢吃藥待康復。

他在北京拍片的期間，知道國內的災情嚴重，旱災、水災、地震等天災橫禍均在不同省市發生，顯然北京未受影响，但看電視新聞知道情況，水災情況不受控制，他卻很擔心，另外他在北京打電話返港知道港人，演藝界發起了賑災籌款活動，籌款數字已超過三億六千萬，可見港人的熱心公益，令全球華人都佩服港人的愛國情操，現在香港不再是反共基地，變成是賑災基地。

‧方季惟對華東水災十分關注。

港人熱心捐款賑災 方季惟深深受感動

昨返台因事未能參予賑災大匯演

方季惟來了香港兩個多月，原本她是希望來港演出「睹俠」之二，但因工作証未辦妥，所以在港期間她亦未能拍片，祇與新藝寶唱片公司洽談出唱片事宜和作曲，不過在唱片公司安排下，她曾看過林憶蓮演唱會，她覺得港歌星演唱會製作很有水準，而林憶蓮的舞台表演也是很出色的。

昨日她已返回台灣灌錄新唱片，八月二日她會與潘美辰去印尼開演唱會，原本她亦希望參予七月廿一日的賑災大滙演，他因爲時間不許可，籌委會又要改期，故此她是不可能來港作義演。

不過在港期間，她亦有捐款賑災，有次她與助手逛街，有一批學生拿着華東水災的捐款箱請求她捐錢，她看到港人如此熱心，十分感動，所以亦慷慨捐出五百港元，現時香港正處於多事之秋，本身亦有很多問題要面對，如最近的國商銀行事件，銀行擠提，但依然不減港人的賑災熱心，她自己作爲中國人亦很欽佩港人的高情操，而台灣同胞對華東水災也是十分關心亦舉行了不少捐款活動賑災。

粵劇　紅伶閨秀踴躍參予

粵劇界對於賑災行動，終於有了回應，林家聲打正名帶頭發起舉行一項紅伶閨秀賑災義唱，很容易便辦到了，而且數名參加者極爲踴躍。

林家聲連同徒兒林錦屏、南鳳，另外有李鳳、尹飛燕、蓋鳴暉等紅伶，還加埋善長閨秀，雀林淑端、李小文、李孫文英等。

以雀林淑端、李小文及李孫文英的閨秀唱家，她們都是以慈善爲樂的，她們的演唱與曲多是爲慈善而唱的，平時她們都經常到廣州、澳山義唱。因此今次爲大陸水災賑災義唱更爲義不容辭，不單參與義唱，她們還出錢購買名譽券。

新光戲院、及九龍南昌戲院亦同時響應賑災活動，支持社團，利用該兩間戲院舉行義演賑災演出，將免收院租。

紅伶閨秀賑災義唱，今次的參與者已經額滿，並未打算有更多紅伶，或閨秀加入，就算有人加入除非是另外安排節目。

梨園點滴

論 歡迎兩電視台爲賑災大鬥法

演藝界之忘我大匯演可能因爲颱風襲港的關係，要延期，不過，無線與亞視，均爲轉播此次賑災大行動，各自表態。

亞視之製作總監李沛權宣稱：會將此次廣告收入中之額外收益，全部撥出作爲賑濟華東水災之用，而無線對此事則另有說法，助理總經理曾壓豪透露：相信是日不會有額外之收益，換言之，即是冇得另外捐款之意，不過無線呼籲全港市民，應該同心協力，慷慨捐輸，救濟華東之水災災民。

阿炳對亞視之做法，極之讚賞，而對無線呼籲本港市民落力賑災亦非常同意。

在此次因東水災之賑濟工作上，供綫是走先了一大步，而且，籌得逾六千萬元之空前巨額，極爲難得，亦可見香港普羅大衆，都是愛國的，都是關心同胞安危的，在短短幾日時間，善款已逾三億元，實在令舉世震驚。

不過，無線與亞視若以轉播忘我大匯演之做法，似乎亞視勝番一仗，至低限度，亞視肯將額外收益捐出，照阿炳話，最好就兩台都將是日全部廣告收入捐出，相信持有上述人兩台股票者，絕對不會反對，兩台可將是日收益，當作轉播之版權費唔就得囉，再者，亞視今晚之「愛心獻華東」亦望藝員自願將做「騷」之收入捐出，若能成事，又增大加數十萬善款也。

阿炳話齋

港台兩地明星籃球隊 爲賑濟水災將作義賽

黃錦燊聯絡秦漢分別找贊助商望籌一百萬

黃錦燊在兩年前成立了明星籃球隊，隊員包括有李元新、王敏德、吳大維、黎漢持、林俊賢、等，最近華東水災，港演藝界積極響應籌款活動，明星籃球隊亦會加以響應。

八月初港隊將與台灣明星隊作一場華東賑災義演賽，台隊有雲中鶴、秦漢、王傑、庾澄慶等，台灣來港作賽後，遲些會輪到港隊去台再作一場義演，由於不設入場費，所有入場觀看球場者都可以隨緣樂助，希望善款可以達到一百萬的目標。

最近黃錦燊與秦漢通過電話；兩地都分別找得贊助商，台灣明星隊對今次爲華東水災籌款的友誼賽十分支持，張國忠已爽快答應了擔任港隊領隊，原本他亦想參予「七二一大滙演」，但黃錦燊因爲要去台灣拍劇，相信不能趕回港參加。

不過現在因天雨改期，希望屆時趕回港賽一分力，作爲中國人，眼見國內同胞有難，沒理由袖手旁觀，看到演藝界熱心支持捐款活動，他亦很開心，爲自己爲演藝界一份子感驕傲。

黃錦燊與秦漢各找贊助商助明星籃球隊賑災籌款。

梁家輝未能趕返港參與大匯演

梁家輝目前在上海拍「阮玲玉」，他與張曼玉，劉嘉玲等人，原本很希望可以獲得導演關錦鵬批准，假返港參加周日演藝界爲華東賑災跑馬地舉行的「七二一賑災」大滙演的，不過，由於拍攝工作極趕，能否返港爲華東災民盡一分力演出成問題，不過，他們雖然身在上海，一樣會爲此次的賑災工作出錢出力的。

在「火燒島」中，梁家輝佔戲極重，他是唯一貫徹全片的演員，其他如成龍、洪金寶、劉德華等，亦不像他那麼貫徹始終。

梁家輝的出色演技，是大家一致公認的，尤其是他在「愛在別鄉的季節」中的演出，更加出色。故在「火燒島」中擔戲也特別重。而且，該片在拍完之後，更被人有一個意外的發現，原來梁家輝在片中拍動作時的身手和劉德華等演對手戲，非常出色，與成龍、洪金寶等演對手戲，絕不遜色。

故此，柯俊雄與王羽等均希望梁家輝能夠於下月返回香港，協助該片之宣傳工作。如今，「火」片之製片已與梁家輝聯絡中。

吹捧彈唱

做善事不應分界限 阿苗響應亞視賑災

苗僑偉昨日與五虎將、溫拿五虎成員開會研究「七二一大滙演」的節目表演時，突然接到張國忠來電，由於現時掛起三號風球，決定延期一周舉行大滙演，接到此消息後，他大感失望，認爲港人近期都有一顆籌款之心，如果再延期一周令到大家的熱心支持情緒冷卻，可能籌款的數字亦會減少，氣氛亦不及在七月廿一日舉行好。

如果舉行的當日下着傾盆大雨，正好讓參加者親身感受水浸眼眉的情景，這環境下舉行就更佳，他希望籌委會能夠用辦法滋到港人對賑災的熱心不要減退，今晚亞視的華東賑災籌款夜，阿苗亦會以個人名義作響應，做善事不分界限，所以他會出席所有賑災的籌款活動。

‧蓋鳴暉尹飛燕飛美演出。

孟海執導兼過戲癮 未想邀羅芙洛演出

孟海最近執導的一部影片今年三月尾由月初到台灣拍攝，全由香港演員主演，包括有洪金寶、午馬、盧惠光、錢嘉樂等，女主角只有台灣一位新秀張靜如。

海仔稱：他自己也有參予演出，擔任一個間角志在過戲癮。

他表示：當導演工作壓力大，責任大，與當演員屬兩回事，他都願意做演員多過做導演。但是拍完此片之後公司仍挽留他繼續開拍第二部新片，目前仍在度新劇本，他希望能在今年下半年再開另一部新片。

問他可有與前女友羅美洛見面，他表示：「沒有見面」，只是有聯絡。

問他可否邀請羅美洛演出？他表示沒有此個打算，亦未有此計劃。

海仔認爲再與羅美洛合作已經沒有新鮮感了，就算請她拍戲，也要老闆喜歡才可以的。

東風西雨

紅伶閨秀義唱賑災 蓋鳴暉會先行賦歸

鳴蘭聲劇團前晚啓程飛美國演戲，第一站將在拉斯維加斯的利維拉大酒店會堂演出。演罷兩場「洛神」及「再世紅梅記」。第二站在三藩市演出五場，「帝女花」、「再世紅梅記」及「胡不歸」等名劇。該團人未到，六天七場的戲票已經全售罄，原本彼等演罷七場戲打算到各地遊玩一番的，但是由於蓋鳴暉要趕回來參加紅伶閨秀義唱賑災，所以取消了遊玩節目。

蓋鳴暉表示：總之是可以到美國演戲，已經很開心了，前晚出發有朱秀英、尹飛燕、廖仲坤等。而阮兆輝已在兩天前先行一步。

李修賢重視搭配 與麥嘉新組合

李修賢拍片除了着重劇本之外，卡士方面的配搭也十分着重，最近一部影片中他與麥嘉合作，也是一個嶄新組合，能擦出火花。

「你跟麥嘉似乎已認識了很多年，爲何至今才合作？」

「我跟他認識了十多年，認識不一定要合作，最緊要是有合適的劇本，基本上與任何人合作也是一樣。」

「你欣賞麥嘉甚麼優點？」

「學習別人的長處也是一件好事，尤其值得學習他的處事方式，不計較，不執着，工作態度也好，而他亦有他的個人風格。」

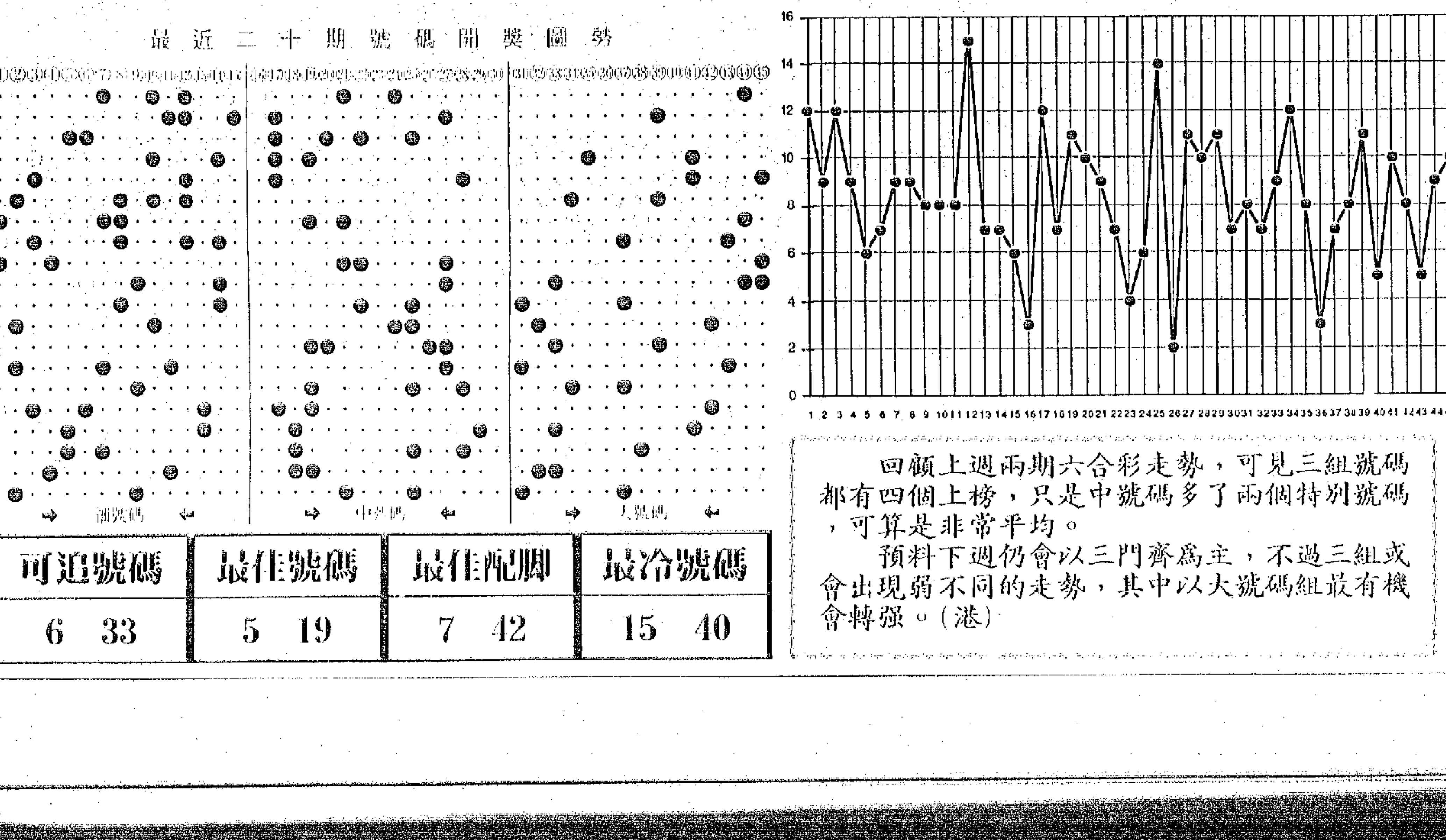
「你會選擇一個性格與自己投緣的人合作，抑或視乎合作條件？」

「唔：我想是後者：拍戲是工作，我只會針對事而不會針對人，而且，我亦都相信，任何人合作，不多不少也會有些拗撬，也許這是互相意見，這要看大家坦誠，好好共同爲拍一部電影，相信不會有太大問題。」

「會否有時因爲過於坦誠，而引起對方的誤會？」

李修賢搖搖頭，無奈的說：「我這個人性格就是爽直，爲了拍好一部電影，我一定會出聲，但有時事情過後便會忘記，可是，有些人們把這些事記在心上。」

直傳射錯



回顧上週兩期六合彩走勢，可見三組號碼都有四個上榜，只是中號碼多了兩個特別號碼，可算是非常平均。

預料下週仍會以三門齊爲主，不過三組或會出現弱不同的走勢，其中以大號碼組最有機會轉強。(港)

近期旺門號碼：

18 19 25 27 33

十期盲門號碼：

2 18 19 25 31 33 37

各號碼與上次開出距離期數

最近十期各號碼開出次數

自45個號碼起計開出次數

今年以來各號碼開出次數

六合彩

歐洲甫開市沽美元吸馬克復湧現
帶動港市美元末段急挫
英鎊表現俏秀對港元重返十三算關上
其他主要貨幣兌港元普遍揚升僅加元獨見憔悴
大行拆放態度審愼拆息緩升銀行公會利率不變

（特訊）承接上日紐約市勢，開市時對馬克回穩及兌日圓微跌，午前市勢不脫疲靜。午後歐洲金融機構再度力拋，美元對馬克等西歐貨幣再急挫，兌日圓則微跌。美電繼續向軟，英鎊重上十三港元關上，除加元進一步下跌外，餘均調升，港滙指數下跌一小點。

一家日資銀行外滙交易員表示：美元於前市急跌後，昨日市勢稍回穩；開市時報兌一點七七四八馬克及一三七點三〇日圓，午前市勢疲呆，迄中午後市勢再驟變，因歐洲開市後，由於機構投資者計數離市，促使大量止蝕沽盤湧現，把美元對馬克大幅推低，港市亦受影響，美元跌至一點七五七〇馬克收市。兌日圓則微跌至一三七點一〇。美元即時的支持位在一點七五〇〇馬克，但由於美元兌馬克的跌勢快及急，故不排除美元稍後在外圍有獲利回吐，美元有機會反彈上一點七七二〇至三〇馬克水平，並於兌日圓估計會在一三六點八〇至一三七點五〇之間上落。

一家美資銀行外滙交易員表示：美元下跌屬技術性調整，預料美元在一點七五五〇至一點七六〇〇馬克水平會有頗強的支持力。目前市勢對西歐貨幣有利，較早前七國高峯會決定給予蘇聯支援是利好因素，估計美元在紐約市場交易時可能會再試較低水平。

美元急跌，刺激英鎊及瑞士法郎亦尾隨馬克漲高，前者收兌一點六八一五美元，後者升上一點五二二五兌一美元。澳洲元微升上〇點七七二四美元，紐西蘭元則升上〇點五六四五美元，僅加拿大元再下跌至一點一五五五兌一美元。

港元方面，受美元的帶動，港元對主要外幣普遍下跌，其中兌西歐貨幣跌幅最顯著。至於美電做價則軟。

美電開兌七七六點一〇至二〇，最高七七六點二〇至四〇，最低七七六至七七六點一〇，收市七七六點〇五至七七六點一五，跌〇點二五港元。英鎊升兌一三點〇四五港元。馬克兌四四一點六〇，升五港元。日元成五七〇點二〇，升二點一〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六七二點一〇，跌一點四〇港元。澳元兌六〇〇，升〇點三〇港元，紐元兌四三八點六五，升〇點一〇港元，瑞士法郎兌五一〇，升七點三五港元。法國法郎說一三〇點三〇，升一點八〇港元。新加坡元四四三點五五，跌〇點二〇港元。

港滙指數報一一三點五，跌〇點一。

銀行同業拆借活動，交投穩活，業內人士表示，由於大銀行在市內拆放的態度仍較審愼，對部份求貸者的心理有影響，加上有技術性補倉吸納，隔晚拆息進一步回升，同時亦帶動中長錢拆息向上。但由於市內頭寸供應基本充裕，故短期內拆息大致保持平穩。銀行公會召開每週例會後，決定現行利率結構維持不變。

隔晚拆息開五厘半，最高五厘八七五，收市五厘半，升八分一厘；一週錢拆五厘八七五，升八分三厘。

中長錢拆息，一個月期六厘，跌十六分一厘；兩個月期六厘三七五，升八分一厘；三個月期五厘五六二五，升十六分一厘；六個月期七厘，升八分一厘。

銀行公會例會後決定現行利率結構維持不變。儲蓄存息仍為五厘；最優惠利息仍為九厘半。

較早前美國財長布雷迪的評論使市場紛紛相信美國經濟復甦的動力並非如預期般強勁，美國利息將下降，但在利息未跌而聯邦基金利率亦穩企於五厘八一二五至五厘七五水平，亦支持了歐元與亞元利息企堅。

歐洲美元利率：一個月期六厘，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘一二五，六個月期六厘四三七五，九個月期六厘六二五，十二個月期六厘八一二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘〇六二五，兩個月期六厘一八七五，六個月期六厘四三七五，十二個月期六厘九三七五。

上季尾本港存倉食米積壓多
本季初入口量調節
本月上旬存量六萬二千餘噸
明年泰國米出口價將會上升

（特訊）由於第二季季尾本港存倉食米總量高過正常水平，雖然第三季入口額削減，但入口米商為了配合調節供應，在季初時候，不便較大量運到入倉，俾存倉積壓食米稍稍疏導。

據貿易署統計，截至本月九日為止，基本存倉食米總量六萬二千〇五十九點四噸，包括候寄米三千五百六十七點六噸。在存倉總量中，泰國米佔四萬七千五百一十點八噸，中國米七千六百三十三點三噸，澳洲米六千五百五十四點四噸，美國米佔五百六十七點五噸，越南米佔七百九十三點四噸。以品種區分，大米佔五萬九千九百一十七點五噸，米碎佔一千五百八十二點七噸，糯米佔一千五百五十九點二噸。

本月九日前的一週內，食米入口量六千一百七十點七噸，出倉量七千二百五十二點九噸。第三季入口額已運到入倉一萬四千一百七十八點二噸，佔入口總量百分之十八，尚有六萬五千〇二十一點八噸未運到。

昨（十九）日米市，尚呈穩定。入口米商十五家開盤，提沽食米十九款。泰國金鷹新香米每擔二六〇元，金獅球、金玉珠新香米二五八元，金玉環新香米二五八元，紅蓮花、金如意新香米二五五元，美國小包百米二八〇元，澳洲金冠絲苗二八六元，珍珠米二六九元，膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一六六點二元。

又據曼谷航信報道，泰國出口商最近售予伊拉克食米六十四萬五千噸，本年內交付二十萬五千噸，明年交付四十萬噸，預料明年泰國米出口價將會刺激上升。

近日曼谷出口商報來的食米新訂盤，每噸提升十美元，可能是接入伊拉克大批買盤的影響，百巴仙紅菊花香米每噸四百三十美元，金嘉禾香米每噸四百二十美元，金兔香米每噸四百〇五美元，黃兔大米每噸三百七十五美元。

週末假期前山盤活動
澳紐元均低開高收
預算案公佈前市場看好紐元

（特訊）雪尼十九日電：澳洲元是日低開高收，午後週末假期前的平盤活動是支持澳元尾市做高原因。

外滙商表示：由於市內目前仍以空頭佔多，故紐元繼持買方出

澳洲元開兌〇點七七一六至二一美元，收兌〇點七七三四至三九，比上日收市價〇點七七四一至四八，微跌〇點〇七美仙。

外滙商指出：澳洲元是日最低曾做〇點七七二〇美元左右，但其在〇點七七二〇美元左右，兩邊客買賣頗有承接。

一外滙商表示：澳洲元市勢理應向下，但有一大買家在市場支持着，故空頭客在尾段紛紛入市出盤。

外滙商說，儲備銀行行長費沙評論謂，如果通貨膨脹預期下降成為事實，澳洲將有望再減息。然而，自日前傳出中央銀行干預市之後，令市場仍具戒心。

外滙商預期，澳元在外匯交易時大致可在〇點七七一五至〇點七七四五美元之間上落，最終取決於美元是否繼續轉弱而定。

威靈頓十九日電：市場利息稍升與週末前市盤吸納，紐西蘭元亦價的基調，在七月三十日新年度預算案公佈前可能出現殺空頭的情況，正因為做空頭多，而且可能空頭已太多，所以當紐元做上之際已不再看到任何沽盤出現。在預算案公佈前做空頭者的意向如何是目前市場所關注的。

紐西蘭元是日開兌〇點五六二八至三五美元，收兌〇點五六四一至四八，比上日收市價〇點五六四六至五三，下跌〇點〇六美仙。

有一位外滙商表示：預期預算案公佈前的平盤與市場利率回堅，紐元可進一步走高，個人對預算案前紐元看好市勢。

外滙商普遍預期紐元隔晚可在〇點五六七〇美元之間上落，下週有可能升上〇點五七〇〇水平。

貨幣供應增長率降
料聯儲再減息

（紐約電）雖然不斷有迹象顯示美國經濟復甦，但該國的貨幣供應增長率卻不斷下降。經濟學家說，此種現象可能會迫使聯邦儲備局今年稍後再度調低利率。

不過，經濟學家指出，截至現時為止，聯儲局仍維持現行政策不變，直至未來數月看清楚經濟趨勢為止。

史密斯－巴尼－哈里斯－厄珀姆公司經濟學家欣德沃夫說：如果經濟數據顯示經濟復甦不會來臨，而銀根增長又疲弱的話，聯儲局將會作出反應。

聯儲局發表數字顯示，截至七月八日為止的一個星期，美國M二貨幣供應減少了六十九億美元。

最新的數字顯示M二增長年率下降至百分之三點一，接近聯儲局所定下的百分之二點五至六點五範圍內的底礎。

所羅門兄弟公司債務市場研究員迪克門托表示：「如果貨幣供應繼續疲弱的話，與經濟復甦的迹象背道而馳。」

銀根供應增長疲弱，令經濟學家感到不解，主要原因是銀行提供借貸時仍保持審愼。

美國燃油庫存大幅上升
油價回跌廿美仙

（紐約電）紐約商品交易所星期四油價下跌，主要是能源部報告顯示，美國全國燃油庫存大幅上升。有關周報表示，燃油庫存遠比較早時美國石油研究所提供的數字大。

西德克薩斯油八月期合約星期三創下八個月高位後，星期四早市再略為上升，但到收市時倒跌二十美仙，收二十一．九四。

能源部周報稱，原油及汽油庫存均下跌。不過其跌幅則不若石油研究所數字般大。

經紀稱，目前油市投機成分高於供求基礎。此外，星期四亦有回吐壓力令油價下挫。

歐洲現貨市場，北海油跌十五美仙，迪拜油跌十五美仙，收十六．五〇美元。

黃金期貨（美元、安士）		19/7/91		
結算月份	開市買賣價	結算價/變動	最高/最低價	成交
91年7月	370.0/371.0	370.5　0		
91年8月	372.0/373.0	372.5　0		
91年9月	374.0/375.0	374.5　0		
91年10月	376.0/377.0	376.5　0		
91年12月	380.0/381.0	380.5　0		
92年2月	384.0/385.0	384.5　0		
92年4月	388.0/389.0	388.5　0	388.5/388.5	4
92年6月	392.0/393.0	392.5　0		
黃豆期貨（六十公斤　港元）				
91年8月	UNQ	152.0　+1.8	152.0　152.0	4
91年9月	UNQ	136.2　0	136.2　136.2	2
91年10月	UNQ	130.2　0	130.2　130.2	1
91年11月	UNQ	128.6　0	128.6　128.8	1
91年12月	UNQ	128.8　0	128.8　128.8	1
92年1月	UNQ	128.8　0	128.8　128.8	1
			總成交	10
原糖期貨（磅　美仙）				
91年9月	11.05	11.26　+0.32	11.26　11.05	5
91年10月	10.41	10.60　+0.57	10.60　10.41	80
92年1月	9.81	9.96　+0.31	9.96　9.81	4
92年3月	9.46	9.71　+0.41	9.72　9.46	77
92年5月	9.53	9.65　+0.20	9.65　9.53	55
92年7月	9.49	9.55　+0.10	9.55　9.49	13
			總成交	234
港元利率（每點二十五元）				
91年9月	9190　9240	9215　0	9215　9215	1
91年12月	9180　9240	9210　0	—　—	0
92年3月	9170　9230	9200　0	—　—	0
			總成交	1

海峽兩岸間接貿易激增
五月創五億餘美元新高
頭五個月達二十億餘增近四成

（綜合電訊報道）海峽兩岸就大陸貿促會組團訪台，以及北京、台北互辦經貿展覽，正在進行磋商之中。這是中國最大的民間貿易團體、中國貿促會會長鄭鴻業日前在此間透露的信息。

鄭鴻業說，「今年三月，台灣朋友邀請我們組團去台灣訪問，多方面對此反應比較強烈。我個人以為這是時間早晚的問題。」他還表示：我們是希望在台灣舉行經貿展覽會，一方面讓台灣人民了解大陸的發展，同時也讓台灣人民實際看看我們的產品狀況，以促進和發展兩岸的經貿交流。

權威部門提供的統計資料表明，海峽兩岸的間接貿易近年呈迅猛增長之勢，一九七九年只有七千萬美元，而去年卻已達到四十億四千三百萬美元。十一年間，增長了幾十倍。今年頭四個月，兩岸的間接貿易已經達到十五億六千萬美元，比去年同期增長了百分之三十六點五。最新數字顯示，頭五個月總額已增至二十億零八千萬美元，比去年同期增長百分之三十九。單以五月份計，該月兩岸貿易總額為五億一千八百萬美元，刷新了四月份創下的四億七千萬紀錄，比去年同月增加百分之三十八點五。

隨着兩岸貿易額的激增，兩岸進出口商品結構也進一步得到改善，體現了兩岸經濟較強的互補性。目前大陸自台進口的商品，主要是合成纖維紗、塑膠原料、機械設備、電子電器、化工原料等；大陸對台出口的商品，主要是中草藥、冷凍食品、煤炭、非金屬礦產品、鰻魚苗等。目前，大陸已成為台灣的第五大貿易夥伴，台灣則是大陸第六大貿易夥伴。

近年來，台灣廠商來大陸投資勢頭也很猛。僅去年一年台商在大陸投資的項目，就達一千一百零三個，協議金額八億九千萬美元，分別比一九八九年增長百分之二百零四和百分之六十一。根據台灣當局的統計，到今年四月上旬，向當局登記赴大陸投資的廠商已經超過二千五百家，投資總額六億六千萬美元。投資領域開始從輕工、紡織、機械、電子等勞動密集型的加工工業，轉向原材料工業、能源、交通等基礎設施項目和科技、農業方面。投資地域也從閩、粵、瓊等省向長江流域、中南地區和遼寧、吉林等地發展，也就是說，逐漸從沿海走向內地。

此間一些經貿界人士分析，隨着兩岸關係的進一步緩和，特別是工商界的直接接觸和相互了解的增加，一定會使兩岸經貿關係得到進一步發展。

東京匯市日圓微跌
屬技術性調整

（特訊）東京七月十九日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三七點一日元，上升零點一八日元。

外滙經紀表示：七國高峯會議發表的聯合聲明對歐洲貨幣較有利，尤以英鎊及馬克為然，相對美元受到壓力，而東京滙市保險公司及入口商亦拋售美元，而美元只是緊上日紐約下跌而已，美元兌日元在東京回升，呈的技術性反彈而已。

美元兌日元開市一三七點三六日元，其後在一三七點一至一三七點四八日元之間上落，全日共成五十四億美元，上日則成三十九億美元。

五月外貿盈餘上昇
加國經濟力量增
今年投資意向仍然疲弱

（渥太華電）分析家說，雖然加拿大在五月份的出口和入口總值均告下降，但對外貿易盈餘增加，顯示經濟力量增強。

加拿大統計局分析家史達潘認為九一年的投資意向仍然疲弱。因為已停止下降，這是一個好現象。

五月份的貿易盈餘，升至四月份以來的最高水平。五月份的入口總額比四月的二億六千六百萬加元為高，達到十二億加元，除下降了四億二千四百萬加元，減至一百一十六億加元，入口總額則減少了六億九千萬加元，減至一百零四億加元。

德國聯邦統計局公布
西部五月貿赤十一億
東部貿盈三億四千萬

（威斯巴登電）德國聯邦統計局公布，西德地區五月份貿易赤字一億馬克，較四月份有貿盈三億四千一百萬馬克為少。

華東水災至今未去
無礙生猪供應
大陸燒種質佳價堅

（特訊）昨（十九）日沒有猪花成交，僅由大陸、華東地區供應生猪，並無甚影響。生猪交易依然穩定，新界猪農不願出貨，以致本地猪來貨少。大陸中猪是日貨較佳，盤價報大猪至中猪每擔四百六十七頭，成交價為八百五十元至七百元。新界猪一百零七頭，成交價為九百元，新界猪曾成八百五十元。

港金下降九元
收市價報三四一九
本地倫敦金跌破三七〇水平

經合成員失業人數
今年料激升成半
東歐國家就業情況更壞

英失業率升幅放緩
六月百分之八點一

（特訊）綜合外電報道，英國失業率經調整後，六月份失業人數達二百三十萬，佔工作人口百分之七點九。六月份失業人數較預期的七萬少，這與工業生產跌幅放緩，仍並不表示衰退即將結束。

Credit Lyonnais Laing

台幣兌美元
連升第六日

（特訊）台北七月十九日電：台幣兌美元續微升。

本港外幣行情

91年7月19日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	776.00	776.50
美鈔	每百	774.80	775.80
美單	每百	775.40	776.40
英鎊	每鎊	12.88	12.94
加拿大元	每百	670.90	672.40
西德馬克	每百	436.80	438.30
瑞士法郎	每百	503.80	505.20
法國法郎	每百	128.20	129.70
荷蘭盾	每百	387.70	389.20
澳洲元	每百	598.60	600.30
紐西蘭元	每百	436.80	438.50
日圓	每萬	564.60	566.30
台幣	每百	26.80	28.90
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	278.20	279.90
新加坡元	每百	442.50	444.00
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	102.00	112.00
E. C. U.	每個	8.9680	9.0030
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		113.5	(-0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1991年7月19日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.75	6.00	6.25
	50萬或以上	5.75	6.00	6.25
美元		5.6875	5.6875	5.75
英鎊		10.625	10.5625	10.5625
日圓		7.00	7.00	7.00
澳洲元		9.75	9.6875	9.6875
西德馬克		8.4375	8.50	8.5625
加拿大元		8.0625	8.0625	8.0625
紐西蘭元		9.125	9.00	9.00
E. C. U.		8.875	8.875	8.875

香港黃金及白銀市價

1991年7月19日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3417	3419	−9
期金（8）月	372.5	372.5	—
本地倫敦金	369.0/369.5	369.5/370.0	−0.8
飾金	3720	3720	—
飾白金	4150	4150	—
白銀	341	341	−3
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3412	3422	−7
富格林	2840	—	−8
金楓葉	2910	2930	−8
鴻運金	2910	2930	−8
鷹揚	2910	2930	−8
銀條（十両）	429	435	−4

利昌金舖有限公司提供

歐洲金融市美元價低金價靠穩
軟稍價金白及銀白

中國工業上半年生產
有四大成就三大問題

美國五月份外貿赤字
四十五億七千萬元
石油入口比前月增為赤字擴大成因

華東水災對港貿易尚非大
對物料供應及價格
短期會有負面影響
對中國經濟打擊暫時難估計

兩岸經貿管窺
台既定方針不動搖
外事關係經貿掛帥

林正芳

夏日蛇口展新姿

確保美滿人生 健康重於財富 保健勝於治療

美康堂

人體某一部份感覺不舒服，乃是不健康的表現，器官產生毛病乃稱爲病症。一般西方醫術過程是從察覺病人病徵後，經過一連串有系統之檢查及化驗然後達至判症，再而對症下藥。至於中華醫術理論則有別，中醫認爲人體有十二經脈，十二經脈經常在平衡狀態下，人體便健康無病。若任何經脈產生「虛」或「實」，人體便有病態，所以如何經常保持經脈平衡是保健及養生之道。經脈失衡實在是百病之根源，醫療方法應盡早從根源著手調理經脈。

「美康堂」保康中心爲香港美麗集團屬下美麗華旅運有限公司與上海振興中醫藥科技發展公司及上海維康中醫科技產品有限公司三方合作，利用現代電腦高科技，配合中華醫術「虛」與「實」之原理，加上多年千萬臨床實例，發明及生產了一套「中醫經脈測量電腦」，以便受過嚴格特別訓練之中醫師根據電腦所提供數據，準確判斷被測者之經脈情況。採取同樣方法，又發明及生產了一套「心腦血管功能檢測電腦」，以便盡早準確預測潛伏的心腦血管功能異常和中風危機。此兩套電腦均由「美康堂」上海有限公司專程派來香港之著名中醫師操作，而運作及檢查過程簡單，並無任何痛苦，只須將電腦終端縛在手或腳上即可，適合任何年齡及性別人仕，包括身體健康人仕。

假使發現個別經脈或多條經脈不平衡時，「美康堂」專業中醫師會根據實際情況推薦下列一種或合併多種方法，替病人盡快調理，病痛很快便會獲得根治。

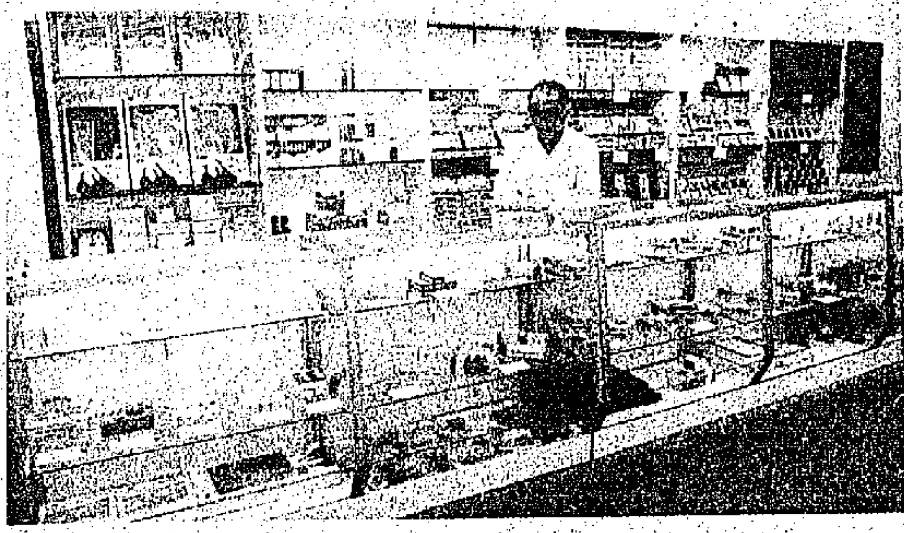
調理方法如下：

1. 利用「中醫師經脈電腦」本身產生可調波，調度靜電衝擊有關穴道。
2. 利用「針」或「灸」刺激有關穴道。
3. 使用中藥調理經脈「虛」或「實」。
4. 利用純熟推拿功夫按摩有關穴道。

「美康堂」保健中心之保健推拿，並非一般按摩，而是帶有深厚功力而準確刺激有關穴道的方法，所有的推拿師均從中國各地搜羅專程禮聘來港，他們本身擁有保健資格並加上專門研究人體穴道反應，經驗豐富，手法正宗。推拿師不單可替人治病，更可提供絕對有效之腹部減肥及面部美容服務，實爲女士們一大喜訊。

中國國家衛生部對「美康堂」計劃十分支持，主要認爲數千年中華醫術確有獨特之處，應藉「美康堂」保健計劃介紹及推廣至海外，中華醫術奧秘得以從此傳開以達至造福世界人民。故此今次特許派出之保健師爲負有盛名而多年來爲國家領導人調理之保健師，「美康堂」香港有限公司深感榮幸得此信任，首先在香港推行「美康堂」計劃，從而逐漸推廣至世界各地以達成任務。

部份稀世老中醫師，一派宗師，每位均懷有獨門秘方，但因年紀老邁，而且在國內又肩負更重要保健工作，所以不便出國。「美康堂」保健中心有見及此，特在深圳蛇口工業區五星級「南海酒店」旁，開設「美康堂」深圳有限公司，方便港澳或世界各地人仕有機會請教中國頂尖兒中華醫術大宗師。預約時間或訂購船票及住宿手續，均可在任何一間「美康堂」保健中心或美麗華旅運有限公司查詢或辦理，手續非常簡單。



■圖爲蛇口美康堂保健中心門市部

南山翠亨邨 全國首創石板燒、磁電火鍋

新近搬往海濤大廈新址的南山翠亨村茶寮，除繼續經營高級粵菜及生猛游水海鮮外，並增設全國首創的石板燒及磁電火鍋。石板燒食法新穎，採用亞爾卑斯山石塊置於焗爐中加熱，取出後，置食物於石板上，石內濟熱慢慢將食物烤熟，保持食物原汁原味，配以多款汁醬，爲老饕們提供一種新鮮、清潔及衛生的食法。磁電火鍋採用最先進電磁爐，爐上放置特製法國搪瓷鍋，再配以精心設計的，每位電路隔離及風叉，食法衛生可取。南山翠亨村茶寮耗資千萬港元，設計美侖美奐，臨近海濱，憑窗遠眺，碧海波濤，盡收眼底，餐廳內設有貴賓廳房五門，可承接大小宴會及開會用途，廳房內設有卡拉OK設備，席間可高唱名曲，賓主同歡。廳面面積逾萬呎，可筵開數十席，南山翠亨村茶寮，可稱得上爲蛇口工業區裝修最豪華的高級食府，爲商務旅客提供理想商務酬酢之所。

開業已有六年之美麗華咖啡廳位於蛇口客運碼頭對面，往來旅客如鯽經過，實佔地利之方便。咖啡廳內座位舒適高雅，環境寧靜，除供應日常早午晚餐中西美食外，並有酒吧，下午茶及晚上卡拉OK等。酒吧位於廳內一隅。三兩知己舉杯把盞輕淡淺酌無以尚之。晚上設有卡拉OK，不設最低消費，堪稱最廉宜的消閒好去處，選曲方面經過精心挑選，搜羅最受歡迎國粵、英及日名，曲式式俱備，深受樂迷歡迎。此外，我們亦對外承接各大小宴會，鷄尾酒會外賣等，豐儉隨意。

■圖爲全國首創石板燒、磁電火鍋

四川名菜 獨樹一幟

四川茶寮已於本年七月開業，位於蛇口客運碼頭對面，建於原來南山翠亨村茶寮舊址，並加以擴建而成，耗資數百萬，設有豪華貴賓廳房四間，貴賓房內光綫柔和，實爲宴請貴客的好地方。設計者在構思餐廳裝修設計時，採用流行的冷色調爲主，襯托著川菜的熱辣辣感覺，形成強烈對比。

主廚專誠由四川聘請，對於地道川菜自然有深刻認識，況且他更曾遠赴加拿大工作，故亦不忘吸收海外日新月異的烹調技倆，以能製作更多創新菜式。我們除了供應馳名中外的四川名菜外，爲適應食客需求，更附設高級粵菜及游水海鮮。四川茶寮處於川菜館林立的工業區中，望能以嶄新手法經營，使能在同業競爭下，獨樹一幟。領先同群，同時亦爲美麗華集團初次嘗試開辦川菜的里程碑。



■圖爲新開業四川茶寮大堂

股市專欄

受美股大升消息刺激 港股市再創歷史新高位
恒指已升越四千點收市升三十二點
全日成值復大增至二十二億五千萬

（特訊）昨（十九）日香港股市斯呈暢好，恒生指數已升越四千點大關，再創歷史新高紀錄，成值亦續有較大幅度增加，雖然，在中段一度感受較大獲利回吐強壓而低回，且曾一度復低破四千點關，惟是當恒生指數回降至週二所創之歷史紀錄即告轉穩，因此關係，午後市價復轉回升，恒生指數以四〇〇九點三五收市，比前日收市指數續升三十二點五二。全日成交數值亦復回增至二十二億五千二百餘萬元，比前日成值增加四億一千六百餘萬元。

當昨日上午開市後，市價迅而出現強力反彈，恒生指數不僅能夠升越四千點大關，且晋升至四〇二五點六三，比前日收市指數急升四十八點之多，隨後由於獲利回吐增晋，做價轉現低回，午後市價再復好轉，而上午開市後之急升，係受紐約股市大幅上升，尤其是杜瓊斯平均指數能夠有力重越三千點大關，對港股市人士心理有鼓舞作用，隨後雖轉低回，而恒生指數仍能堅守四千點關，反映人心堅好，證券界人士對後市普認為仍會反覆向好。

根據聯合交易所全日成交數值有二十二億五千二百九十二萬元，比前日成值增加四億一千六百零四萬元，至於指數方面，恒生指數上午十一時已報升四七・一三而為四〇二三・九六，上午收市指數回降為三九九八・五八，比前日收市指數仍報升二一・七五，下午收市指數復回升為四〇〇九・三五。全日共升三二・五二。恒生分類指數收市俱見報升，以公用類升幅較大。香港指數收市為二六二七・九六九，比前日收市指數升三〇・八，香港分類指數亦俱報升，以公用事業及綜合企業升幅略較明顯，其他各類升幅輕微，所有普通股指數收市為二二二九・七五，比前日收市指數升一六・〇一，在有成交之三百九十五項股票中，上升者有一百七十八項，下降者有一百一十九項，無變動者有九十八項。

比莎亞洲在昨日上午開市中暫停買賣。

大市雖感有暢好表現，惟是個別發展仍明顯，大多數股票之市價仍只輕微變動，提升較明顯者計滙豐升一角七分半，亞細安升四分半，世紀城市國際升四分，卓能地產升三角四分，中華造船升三分，鱷魚恤升六分，大新金融升一角半，格蘭酒店A升四分，香港電訊升三角，信託A升三角半，恒隆升一角半，嘉華國際升四分，建生電子升三分，麗新發展升四分，寶發國際升二角一分，百利保國際升一角，聯邦地產A升三角，太古洋行A升四角，天安升六分及九龍倉升三角半等。做價低跌稍較明顯者計中國東方跌一角半，中華巴士跌四角，香港玩具跌六分，希慎興業跌一角半，新鴻基集團跌七分及和記電業跌四分等。

合和與廣東電力公司簽署 沙角建新發電廠協議書
據胡應湘透露泰國合和擬分拆上市

（特訊）合和實業全資附屬公司合和能源有限公司昨與廣東省電力總公司屬下廣東省沙角C廠發電公司正式簽署廣東省沙角火力發電廠C廠項目協議書。同時並簽訂一份共同建設番禺火力發電廠意向書。此外，合和董事總經理胡應湘並透露有意將泰國合和業務分拆上市。

昨日合和簽署之沙角C廠廠址定於沙角B廠東側位置，該電廠將有二台各六十六萬瓩燃煤機組，成為中國境內大型之燃煤發電廠，該項目以「興建－管理－移交」（BOT）方式興建，中方及合和分別佔六成及四成權益。沙角C廠建造費用將為十億美元（下同），其中二億為股本，另外八億由合和負責籌組銀團借貸，合作年期二十年。胡應湘表示，有關融資將會於動工時辦組。預計該電廠回本期十年。

胡氏謂，C廠發電廠屆時將會年產八十億瓩電，首期另一期將於九二年完成第一台，而九三年將全部完成。

他指出，目前香港港燈每年供電六十八億瓩電，而中電年產一百八十億瓩，但較珠江三角洲之耗電量則相去甚遠，因為假設沙角C廠投產時廣東省仍會不時停電；要是珠江三角洲近年來之經濟發展遠超香港甚至台灣，現時廣東省每人平均用電量為五百瓩一年，計入工業需要預期未來數年將會超逾每年一千億瓩電，以目前之建廠進度來看，無疑杯水車薪。雖然廣東省工廠有自設柴油發電機廠，但中方已注意到此發電方式成本甚高，而且會對環境污染有直接影響。

胡應湘表示，有見及此，雙方已決定今後繼續合作，並在昨日簽署了一份共同建設番禺火力發電廠意向書，建設規模為四台各六十六萬瓩燃煤機組，分兩期進行，第一期工程希望於九四年開始動工，完成二台各六十六萬瓩機組，倘工程全部完成則可提供每年一百六十億瓩電。是項計劃預計投資二十億美元，合作形式及條款將與沙角C廠相同。

雖然此計劃雙方已簽署意向書，但胡氏表示計劃仍面對多項問題，包括要一年時間由中國計委會審批，並經環保部、能源部、外經委、外滙管理部等多個部門審核蓋章。而在技術方面，則必須嚴格選址，其中包括徵地、採土，運煤船卸貨是否便利，足夠淡水作為冷卻系統之用等問題解決方可正式動工。

至於菲律賓發電廠計劃方面，他則表示雙方已簽署合約，並預期在馬尼拉市東南部興建；該項計劃合和所佔權益不少於八成，而有關所需之七億五千萬美元融資已得到亞洲銀團支持。

談及合和泰國業務方面，胡氏透露有意於兩年時間將當地業務分拆上市，在本港市場作為第一市場，而泰國當地則為第二市場。若其計劃可行其股份將會以實物分派方式給予合和股東。

胡氏謂，目前分拆泰國業務未有具體計劃，但已與財務顧問研究中，而此計劃之執行者將爲滙豐銀行。他表示，泰國業務分拆存在技術問題，因爲本港並無與泰國簽署稅務優惠國條款，故此若合和泰國業務分拆上市其控股……

新昌國際計劃以售股方式 分拆新昌營造上市
將於本月二十五日派發公開招股書

（特訊）新昌國際集團有限公司昨日宣佈，該公司已向聯合交易所申請分拆集團屬下一間附屬公司新昌營造上市。新昌國際主席兼董事總經理葉謀遵博士表示，新昌營造上市方式將透過發行新股及出售現有股份進行。

葉謀遵博士表示，新昌國際已向交易所申請批准將其屬下一間附屬公司新昌營造分拆上市，……

……造在八七年三月三十一日止的營業額為七億六千三百九十一萬七千元至九一年為十二億三千一百四十七萬八千元，增長百分之六十一點八。而八七年除稅及少數股東後純利為一千五百三十三萬三千元至九一年為五千九百六十九萬一千元，增長率約三倍。

恒生指數昨日變動表

前收市	3976.83
10:15AM	4000.67
10:30AM	4003.31
10:45AM	4020.22
11:00AM	4023.96
11:15AM	4019.73
11:30AM	4017.29
11:45AM	4010.90
12:00	4005.99
12:15PM	3997.07
12:30PM	3998.58
變動（點）	+21.75
2:45PM	4003.74
3:00PM	4002.00
3:15PM	4009.63
3:30PM	4009.35
最高	4025.63
最低	3979.77

大市續向新里程邁進

△昨（十九）日本港股市表現繼續暢好，恒生指數四千點心理關口經過短暫的爭持後，終於有力突破，收市指數為四〇〇九點三五，比前日收市指數續升三十二點五二。由於已升越四千點心理關，自是一次歷史新高紀錄，比週二所創之三九九七點六七紀錄更高出十一點六八。四千點心理關口之能夠被突破，當亦需要有成交量支持。全日成交數值續增至二十二億五千二百餘萬元，比前日成值增加四億一千六百餘萬元，增加幅度為百分之二十二點六。

自週二大市突破八七年十月所創歷史紀錄而進入另一新階段後，週三有香港國際商業銀行事件，使大市在新階段中迅而受到考驗，前日市價之轉現回升，顯現大市已受得起考驗，已隱藏着大市續會創歷史新高之氣勢。

然大市之能夠有力挺升，係接承近期向好之氣勢外，亦有其輔助的力量，最大的刺激力乃外圍股市之報升，尤其是紐約股市為然。杜瓊斯工業平均指數大幅三十多點重越三千點大關，此乃是自創出歷史新高回落後首次重越三千點，換言之，指數有機會再創新高。這雖是與本港股市並沒有直接關係，但是，正當本港股市人心普遍向好的情況底下，紐約股市之大升且重越三千點，自然會產生較大的刺激作用。在昨日上午開市後市價迅而彈升，恒生指數在開市後一小時內彈升至四千零二十五點，比前日收市指數勁升接近五十點，隨後雖受獲利回吐強壓，而復回破四千點，亦可反映紐約股市所產生的刺激力。

近期大市走勢有若輕微的波浪式平穩推晋，使股市人士對後市更具信心。大市續向新里程邁進。

△在昨日表現較佳之股份計滙豐、亞細安、世紀城市國際、卓能地產、鱷魚恤、大新金融、格蘭酒店、恒隆、信託A、香港電訊、嘉華國際、建生電子、麗新發展、寶發國際、百利保國際、太古洋行A、天安及九倉等。

△兩邊客大手成交計安壓士國際以一元一角一分成交一百七十一萬四千股，中華造船以一元成交三百零一萬股，金山實業以二元八角成交一百六十萬股，二元四角二分半成交一百萬股及兩宗五十萬股，中華煤氣以十一元成交五十萬股，LET太平洋以一元四角三分成交三百四十三萬八千股，南華早報以三元八角七分半成交八十七萬四千股，三元九角成交九十五萬二千股，信德以四元五角二分半成交一百萬股等。——天椒

聯交所理事會昨日建議 不派息及縮減股本
提交下月十九日會員大會作決定

因分析員報告調低溢利預測 引致比莎亞洲股價大跌
比莎亞洲股份下週一將恢復買賣

長城電子與無錫工廠 合作生產影音器材

六月份樓花買賣顯增加

嘉華銀行上半年 盈利增長二成二
董事局議決不派中期息

中華電力第三季 每股派發一角八仙息

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期最高價	合約期最低價	成交約數	上交易日未平合約總數
恒生指數										
7月	4013	4000/4040	4043	4016	4028	+15	4043	3600	1005	3202
8月	4065	4040/4090	4095	4070	4090	+25	4095	3745	991	3957
9月	4085	4070/4130	—	—	4115	+30	4100	3363	0	71
12月	4100	4080/4140	—	—	4120	+20	—	—	0	0
								合約總數	1996	7230
工商分類指數										
8月	3502	3490/3520	3520	3510	3517	+15	3520	3495	22	45
9月	3525	3510/3570	—	—	3535	+10	—	—	0	0
12月	3540	3510/3590	—	—	3550	+10	—	—	0	0
								合約總數	22	45

各地股市指數（七月十九日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22908.71	22866.36	−42.35	−0.18%
澳洲（普通股指數）	1540.70	1550.50	+9.80	+0.63%
紐西蘭（柏克萊指數）	1477.91	1465.78	−12.13	−0.82%
台北（加權指數）		休	息	
南韓（綜合指數）	651.27	650.06	−1.21	−0.18%
新加坡（海峽時報）	1447.35	1455.88	+8.53	+0.58%
倫敦（一百種指數）（8時06分）	2547.30	2549.70	+2.40	+0.04%
紐約（道瓊斯指數）（7月18日）	2978.76	3016.32	+37.56	+1.26%

上市公司消息

▲東亞銀行 七月二十六日公佈末期息。

▲美麗華酒店 七月二十五日公佈末期息。

公司分析

寶隆洋行（香港）業績已好轉 現年可續理想增長

各地股市

日本股市先揚後軟

紐西蘭股轉趨低軟

澳洲股市創下新高

英國股市開盤造好

美股重上三千點關

新加坡股普遍上升

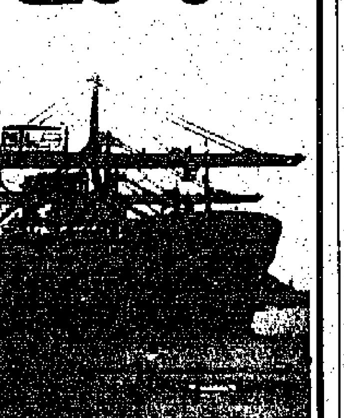
吉隆坡股繼續向好

菲律賓股行情反彈

南韓股市反覆偏軟

泰國股市轉現勁升

航訊



徵收碼頭處理費反對之聲甚烈
雙重收費並不合理
廠商促請盡早妥協

本報專訊　對於近日經營亞洲區內班輪的船公司要扎貨主繳付碼頭處理費，本地廠商反對之聲日益高漲，認為在無其他貨運方式選擇的同時，引進這類附加收費，無疑是趁火打劫，對貨主極不公平。

為這件事，香港付貨人委員會亦曾發表聲明指出，船公司徵收碼頭處理費，對本地廠商影響甚大，廠商在沒有其他選擇的情況下被迫就範。但船公司目前仍未有充份理由，支持其對每個廿呎櫃增收三百二十港元的附加收費，因此這類附加收費，將可視作運費的調升。

超音速技術研究獲進展

（SCT）國際航空公司報導，在進行中的第二代超音速商業交通技術研究，已獲得重大進展。

圖：第二代超音速客機研究獲得進展。

各大城市天氣報告

香港	雷暴	廿八度至卅五度
澳門	雷暴	廿八度至卅五度
廣州	雷暴	廿八度至卅六度
上海	薄霧	廿六度至卅三度
北京	雷暴	二十度至卅一度
台北	驟雨	廿七度至卅二度
漢城	驟雨	廿三度至廿八度
東京	有雨	二十度至廿八度
馬尼拉	雷暴	廿五度至三十度
曼谷	薄霧	廿七度至卅五度
吉隆坡	薄霧	廿五度至卅二度
新加坡	雷暴	廿六度至卅二度
雪梨	天晴	九度至廿一度
洛杉磯	天陰	十七度至廿二度
三藩市	多雲	十四度至廿二度
紐約	雷暴	廿六度至卅七度
溫哥華	多雲	十三度至廿一度
多倫多	薄霧	廿二度至卅三度
倫敦	多雲	十四度至廿四度

袋鼠時尚

圖：日本航商對來年營業額及利潤增長充滿信心。

但願一年勝一年

指天椒尋日講到日本郵船同大阪三井，喺經濟不景油價標升雙重影響底下，都要面對現實，接受利潤下跌呢個衝擊。但係好奇怪，喺利潤唔係咁理想嘅情況底下，日本郵船同大阪三井喺定期班輪方面嘅營業額，都有超過一成嘅增長，分別報升百分之十一同十二。講完大三同日郵，依家輪到川崎汽船。環顧呢五間船公司——川崎舊年可以講係最差，佢地舊年營業額只係微升百分之二點五，營業利潤跌咗差唔多六成，報跌百分之五十八點二，而經常盈利就跌得仲慘，接近八成。公司發言人話，雖然利潤下降，但係佢地暫時唔會加水腳去彌補營業虧損，但係冇舊年賺得咁多錢已經係事實，所以股東今年所獲得嘅紅利，肯定唔會有舊年咁多。不過，川崎同大三日郵兩間公司都係咁話，就係明天會更好，來年嘅除稅前盈利，將會因為北美定期班輪市場復甦而有望回升，純利同埋營業額亦都有好大機會上升。剩番兩間要講嘅就係Navix 同昭利海運，前者嘅營業利潤同經常盈利，分別下跌四成及五成，而昭和海運則分別跌三成半同六成半。喺營業額方面，前者升咗百分之十一，昭記就保持番舊年嘅水平，冇起冇跌。航運界大哥講，呢兩間船公司，喺租船方面所得唔少，如果唔係佢地兩兄弟嘅營業額可能冇依家咁嘅表現。總之，希望一年好過一年啦！

航運眼　·椒天指·

恒生指數昨日變動

前收市	397
10:15AM	400
10:30AM	400
10:45AM	402
11:00AM	402
11:15AM	401
11:30AM	401
11:45AM	401
12:00	400
12:15PM	399
12:30PM	399
變動（點）	＋2
2:45PM	400
3:00PM	400
3:15PM	400
3:30PM	400
最高	402
最低	397

交通講場

港人九七年後隻眼開隻眼閉

直升機民用領域擴大　朝安全舒適方向發展　惜運輸成本仍然偏高

圖：直升機民用領域擴大。

旅遊信箱

西班牙五至九月旺　火車証有六種選擇

圖：如果要領略西班牙寧靜的一面，就不要在旺季前往。

公關物語

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方博愛	OOCL CHARITY	6.30 AM	阿拉伯灣	現代橋	港郵
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	11 AM	歐洲	國際橋	川崎
華斯拉夫	VLADIMIR VASLYAEVG	6 AM	日本	國際橋	華林
雅士百合	ACX LILY	3 PM	日本	現代橋	日郵
普樂總統	PRES. POLK	PM	美國	國際橋	總統
路易馬士基	LOUIS MAERSK	11 AM	新加坡	現代橋	馬士基
東方探險家	ORT. EXPLORER	7 AM	美國	國際橋	港郵
真士寶	BOONKRONG Ⅱ	AM	曼谷	A	振盛行
海珍珠	SEA PEARL	5 PM	日本	A	太平
余烈	KHUD N RERIKH	8 PM	新西蘭	A	華林
雅士玫瑰	ACX ROSE	午夜	新加坡	現代橋	日郵
惠華	HUIHUA	6 PM	曼谷	B	珠江
馬士基多路	MAERSK TAURO	1 AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
發展者	SL DEVELOPER	10 PM	美國	海陸橋	海陸

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
國珍	KUO JANE		台灣	A24	歐洋
國隆	KUO LUNG	PM	台灣	A	歐洋
宏春	HONCHUN		日本	國際橋	海豐
馬蘭	MALAN	AM	海口	油麻地	招商局
歌莉亞	GLORIA		滄州	B	港興
太原	TAIYUEN		天津	A	嘉聯

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	AM	歐洲	國際橋	華林
華斯拉夫	VLADIMIR VASLYAEV	PM	俄羅斯與中國港	國際橋	捷成
麥堅尼馬士基	MCKINNET MAERSK	AM	新加坡	現代橋	馬士基
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	AM	基隆	現代橋	馬士基
馬士基多路	MAERSK TAURD	PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	AM	日本	現代橋	日郵
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	PM	日本	國際橋	川崎
東方博愛	OOCL CHARITY	PM	日本	現代橋	港郵
明福	MING COMFORT	AM	台灣	國際橋	華海

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
寶嘉	BOKA		印尼新加坡	A21	歐洋
中洋	SINO OCEAN		青島	A11	招商局
	SUHJIN	PM	新加坡巴生	A20	益高
馬蘭	MALAN	PM	海口	油麻地	招商局
雅士百合	ACZ LILY		新加坡	現代橋	日郵
雅士玫瑰	ACX ROSE	PM	日本	現代橋	日郵
	HANJANI		新加坡	B15	中央
普樂總統	PRES POLK		西北岸	國際橋	總統
天燕	TIAN YAN		天津	A18	華廈
海珍珠	SEA PEARL		日本	A	太平
東方探險家	ORT EXPLORER		西岸	國際橋	港郵
路易馬士基	LOUIS MAERSK		西岸	現代橋	馬士基
余烈	KHUD N RERIKH		日本	A	華林
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE		新加坡	國際橋	大三
鱷魚哥倫布	ALLIGATOR COLUMBUS		西岸	國際橋	大三

※　※　※　※　※

美洲綫

銀夢	SILVER DREAM	南美	廿二	天祥
濟洲	HANJIN CHEJU	西岸	廿二	韓進
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	廿二	利達
普樂總統	PRES. POLK	東西岸	廿二	總統
鱷魚歌倫布	ALLIGATOR COLUMBUS	東西岸	廿二	大三
長頌	EVER LYRIC	西岸	廿二	利達

歐洲綫

澳洲綫

印·巴·中東綫

	MERGUI	仰光	廿二	新興
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	廿二	馬士基
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	阿拉伯灣	廿二	川崎
	BINTANG HARAPAN	吉大港	廿三	港興
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	廿三	招商局
摩德烈	MOORDRECHT	阿拉伯灣	廿三	海運
	FENGWENSHEN	遮打	廿四	招商局
前線風	FRONTIER WIND	紅海	廿四	大三
立程	UNI. FORWARD	阿拉伯灣	廿四	利達
	SHAPLAEVERETT	吉大港印度	廿五	福來
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	廿七	怡和
	AQUITINIA	紅海	廿七	向大
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	廿七	怡和
長智	EVER GENIUS	科倫坡印巴	廿七	利達
	AQUITINIA	紅海	廿七	向大

東南亞綫

	BENJA BHUM	曼谷	廿一	華洋行
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	廿一	國光
新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅱ	馬尼拉	廿二	新興
雅士天鵝	ACX SWAN	曼谷	廿二	日郵
遠東橋	F. E. BRIDGE	曼谷	廿二	川崎
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	雅加達新加坡巴生	廿二	港興
中華瑞祥	R. R. RATNA	曼谷	廿二	港郵

內地·台灣·日本·釜山綫

非洲綫

股市·工商

籌募基金服務社區 港島獅會辦拍賣會
授旗往台北參加盟會就職禮

（港訊）港島獅子會李澤山會長，日昨主持該會籌募服務基金拍賣會，首由上屆會長岑永生報告去年服務業績，支持獅子總會籌建獅子自然教育中心，挑戰糖尿病，腎病教育，眼庫，青年學徒比賽，國際茂文鐘上服務基金，獅子慈善行等活動，本月十九日假海洋酒樓舉行謝獅宴及授旗往台北參加結盟會東門獅子會就職典禮，隨由會長李澤山展望今年服務計劃繼續支持獅子總會之社會服務計劃，明年獅子大會在港舉行，將全力支持工作及參予。九月舉行之學獎賽舉行，請獅友踴躍出席，最近中國華東地區水災，獅子總會號召賑災，期望全體港島獅兄慨慨支持，俾善得福發揚獅子精神。最後拍賣紀念品，獅友熱心認購，善款撥服務基金。

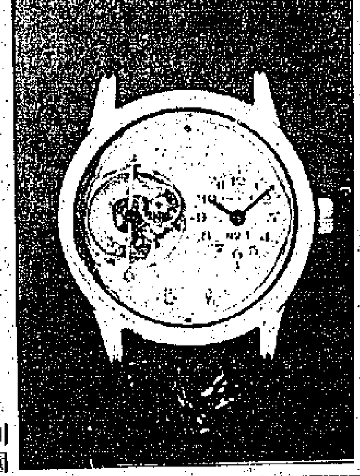


圖：港島獅子會熱心會友認購紀念品。

古董鐘錶專家矯大羽 製成首個陀飛輪手錶

TOURBILLON型鐘錶，是高級鐘表中的貴族，其價值之高，令人咋舌，本港第一個「TOURBILLON」（陀飛輪）手表上星期，由古董鐘表專家，矯大羽製造成功。

「TOURBILLON」手表的特點是：其表機的心臟部份，即擒拔系統，會隨着輪心，作不停的旋轉，而不同於普通機的，擒拔系統是單獨由擺輪作270度左右的來回旋轉。從而克服地心吸力對表機的影響，故而非常準確，由於此運行特別又由於在製造時可作多樣的安排，故而「TOURBILLON」手表有多種不同的設計但萬變不離其宗，均是以旋轉為其唯一特色，故此表，直是鐘表愛好者和古董鐘表收藏家的理想藏品並視為稀世之珍。矯君從小就對鐘表懷有濃厚的興趣，至今研究古董鐘表已有近叁拾年的歷史，從1970年5月份在其家鄉蘇州製造第一個手表計起，這是他用手工製造的第二個手表，也是對其中間相隔今次製造成功，和20年設計才能的肯定，精湛的技術，有朋友問，那麼這個錶值多少錢呢？矯氏笑稱，此為無價之寶，是自己多年心血的結晶，但對不愛錶之人也許不甚值錢，如要參觀此錶可來環球商場310室天儀軒古董鐘錶公司一走，熱情招待，矯氏並專門為客戶鑑定、買賣、修理各式古董鐘表，如需參觀可電5229346預約。


圖：陀飛輪古董錶。

西區社區中心推行舊書買賣 宣傳環保精神

（特訊）西區社區中心青年服務團主辦「舊書再用計劃」，七月廿九日至八月十六日舉行，以舊書買賣形式，推廣環保再用精神，並向區內公援家庭之在學子女提供特惠服務，減輕其家庭經濟負擔。服務時間由下午五時至九時，星期一至五，活動主要收集及買賣初高中之課本及參考書，詳情請索取章程或致電五四六三〇二四夏先生查詢。

利園國際集團委 北京酒店總經理

利園國際集團最近宣佈委任邢定國為其轄下管理的北京天平利園酒店總經理。邢定國從事酒店業工作超過二十年之久，對國內酒店業更具有十年以上工作經驗，履新後，邢氏將負責統籌一切酒店運作事宜。

利舞臺星光燦爛 晚會收益捐三院
四種門券現公開發售

（港訊）東華三院承蒙電視廣播有限公司及利舞台義助，定於八月十八日（星期日）晚上六時正，即利舞台停演前夕，舉行「利舞台——今夜星光燦爛」綜合晚會，為三院籌募服務經費。

利舞台自一九二五年落成啟用至今已六十六年，不但在香港影藝事業上扮演了一個重要角色，並充份體現社會的變遷，反映觀眾口味的轉變。是次晚會將廣邀曾於利舞台演出的名伶巨星以及歷屆香港小姐參與演出，可說直如時光倒流，不單只寓行善於娛樂，紀念意義亦深。

東華三院創立一百二十一年，屬下單位超過一百個，要提高三院醫療、教育及各類社會服務的質和量，配合社會的需要，實有賴廣大市民的支持。「利舞台——今夜星光燦爛」綜合晚會的門券收益，將全部撥用東華三院作為擴建服務之用。

門券共分大堂一千元、五百元及二樓特等五百元、二百元四種，現已公開於通利琴行位於金馬倫里、萬宜大廈、太古城及銅鑼灣軒尼詩道四間分行，利舞台戲院及三院上環普仁街十二號該務科籌組發售，查詢請電：八五九一八六八六。

樂聲牌贊助 女排超霸盃

香港在近幾年來，每年都會邀請世界最出色的女排隊伍來港參賽，一方面可為市民提供高水平的賽事，另方面可促進香港的排球運動，貢獻良多。

今年賽事除了邀請中國隊之外，尚邀得日前世界女排錦標賽中三支勁旅參加，計有奧運冠軍蘇聯隊、勁旅美國隊及進步神速的巴西隊，經過三日的激烈角逐後，中國隊終於脫穎而出，勇奪冠軍。

今年的世界女排超霸盃得以順利進行，實有賴各方面的鼎力支持，其中樂聲牌亦欣然贊助，令比賽更盡善盡美。

加拿大劍橋國際書院 在港接見學生及家長

加拿大劍橋國際書院是安大略省註冊私立高級中學，創立於一九七九年，該書院位於多倫多西南，交通方便，環境優美，設備完善，師資優良，是學生學習的理想環境。該校除課室外，尚設有電腦室、圖書館、物理、化學、生物實驗室、休憩室、體育館等。校舍後面有寬大草地，可供學生作球類活動，校內體育館亦有乒乓球、排球、羽毛球及籃球等設備供學生使用。

該校所提供之課程，包括十一、十二及十三級文科、理科及商科，另設有托福試及英語進修班，為學生建立良好的英文基礎，作為踏進大學的基石。每年該校之畢業生均順利進入加拿大、美國及英國各大學及專上學院，大部份學生來自馬來西亞、星加坡、香港、台灣、中國、中東、歐洲及南美等地。

該校副註冊主任黃興章先生（曾任教署高級督學）現正在港接見學生及家長，詳細講解有關該校所提供之課程及入學資格，歡迎學生及家長電話查詢，電話：八九三六八〇二。

名髮廊聯歡晚會 員工比賽添氣氛

（港訊）名髮廊日前舉行一年一度員工聯歡聚餐晚會，獲邀嘉賓員工二百多人參加，場面甚為熱鬧，席上董事長李耀榮率全體董事股東及經理向嘉賓及職工祝酒，並邀請嘉賓上台高歌助興，使席上氣氛倍添歡愉。

席間由名髮廊各分店員工進行卡拉OK比賽，參賽者多具職業水準同時舉行鬼馬及富娛樂性的奇趣設計扮嘢比賽，奇怪特色無不令人捧腹大笑。

嘉賓李潤華、湯正東、關貝、胡芬妮、陳燕萍、王國華、朱慶華、劉永添等被邀為各項比賽評判，壓軸節目是令人最興奮的大抽獎，獎品極為豐富，各人均可滿載而回。



圖：名髮廊董事經理向嘉賓職工祝酒。

義工發展局下月辦 農村生活體驗計劃

（港訊）義務工作發展局青年中心將於八月廿四至廿七日（星期六至星期二）舉辦一項「青年農村生活體驗計劃」，是項活動由新華社香港分社社會工作部協辦，國內接待單位為清遠市民政局。是項活動的目的是希望透過農村生活體驗，增加年青人對國內農村生活的了解，並藉着參觀及探訪，提高對國內福利事業的認識，從而擴闊視野，促進雙方文化交流。

是項活動內容包括協助清遠農民收割花生、遊覽連南瑤族自治縣、探訪瑤族家庭、參觀連州福利機構及遊覽粵北名勝英德寶晶宮等。歡迎十五至三十歲青年參加，報名查詢請電568 3056。



圖：觀塘工商業聯會宴賀首長獲勳銜，會長施少文（左）致送紀念品與席正林。（本報攝）

觀塘工商業聯會 宴賀首長獲勳銜

（特訊）香港觀塘工商業聯會，昨日下午七時假賀場中心二樓，宴賀該會首長鍾沛林、席正林、周啟、黃澄智、王華生、繆其安、林祈輝、楊錦珍、黃偉文、關振基及楊孫西分別獲英女皇頒賜勳銜、榮譽獎章及委任各社團首長、區議員等要職。

首先由會長施少文致祝賀詞，略謂：「本會首長、董事獲選為港九、新界各大社團首長者為數甚多，例如：本會董事席正林先生為荃灣仁濟醫院服務多年，出錢出力，上屆出任該院主席，貢獻良多，今獲英女皇頒授榮譽獎章，深慶得人，本會同人亦與有榮焉，而其他多位董事，會員獲連任議員及各大社團領袖，此乃本會之光榮。」

詞畢，並代表大會致送紀念品與各得獎人，禮成後歡宴，氣氛洋溢。（奕）

香港股市行情表(一)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高　黑體字爲恒指成份股

成交金額： 2,252,924,084
成交股數： 877,644,221
恒生指數： 4,009.35　+32.52
1991年 7月19日（星期五）

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	銀行.財務.投資													
12.50	021 聯合企業	12.40	—	—	12.50	12.80	12.50	+0.10	+154	220	2,640	3.12	7.40	8.20
2.75	662 亞洲金融	2.525	2.60	2.55	2.55	2.60	2.60	+0.075	+58	200,000	515,000	0.65	11.14	5.77
0.98	129 凌治國際	0.76	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76	—	—	1,096,000	828,780	0.19	1.71	102.09
18.50	023 東亞銀行	18.20	18.40	18.20	18.30	18.40	18.30	+0.10	+170	1,057,110	19,344,169	4.57	15.74	3.41
4.10	123 嘉宏國際	3.75	3.775	3.70	3.725	3.775	3.75	—	—	2,010,892	7,545,806	0.94	8.26	6.40
7.70	110 中國東方	7.90	7.70	7.70	7.75	7.90	7.75	−0.15	−49	1,000	7,700	1.94	21.51	2.02
1.45	121 紀德置業	0.81	0.81	0.78	0.79	0.80	0.80	−0.01	−78	376,000	300,440	0.20	57.14	0.61
0.46	106 Crusader	0.206	0.212	0.207	0.208	0.209	0.208	+0.002	+140	860,000	180,350	0.05	—	—
10.20	440 大新金融	9.70	9.85	9.70	9.70	9.85	9.85	+0.15	+104	9,200	90,340	2.46	10.71	4.87
3.10	757 F.P Banc.	2.20	2.225	2.175	2.15	2.20	2.175	−0.025	−85	582,850	1,043,053	0.54	11.45	—
1.69	142 第一太平	1.22	1.24	1.21	1.21	1.22	1.22	—	—	1,065,480	1,304,997	0.30	4.75	6.56
0.232	214 第一太平認證	0.184	0.186	0.183	0.185	0.186	0.185	+0.001	+173	1,250,000	230,470	0.05	—	—
1.90	053 國浩集團	1.73	1.76	1.73	1.73	1.74	1.73	—	—	7,188,000	12,564,220	0.43	11.23	4.62
32.00	011 恒生銀行	31.25	31.50	31.00	31.00	31.25	31.25	—	—	782,728	24,451,304	7.81	16.98	3.20
13.10	145 建聯實業	11.40	11.50	11.50	11.50	11.70	11.50	+0.10	+151	2,000	23,000	2.87	6.66	9.57
28.40	005 匯豐控股	27.80	28.00	27.80	27.80	27.90	27.90	+0.10	+177	3,012,348	83,860,973	6.97	14.49	5.59
1.76	183 嘉華銀行	1.61	1.61	1.60	1.60	1.60	1.60	−0.01	−112	161,000	258,400	0.40	10.29	2.84
5.80	197 馬大保險	5.75	—	—	5.60	5.75	5.75	—		—	—	1.44	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.61	0.63	0.59	0.58	0.59	0.59	−0.02	−31	80,800	49,724	0.15	268.18	—
1.46	222 閩信集團	1.15	—	—	—	1.15	1.15	—		—	—	0.29	15.84	1.73
1.40	495 百利大	0.90	0.90	0.90	0.90	0.91	0.90	—	—	378,730	340,567	0.22	—	—
1.80	226 萬眾財務	1.51	1.53	1.51	1.51	1.53	1.53	+0.02	+114	150,000	227,540	0.38	24.92	3.27
0.425	227 大眾國際	0.39	0.395	0.39	0.395	0.40	0.395	+0.005	+119	256,000	100,600	0.10	19.46	5.06
2.55	086 新鴻基公司⬆	2.50	2.55	2.50	2.50	2.525	2.525	+0.025	+138	4,014,000	10,075,475	0.63	10.55	5.94
1.14	265 德和投資	0.83	0.83	0.82	0.79	0.82	0.82	−0.01	−82	60,000	49,600	0.20	31.18	4.88
0.53	258 湯臣太平洋	0.365	0.37	0.365	0.37	0.375	0.37	+0.005	+112	4,150,000	1,520,400	0.09	—	—
2.60	349 友聯銀行	2.275	2.30	2.275	2.275	2.30	2.275	—	—	22,400	50,990	0.57	11.48	6.59
	274 大華銀行													
39.50	096 永隆銀行	38.25	38.50	38.25	38.25	38.50	38.25	—	—	46,800	1,798,825	9.56	12.07	3.70
	綜合企業													
0.97	104 冠亞商業	0.87	0.88	0.86	0.87	0.89	0.88	+0.01	+128	1,940,125	1,688,861	0.22	9.11	6.14
2.45	271 亞洲證券	1.79	1.80	1.78	1.79	1.80	1.79	—	—	686,620	1,232,015	0.45	83.15	6.60
1.08	024 寶威集團	0.77	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76	−0.01	−76	256,035	195,444	0.19	9.81	3.14
1.56	025 其士國際	1.36	1.36	1.36	1.36	1.37	1.36	—	—	120,000	163,200	0.34	8.07	3.31
2.525	116 周生生	2.20	2.225	2.20	2.20	2.20	2.20	—	—	188,000	416,300	0.55	5.10	8.64
0.475	367 莊士機構	0.38	0.385	0.375	0.375	0.38	0.38	—	—	550,000	209,750	0.09	—	—
0.51	508 其士商業國際	0.38	0.395	0.365	0.38	0.385	0.385	+0.005	+115	1,628,000	633,360	0.10	6.00	4.31
1.08	441 寶隆洋行	0.87	0.87	0.87	0.87	0.88	0.87	—	—	50,000	43,500	0.22	9.39	5.74
1.68	704 嘉利美商	1.39	1.41	1.38	1.39	1.40	1.39	—	—	874,000	1,221,760	0.35	—	—
	264 公和祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	15.50	15.70	15.40	15.50	15.60	15.60	+0.10	+166	5,964,348	92,914,438	3.90	13.50	4.16
5.40	155 萬基泰集團	4.05	4.175	4.075	4.10	4.125	4.125	+0.075	+89	750,000	3,091,950	1.03	13.27	12.12
1.28	175 志正國際	1.04	—	—	—	1.04	1.04	—		—	—	0.26	13.74	7.69
37.00	015 怡和控股⬆	36.25	37.00	36.00	36.00	36.50	36.25	—	—	509,947	18,665,073	9.06	10.26	3.05
4.125	100 怡和國際汽車	3.875	3.80	3.775	3.775	3.80	3.80	−0.075	−48	111,206	421,762	0.95	8.20	8.69
19.30	208 怡和策略	18.20	18.30	18.10	18.20	18.30	18.30	+0.10	+170	772,549	14,124,104	4.57	6.67	1.70
18.00	209 怡和策略(優)	17.70	17.80	17.70	17.60	17.70	17.70	—	—	15,000	266,500	4.42	—	2.82
1.14	174 奇盛集團	0.64	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63	−0.01	−64	686,700	436,919	0.16	8.33	3.97
5.10	194 廖創興⬆	4.95	5.10	4.95	5.00	5.05	5.00	+0.05	+137	748,000	3,752,150	1.25	9.24	6.00
	070 德智發展									暫停買賣				
1.04	478 名力集團	0.97	1.00	0.96	0.96	0.97	0.96	−0.01	−92	1,368,000	1,333,720	0.24	8.36	1.04
0.47	218 王氏集團	0.42	—	—	—	0.41	0.41	−0.01		—		0.10	—	1.99
2.825	438 太平協和	2.25	2.275	2.175	2.20	2.225	2.225	−0.025	−88	7,407,000	16,478,150	0.56	22.89	1.73
0.425	282 百樂門印刷	0.275	0.275	0.27	0.27	0.275	0.27	−0.005	−53	2,800,000	757,950	0.07	7.94	4.89
3.55	224 建生國際	2.925	3.00	2.95	2.975	3.00	3.00	+0.075	+65	610,000	1,806,000	0.75	7.44	4.99
1.95	679 亞洲企業	1.57	1.58	1.56	1.56	1.57	1.56	−0.01	−110	230,000	359,380	0.39	—	—
0.66	253 順泰資源	0.50	0.53	0.50	0.50	0.52	0.52	+0.02	+38	470,000	242,200	0.13	8.46	—
6.50	249 森那美	5.90	5.95	5.85	5.80	5.85	5.85	−0.05	−101	162,000	948,900	1.46	9.52	9.57
22.10	019 太古洋行A⬆	21.50	22.10	21.50	21.80	22.00	21.90	+0.40	+88	4,917,875	107,753,871	5.47	14.20	3.65
3.75	087 太古洋行B⬆	3.65	3.75	3.675	3.725	3.75	3.725	+0.075	+81	2,192,499	8,160,309	0.93	12.07	4.29
6.30	661 康盟集團	5.30	5.80	5.20	5.30	5.40	5.30	—	—	754,000	4,194,000	1.32	—	—
1.68	009 常規企業	1.57	1.59	1.58	1.59	1.60	1.59	+0.02	+120	490,000	776,600	0.40	12.09	5.97
1.27	369 富源國際	1.17	1.20	1.16	1.18	1.19	1.19	+0.02	+97	473,911	559,163	0.30	8.96	6.72
14.00	290 永安集團	12.50	—	—	12.50	12.80	12.50			—	—	3.12	13.92	1.28
1.61	532 王氏港建	1.25	1.27	1.23	1.23	1.25	1.23	−0.02	−62	522,661	658,371	0.31	7.67	6.10
5.75	020 **隆豐國際**⬆	5.60	5.75	5.60	5.65	5.70	5.65	+0.05	+148	1,230,704	6,965,327	1.41	13.19	3.54
0.51	464 長江國際	0.37	0.375	0.375	0.375	0.38	0.375	+0.005	+113	40,000	15,000	0.09	5.12	6.67
1.30	375 長江貿易	1.23	—	—	—	1.23	1.23	—		—	—	0.31	3.00	13.82
	工業製造													
1.24	723 安悉士	1.12	1.14	1.11	1.12	1.13	1.12	—	—	7,702,000	8,630,120	0.28	—	—
1.05	519 實力	0.87	0.87	0.83	0.84	0.85	0.84	−0.03	−29	2,850,000	2,415,100	0.21	8.13	9.52
2.425	522 ASM太平洋⬆	2.40	2.425	2.40	2.425	2.425	2.425	+0.025	+134	172,000	414,950	0.61	12.59	4.33
1.62	043 卜蜂國際	1.48	1.51	1.45	1.49	1.50	1.49	+0.01	+163	5,645,250	8,307,988	0.37	9.19	5.36
0.425	481 中國印染	0.34	0.36	0.36	0.36	0.38	0.36	+0.02	+26	50,600	18,180	0.09	5.35	2.78
1.60	687 志成集團	1.40	1.45	1.41	1.41	1.43	1.42	+0.02	+109	440,000	625,940	0.35	8.36	5.70
1.78	648 祥興實業	1.77	1.75	1.75	1.75	1.78	1.75	−0.02	−86	106,000	185,500	0.44	—	—
1.72	701 中華製衣	1.50	1.50	1.48	1.48	1.49	1.48	−0.02	−75	240,000	357,140	0.37	—	—
	115 思德石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.49	0.49	0.49	—	0.49	0.49	—	—	18,000	8,820	0.12	—	—
1.09	118 大同機械	0.83	0.84	0.82	0.82	0.83	0.82	−0.01	−82	122,000	100,440	0.20	10.00	4.27
0.67	487 冠恒領	0.56	0.55	0.50	0.50	0.54	0.54	−0.02	−27	115,000	62,230	0.13	6.44	—
0.64	033 依利安達	0.52	0.53	0.52	0.52	0.53	0.52	—	—	1,042,700	542,386	0.13	8.75	4.81
3.75	034 安美高	3.45	3.45	3.40	3.35	3.40	3.40	−0.05	−70	468,250	1,601,619	0.85	—	7.28
1.72	641 立信工業	1.39	1.42	1.40	1.39	1.40	1.40	+0.01	+160	258,000	362,580	0.35	—	—
1.18	420 福田集團	1.085	1.10	1.07	1.09	1.10	1.09	+0.005	+176	450,000	490,100	0.27	6.04	5.50
1.01	136 通用電子	0.92	0.90	0.90	0.89	0.90	0.90	−0.02	−39	273,000	245,920	0.22	12.15	3.89
2.85	040 金山實業⬆	2.775	2.85	2.775	2.80	2.85	2.80	+0.025	+146	3,065,000	8,596,875	0.70	10.83	3.93
2.325	677 金源米業	2.075	2.075	2.05	2.05	2.075	2.075	—	—	340,000	704,950	0.52	—	—
0.72	186 Grande	0.62	0.63	0.60	0.61	0.62	0.62	—	—	2,468,040	1,526,291	0.15	7.14	2.02
1.67	689 長城電子	1.58	1.61	1.59	1.59	1.61	1.60	+0.02	+122	1,498,000	2,388,100	0.40	—	—
19.10	044 **港機工程**	18.50	18.40	18.30	18.30	18.40	18.40	−0.10	−115	256,000	4,691,320	4.60	11.78	4.13
1.20	715 港陸國際	1.12	1.13	1.11	1.11	1.12	1.12	—	—	4,500,000	5,044,780	0.28	—	—
0.25	114 興利科技	0.214	0.214	0.212	0.212	0.213	0.212	−0.002	−100	2,001,000	425,330	0.05	8.12	8.49
1.48	566 香港玩具	1.31	1.29	1.24	1.25	1.26	1.25	−0.06	−20	1,638,000	2,054,420	0.31	5.90	7.99
3.10	154 香港工紡	2.825	—	—	—	2.825	2.825	—	—	300	810	0.71	31.88	3.21
1.22	047 合興集團	1.12	1.10	1.10	1.13	1.14	1.13	+0.01	+148	90,000	99,000	0.28	11.41	7.96
1.48	167 萬威國際	1.30	1.32	1.30	1.32	1.33	1.32	+0.02	+105	216,000	282,760	0.33	8.47	4.92
0.42	152 新創見	0.265	0.27	0.255	0.255	0.26	0.26	−0.005	−50	480,000	126,038	0.06	—	—
3.30	172 香島印染	2.70	—	—	2.65	2.75	2.70	—		—	—	0.67	7.82	8.89
9.95	179 德昌電機控股	9.60	—	—	9.45	9.60	9.60	—		—	—	2.40	17.12	2.09
1.35	567 高達科研	0.81	0.80	0.67	0.73	0.74	0.74	−0.07	−9	3,836,500	2,850,175	0.18	4.56	8.92
1.22	180 開達集團	1.12	1.15	1.13	1.12	1.13	1.13	+0.01	+148	560,000	628,480	0.28	13.28	2.65
0.86	141 金城國際	0.73	0.83	0.75	0.82	0.83	0.83	+0.10	+10	3,071,000	2,457,360	0.21	11.72	3.36
1.23	499 建生電子	1.06	1.09	1.06	1.08	1.09	1.09	+0.03	+60	3,278,000	3,533,720	0.27	19.33	0.45
2.05	191 **麗新國際**	1.93	1.98	1.93	1.95	1.96	1.95	+0.02	+135	4,666,000	9,080,140	0.49	7.51	7.18
5.95	411 南順	4.825	4.85	4.85	4.85	4.925	4.85	+0.025	+174	1,000	4,850	1.21	—	1.03
2.25	339 羅氏國際	2.125	2.225	2.175	2.15	2.20	2.20	+0.075	+47	617,000	1,358,063	0.55	8.62	6.36
2.575	366 陸氏實業	2.125	2.175	2.125	2.15	2.175	2.15	+0.025	+126	1,572,800	3,371,220	0.54	11.86	1.94
4.95	212 南洋集團	3.95	—	—	3.95	—	3.95	—		—	—	0.99	15.18	3.80
0.73	213 樂聲電子	0.69	0.69	0.68	0.67	0.68	0.68	−0.01	−70	923,350	627,865	0.17	9.10	6.90
1.31	178 永新企業	1.22	1.26	1.23	1.25	1.26	1.26	+0.04	+52	740,000	928,400	0.31	7.02	7.93
2.35	295 新寶集團	1.90	1.85	1.85	1.80	1.85	1.85	−0.05	−34	50,000	92,500	0.46	—	—
6.182	075 玉郎國際	5.05	5.10	4.95	4.95	4.975	4.975	−0.075	−68	2,859,200	14,379,490	1.24	3.16	13.15
0.66	243 品質國際	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.64	+0.01	+101	2,956,000	1,887,400	0.16	—	1.56
0.42	523 品質國際(優)	0.415	0.415	0.415	0.41	0.415	0.415	—	—	384,000	159,360	0.10	—	12.05
1.84	229 利民實業	1.57	1.61	1.58	1.58	1.61	1.60	+0.03	+87	150,000	239,250	0.40	27.92	6.24
0.83	472 鴻運電子	0.62	0.64	0.61	0.61	0.63	0.61	−0.01	−61	4,364,000	2,744,540	0.15	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.77	0.78	0.77	0.77	0.78	0.77	—	—	676,000	522,420	0.19	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.75	3.775	3.75	3.775	3.80	3.775	+0.025	+165	108,752	408,137	0.94	12.87	6.22
3.50	521 三森實業	1.50	1.50	1.47	1.47	1.51	1.47	−0.03	−45	20,000	29,460	0.37	9.84	3.18
1.03	448 喜美國際	0.91	0.91	0.89	0.89	0.90	0.89	−0.02	−38	3,070,000	2,751,940	0.22	7.42	3.03
1.85	081 明豐電器	1.64	1.68	1.64	1.66	1.70	1.68	+0.04	+70	432,000	720,060	0.42	8.20	5.36
1.28	666 新鴻基工業	1.04	1.05	1.02	1.04	1.05	1.04	—	—	1,050,000	1,080,260	0.26	108.33	—
7.90	250 南洋紗廠	7.35	7.50	7.40	7.45	7.50	7.50	+0.15	+82	118,750	887,150	1.87	10.17	4.00
0.73	485 升域國際	0.66	0.67	0.65	0.65	0.66	0.66	—	—	3,137,103	2,066,265	0.16	9.28	5.59
4.075	084 寶光實業	3.375	3.475	3.40	3.45	3.475	3.45	+0.075	+74	656,880	2,264,954	0.86	10.33	14.50
1.49	254 成聯企業	1.18	—	—	1.16	—	1.18	—		—	—	0.29	5.58	4.24
0.125	076 森那美科	0.072	0.072	0.07	0.07	0.072	0.071	−0.001	−73	2,320,000	165,140	0.02	—	—
1.51	663 恒光行	1.41	1.43	1.41	1.41	1.42	1.42	+0.01	+161	1,780,000	2,526,280	0.35	6.59	—
2.80	524 瑞興百貨	2.05	2.075	2.025	2.025	2.05	2.025	−0.025	−80	2,114,000	4,317,300	0.51	6.53	5.43
5.90	146 太平地氈	4.575	4.60	4.575	4.575	4.60	4.60	+0.025	+172	11,000	50,525	1.15	9.82	9.13
1.80	680 嘉湖集團	1.30	1.30	1.27	1.28	1.29	1.29	−0.01	−105	264,000	340,260	0.32	—	—
1.07	669 科技實業	0.96	0.96	0.94	0.92	0.94	0.94	−0.02	−41	352,000	334,320	0.23	6.62	7.45
1.08	500 訊科國際	0.70	0.71	0.69	0.69	0.71	0.70	—	—	420,000	294,100	0.17	—	—
2.275	094 東方工業	2.025	2.05	2.00	2.00	2.025	2.025	—	—	616,000	1,242,300	0.51	—	—
4.40	458 聯業集團	3.95	4.00	4.00	3.95	4.10	4.00	+0.05	+122	9,000	35,850	1.00	5.39	11.25
1.18	697 東方廣城	1.03	1.03	1.02	1.02	1.03	1.03	—		964,000	988,520	0.26	—	—
1.19	518 同得仕	1.16	1.16	1.14	1.14	1.15	1.14	−0.02	−57	138,000	159,380	0.28	7.23	6.00
9.40	272 協興行	8.60	—	—	8.40	8.60	8.60	—		—	—	2.15	6.13	15.11
4.225	273 怡南集團	3.875	3.925	3.925	3.925	4.00	3.925	+0.05	+118	14,000	54,950	0.98	8.69	7.64
1.05	419 友利電訊	0.68	0.68	0.66	0.66	0.67	0.67	−0.01	−69	330,000	222,700	0.17	—	—
3.75	710 精電	3.60	3.65	3.55	3.55	3.575	3.575	−0.025	−109	1,138,000	4,101,450	0.89	—	—
0.68	413 華盛國際	0.58	0.59	0.57	0.56	0.57	0.57	−0.01	−57	654,000	375,880	0.14	—	—
10.00	098 **南聯實業**	9.85	9.90	9.80	9.85	9.90	9.85	—	—	745,500	7,364,925	2.46	10.38	8.12
2.25	099 王氏國際	2.125	2.20	2.15	2.20	2.225	2.20	+0.075	+47	2,868,500	6,301,816	0.55	7.88	6.59
2.45	294 長江製衣	2.35	2.325	2.30	2.325	2.35	2.325	−0.025	−90	153,000	354,725	0.58	6.58	10.32
0.94	298 永佳實業	0.59	0.60	0.59	0.59	0.60	0.60	+0.01	+98	307,160	180,284	0.15	11.52	5.95
	運輸.倉場													
9.10	293 **國泰航空**	8.80	8.95	8.80	8.85	8.90	8.90	+0.10	+129	1,295,000	11,499,500	2.22	8.52	4.72
1.04	029 中華造船	0.95	0.99	0.96	0.97	0.98	0.98	+0.03	+53	15,488,000	15,195,360	0.24	—	—
5.60	119 新海康	5.00	—	—	5.00	—	5.00	—		—	—	1.25	3.73	8.00
5.95	117 萬邦航業	5.08	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20	+0.12	+72	5,000	26,000	1.30	9.27	3.85
3.00	207 明珠企業	2.40	2.40	2.35	2.35	2.375	2.375	−0.025	−91	466,000	1,108,750	0.59	84.22	—
5.00	217 南南發展	4.90	4.90	4.90	4.80	4.90	4.90	—	—	10,000	49,000	1.22	11.19	8.57
4.85	332 東方海外	3.25	3.30	3.25	3.25	3.30	3.275	+0.025	+157	76,128	249,597	0.82	—	
6.90	237 安全貨倉	6.60	6.70	6.55	6.55	6.60	6.55	−0.05	−106	150,361	992,692	1.64	5.66	9.41
4.70	242 信德集團	4.50	4.625	4.525	4.60	4.625	4.60	+0.10	+74	2,784,227	12,677,930	1.15	13.75	6.41
0.132	276 宇宙控股	0.079	0.078	0.075	0.075	0.076	0.076	−0.003	−26	29,796,000	2,274,240	0.02	11.34	1.05
19.60	095 華光控股	17.30	17.30	17.30	17.30	17.50	17.30			16,026	277,229	4.32	5.69	
	酒店.飲食													
2.80	105 凱聯酒店	2.55	2.55	2.55	2.525	2.55	2.55			390,000	994,500	0.64	8.39	4.11
2.325	341 大家樂	2.05	2.075	2.05	2.05	2.075	2.075	+0.025	+125	270,000	559,250	0.52	11.33	5.20
0.68	557 城市酒店	0.445	0.445	0.44	0.44	0.445	0.445	—	—	150,000	66,500	0.11	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.95	0.97	0.93	0.95	0.96	0.96	+0.01	+131	648,640	618,930	0.24	505.26	—
6.20	039 富麗華	6.10	—	—	6.00	6.15	6.10	—		—	—	1.52	12.29	5.41
1.83	674 金島集團	1.44	1.46	1.46	—	1.47	1.46	+0.02	+111	30,000	43,800	0.36	—	—
2.075	195 格蘭酒店A	1.90	1.94	1.90	1.92	1.94	1.94	+0.04	+79	218,157	422,466	0.48	9.34	8.24
0.194	198 格蘭酒店B	0.179	0.182	0.182	0.182	0.186	0.182	+0.003	+100	130,895	23,397	0.05	8.79	8.79
8.25	051 海港企業	7.85	7.80	7.75	7.75	7.80	7.80	−0.05	−110	57,000	443,600	1.95	8.61	8.34
4.85	045 大酒店	4.475	4.50	4.475	4.475	4.50	4.50	+0.025	+168	365,840	1,644,750	1.12	13.34	3.78
	161 鴻福實業													
6.00	422 文華東方	4.525	4.55	4.50	4.50	4.525	4.50	−0.025	−113	549,764	2,477,522	1.12	8.63	8.67
6.55	071 美麗華	5.55	5.60	5.60	5.55	5.60	5.60	+0.05	+146	25,400	141,960	1.40	29.32	3.03
1.68	542 星島集團	1.00	1.06	1.00	1.01	1.06	1.05	+0.05	+29	122,000	126,720	0.26	19.70	2.85
1.71	078 富豪酒店	1.20	1.24	1.19	1.23	1.24	1.23	+0.03	+68	1,119,031	1,352,038	0.31	7.51	5.77
2.125	235 紅寶石⬆	2.025	2.125	2.025	2.00	2.05	2.025	—	—	595,000	1,217,675	0.51	48.68	1.48
2.625	668 八佰伴飲食	2.45	—	—	2.375	2.40	2.40	−0.05		—	—	0.60	—	—
	公用事業													
76.50	360 大東電報	69.00	69.00	69.00	69.00	69.00	69.00	—	—	1,554	107,037	17.24	—	—
22.00	002 **中華電力**	21.50	21.70	21.30	21.40	21.60	21.50	—	—	2,309,222	49,703,531	5.37	15.36	3.63
31.00	026 中華汽車	29.10	29.60	28.60	28.60	28.80	28.70	−0.40	−74	89,200	2,598,340	7.17	18.59	2.68
14.50	032 海底隧道	13.80	13.90	13.80	13.80	13.90	13.90	+0.10	+159	134,000	1,852,700	3.47	8.72	10.54
12.20	003 **中華煤氣**	10.80	11.00	10.70	10.90	11.00	11.00	+0.20	+89	3,384,360	37,041,280	2.75	18.50	2.45
12.90	006 **港燈集團**	12.30	12.40	12.10	12.20	12.30	12.20	−0.10	−104	3,544,284	43,613,617	3.05	12.77	5.00
5.40	050 香港小輪	5.15	5.15	5.10	5.10	5.15	5.10	−0.05	−97	134,000	686,450	1.27	9.17	5.88
7.55	008 **香港電訊**	6.75	6.95	6.80	6.85	6.90	6.90	+0.15	+74	4,894,905	33,621,049	1.72	15.18	4.79
8.20	062 **九龍汽車**	7.40	7.45	7.40	7.40	7.45	7.45	+0.05	+163	76,673	568,667	1.86	11.27	6.98
	百貨.傳播.零售													
0.76	378 城市資源	0.39	0.395	0.37	0.37	0.38	0.375	−0.015	−25	3,200,000	1,237,950	0.09	—	—
0.87	188 正大國際	0.80	0.82	0.80	0.78	0.81	0.80	—	—	1,322,000	1,045,060	0.20	43.48	—
0.49	513 恒和珠寶	0.36	0.36	0.355	0.36	0.365	0.36	—	—	80,000	28,550	0.09	10.06	—
2.35	122 鱷魚恤	1.13	1.18	1.13	1.19	1.20	1.19	+0.06	+28	145,000	166,170	0.30	5.24	12.61
12.80	353 **牛奶國際**	10.90	11.00	10.80	10.90	11.00	10.90	—	—	2,472,948	27,160,334	2.72	15.04	3.27
7.70	113 迪生創建	6.55	6.70	6.45	6.45	6.50	6.45	−0.10	−65	852,200	5,578,900	1.61	8.41	3.81
1.14	036 遠東投資國際	0.98	—	—	—	1.00	0.98	—		—	—	0.24	111.36	4.08
2.25	639 福輝首飾	1.34	1.35	1.32	1.33	1.34	1.34	—	—	180,000	240,300	0.33	—	—
1.25	709 佐丹奴企業	1.10	1.12	1.10	1.11	1.12	1.11	+0.01	+145	1,580,000	1,756,380	0.28	—	—
0.53	147 新系機構	0.335	0.345	0.34	0.34	0.345	0.345	+0.01	+57	2,118,000	722,620	0.09	8.62	4.32
0.76	343 玉郎集團	0.51	0.53	0.53	0.51	0.53	0.53	+0.02	+41	10,000	5,300	0.13	—	—
1.28	647 Joyce⬆	1.25	1.28	1.26	1.26	1.27	1.26	+0.01	+155	478,000	604,280	0.31	—	—
1.07	280 景福集團	0.96	0.96	0.96	—	0.96	0.96	—	—	60,000	57,600	0.24	6.94	11.45
14.00	066 連卡佛A	11.80	12.00	11.90	11.80	11.90	11.90	+0.10	+153	52,000	619,600	2.97	7.46	6.72
1.27	192 連卡佛B	1.10	—	—	1.09	1.13	1.10	—		—	—	0.27	6.90	7.27
14.90	067 立興	14.60	14.50	14.30	14.10	14.30	14.30	−0.30	−43	174,000	2,490,200	3.57	10.59	17.49
3.20	685 明報企業	2.87	2.825	2.80	2.85	2.90	2.85	−0.02	−108	341,000	960,575	0.71	6.62	8.14
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.21	1.21	1.20	1.19	1.20	1.20	−0.01	−102	578,000	693,800	0.30	7.41	8.07
2.95	583 南華早報	2.825	2.90	2.825	2.875	2.90	2.875	+0.05	+92	7,746,000	22,242,600	0.72	15.75	9.85
4.825	080 邵氏公司	4.275	4.30	4.275	4.325	4.30	4.325	+0.05	+127	90,000	386,500	1.08	9.50	6.24
6.00	241 瑞興百貨	5.15	5.10	5.10	5.10	—	5.10	−0.05	−97	14,000	71,400	1.27	33.14	2.94
3.15	244 先施	2.625	2.625	2.60	2.60	2.625	2.60	−0.025	−99	210,400	547,160	0.65	22.41	2.41
1.74	233 星島集團	1.35	1.36	1.34	1.34	1.35	1.35	—	—	118,000	159,200	0.34	—	1.48
0.42	417 謝瑞麟	0.285	0.285	0.275	0.275	0.28	0.28	−0.005	−55	5,471,838	1,542,914	0.07	3.60	25.00
0.73	279 東方紅	0.62	0.62	0.61	0.61	0.62	0.62	—	—	907,500	554,025	0.15	13.90	4.89
8.60	511 **電視廣播**	6.80	6.80	6.80	6.75	6.85	6.80	—	—	10,000	68,000	1.70	8.72	7.35
9.50	289 永安公司	8.00	8.00	7.80	7.95	8.00	8.00	—	—	392,000	3,111,150	2.00	9.08	5.63
1.58	720 和記寶業	1.45	1.46	1.40	1.40	1.41	1.41	−0.04	−33	5,398,000	7,614,000	0.35	—	—
2.175	292 八佰伴香港	2.10	2.10	2.025	2.00	2.025	2.025	−0.075	−27	426,000	882,800	0.51	15.21	4.44
	建築.地產													
0.98	373 聯合集團	0.80	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	+0.01	+124	1,414,400	1,147,656	0.20	7.94	3.69
1.62	056 聯合地產	1.25	1.28	1.25	1.27	1.28	1.28	+0.03	+71	2,676,466	3,396,907	0.32	6.04	3.91
1.00	260 聯合國際	0.84	0.85	0.82	0.82	0.83	0.83	−0.01	−84	775,775	643,294	0.21	10.65	2.41
4.90	101 **淘大置業**⬆	4.70	4.90	4.70	4.85	4.875	4.875	+0.175	+44	3,740,475	18,039,144	1.22	13.89	5.64
0.32	022 亞細安⬆	0.275	0.32	0.28	0.315	0.325	0.32	+0.045	+4	146,643,200	44,440,952	0.08	—	
10.60	134 Beazer Asia	8.50	8.40	7.15	—	—	7.60	−0.90	−6	328,466	2,539,712	1.90	9.41	3.36
1.20	268 奔達國際	0.91	0.91	0.89	0.89	0.90	0.90	−0.01	−89	1,283,200	1,154,056	0.22	5.55	—
0.87	108 建懋國際	0.72	0.73	0.72	0.72	0.73	0.72	—	—	40,000	29,000	0.18	—	—
0.95	206 國泰城市	0.64	0.67	0.65	0.65	0.66	0.65	+0.01	+103	1,310,469	855,917	0.16	7.15	7.68
1.75	355 世紀城市	1.55	1.60	1.54	1.58	1.59	1.59	+0.04	+64	2,839,822	4,489,197	0.40	5.43	6.91
3.025	131 卓能地產	1.86	2.35	1.87	2.30	2.35	2.30	+0.44	+2	3,288,200	7,295,100	0.57	12.89	2.67
20.30	001 **長江實業**⬆	20.10	20.30	20.00	20.10	20.20	20.20	+0.10	+175	5,150,000	103,940,900	5.05	13.66	2.37
7.00	112 至祥置業	6.70	—	—	6.70	6.90	6.70	—		—	—	1.67	24.33	1.49
0.93	130 中華娛樂	0.87	0.88	0.86	0.87	0.88	0.87	—	—	502,560	436,514	0.22	—	1.15
2.25	127 華人置業	2.05	2.05	2.025	2.025	2.05	2.05	—	—	3,566,800	7,309,616	0.51	18.93	4.87
1.04	216 建業實業⬆	1.01	1.04	1.01	1.01	1.02	1.02	+0.01	+139	2,172,000	2,230,880	0.25	8.44	8.32
4.20	120 四海地產1000	3.45	—	—	—	3.60	3.45	—		—	—	0.86	7.71	5.03
4.60	125 四海地產2000	3.30	3.25	3.25	3.25	3.35	3.25	−0.05	−67	20,000	65,000	0.81	7.26	5.33
4.60	544 大同混凝土	4.125	4.175	4.125	4.10	4.15	4.125	—	—	205,000	849,575	1.03	10.54	3.63
0.74	156 高日發展	0.60	0.60	0.59	0.59	0.61	0.60	—	—	758,377	453,840	0.15	105.26	4.98
0.45	163 英皇地產	0.38	0.40	0.37	0.38	0.385	0.385	+0.005	+115	28,332,000	10,982,390	0.10	2.79	20.78
0.88	128 安華企業	0.82	0.83	0.82	0.82	0.83	0.82	—	—	448,000	371,360	0.20	19.85	3.04
1.40	035 遠東發展	1.28	1.29	1.27	1.28	1.29	1.29	+0.01	+156	1,311,250	1,680,298	0.32	5.49	6.98
0.118	138 第一華南	0.066	0.07	0.068	0.068	0.069	0.069	+0.003	+32	7,300,000	504,010	0.02	—	—
0.76	571 景耀國際	0.47	0.475	0.47	0.465	0.475	0.47	—	—	140,000	65,950	0.12	7.62	4.26
0.265	140 金山地產	0.243	0.244	0.24	0.24	0.241	0.241	−0.002	−103	1,405,000	339,045	0.06	—	—
2.55	041 **鷹君**⬆	2.375	2.55	2.40	2.525	2.55	2.525	+0.15	+22	33,530,816	82,432,483	0.63	12.49	3.50
1.10	270 粵海投資	1.01	1.02	0.98	0.99	1.00	1.00	−0.01	−96	1,292,105	1,288,937	0.25	28.01	1.99
8.20	010 **恒隆**⬆	7.90	8.20	7.90	8.15	8.20	8.20	+0.30	+43	7,524,066	60,810,071	2.05	9.51	5.18
2.75	097 恒基發展	2.675	2.725	2.60	2.65	2.675	2.675	—	—	6,923,000	18,609,925	0.67	10.03	5.79
13.80	012 **恒基地產**⬆	13.50	13.80	13.50	13.60	13.70	13.70	+0.20	+107	7,151,000	97,555,470	3.42	12.54	2.70
9.30	007 **置地**	8.80	8.90	8.75	8.85	8.90	8.85	+0.05	+167	5,276,017	46,760,459	2.21	10.78	7.23
0.37	149 港澳發展	0.33	0.33	0.32	0.325	0.33	0.33	—	—	10,262,506	3,342,847	0.08	11.66	4.52
6.20	049 置業信託A⬆	5.85	6.20	5.90	6.15	6.20	6.20	+0.35	+25	2,518,632	15,476,318	1.55	9.04	5.24
1.14	153 置業信託B⬆	1.09	1.14	1.12	1.13	1.15	1.14	+0.05	+31	163,275	183,772	0.28	8.32	5.69
3.20	480 香港興業	3.075	3.125	3.075	3.075	3.10	3.075	—	—	2,319,600	7,176,360	0.77	16.46	0.65
0.90	159 河畔投資	0.72	0.72	0.71	0.71	0.72	0.72	—	—	256,000	183,320	0.18	30.38	3.12
1.56	160 漢國置業⬆	1.54	1.56	1.51	1.51	1.52	1.52	−0.02	−76	2,205,080	3,396,171	0.38	17.37	7.35
3.95	054 **合和實業**	3.325	3.375	3.325	3.325	3.35	3.35	+0.025	+158	6,683,000	22,386,550	0.84	8.91	6.93
5.75	055 新昌國際	5.15	5.35	5.20	5.25	5.30	5.25	+0.10	+86	1,606,000	8,442,400	1.31	8.48	5.52
0.595	164 惠泰國際	0.42	0.425	0.415	0.415	0.425	0.42	—	—	3,231,769	1,355,811	0.10	2.06	6.74
8.20	014 **希慎興業**	8.00	8.05	7.80	7.85	7.90	7.85	−0.15	−51	2,901,200	22,932,130	1.96	11.40	6.37
3.825	165 明輝發展⬆	3.80	3.825	3.775	3.80	3.825	3.80	—	—	273,878	1,039,905	0.95	542.86	1.97
6.30	171 國際貿業	5.80	—	—	—	6.00	5.80	—		—	—	1.45	8.29	23.96
2.225	286 國際商業	1.64	1.64	1.59	1.60	1.62	1.61	−0.03	−52	890,000	1,441,560	0.40	—	—
1.68	173 嘉華國際⬆	1.62	1.68	1.62	1.66	1.68	1.66	+0.04	+69	8,170,729	13,452,351	0.41	57.44	1.81
2.80	181 啟明	2.55	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	−0.10	−24	30,000	73,500	0.61	6.20	7.35
2.40	184 激成投資	2.00	2.00	1.97	1.98	2.00	1.98	−0.02	−95	24,000	47,880	0.49	6.65	4.04
0.50	185 建煌新記	0.385	0.435	0.39	0.435	0.44	0.435	+0.05	+12	148,000	61,770	0.11	—	—
8.10	190 熊谷組	7.35	7.55	7.40	7.40	7.45	7.40	+0.05	+162	1,078,000	8,050,050	1.85	25.55	2.70
0.92	189 廣生行	0.78	0.82	0.79	0.80	0.82	0.80	+0.02	+65	8,468,000	6,797,980	0.20	9.95	4.75
1.71	063 LET Pacific	1.43	1.49	1.43	1.46	1.47	1.47	+0.04	+62	3,500,000	5,008,080	0.37	24.79	—
1.09	488 麗新發展	0.97	1.02	0.97	1.01	1.02	1.01	+0.04	+37	5,430,796	5,455,668	0.25	9.04	3.96
0.96	484 麗新發展(優)	0.95	0.96	0.96	0.94	0.97	0.96	+0.01	+131	50,000	48,000	0.24	—	10.82
3.225	068 利興發展	2.725	2.775	2.70	2.725	2.75	2.75	+0.025	+144	172,000	468,850	0.69	6.43	7.64
1.24	263 新昌投資	0.97	0.98	0.95	0.97	0.98	0.98	+0.01	+136	6,004,000	5,857,400	0.24	47.34	1.46
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.243	0.239	0.239	0.238	0.24	0.239	−0.004	−60	370,000	88,430	0.06	—	—
0.355	202 萬年置業	0.33	0.355	0.33	0.345	0.355	0.345	+0.016	+32	1,590,000	552,250	0.09	1725.00	2.84
0.65	132 菲華集團	0.435	0.43	0.425	0.425	0.43	0.425	−0.01	−37	876,000	373,200	0.11	2125.00	—
40.50	158 萬邦投資	35.25	36.00	35.25	35.75	36.00	35.75	+0.50	+110	3,500	124,750	8.93	9.26	10.90
11.90	017 **新世界發展**⬆	11.60	11.90	11.70	11.70	11.80	11.80	+0.20	+95	6,866,776	81,042,259	2.95	13.07	4.66
1.60	257 安發國際⬆	1.38	1.60	1.41	1.59	1.60	1.59	+0.21	+6	2,455,000	3,697,500	0.40	795.00	0.63
7.30	220 晉利地產	6.20	—	—	6.00	6.30	6.20	—		—	—	1.55	12.64	2.42
2.70	073 百利保	2.15	2.275	2.175	2.225	2.275	2.25	+0.10	+30	938,061	2,069,517	0.56	6.72	5.78
2.075	569 保華國際	1.94	1.96	1.94	1.94	1.95	1.94	—	—	200,700	390,656	0.48	—	3.60
2.95	090 百富勤	2.90	2.95	2.90	2.90	2.925	2.90	—	—	2,412,878	7,033,413	0.72	12.87	6.89
2.85	225 博富臨	2.525	—	—	2.50	2.55	2.525	—	—	4,840	11,979	0.63	7.23	5.54
10.80	077 聯邦地產A⬆	10.40	10.80	10.50	10.60	10.80	10.70	+0.30	+59	323,000	3,445,900	2.67	13.11	5.89
2.025	228 聯邦地產B⬆	1.99	2.025	2.025	2.025	2.05	2.025	+0.035	+94	60,312	122,108	0.51	12.42	6.22
1.55	231 富利國際	0.78	0.78	0.74	0.76	0.78	0.76	−0.02	−35	33,234	25,319	0.19	9.52	5.26
0.465	261 川河集團	0.35	0.355	0.35	0.35	0.355	0.35	—	—	2,918,000	1,021,900	0.09	—	—
1.14	238 森高合	0.81	0.82	0.78	0.79	0.80	0.80	−0.01	−78	890,000	711,500	0.20	7.51	2.82
2.50	252 華信地產	2.425	2.45	2.45	2.375	2.425	2.425	—	—	12,000	29,400	0.61	8.18	6.39
2.575	251 爪哇控股	2.225	2.275	2.25	2.25	2.275	2.275	+0.05	+73	636,000	1,445,800	0.57	16.43	3.99
2.60	506 有嘉國際	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	+0.025	+131	82,968	197,078	0.60	27.75	1.87
1.85	240 海裕國際	1.58	1.58	1.58	1.55	1.58	1.58	—	—	200,000	316,000	0.39	9.65	6.01
1.33	269 海裕國際	1.21	1.22	1.21	1.21	1.22	1.21	—	—	260,281	315,220	0.30	20.72	—
22.50	016 **新鴻基地產**	22.30	22.40	22.10	22.10	22.20	22.20	−0.10	−118	3,395,048	75,482,046	5.55	14.44	4.37
1.06	219 高譽建築	0.89	0.89	0.87	0.88	0.90	0.88	−0.01	−87	800,000	698,800	0.22	98.88	—
3.10	245 星港地產	2.425	2.425	2.40	2.40	2.425	2.425	—	—	26,000	62,700	0.61	54.01	6.18
3.55	083 信和置業	3.50	3.50	3.375	3.40	3.425	3.425	−0.075	−40	7,274,854	24,914,771	0.86	13.37	3.65
3.70	535 孫植記	3.15	3.25	3.15	3.175	3.20	3.20	+0.05	+101	875,000	2,802,850	0.80	10.20	3.59
4.575	088 大昌集團	4.475	4.55	4.475	4.50	4.525	4.50	+0.025	+168	770,250	3,469,750	1.12	11.01	7.78
3.20	089 大生地產	2.875	2.95	2.90	2.925	2.95	2.95	+0.075	+63	522,970	1,529,924	0.74	12.80	5.77
1.68	091 德榮建築	1.40	1.43	1.38	1.39	1.40	1.40	—	—	1,872,000	2,640,692	0.35	6.90	2.89
1.27	277 大興置業	1.185	1.21	1.21	1.21	—	1.21	+0.025	+78	32,000	38,720	0.30	8.27	2.89
1.61	028 天安中國	1.42	1.48	1.44	1.47	1.48	1.48	+0.06	+36	2,586,000	3,785,050	0.37	60.66	1.35
2.20	266 天德地產	1.32	—	—	—	1.32	1.32	—		633	772	0.33	10.48	1.74
3.225	247 尖沙咀置業	3.15	3.175	3.05	3.075	3.10	3.10	−0.05	−63	1,307,699	4,078,397	0.77	12.25	4.19
1.66	267 泰富發展	1.54	1.54	1.50	1.51	1.52	1.51	−0.03	−47	7,516,000	11,471,440	0.38	9.67	3.64
1.20	278 華廈置業	1.05	1.09	1.06	1.05	1.09	1.09	+0.04	+42	16,000	17,260	0.27	5.72	3.06
7.05	283 華德置業	4.90	5.00	4.90	4.95	5.00	5.00	+0.10	+82	6,000	29,600	1.25	15.87	4.00
10.30	004 **九龍倉**⬆	9.95	10.30	10.00	10.20	10.30	10.30	+0.35	+49	5,301,239	53,914,006	2.57	15.68	4.42
2.80	287 永發置業	2.20	2.20	2.20	2.15	2.25	2.20	—		38,000	83,600	0.55	19.38	2.27
0.375	288 永鴻基	0.285	0.28	0.27	0.28	0.285	0.28	−0.005	−55	1,610,000	449,400	0.07	20.14	
4.10	291 永泰利	1.47	1.50	1.48	1.48	1.50	1.50	+0.03	+82	172,000	256,200	0.37		
3.675	193 陽光國際	2.45	2.45	2.40	2.40	2.45	2.40	−0.05	−44	91,000	221,000	0.60		
2.075	296 恒興地產	1.56	1.58	1.56	1.55	1.58	1.56			383,173	601,917	0.39	9.90	
	其他													
	342 FAI													
9.90	162 [illegible]	9.50	9.50	9.30	9.30	9.50	9.50	—	—	7,800	73,736	2.37		—
	170 [illegible]													
0.265	200 新澤國際	0.199	0.197	0.197	0.197	0.20	0.197	−0.002	−94	20,000	3,940	0.05	44.77	—

內外利好消息接踵出現
港股跨上四千大關
九倉恒地表現撩人

市場人士報導：在地指數見高價，而美國股市上升，在這雙重利好因素湧現的情況下，昨天本港股市走勢，如火如荼，大市開市時，便已告上升至恒生指數四千點的水位，雖然，中段時曾見有回吐壓力出現，但是，大市仍爲在好市的軌跡上推進，市勢在四千點的水位上，表現頗佳，而成交方面，則見在外資基金及本地財團雙雙入市的情形下，又再回增至二十二億元的水位上。

市場人士報導：在昨天的大市上升中，表現最佳的，乃首推「九倉」。

連日來，「九倉」亦見牛皮，在十元的水位面前，有相當大的阻力，但是昨天的走勢，則見異於上日，開市後便見有買盤吸納，市場人士估計未知是否因爲競投物業地失手後，一輕而將資金投入市場，因而，方見其有較佳之升幅出現。

昨天，「九倉」以全日最高水位十元三角收市，較上日上升了三角……

「恒基地產」表現不俗，以十三元七角收市，較上日之十三元五角收市價，上升了兩角，成交爲七百一十五萬一千股。

而「新世界」則以十一元八角收市，上升了兩角。成交六百八十六萬六千股。

「置地」乃以八元八角半收市，上升了五仙，成交五百二十七萬六千股。

「長實」則上升一角，以二十元二角收市，成交爲五百一十五萬股。

九倉勢勁破阻力
信託聯邦雙飛翼

BCC的街頭故事

BCC事件，港府方面終於作出一個決定，在清盤令下，存戶暫時每人可以取回四分一的存款。

去年，扭開收音機，聽到一些BCC的存戶，大吐苦水。其中一位聽眾，乃是代友發言，說是在周末，港府發表聲明謂BCC本港之機構仍爲安全時，在當天的上午，將五千萬元存入BCC，如今，則損失慘重。

阿諸並不是不相信仍會有市民在當天的上午，將款項存進去。

但是，如果是一個地地道道的香港人，特別是做大生意的人，不會在這麼的一個時候，仍將這麼大的一筆款項存進有「謠言」的銀行。

從生意人的角度來講，一間公司，往往有兩三個的不同銀行戶口，互爲調節運用，而當BCC出了問題，外地之BCC已經受到暫停營業的處理時，任何一個人，只要是有上兩個不同的銀行戶口的話，便不會再將款項存進有「問題」的銀行戶口去，以策萬全。

五千萬元，可不是一個小數目，這樣的一個存戶，無論個人或公司，也一定會有另外一個銀行戶口，所以，說是在當天上午仍將五千萬元存入BCC之說，其可靠性不大。

BCC的事件，困擾了的是中東資本的本地銀行，無端端地出現提款人龍，幸好這些銀行應付得來，不然的話，可就麻煩。

百家言 ● 諸子儀

競投官地鋒芒畢露
信置不愧爲大好友

股海風雲 郭銀

七月十七日星期三，信和置業又一次顯出十億零一千萬元的代價……這幅土地位於粉嶺……

澳門峯景酒店重建
港澳歷史掀開新頁

五湖四海 高眺

隆恒玩到殺家炒
好市跟進易揾食

繼續看好

二十四橋

嘉道貞吉以正志也
肥遁無不利無所疑

卦中財 阿尚

星洲黃勇奪官地
多出一千萬奏功

財經廣場

錢璐主編

是日也：太古嬌俏

底牌

策略

蜆壳電器業務增
周息率達六厘水平

香港股市行情表(二)

恒生指數：4,009.35	+32.52	普通股指數：2229.75	+16.01		
恒生分類指數：		香港指數：2627.69	+20.98		
金 融：2,654.95	+7.10	香港分類指數：			
公 用：4,916.20	+55.18	金 融：2155.53	+5.76		
地 產：7,077.50	+52.05	公 用：2277.62	+25.56		
工 商：3,445.65	+31.76	地 產：3849.88	+27.16		
成交股份：395	下跌股份：119	綜 合：2849.67	+28.35		
上升股份：178	無變股份：98	工 業：2277.01	+5.22		
		酒 店：1641.03	+7.79		

十大成交金額

公司名稱	金額
太古洋行A	107,753,871
長江實業	103,940,900
恒基地產	97,555,470
和記黃埔	92,914,438
長江實業W93	88,704,500
匯豐控股	83,860,973
鷹 君	82,432,483
新世界發展	81,042,259
新鴻基地產	75,482,046
恒 隆	60,810,071

十大成交股數

公司名稱	股數
亞 細 安	146,643,200
鷹 君	33,530,816
麗新發展W94	32,337,625
宇宙控股	29,796,000
英皇地產	28,332,000
鷹 君W94	25,930,975
中信電訊W95	15,764,000
中華造船	15,488,000
長江實業W93	15,008,000
恒 隆W92	12,666,125

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
卓能地產	2.300	+23.65
亞 細 安	0.320	+16.36
寧發國際	1.590	+15.21
金城國際	0.830	+13.69
建煌新記	0.435	+12.98
鷹 君	2.525	+6.31
置業信託A	6.200	+5.98
中國印染	0.360	+5.88
鱷 魚 恤	1.190	+5.31
星晨集團	1.050	+5.00

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
Beazer Asia	7.600	−10.58
壽幸科研	0.740	−8.64
香港玩具	1.250	−4.58
啓 明	2.450	−3.92
城市資源	0.375	−3.84
宇宙控股	0.076	−3.79
八佰伴香港	2.025	−3.57
冠 恒 頓	0.540	−3.57
寶 力	0.840	−3.44
萬勝證券	0.590	−3.27

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
恒 隆W92	1.380	+46.80
麗新國際W91	0.156	+21.87
廣 生 行W92	0.300	+15.38
世紀城市W92	0.700	+14.75
麗新發展W94	0.395	+14.49
鷹 君W94	1.920	+14.28
百 富 勤W91	0.232	+13.17
格蘭酒店W91	0.142	+9.23
港燈集團W93	3.350	+8.94
嘉華國際W93	0.500	+8.69

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
和記電業W94	0.560	−15.15
壽幸科研W93	0.300	−11.76
港澳發展W92	0.068	−11.68
金城國際W93	0.174	−10.76
謝 瑞 麟W92	0.028	−9.67
尖沙咀置業W91	0.660	−9.58
CBANK D W92	35.000	−8.49
MG STG W92	12.100	−6.92
寶 力W94	0.355	−6.57
金源米業W94	1.000	−6.54

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
[illegible]	06/05/88−31/12/93	1.13	0.197	0.20	0.196	0.196	−0.001	−116	352,000	57.70	1.28
[illegible]	01/03/88−31/12/93	1.37	0.69	0.76	0.70	0.74	+0.05	+19	692,040	33.43	1.71
[illegible]	11/10/87−31/12/92	2.16	0.06	0.06	0.06	0.059	−0.001	−59	10,000	165.36	2.20
[illegible]	18/07/91−30/09/94	1.25	0.41	0.42	0.39	0.41	—	—	1,138,400	48.21	1.60
[illegible]	11/07/91−30/06/94	0.88	0.38	0.37	0.35	0.355	−0.025	−12	492,000	47.02	1.23
[illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.31	0.31	0.30	0.31	—	—	182,500	105.68	1.81
[illegible]	14/03/91−31/12/94	1.10	0.295	0.30	0.285	0.285	−0.010	−30	488,000	02.24	1.38
[illegible]	25/04/91−31/12/92	1.50	0.095	—	—	0.05	−0.045		—	313.33	1.55

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.26	0.31	0.28	0.30	+0.04	+5	871,500	32.50	1.06
079 [illegible] Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.93	0.94	0.92	0.94	+0.01	+130	132,000	4.76	1.54
486 [illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.345	0.40	0.35	0.395	+0.05	+8	32,337,625	28.22	1.29
563 [illegible]	01/02/90−31/12/91	2.20	0.128	0.16	0.137	0.156	+0.028	13	6,063,300	20.82	2.36
659 [illegible]	15/11/90−31/12/92	0.55	0.55	0.57	0.53	0.57	+0.02	+45	2,266,000	14.29	1.12
717 [illegible]	18/07/91−30/06/93	2.35	0.52	0.57	0.53	0.56	+0.04	+18	791,680	35.38	2.91
590 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.20	0.048		—	0.048			—	3.77	0.25
673 [illegible]	22/01/91−31/12/92	0.35									
377 [illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18	0.13	0.132	0.132	0.132	+0.002	+105	100,000	120.37	1.31
644 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.25	—	—	0.25	—	—	4,000	176.24	0.97

債券

華僑日報

國際投資形勢分析

西方工業國各有難唸的經 經濟復甦並非易事

一九九一年，已進入下半年。在此之前，西方國家一些官員和經濟專家，曾不斷預測經濟衰退或停滯的現象可在年中結束，從第三季開始步向復甦。現在看來，這類基於一廂情願的預測顯然是言過其實。

便以美國為例。從就業統計數字可以看見，經濟發展表現殊欠穩定，總的失業率持續上升，而非農業人口就業率則頗見反覆。據勞工部最新公布，美國平民失業率六月份報估勞動人口百分之七，較五月份的百分之六點九上升零點一個百分比。這是一九八六年十月以來最高之失業率。

值得注意的是，五月份在失業率上升的情況下，非農業勞動人口就業人數曾上升近十二萬人。但六月份的非農業就業人口反而減少五萬人。

分析家認為，六月份非農業就業人數回降，至少反映經濟表現欠穩定。尤其是製造業就業人數減少七萬一千人，反映工業能否於稍後復甦，仍成為疑問。

至於失業率一向偏高的加拿大，失業情況仍見繼續惡化。加拿大官方統計顯示，該國六月份的失業率從上月的百分之十點三升至百分……

原先預期的更差。看來，加拿大減低息率是迫不得已之事。問題是，在經濟衰退促使利率再回落之際，加元匯率又能靠甚麼因素去支持？若單靠投資移民，作用畢竟有限。

英國的情況與加拿大頗為近似，但比加國更差。財政部公布的六月份十七項平均獨立預測顯示，英國今年的國內總產值將下降百分之二。有謂在通脹略受控制的情形下，英國利率行將下調。其實僅僅為了挽救經濟，英國便應作較大幅度的減息。惜乎當局為了力保英鎊匯值的強勢，而執着於高息對投資英鎊者的吸引力。筆者以為，現水平的鎊值仍有頗大風險。

德國經濟及馬克幣值，自兩德統一後，即進入比較艱苦的適應期。貿赤與往來帳赤字擴大，失業率增，馬克匯價軟順，但在筆者於今年初的預測之中。

從若干重要數據看，現時德國經濟處境尚未許樂觀。五月份貿赤比四月份稍降；但國際往來帳項赤字續增，由四月的二十六億馬克擴大至四十億馬克。東德人民及企業對市場經濟及自由競爭體制未能加快適應，是問題的關鍵。

綜上所述，西方主要國家下半年經濟尚未能如一般專家原先預測的樂觀。特別是西歐的情況更是曖昧麻煩。投資英鎊、馬克及英、美股份者，尤須警惕。（葉世康）

國際投資

美股分析

姑勿論杜指能否再創新高 破三千關後勁持續 成交量增更加理想

惟升勢是否與期指結算有關令人疑惑

七月十八日美國股市……七、五六報三〇一六……逾一千萬……

……經過數天牛皮反覆過後，是日大市指數畢竟能升破三千點的心理關口，進一步向前歷史收市高點（六月三日的三〇三五）挑戰。姑勿論指數能否再創另一新高，但估計大市上升動力會因是次的突破而好轉，情況應不易那麼便冷卻下來。如日後大市的成交量能隨指數上升而有所改善及增加，情況會更加理想。是日成交額共錄得一億九千萬股，較昨天高出不足五千萬股。是日杜工指數全日高收，並是自六月十四日以來首次重上三千點水平。（收市上升……）

……點阻力祇有三十點子。部份技術走勢訊號表現仍令人十分鼓舞，後市可謂樂觀，估計杜工指數要升報三千一百點才會遇到較大阻力。市場升降指數一直呈現強勢，在連續九個交易天內，每日上升股份均較下跌股份為多，今天還……

看不透的地方就是不知十七、十八日的升勢是否與六月份期指及股票期權結算效應有關。IBM第二季業績報告將於明天發表，祇要不與市場估計太遠，將無阻大市進一步拔升的。（一心）

大衛論金

中東客早市入尾市沽

金市令人迷茫

七月十八日倫敦金市……市承接力便告減弱，尾市又收低於三七〇美元水平之下。市況表現頗令人氣餒，據接近市場買盤，把價推高，但當升在……

……七國高峯會議後，七大工業國決定對蘇聯的經濟改革給予援手。蘇聯的政經局面穩定，對西歐的穩定起相當大的作用，以致七國領袖的決定，為西歐貨幣帶來一個心理的利好因素，加上美……

貨幣之窗

英鎊連日振翅高飛 馬克轉強帶動

短期市勢尚未明朗

國財長對美元利息唱跌與及近期美元屢次試圖穿破一點八〇馬克阻力位未能成功，激發美元沽壓驟增，其兌馬克破關直下，跌至一點七五五〇關上。馬克轉強同時，亦帶領其他西歐貨幣兌美元轉弱為強，英鎊亦對美元振翅高飛，週五倫敦中午時報兌一點六七七〇美元，總計本週來英鎊已上升了七美仙。英鎊兌馬克則相對地穩定，祇在二點九五馬克水平徘徊。

英國首相馬卓安在國會提出，官方仍然認為下半年經濟將可復甦，市場暫時對其談話未有任何反應。至於英國經濟前景如何，下週初公佈的六月份外貿及零售數字將會作出一些的啓示。

儘管英國官方堅持下半年經濟會復甦，但迄今為止有關的經濟數字僅顯示經濟活動下跌的速度正在放慢而已。而下週一公佈的六月份外貿數字及零售預料會對上述的情況作出證明。綜合調查的預測認為，六月份英國對外貿易會有赤字九億英鎊，而國際收支帳赤字約為五億英鎊。在進口方面，預期會保持平穩，如果出現溫和的上升這將會意味着經濟開始注入新的生命力。至於六月份的出口估計也與五月份相近，或有可能有小幅的增加，部份原因是今年較早前英鎊兌美元跌有助英貨銷去美國所致。至於六月份零售估計減少百份二，如屬實則意味消費意欲已不再萎縮。換言之，短期英鎊能否有力再升除要看美元外，數字好淡亦有一定影響作用。（王長明）

外滙技術分析

馬克升破一點七五大碼 後市仍有機會續轉強勁

美元繼續……都有較大幅度……昨日就已經……手上所有的美……掉，一點也不……筆者……做，就是因為……暫時見頂，要……後才會回復上昇。更有可……期見頂而進行較大幅的調……以馬克來說，現貨價……一．七五的大碼，後市仍有機會繼續轉強。這裏有一些價位各位值得留意小心。現貨價一……七五，在未來的一週需要有足夠的阻力，阻住馬克的強勢，美元的下跌浪才算暫告……

七月十九日止馬克走勢

貴金屬市情

黃金市淡靜態嚴重 短期間易跌難升

聯儲注資續有所聞 聯邦基金利率維持五厘七五

七月十八日美國債券市況——經過昨天下瀉近十五個基點後，是日三十年長期債券價格回升八個基點。在一定程度……每當該債券孳息率上升至……水平時，對部份投資者構成……力。不過據接近市場交易……出，場內買盤最活躍的反……票據，成交量六倍於三十……這情況應沒有特殊市場……釋是市場人士多屯積三……他們翻炒買賣，造成……波動情況較大。

聯邦儲備局長曾……時沒有急於改變現行信貸……

行業訊息

回應環保份子指責 日本減少木材進口

國際公司動態

日股展望

除非有較特別消息出現 二萬三處上落料會持續

日股投資者對醜聞已習慣恐慌減弱

國際公司評價

百家言

諸子儀

目前樓價不斷上揚 真正用家吃得消嗎

（馬嘉麗）

目前樓價是否已到去高峯呢？

元朗住宅需求量仍殷 怡豐花園每呎達千五

投資舖位要看環境及四周近的店舖行業

特稿

舖位投資市道審慎樂觀 七至八百萬單位最活躍

長江

屋宇天地

（逢星期一出版）

風水吉地

一弘

招牌的色彩與凶運、衰運 從配色看招牌的吉凶

香港股市行情表

恒生指數：4,009.35

恒生分類指數：

金融	2,654.95
公用	4,916.20
地產	7,077.50
工商	3,445.65

成交股份：395 下跌股……

上升股份：178 無變股……

認股證

娛樂圈

傳無線要求獨家播忘我大匯演
演藝界中人起反感
亞視愛心藝員義演

演藝界舉辦之「血濃於水忘我大匯演」，得無線曾一度要求獨家播映，引致演藝界中人覺得無線很霸道，深表不滿，雖然商議結果，該義演會由四台聯播，但演藝界部份人士對無線仍存有歧見，故此今晚決定與亞視聯合演出「愛心獻華東」然後再作「大匯演」義舉，至於，亞視之「愛心獻華東」演出時間原定兩小時，由於演藝界助陣增加不少節目，故將原定兩小時的時間延長至四小時。

至於此次華東水災，血濃於水，圈中人均紛紛參加義演善舉、無線曾公開表示，為了做善事，旗下合約藝員亮相任何電視也沒有所謂，可是私底下對合約藝員說，如無必要，不可以參加其他電視台義演，對於一向熱心公益的梅豔芳，劉德華等演藝紅星來說礙於合約，欲隨演藝界為亞視助陣義演也唯句有心無力。

亞視助理行政總裁李沛權透露今晚參與「愛心獻華東」演出的旗下藝員，全部是支取一個騷的薪酬，因為是賑災義舉，很希望各人將這薪酬捐作善款以襄善舉，亞視此次義演不會定下一個數目，所籌得之善款是集合演藝界之「血濃於水忘我大匯演」一齊計算。各機構對亞視今晚義演反應良好，現在已收集善款一百萬，節目開始後將會達到二仟萬善款。李沛權昨又表示，目前天文台已掛起三號風球，不過對於今晚之義演不會影響，打風也一樣照做。

參加表演嘉賓有：李連杰，鍾楚紅，成龍，孫泳恩，鄧光榮，葉子楣，梁李少霞，鄭少秋，趙雅芝，黃杏秀，陳百祥，蔡瀾，倪匡，黃霑，沈殿霞，惠英紅，陳加玲，呂良偉，苗僑偉，陳山河，雪妮，劉家良，惠天賜，林國斌，成奎安，吳嘉麗，張國強，湯錫業，李麗珍，袁潔瑩，任達華，周梁淑怡，冼煥貞，大島由加利，胡慧中，梁韻蕊，羅文，馮淬帆，陳友，羅美薇，利智，余子明等。

參加「愛心獻華東」演出的任達華、沈殿霞、麥麗紅和林建明

林建明捐騷錢覺肉痛
非競賽善款數字
不應與無線比較

林建明在「愛心獻華東」任司儀，和演出趣劇，對亞視建議藝員把當晚「騷」銀捐出賑災，她稱不知情，且她是半小時一個騷，這樣今晚即會做八個騷，她笑言若一下子叫她捐晒，好似有些肉痛，所以她要考慮下。

而早前無線才舉行了「華東水災籌款之夜」，亞視這次再搞。問怕影響善款數字否？沙姐稱為同胞籌款主要是講求愛心，固不應計較多少錢，且這非競賽。

至於有人擔心港人籌了這麼多銀，若處理不當恐怕會被人中飽私囊。沙姐言這點她也有想過，所以她認為大家最好分批派人到災區視察，藉採訪災民之餘再把善款交給他們，或親自運些藥物，用品等上去，便萬無一失。

對「忘我大行動」因颱風改期，沙姐道這樣也好，免得到時狂風暴雨淋病藝人，更加不能演出。



趙崇文為拍照向寶佩如錢箱投下十元。

阿諾舒華辛力加的片酬
一架灣流型噴射機

美國「新聞週刊」公開接近一億美元製作成本的「未來戰士續集」鈔票花到那裏去了。計：

一千萬—是貸款拍戲的利息和文職人員的開支等。

四百萬—還沒拍之前的籌備事項支出。

一千萬—跟上集的製作公司買續集的拍攝權。

三千四百萬—租場地、演員、工作人員人工、服裝道具膳食交通、菲林等等各種製作過程的開支。

一千七百萬—特別效果攝影製作費（包括佐治魯卡斯等製作公司費用）。

一百萬—女主角蓮達咸美頓片酬。

六百萬—占士金馬倫的製片、導演、編劇三職總酬。

一千二百萬—阿諾舒華辛力加的片酬。噢不！「大隻佬」要的「片酬」是一架「灣流三型」的噴射機，不是現金。而據說該機售價連跑道租用，費為一千四百萬！

九千四至九千六百萬美元的成果，「未來戰士續集」在美國上映兩週已賣過九千萬，加上賣片花已九千多萬，其中有六千一百萬是海外的戲院和電視版權。至於本地發行權，他們賣給三星公司四百萬（另加分賬）。成本雖驚人，卻早已賺回來了。



張鳳妮自言思想保守。

為杜絕陌生記者搏懵
張鳳妮拒單獨會面
麥麗紅見過洪水慘況

女藝員被攝影師搏懵，大受圈中女星關注，張鳳妮表示從未遇過這些事，因她接受訪問都在招待會上，極少應邀出外。即使有也是與一些相熟的記者，否則察覺對方身份有疑是不應約的。

她覺得今次事件受害之女藝員，其實亦有責任，因為肯着得如此性感，難怪引人犯罪，何況去拍那種相。鳳妮謂以前也有人找過她影性感封面，但她不願着得太性感，所以推了。

而萬一她被非禮，怎樣辦？鳳妮稱那個色狼一定死梗，因為她會反抗，且把對方打過半死。以前讀書時有個男子企圖對她不軌，她即時斥責對方，令他知難而退。

準亞姐王瑋昨日參加愛心獻華東募捐行動。表示，故鄉是南京，曾打電話返去，還幸家人所住的地方是市區，沒有被水浸，但來往地方甚為不方便。

麥麗紅對於今次華東水災，無數人受害，感到很慘，麥麗紅自認小時候見到水浸情況，所以一直對於水有恐懼感，至今也不曉游水。

對於有人趁火打劫，偷去賑災之捐款箱，太過無良，不捐錢不要緊，無需去破壞。

女藝員拍性感照被攝影師非禮
劉美娟覺咎由自取
黎姿對天災人禍有世界末日感

劉美娟談及女藝員被攝影師搏懵之事，表示並不同情女方。原因她不應真空上陣，那是引人犯罪，當然攝影師出手非禮也是不對，作以她覺得此事雙方亦有責任，不過她對這事可信性表示懷疑。

成龍曾呼籲女藝員應自重，減少拍性感照和不要過份崇拜名牌子，免影響時下青少年。劉美娟對此大表認同。

她說以前藝人拍性感照，仍有美感和藝術性，但現在則已變質。

黎姿對近來不斷發生的天災人禍大感擔心，她稱自日本、菲律賓火山爆發後，中國又出現水災，美國則地震，令她相信二〇〇〇年世界末日之說。為此她的朋友勸她需及時行樂，應去多些地方遊覽開眼界。

無線今起續播
南美盃足球賽

球壇矚目之南美國家盃足球賽正進行得如火如荼，翡翠台今日起一連三天作下列安排：

今晚十一時零五分播映阿根廷對巴西；哥倫比亞對智利。

廿一日晚十一時零五分播映阿根廷對智利；哥倫比亞對巴西。

廿二日凌晨三時人造衛星直播智利對巴西、阿根廷對哥倫比亞，上述兩場賽事安排於當晚十二時十分重播。

節目由林尚義、蔡育瑜、鍾志光主持。

可愛的香港人

·富阿·

香港人是可愛的，在華東廿五個省市水災，港人全民投入賑災籌款運動中。特別值得一讚的，是香港的演藝界，真正是為善不甘後人。他們的「忘我」演出，希望能多籌一些善款的一連串活動都是相當的感人。

無綫電視用長達近八小時多的演出，呼籲各界人士捐施的成績六千萬元，成績固然輝煌，最難得的是，在當晚工作的每一個員工，每一位參予演出的藝人，他們的熱誠，他們的激情，不單是出力，而且出錢，呼籲港人捐施時，語調的懇切，甚而有些藝人，在談到在苦難中掙扎的同胞時，泣不成聲，場面極令人感動。

這次「血濃於水」全港人投入救援水災中同胞的運動，誰敢說「人情薄於紙」，這幾個字，尤其是演藝界發起的「忘我大滙演」，更打破了俗語常說的「戲子無情無義」。

不論是演藝界、工商界、勞工界，或是一些家庭婦女、小孩、青年學生，都對這次賑災伸出了援手，這是港人全民投入一次大團結的表現。

演藝界打破畛域襄善舉
亞視辦愛心獻華東
港台二中文台聯播

中國華東洪澇為患，禍延十八個省市，災情空前嚴峻，香港市民本著血濃於水，互相關顧之情，連串的捐獻賑災活動經已如火如荼展開，亞視日來進行各種形式的籌捐活動，今晚八時十分開始的「愛心獻華東」慈善晚會，更將賑災活動推至另一高峯。

該節目，假亞視總台舉行，本港台將由八時十分至十一時四十五分現場直播，香港電台一、二、五台加入聯播，並設賑災熱線1872168（60線），接受市民觀眾及聽眾透過電話認捐善款。

「愛心獻華東」除了亞視全台職藝員總動員協力參與外，更廣邀全港及海外影藝界人士共八百多人共襄善舉。

藝界嘉賓將以「滔滔千里心」揭開序幕；成龍聯同數十位兒童一起合唱；並捐出豬仔錢罌；陳百祥會以他獨有的特異功能，從一位神秘女星身上隔空取錢，以賑災民。

盧海鵬、沈殿霞、曾志偉、林建明、林敏驄、佘子明、李香琴、賈思樂、戚美珍、任達華、陳百祥為大送上「血濃於水金裝劇」。

「同舟共濟」中將由五十位演藝界朋友聯同亞視全台藝員一起齊上一艘木船，象徵賑災同舟共濟之心，並創出一個本港新紀錄。

周梁淑怡為誓不甘後人，今晚會大開金口，聯同十二位候選亞姐佳麗高歌一曲「邀著愛」，送給遠方的同胞。一眾電影界的朋友會與亞視高層演抗洪幹部劇。趙雅芝及鄭少秋於節目中演唱「人在旅途灑淚時」。

羅文、黃霑、倪匡及蔡瀾、關德興、劉家良、利智……及一大羣演藝界朋友，將互展所長。

為了令大家對災區情況有更深之體會，亞視新聞攝製隊與劉志榮北上，在「愛心獻華東」以第一時間實地報導當地災區最新情況。

為了方便各界人士捐獻，亞視設立銀行專戶接受廣大市民支票捐款——恒生銀行戶口—262-366-677-001—劃線支票抬頭註明「亞洲電視——愛心獻華東」。



楊柳菁與伍艷紅合作愉快

楊柳菁港穗巡迴唱粵曲
雙十節赴台灣表演

△現時粵劇伶人紛紛舉行演唱會，反應不一。楊柳菁亦計劃在八、九月之間，在廣州和香港兩地舉行多場演唱會，但演唱會將以嚴謹的態度製作。楊柳菁表示，她保證觀眾在視覺方面有高水準的享受。

楊柳菁舉辦的演唱會，台前是揚威粵劇團的台柱，以及省港多位紅伶和唱家班組成；幕後是一隊廿三人的大型民族管弦樂隊，總數接近五十人。演唱會的特色是全新的燈光、佈景，每個演唱者在表演時，都不會手執曲本，雖然是傳統的曲調，但有創新的唱法。

△楊柳菁透露，演唱會先定八月廿五、廿六兩天在廣州舉行，然後九月七日轉在香港西貢大會堂演出，接着是八、九兩日在香港文化中心，以及十日在大埔大會堂舉行。

暑假期內，揚威粵劇會在東涌演出神功戲，不過，今年雙十節，該團將會遠征台北，參加聯歡表演，繼而再往高雄演出。

今日電視



無綫翡翠台

…0 香港85／香港早晨
9:10 出遊煞星／福星鴨小子
10:00 天外飛仙
11:25 孖生姊妹／成語動畫廊
11:55 奶奶早晨／金曲挑戰站
1:00 新聞／周末任你點
3:00 超科技新里程
4:05 小飛俠／忍者小靈精
5:00 飄零牧牛女／機甲戰隊
5:50 青春百分百／奉告
6:30 新聞／天氣
7:00 新聞透視
7:45 勁歌金曲／明珠轉播站
8:30 寰宇風情／動物也瘋狂
9:45 幹探梟英／新聞
11:05 南美國家盃足球賽
12:05 龍音國際電視廣告雜誌
12:20 樂韻夜風情
2:30 怪俠三戲胭脂虎

亞洲本港台

7:00 粵片：金山大少
8:50 古惑狗奇遇記
9:00 小小大女人
9:30 方太周末廣場
10:00 平原游擊隊（國語）
11:30 科技新里程
12:00 港角鏡／冷眼人間
12:45 新聞／天氣
1:00 電影：阿燦當差
2:30 自然之奧秘
2:45 笑jokel 1800秒
3:45 球場小神將
4:00 出位放送組
4:30 銀河鐵道999 (1)
6:00 新聞／天氣／奉告
6:40 銀色速遞
7:00 銀色浪潮／C計劃
8:00 亞姐前奏／新聞
8:10 愛心獻華東
12:00 廣告雜誌
12:15 世界桌球精英賽
1:15 國影：幾酷大分屍
2:40 國片：老爺酒店
3:50 粵片：午夜招魂
5:30 粵片：有求必應

無綫明珠台

7:30 CBS新聞／救火有方
9:00 Gumby／電燈公司
9:50 熊人仔／Rude Dog
10:35 笑口組／趣怪明遊記
11:30 奇鴨一族／錦綉豪門
1:00 奇醫／日語劇場
2:00 末日戰神／熊人仔
3:55 娃娃娃／獨之忍者
4:25 正牌捉鬼敢死隊
4:50 大自然瑰寶
5:15 揭張精神／Zap Rap
6:15 齊訊
6:20 NBA職業籃球賽
7:15 新聞／天氣
7:40 鬼馬神仙車
9:30 新聞
9:45 電影：大白鯊（中英）
12:10 音樂動感／明珠快訊
12:15 粉紅色殺人夜
2:05 你做初一我做十五

亞洲國際台

7:00 CNN早點
8:00 聽講你唔知
8:30 鬥智鬥力齊競技
9:00 有誰天地／三藩市幹探
10:40 古惑狗／律政英雄
12:20 亂世情天／爆火特警
3:00 韓語劇場／寶寶樂園
4:30 小靈精／成長路
5:30 周末體壇
6:00 新聞簡報／周末體壇
6:55 齊訊／新聞
7:10 CNN精華／TV101
8:30 新聞／天氣
9:00 紅場特警（立體聲）
10:50 影像傳真／世界遊蹤
11:30 新聞
11:45 電影：五月花夫人
1:30 CNN衛星新聞



華僑文化

自然美（上）

·列賢·

自然世界中，大地、天空、植物、動物以及雲霧雨雪，無一不是現實世界中的物質。自然美就是這些物質的形態，不自覺地符合人的理想的樣子，或者經過加工改造，符合人的理想的樣子，並因此而令人賞心悅目。

如山川美，就是山、水這些物質的生動形態。它們或者具有某種形式，這種形式正是人們所追求並能怡情悅性的；它們或者就是完全按照人的理想進行改造、加工，使之符合我們的審美感，滿足我們對某一類事物形象的美的要求。

由於自然美是生動的物質形態，因此它具有其實的美的三度空間，即既有寬度，長度，又有深度。觀賞者不僅可以遠觀，還可以進入其中，或漫步在小溪上，或攀登在懸岩絕壁間，盡情飽覽和品味。還可以掬起泉水解渴，躺在綠蔭叢中小憩，真切地品嘗它們的美。更可以從自然物的東面觀賞，或從西面深入，並且獲得不同美感感受。

藝術美就不具備這一審美特徵，藝術美雖然也用色彩、音響，甚而激光等物質材料來作為傳達媒介，但這些色彩、聲音、光綫，已不是現實世界中直接存在的色彩、聲音和光綫，而是現實世界中的色彩、聲音、光的加工、提煉或組合。如繪畫中運用的色彩，就不可能是現實世界中直接存在的某一單的紅色、綠色或黑色，而是若干種顏色的調和。音樂中的聲音也不是自然界中的某種聲音，而是經過加工、提煉後的聲音。流行音樂會或的士高使用的激光，製造特殊的煙霧，閃動的光彩，也是通過電子設備加工的效果。所有這些色彩、聲音、光綫的構成的繪畫、音樂、環境色彩氣氛，都不可能具有真實的三度空間。

雖然，近年有些年青藝術家，從外國帶回來的「環境裝置」藝術，利用各種物料，像搭舞台佈景那樣創作「裝置藝術」，除了令觀者享受瞬間的環境變動的趣味之外，實際上也無法延伸自然的三度空間。

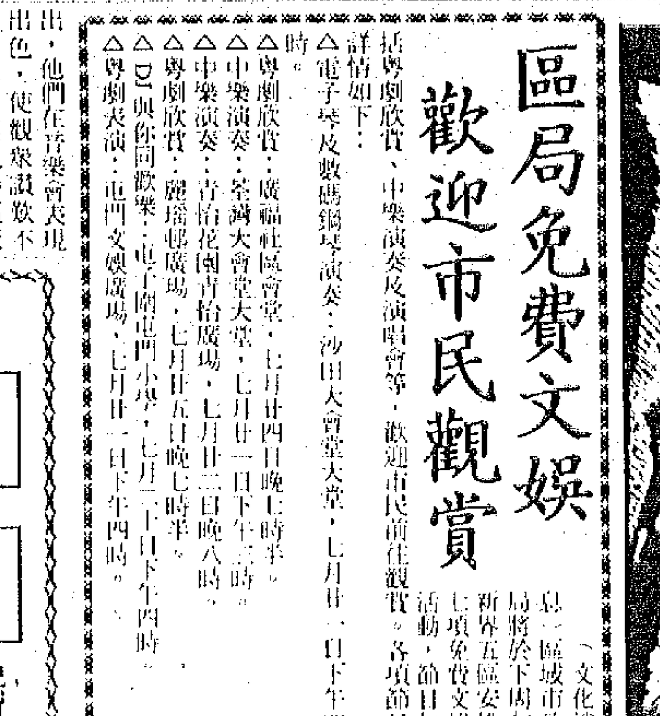
無論多麼維妙維肖的繪畫，都只能在平面的二度空間上，近似地表現三度空間，也就是說，畫家只能通過透視原理，讓繪畫體現出似乎有縱深感的畫面。但它終究是一種假象，終究是一個平面，絕不是真實的三度空間。

法國巴比松派畫家烏德里，時常在森林裏研究樹幹、植物的形態，林間小路的趣味，以及雷雨天氣的天空和遠景，然後憑這些直接寫生經驗去創作，他筆下的樹林，立體感很強，佈著陰影的小徑帶引我們的視線，在樹林深處隱去，頗有縱深的感覺。就算是這麼細緻地創作出來的名畫，觀眾只能遠觀近看，但不能進入，更不可能從其它視角來觀賞它。音樂也如此，我們欣賞孟德爾遜的「芬格爾洞」，也只能通過想像去體會音樂家描繪的潮聲，無法直接表現出急綫變化無窮的潮水在岩石間湧來湧去的真實感。

至於同樣具有三度空間性質的建築、雕刻和舞蹈，也不能與自然美的三度空間相提並論。雖然它們也可以任觀眾從不同角度去欣賞，甚至可以深入進去觸摸它持有的質感，但建築、雕塑和舞蹈的三度空間是封閉的、獨立的、狹窄的，只限於一個特定的範圍。尤其是這些藝術總是具有最富特徵，最能傳神的正面，這是它們最精彩的一面，是藝術家傾注全力的部份，是最能體現其美感特徵的地方。如果從後面或側面去觀賞，很可能就無所謂美了。

至於在某間學院任教的設計講師，曾以大大小小的塑膠袋，吹了氣然後用繩子掛在維多利亞公園燈柱或樹幹上，還說這種「裝置藝術」能增加公園的節奏感和環境美，除了令人覺得胡鬧之外，更無美感可言。

自然美，不是繪畫，雕塑，建築或裝置藝術能真實地表現出來。它沒有着意雕琢的正面，當然就沒有後面和側面了。它是開放的、全方位的。可以說，無論哪一個面都充滿了美。



林中小徑（油畫）　烏德里（法國）

曉風學社書畫篆刻展覽
作品義賣賑災今天舉行

（文化消息）曉風學社原定於本月二十至廿二日，一連三天，假座九龍尖沙咀，文化中心，行政大樓四樓展覽館，舉行隔年例展，現以中國華東洪水成災，亟待賑濟，遂決定將展出書畫篆刻作品，全部義賣，將所得款項，悉數交由本港紅十字會，救濟災黎，經獲紅十字會允諾，且得市政局文化中心惠予減收半價租值，而社會福利處發給公開義賣許可証，場中所有作品，均由善長仁翁隨意按價選購，以慈善籌款，所有作品均由作者無條件捐出，且定價低廉，務求善與人同，展覽所有開支，悉由該學社自行支付，不在籌得款內扣除，此種實事求是之舉，誠屬難能可貴，展品包括各體書法，篆隸楷草行，式式俱備，國畫有宋院雙鈎，傳統山水，嶺南派花鳥，篆刻具各種風格，全部均為此次展覽新作，參加展出者，七十餘人，作品一百餘幀。

宣揚環保兒童音樂劇
肥豬仔闖天涯
西灣河文娛中心演出

（文化消息）環境保護已成為近年很多活動的主題，而今年暑假亦有一項宣揚環保的兒童音樂劇——「肥豬仔闖天涯」。這個由中天製作有限公司負責的演出為暑期大型藝術節「國際綜藝合家歡」的節目之一。「肥豬仔闖天涯」將於本月廿六至廿九日（星期五至一）晚上七時半在西灣河文娛中心劇院演出，另廿八日（星期日）加開下午二時半的日場。這個特別為小朋友而設的音樂歌舞劇的學生票為二十元及四十元，現已於城市電腦售票處發售。

「肥豬仔闖天涯」的故事描述懶散而優柔寡斷的肥豬仔要到山上渡過暑假，學習照顧自己和獨立處事。可是牠在途中遇到的事物已足以令牠改變了生活的態度，更學懂了環境保護的重要。

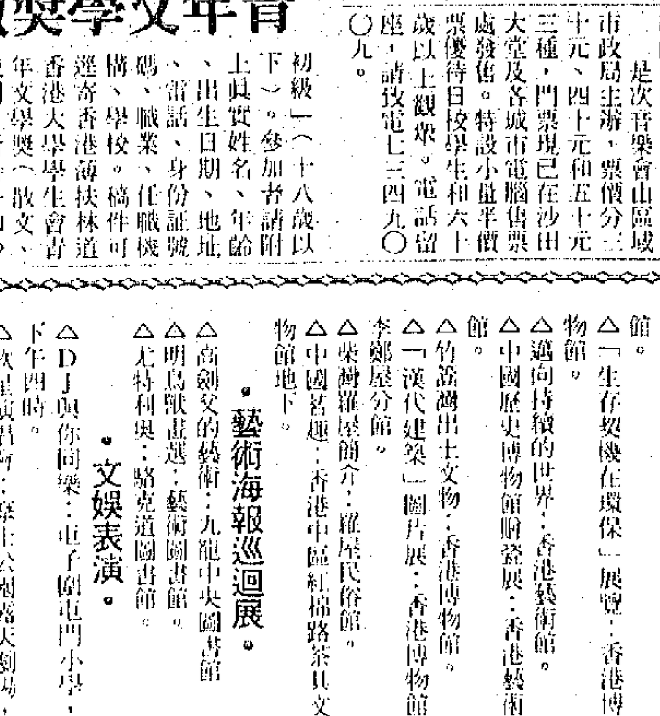
輕鬆活潑，色彩鮮明的「肥豬仔闖天涯」共動用了廿多位六歲至十四歲小演員演出。他們在劇中將以動物或森林小精靈的形象出現，現場演出全劇的歌曲和舞蹈。更特別的是劇中的主題曲和插曲共有十首，都是精心為「肥豬仔闖天涯」而編寫的，加上既生動又口語化的歌詞，使小朋友更明白這個兒童劇的主題。

「中天製作有限公司」是香港的專業表演團體，除了致力話劇創作外，亦曾製作多個兒童劇及音樂劇，如「飛躍夢幻城」、「強者小紅蟻」、「百厭兒與反斗貓」及「自由國」等。

「肥豬仔闖天涯」是沙田話劇團的駐團編劇潘惠森的作品，並由中天製作有限公司的藝術總監麥秋任導演。

除了這個兒童音樂劇外，「國際綜藝合家歡」中尚有三個魔術雜技節目；廣東陸豐皮影劇團的演出；中英劇團的新劇「傻瓜！」；加拿大意會默劇團之「箭仔一族」；兒童音樂會「香蕉船二重奏」及一個免費的戶外同樂日。

山市政局主辦，「國際綜藝合家歡」之「肥豬仔闖天涯」的門票分四十元及八十元兩種，另設學生及高齡人士的半價優惠，除了到票房購票外，市民亦可致電七三四九零零九訂票。有關節目的查詢可電七三四二九零五。



山水　顏伯龍

林克漢管弦樂團
演奏莫扎特名作

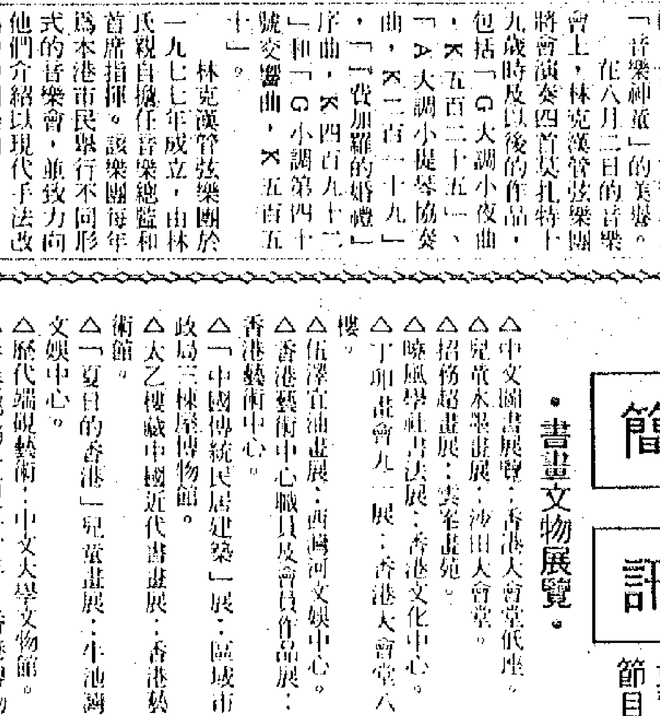
（文化消息）林克漢管弦樂團將於八月二日在沙田大會堂演繹莫扎特名曲多首，樂迷可藉此重溫這位音樂大師的經典樂章。

莫扎特於一七五六年在奧地利薩爾斯堡出生，其父親發覺年幼的莫扎特具備超卓的音樂才華，便安排莫扎特和其姊姊在歐洲巡迴演出，他們在音樂會表現出色，使觀眾讚歎不已，亦令莫扎特贏取「音樂神童」的美譽。

在八月二日的音樂會上，林克漢管弦樂團將會演奏四首莫扎特十九歲時及以後的作品，包括「G大調小夜曲，K五百二十五」、「A大調小提琴協奏曲，K二百一十九」、「費加羅的婚禮」序曲，K四百九十二和「G小調第四十號交響曲，K五百五十」。

林克漢管弦樂團於一九七七年成立，由林氏親自擔任音樂總監和首席指揮。該樂團每年為本港市民舉行不同形式的音樂會，並致力向他們介紹以現代手法改編的中國樂曲。

是次音樂會由區域市政局主辦，票價分三十元、四十元和五十元三種，門票現已在沙田大會堂及各城市電腦售票處發售。特設小童半價票優待日校學生和六十歲以上觀眾。電話留座，請致電七三四九〇九。

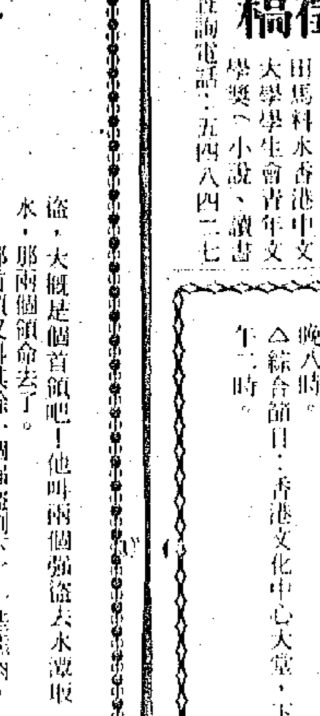


招務超畫展

（文化消息）招務超「美的追尋」畫展，定於今（二十日至二十七日，在九龍尖沙咀星光行一六二二至二三寶雲軒畫苑展覽廳舉行展出。歡迎各界參觀。

青年文學獎徵稿

（文化消息）第十九屆青年文學獎徵文比賽現正接受投稿，截稿日期為一九九一年十月三十一日。比賽共分六組：散文、小說、新詩、戲劇、讀書報告及兒童故事。讀書報告只設初級組，兒童故事只設高級組。按年齡分「高級」（十八至四十歲）及「初級」（十八歲以下）。參加者請附上真實姓名、年齡、出生日期、地址、電話、身份証號碼、職業、任職機構、學校。稿件可逕寄香港薄扶林道香港大學學生會青年文學獎（散文、新詩、戲劇）和沙田馬料水香港中文大學學生會青年文學獎（小說、讀書報告、兒童故事）。查詢電話：五四八四一七〇或六〇三五五七七。



區局免費文娛
歡迎市民觀賞

（文化消息）區域市政局將於下周在新界五區安排七項免費文娛活動，節目包括粵劇欣賞、中樂演奏及演唱會等，歡迎市民前往觀賞。各項節目詳情如下：

△電子琴及數碼鋼琴演奏：沙田大會堂大堂，七月廿一日下午四時。
△粵劇欣賞：廣福社區會堂，七月廿四日晚七時半。
△中樂演奏：荃灣大會堂大堂，七月廿一日下午三時。
△中樂演奏：青怡花園青怡廣場，七月廿二日晚八時。
△粵劇欣賞：麗瑤邨廣場，七月廿五日晚七時半。
△DJ與你同歡樂：屯子圍屯門小學，七月二十日下午四時。
△粵劇表演：屯門文娛廣場，七月廿一日下午四時。

簡訊

免費節目

•書畫文物展覽•

△中文圖書展覽：香港大會堂低座。
△兒童水墨畫展：沙田大會堂。
△招務超畫展：寶雲畫苑。
△曉風學社書法展：香港文化中心。
△丁衍畫會九一展：香港大會堂八樓。
△伍澤宜油畫展：西灣河文娛中心。
△香港藝術中心職員及會員作品展：香港藝術中心。
△「中國傳統民居建築」展：區域市政局三棟屋博物館。
△大乙樓藏中國近代書畫展：香港藝術館。
△「夏日的香港」兒童畫展：牛池灣文娛中心。
△歷代端硯藝術：中文大學文物館。
△香港郵務一百五十年：香港博物館。
△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。
△適向持續的世界：香港藝術館。
△中國歷史博物館館藏展：香港藝術館。
△竹高灣出土文物：香港博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•藝術海報巡迴展•

△高劍父的藝術：九龍中央圖書館
△明島獸畫選：藝術圖書館。
△尤特利與：駱克道圖書館。

•文娛表演•

△DJ與你同樂：屯子圍屯門小學，下午四時。
△歌星演唱會：摩士公園露天劇場，晚八時。
△綜合節目：香港文化中心大堂，下午二時。



游行（木刻）　（希臘）馬克斯

康樂家庭

為達成不育夫婦願望「人工受孕」有此需要
精子銀行空虛　家計會呼籲中國男士捐贈

還是要等
・陳國安・

知識情趣

女青年會呼籲會員響應賑災

當災！
・余國康・

國商銀行

美食博覽下月揭幕　香港人有口福了！

港雖是彈丸之地，但卻是個龐大的食品消耗地，每年食品的總用量三百五十億港元。香港貿易發展局助理總裁馬子超昨日在「美食博覽九一」記者會上指出，香港多項食品的消耗量及進口量創世界紀錄。他說，香港人向以食見稱，加上每年六百萬遊客到港，為食品業提供非常良好的發展環境。目前，香港及世界食品供應商都在港大展拳腳，作為進軍市場的試金石，成為南北中西美食之地。

目前本港有大小食肆八千多家，他們各出奇謀，將飲食業發展得有聲有色，香港能享有飲食天堂的美譽，他們居功至偉。

為方便參觀者瞭解食品業各方面的情況，該局今年特別在會場分門別類設置不同的展區，計有健康食品、餅乾小食及奶類食品、烘焙食品及餅食、一般飲品、酒精飲品、甜品及冰淇淋、新鮮蔬果、罐頭和醃製及冷藏食品、麵食、醬料及調味品、特色食肆及廚房用具，此外還有國際展館，展出其他國家的特色美食。

在展覽期間，大會特別設置「香江美食之窗」的示範廚房，邀請多家著名食肆表演他們的精采菜式。多位影視紅星亦會在現場示範表演。

香港食品市場總值估計每年高達三百五十億港元，七成倚賴入口，三成由本地公司供應，去年食品的入口留用總值達二百五十六億港元，較前年增長百分之十三，蔬果是最大宗進口產品，佔食品總入口額四分之一，其次為魚類及海產，佔兩成左右。

香港人的平均蛋白質消耗量是全球最高的地區之一，全港五百八十萬人口每日平均食用二千零一十噸米、二千四百一十噸蔬果、九千三百頭豬、四百六十頭牛、三百噸家禽及四百六十噸魚。此外，香港在乾菜、牲畜、米、雞蛋、鹹魚、蚌蛤類、果仁等方面亦是最大入口地之一。

找好老師也要講緣份
・盧大中・

彈琴ABC

老友帶着小女兒到琴行學琴，寒暄幾句。

「附近有間琴行，我貪方便，送阿珠去學琴，反正她是初學，好與否也無所謂，等她有興趣時，才買鋼琴兼找個好老師。」她說。

我見她毫無所謂的樣子，於是少管閒事。

最近她致電給我，聲音好像不對勁：「阿珠學了一年鋼琴，竟換了四位老師，而進度永遠停留在初學階段，還有，那些老師時常調時間，真麻煩。」

到底到琴行學琴好嗎？這是我經常被人問及的問題。

其實找好老師是要講彩數和緣份。幸運的話，你到深山也可遇到，有時你花去千多元找名師，也未必適合你。同一位老師也未必與所有教過的學生合得來，所以我們不能否定琴行不能找到「好」老師。

在商言商，琴行為減低經營成本，盡量找些工資低，不到八級的老師，有些可能只得五六級，沒有教琴經驗，不過，這也不能排除他們教「好」學生的「能力」。

曾經有些學生從琴行轉來，我覺得他們的根基也不錯，不是一般人想像的差。

有些人貪平，到琴行學琴，其實現時琴行的收費不算低，因為要和老師分賬，太低，雙方也沒「肉」食。

找老師可先經朋友介紹，然後學一段時期，假如性格不合，教學方法不適合的話，就宜盡早退學，不過有一點我想提醒大家，通常轉學都會是「跟了他之後，發覺越來越沒興趣！」到底你有沒有勤力練琴？疏於練習，隨時有惡性循環，結果興趣盡失。但是只單憑一時的興趣，又能否維持至終點呢？老師的責任在於教學，假如你「奪死」不練琴，不改進，老師也沒你辦法，那到不如不學了事，免得勞神傷財。

小腿健美
健美專欄
・周福華・

人們的煩惱是來自多方面的，我的學生中有的人為了小腿健美也產生了若干煩惱，今日主要針對他們的煩惱，談談小腿健美之道。

講起小腿日常見的最多，尤其是夏天，而現今又流行短裙、熱褲。今年夏季來臨又早，高溫延續的時間又長，今年小腿見光的機會比往年多好多，人們不免對小腿健美問題重視起來。

人類小腿主要由脛骨和腓骨構成骨外由前、後、外側裂肌肉附着，由於後裂肌肉的小腿三頭肌（腓腸肌、比目魚肌）是維持人體直立的主要肌肉，在走、跑、跳時都起主要作用，因而該塊肌肉較發達，因此小腿的曲綫，它起了很重要的作用。

觀察小腿曲綫主要從外側和後面來看，從小腿肌肉本身看基本上分三部分，如圖所示①為肌頭處②肌腹處③肌腱處。小腿肌腱部位主要是跟腱，由於人要經常行走此處脂肪較少。肌腹是很多肌纖維組成，肌內較發達，肌肉橫斷面也較粗，因而此處是少腿最粗處。而肌頭主要是由韌帶組成，是附在骨頭上面的。因此，此處相對比較不會像第②處那麼粗。這樣就形成了小腿的曲綫，①細②粗③較細。我們在街上走時，只要稍加注意，無論男女小腿曲綫基本如上所述。

如何判斷小腿是否健美？這並不是一個很難的問題，只要從曲綫上來看，符合以上所寫的情況，加上①和③處的脂肪不可積聚太多，以及小腿的三頭肌必須發達，皮下脂肪也不能過多就可以了。

愛美是女人的天性，每個女人都想自己擁有一雙健美的小腿，尤其在適當場合可以展示一下這雙美麗的小腿，如果小腿不美的確是個煩惱。

學生中很多人都愛穿裙子，有個學生對我說，她很喜歡穿裙子，她覺得穿裙子很有女人味，尤其在和男朋友手拉手散步時，她覺得如果她有一雙美麗的小腿，那是很美好的事情，但是她的小腿較粗，只好穿褲子，太遺憾了。

分析她的小腿之所謂粗，就是她的小腿②處較普通人發達，而大腿也較粗，膝的上下部位也較大，因而影響了小腿的曲綫。這情況下只也是不可忽略的。

對小腿粗的人要分析粗的原因，再針對情況給予小腿練習。以下練習只適合，小腿三頭肌不發達者以及皮下脂肪多者。

一、提踵練習：①提踵走，用前腳掌走，行走時上身要挺直，緊收腹部，擺動大腿，膝微彎。②原地提踵練習：在平地上練習，或是在台階上、體操梯上進行練習。最好練習時有把手扶着練，在台階上練習時，足跟懸空，口令一，向上提，口令二足跟下落，最好低於台階水平面。

二、彈跳練習，強調用前腳掌跳，最普通的方法便是跳繩練習。

三、不穿高跟鞋者，適當穿高跟鞋行走。

四、對行動不便者可按今日介紹的坐姿伸踝練習，練習者按圖中示範者的姿式坐好，口令一將足尖伸向前方，口令二將足尖指向上方，練習時必須強調練習腿大小腿要成90度。此練習強度不大，可多次重複。如①和③處脂肪積聚過多，可配合局部按摩，效果更佳。

有個肥媽咪，苦着臉對我說，她的第二個女兒整日愁眉苦臉，時時坐在那裏，對着自己的腿發呆。原因是她在學校時，穿校服（裙）經常被同學恥笑，說她的腿是大笨象的腿，非常傷她自尊心，而女兒的煩惱，母親怎可置之不理呢？為了解決她母女的煩惱，我特地和她母女飲過一次茶，借以觀察她女兒的小腿，原來是媽咪的肥遺傳給女兒，女兒也肥，並且吃的也多也沒有運動。小腿圓圓的，一點曲綫也沒有，皮下脂肪比較多。只有勸導母親要經常關心幫助女兒，在飲食上要適當調配，營養不要過量，經常督促女兒參加運動。更重要的是和學校有關方面傾談，勸阻同學不要再取笑，開導女兒正確對待腿肥的問題；家長、同學、老師經常的關懷，有助學生樹立正確的觀念，避免造成嚴重後果。前一時期報紙上曾報導過，一名十四歲女童，疑因不滿同學以其肥胖身材做為取笑對象，而割脈自殺未果。看來小腿健美否的問題，只有從衣著上來補救了。裙子一樣可以穿，只是不要追求潮流，不要穿過短的裙子，要選長些的款式，而且要結合自己體型，選擇布料的質地。

兒童康樂營「環保戰士」
康樂快訊

香港中華基督教青年會九龍會所青少年中心於七月二十九日至八月二日舉辦一項「環保戰士」兒童康樂營，目的是向兒童灌輸一些環保知識，讓其了解環境保護的重要性及如何進行環保。營期包括七月二十九日及三十日之日營及七月三十一日至八月二日之烏溪沙青年新村宿營。活動內容豐富，包括影音活動、競技比賽、集體遊戲、野外追踪、手工藝等，歡迎小五及小六同學報名參加，報名可往九龍窩打老道二十三號青年會九龍會所青少年中心或電七七一九一壹二內線三〇六二查詢。

小姐須知：妳想更上鏡嗎？

小姐們假日郊遊，你很多時都有拍照的機會，當然你希望相中人的你是最漂亮的。其實你上不上鏡，不在乎你漂亮與否，主要的是你會不會擺姿式和知道不知道一般影相的常識。下面是一些拍照美姿秘訣。提供給你參考：

（一）不要緊張，避免緊張的方法最好是坐下，腰要直，胸要挺、臉微揚，以便受光綫多一點。

（二）兩手可放於膝上，並可掩飾大腿某些缺點。

（三）不必永望着鏡頭，頭偏一點或拍側面的更好。

（四）找一些叢景，你可站在窗前或放一束花在臉旁邊，但不必瞧着它。

（五）在海灘游泳時，假如你的身段有缺點時，可穿一件外套，當海風將衣服吹揚時再拍，會有一種動態美。

（六）當你站在一種大的物品（像汽車或汽艇等）前面，拍照時要身子斜對鏡頭，不可正面拍攝，特別是臀部大的人，這樣在視覺上可減細些。

（七）拍臉部特寫鏡頭時，陽光最好由後側射來，因為這樣不會使你眨眼綴眉，不可大笑，微笑即可，笑時以臉上不出現綫紋為原則。

（八）當背景為高大建築物時，不可靠着拍照，起碼要站在前面幾呎。

（九）如你躺在沙灘上，上身保持半仰，下身側着，上面的小腿後彎，一臂放在前，一臂放在身後，這樣避免四條「肉柱」都在前。

（十）坐着拍照，一腿要在膝蓋或腳踝地方與另一腿重疊。

（十一）如拍彩照，衣服顏色要與背景顏色成對比，以求醒目。

（十二）無論你何時影相，不要正面對準鏡頭，否則你決不會得到好效果。

王葉惠珍南山之慶　承慶子孫為慈母祝壽

王榮記有限公司永遠董事長兼總經理王葉惠珍女士，日前欣逢南山之慶。假座維德中心潮江春設桃酌歡宴親友。承慶子王柏濂、柏源、柏松；女月梅、月英；媳梁娟娟、梁慧霞；婿唐岳生、杜冠文及男女孫八名熱烈款賓。到賀親友，包括社團首長、社會賢達；馮北泰、黃夫洪夫婦、蘇東霖夫婦、夏國璋夫婦、何炳釗、蕭秀英、唐其、李永生、曾黃德從、馮李佩瑤、許周美閣、月寬、曾永森夫婦、周何鐵文、徐珮文等百餘眾。

王葉惠珍，熱心公益，現任鍾錫熙長洲安老院主席、西區婦女福利會永遠名譽會長兼委員、南華體育會永遠會董、香港女童軍離島分會副主席暨多間安老機構的會長、會董或理事長等。

耆英陶瓷班

近年來，陶瓷製作漸為人所熟識，雖然可隨處購買到精緻的陶瓷製品，但若由自己親手製作之陶瓷，則更有價值了。而且透過製作過程，可發揮個人心思，自由製造實用之瓶、碗、碟、或精緻家庭擺設、裝飾品等等，藉此增加生活樂趣，使晚年生活更加充實，同時，更可經常運用思考及活動關節，以保持身心健康。

鑑此，聖雅各福群會灣仔老人社區服務中心將於八月開設耆英陶瓷班，除課程特為長者而編排外，導師更會個別指導學員，務使學員由淺入深地學習。另外該會為方便耆老學習，自設有設備完善之陶瓷室，歡迎長者參加。

活動在八月七日起（全期六課），逢周三下午二時至四時，地點該會地下陶瓷室，查詢電話：八三五四三二二。

青草地

一個夏天的晚上
——駒——
（維多利亞工業中學）

天氣開始炎熱，人也變得煩燥起來。這樣炎熱的天氣真叫人煩悶與討厭。蚊子，到處飛。蟬聲，到處聽見。貓兒，整天叫喚。一切一切都繁盛起來。

只愛秋天而不愛夏天的我，今夜實在令我沒法安睡。正當安然進入夢鄉之際，那討厭的惡蚊又在飛來飛去，用針來刺我，用聲來煩我，使我身體每一部份都有着紅紅的傷口又痕又痛！他們在我面前飛來飛去，我忍不住用手一拍。哈！給我打死了！那些惡蚊愈來愈多，我都不再理會他，只好蓋頭大睡。

事情往往不是這樣完美。正想睡的此際，那些蟬又開始發聲——奏出他們的交響曲，他們一唱一彈，你一句，他一句，越唱越興奮，越奏越大聲，最後慘的是，連平時最少發聲的貓兒寶寶，也協助他們一起唱，我見到寶寶唱得這麼投入，也不敢打擾他，只好靜靜地步出房外，到花園乘涼。這是我最愛到的地方。那兒有一棵大榕樹，在小草襯托之下，更顯得高大，樹下有一張長椅，是我閒讀時的「圖書館」，多美好的地方！我獨自坐在長椅上，微風飄過我的紅臉，好涼爽啊！漆黑的天空上掛着圓圓的月亮，多好的配搭！我的腦海中忽然浮現出童年的開心情景，令我禁不住想起爺爺。他是一位慈祥的老人，留有少許白鬚子，給人友善的感覺，小時候，爺爺最愛講故事給我聽，有時，又和我一起玩捉迷藏，常討我歡喜的！但，他現在已離開我，永遠的離開我。想到這裏，禁不住留下幾滴眼淚，雖然他永離人世，但他的慈祥形象，仍然留在我心間的。

夏天的一個晚上，就是這樣渡過。整晚給蚊刺得又痕又痛，真的不知怎樣誡？

別矣！
・飄・

她拼命的張大嘴巴，像要呼喊所有她疼愛的人的名字，又像要叫住一切，把時間停住。床沿站了眾人，都定定的望着她，心中明白是怎麼的一回事。

看樣子，已到了訣別的關口，哀莫大於心死，誰都不抱任何希望，誰也沒掉一滴淚。時間似乎已立誓不放過任何人，不留半絲餘地，它已決定要帶走她，任憑她如何掙扎，它也要帶走她。

床邊眾人無從施以援手，無奈地看着她一個一個回合的搏鬥，一陣一陣的敗退。

然而搏鬥好像永無休止，眾人終於累了，紛紛離去，只剩下數位，據他們說，眾人離開不到一小時，她就道別了。

竟這麼快，還來不及接受就成了定局，我心頭茫然，外婆……。

我原以為她會看到我結婚，生孩子，在孩子彌月時，抱着外曾孫子笑瞇了眼，然而現在，甚麼也成了泡影。

數十個夜，在漆黑之中，無人之時，我輕輕喚她，像在道別，道別我的愛，我的夢想——一原可以實現的夢想。可惜突然發現的末期絕症，把一個美夢粉碎淨盡。

我哭了。淚水濕透了我的枕頭，我的被單，卻流不去我的悔疚。我還未來得及為她做些甚麼，就不必再做些甚麼了。

她這一別去，我才知道自己竟欠了這麼重的債，債還不了，也無從填補的債，同時我也驚覺到失去的竟那麼多！

愛，不錯，是愛！我失去了很多很多的愛。我知道，最疼我的人是外婆，母親不及，祖母更望塵莫及。我出生時，最高興的是外婆，因為我是她的長孫，我雖是祖母的第一個內孫，但她卻不見得高興，因為我不是個男孩的。

外婆對我付出的，是無條件的愛，只有這樣的愛，才是真正的愛，才是令人心折的愛。

現在彷彿都完了，一切好像已不再存在，但是，外婆又似留下了許多許多。

我的身體不好，媽媽說：「外婆說過有一種維他命丸，很好的：……」我呆住，心底在抽搐着，外婆在那一邊，彷彿還在設法照顧我似的，好像仍在耽心，放不下我……。

但是，無論如何，我也不得 [illegible]

「風箏」讀後感
・陳保龍・
（東華三院甲寅年總理中學）

本文出於魯迅作品〈風箏〉，當我正聚精會神地讀下去，我就不期然地覺得作者是把他的過錯與悲哀，用他的筆寫寫出來的。當我讀到：「我破獲秘密的滿足中，又很憤怒他的瞞了我的眼睛；……我即刻伸手折斷了蝴蝶的一支翅骨，又將風箏擲在地下，踏扁了。論力氣，論長幼，他是都敵不過我的。」這一段中，我深深體會到作者幼時對弟弟的兇殘，我霎時也傷感起來，假若我是他的弟弟，我有如何說得出屈於心中的悲哀呢？透過作者的抒發，我也回憶起往事，由於 [illegible]

獻給我的好友
程嘉敏（北角協同中學）

夏天的暑假是最使人留連忘返的，而我也一樣。每當我看着一朵朵淡紅色的玫瑰開放着時，我便像那玫瑰一樣，淡淡的浮現出他的笑容，他便是我要好的朋友陳思源。

在二年前，他為了往彼邦升學，不禁丟下了香港所有朋友，前往美國去，在他離開那一天，在那熱鬧的機場內，我看見他的身影，他那薄薄的眼鏡，那圓圓的臉兒，使我最深刻，他與高彩烈地要和朋友照相，而我在那漆黑一角，我孤單的看着，心像被矛刺了千次的痛，鼻子酸得透不過氣，在他走時，我沒有哭，我哭不出，我沒理由，也沒原因，只是默默的祝福。在他走那天，剛是我的生日，試問，我又怎能過得快樂呢？在離開機場時，呼呼的北風像要為他告訴甚麼似的，他真的會回來嗎？我自己問着自己……。

時間一天一天過去，數天前，有一個電話響起，電話內的人竟是他，我當然開心，但他竟約我和舊同學在星期六回母校；但我要考試，深想一廚，如果去了真的更有心機讀書，那不是更好嗎？於是我便答應了，那天大家也玩得很痛快，但誰不知時間是會溜走的，他始終要回美國了。

在那熱烘烘的天氣中，我隔着他送給我那淡紅色玫瑰看着那蔚藍的天空，彷彿看見他那樂天的笑容，隨着浮雲送到我面前，回想他常逗得人笑的動作，我眼角的淚珠兒不禁流下，朋友……珍重了。

講故事：好運氣的獵人
小淑

山谷的深處有一個水潭，這水潭裏的水非常清澈，一切山野間的大小動物，都喜歡到這兒來喝水。不過，弱小的動物必須在強悍的動物喝飽了水之後，才敢露面。因為這是唯一的水源，非到這兒喝水不可。一個聰明的獵人，帶着弓箭到處找尋獵物，當他清楚這兒的環境後，便居高臨下，趁動物們低頭喝水時下手，他的眼界也相當準，所以收穫也不少。不過，他所射殺的不外是狐狸、兔子、山羊……等小動物，並不因此而滿足，可是強悍的動物又不是那麼容易捕捉，他要想辦法去射殺牠們。

他仔細地觀察，發覺那兒有一條小小的山路，動物們都喜歡打這條路走往水潭。於是他在那兒裝上了一把巨大無比的弓。這把弓扣上了一枝尖銳的長箭，長箭上還塗上了一些劇烈的毒藥，只要任何動物走過觸動了箭弦，那長箭便會自動射出來。當他把弓箭裝好了之後，立即躲在附近的樹上。第一隻獵物來了，那是一頭大象，大象趕着去喝水，一個不留神，踏中了機關，「嗖」的一聲，一枝長箭射出來，正中牠的胸膛，當堂倒地。大象掙扎一番後，便死去了。獵人大喜，因為象牙是十分值錢的。他正想從樹上爬下來的時候，突然一隻黑熊出現了，他惟有繼續等待。那黑熊給大弓的弦絆倒，黑熊不知那是什麼東西，便張口去咬。誰知那弓弦被咬斷後，整把弓反彈起來。那反彈力十分強，那把弓剛好打中了黑熊的腦部，只這麼一下，那黑熊便倒地死去了！獵人大喜過望，今天運氣真好，因為他知道熊掌也是十分值錢的。當他正想爬下來的時候，突然來了一些腳步聲，原來有四個作強盜打扮的人出現了。他們手中各持着一把大刀，背着包袱，兇神惡煞的，嚇得獵人連忙躲回樹上去。

那四個強盜走到這兒，「哈哈！這兒竟然有一頭大象和一隻黑熊，我們可以把象牙拔下來，把熊掌砍下來，不是發達了嗎？」其中一個強盜說完，其餘三個都附和。那強盜繼續說：「我們也走得累了，在這兒歇一會吧！」大家都坐下來休息。那剛才說話的強 [illegible]

愛護樹木
張婉嫺（維多利亞工業中學）

明愛中心辦少年營「活力智多星」

今日電視
無綫翡翠台
亞洲本港台
無綫明珠台
亞洲國際台

科幻武俠　時光戰車　□司馬遊

請借車一用到美國

人物拳擂　一〇八　□陳青楓

頑強生命力

……時，經已合攏。那麼，在這期間，你可以想像到那有多麼的忍耐力，意志力。那就是生命力的象徵。生命力的另一象徵，是他從來不爲痛苦呻一聲的。到他家裡探望他，他躺在床上跟你談笑風生，談笑的同時，加上幾句「助語詞」——粗口。講粗口，有些人紅着勃子，是在動氣，但有些人當幾句粗口，卻是輕鬆的表示。林擒就是以此表示輕鬆，但是忍着痛來輕鬆，是不想朋友爲他擔心。

他在去世前幾年，身體一直不好，但在不必臥床的日子，他便會「出」得無聊；「喂，××呀，搵你地，無我寫稿呀！」我十之八九是虛晃一招，「唉吔，一時之間怎麼有呀，這樣吧！你同我一個星期寫一篇如何？」不寫，是很難受的，寫慣稿的人都曉得過，但寫得多精神體力也消耗不少，對擒叔而言一星期一篇是最好不過。

（人物六十·懷念林擒中篇）

傳記　從商萬里行　□區永熙

印賤民·受歧視

應邀前往馬德拉斯，正式訪問兩天。首先前往納費先生的工廠。該廠設備在馬德拉斯來說，是最具規模的一家，其他皮革廠，我也去參觀過，意義不大。最後，我跟納費先生簽約，下了訂貨單。這次最大的收穫是在價格上，他給了我優惠，因爲大家面對面，總有一些情面作用，經過你讓一步我讓一步的討價還價，終於拍板成交。其利潤比我多次赴印度的旅費還高呢。

自此，凡準備下大數量的訂單時，我一定親自到馬德拉斯去談判。同時，又可以與納費先生天南地北的談談，多了解印度的現狀。有一次納費感慨地說：「印度政府雖然明文禁止歧視，但是賤民一直不能取得應有的地位。比如印度巴警華——沙加，至今還有賤民棲身在一棵挖空了的大樹裡居住，這個賤民叫普拉莉，她在十二歲時便守寡，丈夫是給老虎吃掉的，由於上階層印度人的逼迫和歧視，所以她寧可居住在荒野……」看來她頗有「與狼共舞」的精神哩？

（八一）

政論　談言風雨　□野馬

港府捍衛自由

群英

隨筆　三星伴月　□吳敬子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

「都市傳奇」自序

……最近，利文出版社出李彥子用沈西城筆名所撰……

●李彥子

政治評論　□冷東　怪論　□倫雨

免死愛國金牌

●倫雨

遊記　周遊列國　□旅遊葉

「鐘王」與「炮王」

在克里姆林宮的另一邊，我們看到一尊從未燃發的「巨炮」和一座用銅製成的「巨鐘」。炮身刻有精巧的花紋及獅子標誌，寓意是以怒吼的獅子代替俄羅斯的抗敵精神，永不低頭。

當導遊向我們介紹這兩座龐然巨物時，特別加強語氣稱之爲「鐘王」與「炮王」。所謂「鐘王」，是一個高逾五米，重達二百噸的巨型古銅鏡，從外表看來，的確巨大無比。據說該「鐘王」鑄於一七三三年，鑄成之後，由於一次地震關係，使到此「巨鐘」崩了一個缺口，故自鑄成之後，至今尚未敲響過，二百多年來，便成爲「克宮」的一件點綴品而已。

我們繼續往前行，在距離「鐘王」約五十碼的另一邊，看到一尊「炮王」，面積頗爲龐大，外型十分壯觀，不過這尊「巨炮」，也是從來沒有發射過的，祇作爲一件觀賞的飾物，但卻成爲觀光遊客攝取鏡頭的最佳對象。

在「克宮」另一角，又看到一座「永恒之火」，是紀念第二次世界大戰捐軀的殉難者。這「永恒之火」最奇妙的地方，就是經專家特別設計，無論風雨雷電，仍然照亮不熄，旁邊還豎立着許多蘇聯各主要港口的名稱。

走不多遠，有一尖形石碑，上面刻有許多俄文名字，據導遊解釋，柱頂是希臘，羅馬古代科學家的名字，下端則是蘇聯本國的科學家，故有「科學家紀念碑」之稱。

跟着，我們又到了其他各個著名勝蹟參觀，包括：馬克斯大道、聖母升天堂、總領天使堂及克宮會議中心等。

——「東歐之旅」之三。

學院派　□蘇賡哲

香港郁達夫

這世界真是大有走，「作協」退會劇後，申請入會的絡繹於途。詩人方寬烈申請之餘更發大盛宴，招待一眾文友。

方詩人喜歡自比爲「香港郁達夫」，我也認爲相像之處甚多。達夫的自我暴露癖，詩人有過之無不及。從十三歲失身於大中侍婢，到半世紀風流史，無不口，各臻其妙。達夫用筆，詩人用口，天花亂墜，口沫橫飛，極盡之能事。略有分別的是達夫善於控和國仇家恨，同時發洩，詩人則不此之圖。國仇兩無，家恨也渾忘泰若。（「詩人之父原死於日軍轟炸」），也許因此達夫成爲現代文學大家，而詩人則要爲拘謹派所不齒。

達夫又愛自怨自傷，以「零餘者」自居。方詩人更背出於藍，身爲傳統企業老板，逢人輒自稱爲窮書生。入會盛宴，似爲相識三十年來所僅見，是諸功力深厚，非達夫所能望其項背。至於再三聲明參加「作協」不涉政治，也許有慨於何新之引渡，應稱爲「明哲保身郁達夫」了。

風月派　浪子手記　□沈西城

怨婦

有時候，很喜歡到卡拉OK去消遣。尤其是相熟的卡啦OK，有折扣優待，喝的酒，不是老闆贈送，就是半價贈飲，花個幾百塊，就可以消遣一夜，可謂物有所值。

最近，有個朋友對我說「浪子！如果你喜歡去酒廊，最好挑跑馬地這個地方。」

言下有意。

當然追問下去。

「那裏有不少怨婦出沒，有運道的話，很快會釣到一個。」朋友說話眉，一臉得意，看來早已奏了功。

朋友四十幾歲，長得十分有男人味。

近來，出來活動的女人，看男人的眼光提高了，高大英俊，並不一定佔優，相反有男人味的男人，成爲了女人眼中的白馬王子。

怎麼樣才叫有男人味呢？我們問過不少名雌，答覆千篇一律——「只有意會，不可言傳。」

男人味這回事，挺抽象啊！朋友頻頻說我「你有型，不妨去看看，對寫浪子手記，頗有幫助。」

這麼，抽了個週末晚上，偕同這位有男人味的朋友，去了跑馬地兩間卡啦OK。

其中一家，乃是朋友所開，價錢較便宜。是否有怨婦？明天講給你們聽！

（一）

散文　□喬之

IQ

新聞常看到某地有神童，IQ達如何如何高。倒很想也來測試一下自己智商若干，惜測試無門。大抵每個人都以爲自己有過人的IQ，正如每個女孩都將自己想像得比實際美麗一樣。

想深一層，做幾十題IQ題目，並不百分百準確地測出智商。IQ題的數學、推斷、邏輯等題目，來來去去不外乎那個模式；一理通百理明，做多了一定熟能生巧，容易捉到思路，對難題迎刃而解。一個從未玩過IQ玩意的人，一定不是常接觸此類問題的人之對手。

自信玩這門遊戲成績一定不會比人低，皆因向是此道擁躉，年來已爲無數IQ題絞盡腦汁，嘗透解題成功的滿足，也飽受失敗的沮喪。

覺得最好的題目，來自「讀者文摘」，精密細密，邏輯性強，十分引人入勝。早年還沉迷到將所有列出的IQ題分門別類輯成檔案。幾次搬家，檔案早已四散不全。許多好題目卻已深深印腦，例如這條：

十部朱古力機，每部製出的朱古力都是一磅重一粒；其中某部出錯，製成的朱古力每排重一磅一安士。面對十部機前的十籮朱古力，如何利用一個磅，只秤一次就把出錯的朱古力機找出來（絕不取巧）？（上）

雜文　市井集　□鄧小閒

情痴

該文藝青年如何變法？自此之後，神經兮兮，一反從前之敦厚誠實、奮發向上，而成了毫無事業心，只知胡混之不良青年也。

所識一女子，於愛情路上歷經坎坷，最後亦以瘋癲告終。

情之一字，害人不淺也。古今中外多少名著，都係圍繞一情字。唯愛情始可歌可泣，始有此偉大故事也。

小閒寧困情網。唯不願成情痴。（下）

背信棄義·金銀玉帛誠魔障　富貴榮華終虛幻·頑疾自招

教人信守諾言敦煌九色鹿壁畫的故事

在我國古代偉大的藝術寶庫敦煌莫高窟的北魏二五七窟西壁，有一幅「鹿王本生」故事畫，它是根據「佛說九色鹿經」畫的。這就是有名的九色鹿故事。

敦煌九色鹿壁畫故事發人深省。

一九八七年五月二十日發行的「敦煌壁畫」（第一組）特種郵票的第二枚，圖案就是選用這幅壁畫九個場面中的最後一個場面：九色鹿站在騎着駿馬的國王面前控訴溺人忘恩負義（見附圖）。其餘八個場面的畫面內容是：溺人水中呼救，九色鹿入水救溺人，溺人引導國王入山捕鹿等。這幅壁畫具有我國民族傳統繪畫的裝飾風格，平列人物，「人大於山」、「水不容泛」，人高於屋，特別是綠馬白人的出現，巧妙地運用了變色的手法，使藝術形象的色彩，既有現實性，又不同於現實，高於現實。在「大藏經·本緣部」第三卷中，九色鹿的故事大意是：很久以前，在水草肥美的恒河岸邊，有一隻九種鮮豔毛色、美麗善良的鹿和它的朋友烏鴉，它倆互相照顧，互相關懷，形影不離。

一天，九色鹿突然聽到河裡傳來急迫淒慘的呼救聲，九色鹿便不顧自身安危，跳入水中，將人救上岸來。這個驚魂未定的落水人名調達。他頻頻叩頭，感謝救命之恩，向鹿跪着……

伽利略擲球震環宇　比薩斜塔舉世知名

比薩斜塔是意大利的著名古迹。它坐落在比薩城內，是比薩大教堂附屬的鐘塔，一一七四年開始建造。當它建到第三層時，發現塔身傾斜，工程不得不下馬。

在中斷了九十四年之後，工程又繼續進行。一邊建設一邊調整，使塔的重心保持穩定。一三五〇年完工時，塔的重心仍然沒有調整過來，塔頂已偏離垂直綫二米一，成了一座大斜塔。

斜塔共八層，高五十五米，最高一層爲鐘樓。這塔全部用大理石砌成，但重量達一萬四千五百多噸。斜塔本來是圓柱形，調整時在塔身南面添加一些材料，所以南面鼓出個大包來。斜塔建成後，塔身的傾斜並沒停止。前幾年塔頂已偏離中心綫四米九，斜度爲五點三度。

你要是去參觀比薩斜塔，導遊會給你講「伽利略拋鐵球」的故事：一五八九年的一天，伽利略手持一大一小兩個鐵球，健步登上比薩斜塔。這時，有許多學者在一旁觀看，只聽「咚」的一聲兩個球從塔頂同時落地。這個實驗推翻了「物體落下的速度和重量成比例」的權威性學說，據此建立了著名的落體定律，它成爲物理學發展史上的一個里程碑。

至於這個塔爲什麼會傾斜，科學家說是塔基地質鬆軟，而且很淺，承受不住塔身的重壓。同世界其他古迹一樣，比薩斜塔面臨着毀滅的危險。有人推算，按現在的傾斜速度，本世紀末或下世紀初，比薩斜塔就不復存在了。

爲了保護這座古塔，意大利成立了專門的委員會，並在一九七三年爲它發行郵票。

巴基斯坦、利比亞、毛里求斯和阿曼等國也爲它發行過郵票。他們在郵票上印着這樣四個字「拯救古迹」。

（編者按：比薩斜塔的修復工程正在進行中，可免卻日後倒塌的命運。）

意大利發行的「比薩斜塔」紀念郵票。

台灣當局發行童玩郵票四款　風車·陀螺·草編·竹馬

台灣交通部郵政總局於四月二十日發行一套新郵票——「童玩郵票」。這套郵票本來準備在兒童節（四月四日）當天發行，但考慮到「建國八十年紀念郵票」的發行日已提前在三月廿八日，時間上間隔太短了，所以延後了兩周推出。

「童玩郵票」所取材的童玩，是我國民間傳統的簡便手工藝品，也是孩子們在那種沒有像今天那麼多樣化、科技化玩具的時代裏消磨童年光陰的良伴。

以下就四種童玩略作介紹：

1風車：以有色紙紮成，中穿鐵絲，連着一根竹棍子，只要迎著風，風車就會呼呼的轉；有些還是多個風車的集合體，轉將起來，彩色繽紛，十分悅目。

2陀螺：以木頭整塊啄磨而成，大小均可，像梨子狀，尖的一頭釘入一截鐵杵；陀螺上刻上兩三道環狀凹紋，以便讓繩子纏繞。就這樣，握著繩子的一端把陀螺甩出去，它就會滴溜溜的在地上轉。

3草編：以一種窄長葉子的綠色植物編織而成，多數編成蚱蜢形狀，長腿之外，還伸出兩條觸鬚，維妙維肖。由於體積小且比較耐久，是孩子們的最愛。

4竹馬：以一根竹竿，撐持一個以手工紮成的馬頭，孩子們就把它當作真的馬來騎著玩。古詩有「郎騎竹馬來」句，就是回憶兒時之語；成語也有「青梅竹馬」，指的就是這情景。

到了今天，風車、陀螺還算是大家比較熟悉的童玩，草編已不多見，偶可遇之；至於竹馬，簡直可謂「絕種」了，只遺留在上了年紀的人的甜美回憶裏。

這次「童玩郵票」四枚成套，面額均爲新臺幣三元，另外並發行小全張及郵票小冊各一種。郵圖構描可愛，充滿童真天趣。

童玩郵票

圖爲台灣發行的「童玩郵票」小全張。

古人通訊息　鯉魚藏尺素　鴻雁可傳書

……魚雁就是指書信。魚，原指鯉魚。唐朝李商隱〈寄令狐郎中〉詩云：「嵩雲秦樹久離居，雙鯉迢迢一紙書。」據記載，唐代人寄信常以尺素（即絹一尺）結成雙鯉之形，這種習慣，由來已久。古樂府詩〈飲馬長城窟行〉有「客從遠方來，遺我雙鯉魚；呼兒烹鯉魚，中有尺素書」之句，因此書信也稱作魚書。

古代詩文中，也常把書信稱爲鴻雁。杜甫〈天末懷李白〉詩中有「鴻雁幾時到，江湖秋水多」的句子，意思是說希望得到李白的書信，而天高路遠，消息難通，只有盼着鴻雁來傳書了。

「鴻雁傳書」的典故，出自《漢書·蘇武傳》。據說，蘇武被匈奴扣留後，堅貞不屈，匈奴把他押在北海邊牧羊。漢與匈奴和好後，漢昭帝要求匈奴釋放蘇武，匈奴不肯，卻又不好說出口，就謊稱蘇武早就死去。後來，漢昭帝又派使臣到匈奴，那時蘇武還在牧羊，聽到漢臣到達的消息，想辦法秘密與漢臣見面，商量好一條計策。不久，漢使就對匈奴的單于說，我國天子喜歡打獵，一天在上林射中一只雁，拿起一看，雁腳上還繫着一封信，知道蘇武並沒有死，而是在北海牧羊。單于聽漢使這樣一說，大爲吃驚，無法抵賴，就只好把蘇武放回。

古人想象雁能傳信，大概因爲它是候鳥，往返有期，同時鴻雁飛行，常排列成人字形，因而產生「鴻雁傳書」的聯想。這種傳說流傳很廣，後人常用鴻雁的形象來象徵信息的傳遞。

……一八九七，清代……用鯉魚和飛雁。一九四九年，中華郵政發行過一次普通郵票，也是以飛雁作爲郵票的圖案。一九五八年中國發行的「紀五二」郵票，圖案爲一隻展翼高飛的大雁……

小國列支敦士登　先輩乃日爾曼人　民族服裝重傳統　繁花茂草綉衣裙

列支敦士登位於瑞士和奧地利之間，是世界上最小的國家之……

逃兵？

郵票漫畫

Sverige 35

郵天地

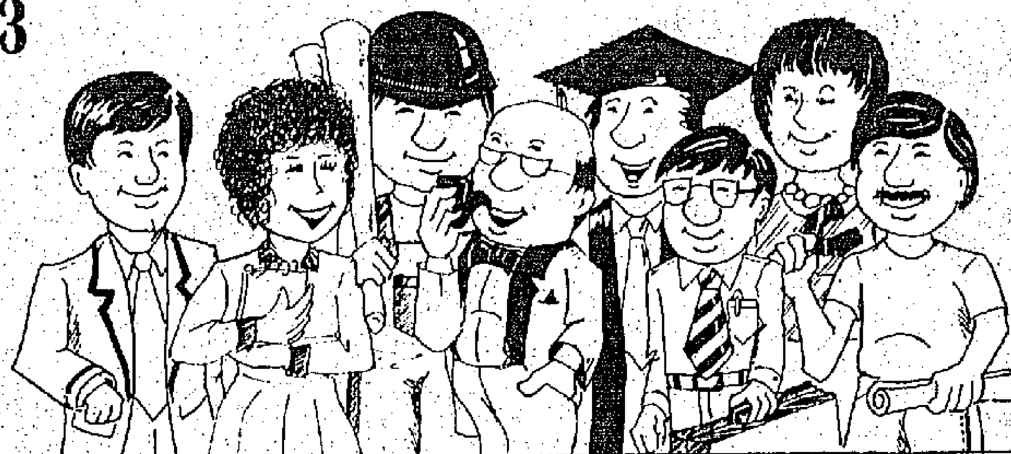
雙週刊

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
(不折不扣)



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

香港痙攣協會誠聘

①特殊幼兒工作員：
女性，年廿一或以上，已註冊或曾修讀特殊幼兒訓練課程，具有關經驗者優先考慮，可選擇沙田或石硤尾區工作，負責訓練及照顧2-6歲弱能兒童
②教師：
任職於特殊學校，大專或師範畢業，主修音樂者優先考慮，沙田區工作
③協助言語治療師(T.A.S.T.)：
任職於特殊學校，大專或師範畢業，曾受訓者優先考慮，沙田區工作
④二級物理治療師：
任職於特殊學校，具認可專業資格，沙田區工作
⑤職業治療助理：
任職於特殊學校，懂木工，水電維修，特職業訓練局證書或具五年有關經驗，可留宿者優先考慮，沙田區工作
上述職位薪酬按政府編制，另享年假醫療津貼公積金請即繕履歷近照寄軒尼詩道15號603室

津中教師

大埔區基督教津貼中學欲聘
(1)英文，數學及理科 GM 各一名
(2)中英數理及美術 CM三名(一年代課)
有意者附履歷近照寄大埔大元邨沐恩中學校監收

津中急聘

實驗室技術員及助理各乙名，經驗不拘，有意請電3210263

屯門津中

91-92年度擴班，開設中一、中二、中四、
誠聘下列教師：
(一)英文科科主任，需具學位，具教育文憑優先。
(二)英文科學位及文憑教師各一名。
有意者請電 4522493 預約。

南區津中

誠聘下學年教職員，9月2日到職：
(1)文憑教師：音樂或低年級英文科或史地科設計與工藝或低年級數理科。
(2)實驗室技術員Ⅱ/Ⅲ：須中學會考五科合格，包括中、英(課程乙)及兩科理科。
有意者請具函附詳歷、通訊地址電話寄香港黃竹坑警校道2號校長收

前程新頁

荃灣津中

荃灣津貼職業先修中學誠聘
(1)電子與電學科(GM/CM)
(2)中文科(GM/CM)
有意者請電 4121899 約見

急聘體育教師

銅鑼灣津中誠聘
(甲)體育教師乙名，九月初到任。
(乙)代課文憑教師乙名任教英文科及綜合科學，九月初到任至十二月中。
請函銅鑼灣東院道11號佛教黃鳳翎中學或電 5763700 查詢

屯門津中誠聘

英文科學位教師壹名
應徵者請電 4623188 洽

香港航海學校擬聘請

一)金工老師一名，申請者必須持有工業教師証書。(工業中學畢業修讀金工科者亦可申請，校方可代向教育處申請進修"在職訓練"之有關科目教師証書課程。
二)住宿及膳食服務科導師一名，申請者必須中五畢業，並持有理工或工業學校之有關科目畢業証書。(工業中學畢業修讀膳食服務科者亦可申請，校方可代向教育處申請進修"在職訓練"之有關科目教師証書課程。如有意上述職位，並具的所需資歷，請投函香港赤柱東頭灣道香港航海學校校監收。

荃灣津中

誠聘下學年度教師：
(一)英文科學位教師
(二)英文及社會科文憑教師(代課一年)
有意者請備履歷近照函荃灣石圍角邨保良局姚連生中學校監收

北角津中

誠聘中六生物及中三化學學位教師一名，請繕履歷附近照電話函本報信箱1522

沙田非牟利幼稚園

誠聘下列教師(九月到職)
1.持兩年制在職幼師訓練課程証書。
2.曾接受十二週在職幼師訓練。
3.中學畢業具愛心，能琴優先。
薪酬：參照政府建議薪級另設福利。
有意請電 6972162 曾小姐洽

大埔津中

誠聘下列教員：
(一)學位教師——任教純數
(二)學位教師(代課一年)——任教中文、中史
(三)文憑教師——任教家政
有意請函大埔第二區，佛教慈航智林紀念中學，附履歷、照片、電話，或電6640833(太和火車站步行至本校只須五分鐘)。

荃灣津中

誠聘下年度教師：
(1)英文(G.M.)
(2)應用數學及物理(G.M)
(3)中文(C.M.及G.M.)
(4)家政(C.M.)
有意請詳履歷附近照電話函荃灣象山邨路德會呂明才中學校長收或電 4920195 洽。

設計與工藝科教師

(理工文憑/証書資格均可申請)

北角津貼中學誠聘九一至九二年度設計與工藝科教師。持(1)TTC 教師文憑或(2)理工學院工程文憑/高級証書(機械或生產工程優先考慮)，及壹年有關工作經驗者均可申請。有意者請函履歷近照寄北角雲景道81號閩僑中學校長收。

沙田津小

誠聘九月二日到職書記乙名，需中學畢業，會考合格(包括英文課程乙)，識會計簿記，懂電腦優先。應徵者請繕履歷附近照寄沙田郵箱十九號。

聘請幼師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師數名，已註冊者優先錄用，繕履歷函華僑日報信箱 532 號，或晚八時後電 8589779 商洽。

港島香港仔區非牟利幼稚園

聘助教及九月至十一月代課教師各一名，薪酬照教育署建議及視資歷而定
有意者辦公時間電 5552191 洽

非牟利幼稚園(觀塘區)擴班誠聘

(1)上午合格助理幼稚園教師三名。
(2)上午准用教師(中學畢業富經驗、懂琴、並優先)。
(3)校工(女性)
教師薪金：依照政府建議薪給另加津貼。
校工薪金：依照政府薪給
福利：公積金、醫療、午膳津貼
請電 3483676

石籬津小

誠聘實缺教師二名：
(1)英文、體育及普通科
(2)英文、普通科及負責訓練舞蹈
有意請電 4203186

LAB TECHNICIAN Ⅲ

北角蘇浙公學聘三級實驗室助理員數名，申請人必須為 CE 或 HL/AL 會考合格而正在或將會修讀 LAB TECHNICIAN TRAINING COURSE 者，薪酬及晉升機會與官津校同。有意者請電 5784075 洽。

屯門區基督教小學兩所上午及下午校聘英文、體育、音樂各科教師，書記及校工，

有意者請電 4597156 約晤。

香港道教聯合會

圓玄幼稚園(非牟利)

誠聘教師
地點：荃灣石圍角邨，大埔富善邨，將軍澳翠林邨，九龍東頭邨。
教師：曾受兩年或十二週師訓優先取錄
詳履歷相片寄將軍澳翠林邨緝林樓地下香港道教聯合會圓玄幼稚園收或電 7020035

Teacher of Technical Drawing

Teacher of Technical Drawing and Metalwork required in September. Qualifications: HKTTC Cert. or Higher Diploma/Cert. plus one year's post-qualification experience. Apply to St. Benedict's Sec Tech Sch, Choi Hung Est, KLN Tel: 3261242.

誠聘教師

津貼英文中學聘學位教師 2 名：
1.中四數學，中三、四物理
2.中四至七數學
有意者請詳列履歷、地址、電話並附近照寄香港北角雲景道 22 號。

保良局董玉娣中學

屯門湖景村
誠聘下列各科教師
1. 英文科(C.M./G.M.)
2. 中文科(C.M./G.M.)
3. 物理科(G.M.)
4. 家政科(C.M.)
及實驗室技術員(二級/三級)
請詳履歷函校長約見。

沙田津中

誠聘 91 至 92 年度教師：-
(1)英文教師(GM)
(2)中文教師(GM)
(3)綜合科學教師(CM)
請繕履歷近照寄沙田第一城 14 J 區東華三院邱金元職業先修學校校長或致電 6497385 洽

家政 CM

九龍何文田區津貼中學誠聘
家政文憑教師
辦公時間電 7621183 魏小姐約見

津小教師

新界元朗洪水橋丹桂路寶覺分校誠聘教師一名，任教普通班兼活動班，詳歷寄本校約見。

津貼中學

誠聘辦公室助理秘書壹名，申請人須具秘書課程訓練及有學校任職經驗者優先，八月到職。
有意者繕履歷附近照寄九龍深水埗東沙島街 150 號路德會西門英才中學校長收或致電：3617446, 7287386, 7286506

元朗津中

誠聘事務助理壹名具中五程度，八月到職。
有意者繕履歷附近照寄元朗第六區市鎮公園南路路德會西門英才中學校長收或致電：3617446, 7287386, 7286506

香港福建中學

(政府直接資助學校)

徵聘91-92年度任教中四、五年級有經驗英文學位教師(G.M.)，能說流利普通話者更佳。月薪與津校同。有意者請親繕中、英文履歷、地址、電話，連同半身近照寄北角渣華道1號福建中學校長室。

學位教師

港島基督教津中誠聘下年度各科教師二名
1. 英文及西史(F.5)
2. 英文及地理(F.5)
歡迎基督徒應徵
有意者請電 5602945 黎小姐

①音樂科主任 ②生物/化學 G.M.

屯門津中誠聘上述教師。
有意請繕履歷附近照寄新界屯門湖景邨佛教梁植偉中學校長或電 4676672 甄小姐。

幼稚園校長/教師

教會辦非牟利幼稚園聘：
(1)校長：已受訓，有經驗優先
(2)教師：中學程度，擅琴
薪參照教署建議辦理，繕履歷寄九龍新蒲崗崇齡大廈 3A 生命堂主席收

下年度女教師

九龍區私立小學聘請各科女教師多名，中學會考及格或以上程度，本年八月中到職，薪優，曾教幼稚園更佳，可讀師訓班，即函簡歷回郵信箱寄本報信箱 986 號以便約見

屯門津中

本校誠聘下學年度英文教師
有意請繕履歷函屯門良景邨新會商會中學

津小書記

沙田區津小聘書記會考合格懂會計九月二日到職詳歷寄沙田郵箱 833 號

沙田津中

誠聘
(1)文員，負責校務，會考畢業，懂電腦優先。
(2)實驗室技術員二或三級，三級資歷為五科合格包括英文及二理科，月薪 $4660 起。
(3)中文、中史代課教師，九月至十一月。
有意請附履歷近照電話寄沙田第一城聖公會林裘謀中學或電 6488222。

羅氏集團籌款賑災 友聯銀行捐四十萬 錦綉中華義賣門票

羅氏集團員工亦賑災不甘後人，加入籌募善款行列，在集團發起員工內部捐募運動，各同事或親友每捐款一元，公司則捐助兩元。經點算完畢後，在短短一日內，籌得之款項已達港幣一百八十萬元。

此外，羅氏信託基金亦同時撥款捐贈港幣二百萬港元予中國內地災民作賑災之用。羅氏信託基金一向於支持及推廣各項青少年教育及社會福利等活動上不遺餘力，而助老弱濟貧困亦是基金重要宗旨之一，如去年亦曾捐款賑濟菲律賓地震災民，故是次中國內地百年罕見水災，基金務當撥款捐助。

有關兩筆善款已分別由羅氏國際董事湯宜勇先生，與及羅氏信託基金執行董事羅智笙先生於七月十七日晚上無線電視舉辦之「華東水災籌款之夜」節目內捐出。

友聯銀行及屬下員工為響應賑災運動，捐出港幣四十萬元。該行董事總經理邱曼禮於昨日將善款遞交香港紅十字會，以通過該會賑濟災民。邱氏透露，該筆善款中有港幣三十萬元由銀行捐出，其餘十萬元的捐款是來自該行的五百多名員工。

為賑濟華東、華中水災災胞，深圳「錦綉中華」微縮景區定於七月廿一日（星期日）義賣一天，所有該日門票收入將捐給災區。上述門票已由中國環球（蛇口）印務公司義務連夜趕印出來，現已在香港中國旅行社港、九廿一家分社、辦事處出售，成人門票每張售港幣八十元，小童門票每張港幣四十元，歡迎市民前往參觀，在遊覽之餘奉獻一點愛心。

地鐵收集儲值票 計算餘值籌善款

今日舉行料得十萬張票

（特訊）為響應全港賑濟華東災民籌款運動，地鐵公司將於今日（1991年7月20日）在各地鐵站利用通用儲值票集善款。

在當日整日，乘客可將有效之通用儲值票投入放置在各地鐵站票務處之收集箱內。所有收集到的車票餘值將進行點算。

此外，由於車票附帶尾程優待因此每張收集到的通用儲值票將會加上一個相當於平均尾程優待的款額。所有車票餘值和尾程優待總額都會透過香港紅十字會捐贈華東賑災基金。

地鐵公司發言人表示：「我們估計很多乘客都會響應這次籌措行動，而我們的目標是十萬張車票。」「對於地鐵乘客來說，這是個獨特的方式為華東災民籌款。」她補充說。

伍若瑜夫人中學 師生赴日本考察

（港訊）東華三院伍若瑜夫人紀念中學的一支二十七人師生考察團已於七月十六日出發到日本作為期十二日的史地考察。校方希望學生在旅程中能從歷史文化及地理區位的角度了解日本的發展經驗，並藉著考察，印證所學，增廣見聞，相信對日後升學或謀事均有裨助。

考察團得伍潔宜慈善基金會資助部分費用，行程遍及日本本洲東京至廣島一帶。除主要工商業城市及文化古都外，更深入日本山區，嘗試從不同的社會文化層面及地理景觀認識日本。考察項目包括中學教育、汽車工業、鋼鐵工業、電腦工業、海港建設、都市規劃及文化遺跡等。

響應的士義載行動 蜆殼公司送出油渣

香港蜆殼有限公司宣佈送出價值逾港幣二十七萬元之蜆殼超爽油渣予行走港九新界的三千部的士，以響應的士司機於七月十九日（星期五）為賑濟華東水災災民而舉行的義載籌款行動。

各參與義載籌款行動之的士司機，只需在各蜆殼油站入油時出示該公司所簽發的證明函件，即可獲免費提供二十公升蜆殼超爽油渣。

攝影學會 義拍照片

香港攝影學會響應華東水災義賣、義拍照片。該會定於本月廿五至廿八日在港灣道香港會議展覽中心之香港貿易發展局舉辦的「消閒博覽九一展覽會」日，該會之攤位舉行，屆時有該會名家十六乘廿寸連鏡框作品義賣，並舉辦現場義映，由攝影名家譚寧、關彼得、李願林及陳倪令等與觀眾義拍即映即有人像照片，所籌得之款項，全部捐送救濟華東水災。本同心同根，希名觀眾及同好，屆時鼎力支持，互擁善舉。

羅文利舞台演唱會 為保良局增添善款

（港訊）保良局主辦，恒星娛樂有限公司製作之「再見利舞台——羅文慈善演唱會」，日前（十七日）假利舞台盛大舉行，並由衛生福利司黃錢其濂太平紳士擔任主禮人。

大會首先由是次節目籌委主任保良局陳何寶蓮副主席致歡迎詞，繼由主禮人代表保良局致送紀念品予是次節目籌款成績優異總理（冠軍：陳何寶蓮副主席、亞軍：唐楚男副主席、季軍：曾少春副主席），贊助機構永明將紙地毯（黃麗玲女士代表接受）及恒星娛樂有限公司（陳淑芬女士代表接受）。而該局李趙金卿主席亦向主禮人致送紀念品以資留念。

在嘉賓司儀沈殿霞介紹下，羅文正式出場，並一口氣演唱了九首電視劇主題曲，均為名噪一時的金曲，包括狂潮、家變、強人等等，繼而兩小時的演唱會，羅文盡施渾身解數，帶給觀眾一個溫馨難忘的晚上。

演唱會尾聲，主禮人再度上台頒贈紀念品予客串嘉賓汪明荃、嘉賓司儀沈殿霞、音樂總監顧嘉煇及演唱會主角羅文，而大會最後在羅文的回憶幻燈片及歌聲中結束。整個演唱會由香港電台一、二及五台直接轉播，並設有熱線電話供廣大市民認捐。

圖：副衛生福利司馮載祥與保良局總理合照。

華僑日報 分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

聘請

誠聘幼師
屯門區慈善團體非牟利幼稚園聘半日幼師，薪金依教署建議，有各種福利，有意請電 4550445 約見

屯門津小誠聘
上下午校英數音體甲級教師（教育學院或認可大專）詳附履照寄屯門44區兆禧苑世界龍岡學校劉德容紀念小學電話 4611772

屯門津小
誠聘下學年各科教師九月二日到職電 4651222 或函屯門山景邨青松小學

沙田津小
聘上下午中英體檢定教師及中英數普通話半年及全年代課九月到職履歷相片電話函本報信箱 1410 號

文憑教師
葵涌津中近地鐵誠聘數學科文憑教師一名請繕履歷附近照寄本報信箱 1411

元朗幼師
基督徒能琴已受訓者優先履歷近照寄元朗安信街信義會生命幼稚園校長收

葵涌津中
聘下學年英文 GM 請電 4202103 葵涌蘇浙公學約見

沙頭角中心小學
標準校舍全日制擴班誠聘音樂美術體育數學科及新啟導班老師函履歷附近照寄新界上水安國新邨30座1樓校長收

將軍澳津小誠聘
下午校英音聖經科教師多名九月到職請親繕履歷電話近照函將軍澳景林邨景林天主教小學校長收或電 7030499 合則約見

補習導師

荃灣津小

紅磡津小

津小教師

紅磡津小

聘校務員

元朗錦綉幼兒中心
聘註冊幼兒工作員經驗幼師助教簿記員女工半職亦可薪高福利好履照酬電寄美孚蘭秀道 44 A 14 樓

屯門區幼稚園
誠聘91至92年度經驗半日幼師能琴擅舞者優先考慮有意請電 4519462

聖公會始南小學
誠聘英文數學科學體育音樂教師多名具履歷近照電話寄蒲扶林置富徑3號申請上午校函麥校長收下午校函李校長收

實驗室技術員
葵涌津中近地鐵站聘實驗室技術員有意者履歷近照寄本報信箱 1408

留宿男校工
堅道 45 至 55 歲體健無不良嗜好懂簡單水電修理更佳薪 $5600 電 549-0301

社團聘請書記
一名年 45 以上有社團經驗並懂簿記者優先錄用請函履歷照片電話希望待遇函九龍廣東道 820 號二樓 A 座收

津小
黃大仙區津小誠聘音體教師乙名詳履歷相片本報郵箱 1406號

九龍津中
聘下學年度男二級實驗室技術員及教師任教科目必須為主修科及持教育文憑者為合(一)物理(GM) 能教預科(二)英文(GM) 能教預科(三)家政(CM/GM) (四)中文 (GM) (五)數學 (GM) 有意請電 7600463 張大責太洽

夜校文員
紅磡區某英專夜校聘校務員性別不拘須每晚 6 時上班約 F.4 或以上程度唔打字優先請附履歷相片電話函本報 1292 箱

津小教師
牛頭角區津小招聘檢定體育教師乙名應徵者上午電 7597722 合則約見

輕度弱智兒童津校
誠聘音體甲級教師有意者請詳履歷寄九龍官塘順利邨基順學校合則約見

誠聘教師
九龍聖若瑟英文小學（私立）誠聘教師天主教徒優先需中學會考五科及格（包括中英數）九月二日到職應徵請電 325-5851

葵涌津中
誠聘下學年電腦科學位教師及音樂科文憑或學位教師各一名有意申請者請電 7442223 葉小姐

津小教師
上水津貼小學聘請文憑教師多名有意者請電 6723285 洽

輕中度弱智津校
聘請下列職員屯門區工作九月到職
①文員中五會考合格懂簿記打字。
②校務員中三程度需字體端正及照顧弱智兒童
有意者請電 7798319 洽

津中誠聘
(1)GM：英文、地理、中文
(2)實驗室助理員
有意者請寄履歷及聯絡電話往沙田馬鞍山 103 區（學校電話：6416314）

聘女教師
九龍又一村區某天主教私立小學聘女教師，需F.5以上至F.7以下程度英、數良好爲合有意者請備詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

$3500 聘請看更
年齡不超過60歲體健男性每日工作8小時要輪班當值有假期有意每日下午7至10時電5490882唐先生接洽

聘請幼師
葵涌區某幼稚園高薪聘請幼師多名。有意者請辦公時間電 4955938

普通科兼音樂教師
上水津小誠聘入事單純環境好電 1139922叫1348留言安排約見

急聘合唱團伴奏
男女均可需持有演奏級鋼琴文憑或同等學歷無需經驗薪優有津貼影印証書連同相片寄本報這箱 1499

津小下午音體英文
沙田津貼小學下午校聘甲級音樂兼英文及英文兼體育教師各一名九月二日到職詳履歷近照寄新界沙田新翠邨第三期東莞工商總會張煌偉小學

幼兒中心
誠聘受訓及未受訓工作員薪酬4500元起有經驗者薪優屯門區工作有意電 4752327

葵涌津中
聘下學年美術兼中史GM請電 4202103 葵涌蘇浙公學約見。

急聘小學文憑教師
東華三院小學急聘各科文憑教師（編號PM/CM/P）申請者須完成教育學院之課程認可專上學院主修有關科目之畢業生亦在考慮之列應徵者請詳列個人資料及聯絡電話附同近照於七月廿七日前寄往香港上環普仁街12號東華三院人事主任（非醫務部）收信封面請註明職位編號或電 8581465 或 8591864 約見如八月卅一日前未獲接見者作落選論。

誠聘教師
誠聘中、英、數、理，學位或文憑教師多名，有教育文憑及基督徒者優先考慮，有意請具履歷，電話及聯絡地址函本報信箱 443 號合則約見。

旺角勞工子弟學校（中學部直接資助）
誠聘下年度教師：
(1)中學英文科主任、教師（學位）
(2)小學英文兼音樂教師
有意請附履歷近照電話函九龍公主道14號校長收。

政府直資中學
誠聘中英文學位教師及音樂學位或文憑教師薪酬按津校計算有意者請繕簡歷近照寄九龍大坑東桃源街33號陳小姐收

西環區教育服務中心
誠聘(一)幼師：上午班有經驗教師
(二)補習導師：上下午小學補習導師
有意請電 8550080 約見地址：卑路乍街 179 號地下

物理或數學教師及文員
聘物理或數學學位教師一名九月上任又聘校務處女文員一名薪$4860起英中會考英文等五科合格懂打字有年假年賞及公積金八月中上任履歷証書副本近照電話寄屯門青山道32咪醫地妙法寺劉金龍中學收

荔景弱智津校誠聘
(一)甲級教師（體育或音樂優先）
(二)助理文員（中五程度有經驗優先）
有意請電 7855623 約見

聘請校長

誠聘幼師
聘基督徒幼師三個月受訓優先能琴美勞供午膳有公積金醫療及進修津貼九月到職有意請繕履歷地址電話附近照寄牛池灣瓊山苑D座 1607 室

徵求

鳴謝 TVB 專訪成功率高
現代電腦婚姻
免費電話委託 8332938
★政府註冊不牟利費用廉撮合逾全球 軒尼詩道 473 號建德豐商廈 903 室

聯合電腦婚姻
免費委託電 7800328
鳴謝亞視訪問推介

幸福婚姻服務有限公司

誠徵對象

徵婚啟事

愛心天地

卡拉OK

船河舞會

美籍華人誠徵女友
工程師未婚碩士有基礎品貌端徵28下淑女大學或護士先友按婚照寄信
電話 "Tom" 459 Donland Ave. Toronto Canada m4g 3S4
MRY PO BOX 761362 LA CA 90076 USA

專業加薪

股東拍擋

誠徵女性

招生

國際電腦婚姻
亨譽傳播界撮合遍世界
全港首創電腦彩視傳真助選本港海外高職專業，保密準確
政府註冊 8921282
灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

知己電腦婚姻集團有限公司
3320088
彌敦道580號彌敦中心1902室

誠徵女友

暑期補習

書畫

國畫書法

學私家車

樂理班

三個月

鋼琴提琴

書畫

社交舞

鋼琴古箏 樂理美術

西人會話

游泳減肥

專業授泳

經驗授琴

個別授泳

港大男生

現職教師

名校精教

會考7A

精補英文

優質補習

數

補習

楊鍾山畫院招生
國畫・素描
兒童畫
①軒尼詩道181號二樓（灣仔地鐵站口）
②香港大會堂7字樓
5740483
5291217

工商會計

私家成人各業英語

九龍專池

精英游泳會

暑期會話

暑期電腦班

小提琴

葵芳順泰護老中心
近地鐵站及大小巴士站院舍清新冷氣齊備醫護人員完足護理譽心膳食日日新鮮收費適中歡迎參觀電
4260163 4290301

康泰護老院

名揚護老

鴻圖老人院

仁濟護老

平安護理

護老

各級數理化

會考補習

通達補習班

香港中大 香港大學

托福英理數輔導
紅磡不牟利山石少年會主辦暑期托福班和英理數補習班，由經驗人仕負責。詳情請電：362-2200 或 774-2593

特優補習

英數理化

速成

F57

英文

港大畢業

現職教師

港大英文

現職教師

暑假中英數保証進步

九龍塘博愛老人院
環境優美・花園別墅・老人家樂園
全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀
註冊西醫・經驗姑娘提供物理治療
3377708 3386181 3382092 3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理，餵飯等。
宿費：月費 1,000－1,400 元，包食宿及康價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安廣業大廈 1104 室 3856177

愛羣護老院
政府註冊及買位的老人院規模大有 147 張床歡迎參觀比較
大埔舊墟直街4-20號美新大廈二字樓電話 6643679（3線）

香港護老之家
九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十三號註冊西醫主診免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘攤瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

劍橋護老院
九龍塘劍橋道 35號
（近浸會醫院不設分院）
花園別墅 環境幽美
全新裝修 安老護理
西醫主理 一流設備
3371118 3371008

招頂
補習社／電腦中心
青衣區大型電腦，補習中心，千餘呎，學生人數穩定，約百餘人，極具發展潛質，續新租約兩年，有意經營上述事業者，請電 1168828 CALL 9966 黃先生洽

西德綠仙 石灣宜興
花盆一批出讓
有意請
電 5660076 洽

鋼琴急讓

齊花牧羊仔女

舊車自讓

電 3001148 張先生

補習社頂讓

出讓 雜項

遺失聲明
啟者：Wang, Kin Wing 名下 HONGKONGLAND HOLDINGS LIMITED 股票第 HL018-10107 號 574 股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九一年七月十九日

遺失聲明
本公司經由朝陽（香港）有限公司發出之提運收據號碼：43202 船名 PARIS SENATOR 航次：WF 128 目的地：漢堡件數：STC 444 箱(1×40 CONTAINER) 貨物：玩具只上提運收據在途中遺失特此聲明上述提運收據作廢。
漢宏貨運有限公司啓

遺失啓事
茲聲明下列文件在香港郵政寄往公司會員證書號碼：一〇七
持有人:KAUFHOF AG
簽發日期：一九八九年二月十一日

失物待領
一九九一年六月十六日下午約八時在灣仔拾獲錢包一隻。
2.任何人士欲領回上述失物請與灣仔警署聯絡；電話：8845230。

遺失

知年護養院
政府註冊及買位獨立花園別墅冷氣設備環境優美經驗註冊西醫護士主理提供適心護理及物理治療電 4716407-8 或 4718397

中聯
563 5157
363 2345
562 7922
333 3532

搬運

尋人啓事
1991年7月20日

尋訪

夜冷巨型製衣廠

夜冷高級製衣廠
「官塘興業街15B中美中心13字（前聯想）洽」

讓電子琴
YAMAHA 連地電子琴 MODEL FS30 1168933 CALL 3121



換過隻快手的夢想論

語花亂飛

世上有無數的人，那無數人中，衷心稱頌造物者公平的，相信沒幾多個。

別說新陷蕃東大澤中的災民，也別說身處險地進退兩難的中東庫爾德人；身處「福地」，有幾段稿寫吓聊可度日的車公子，近日也在抱怨造物的偏心。

近日車公子趕寫一段萬字「長」（車公子以為長，許多人掩口而笑，認為何長之有）稿，趕得頗為狼狽。因而想到：別人寫一萬字只須兩小時又十三分餘鐘（據每小時四千五百字速率算得），造物者何厚彼而薄此，不給車公子安裝一隻快手耶？

如能進行換手手術（像聊齋「陸判」之換心），換隻一點鐘能寫三千字的第二級手，於願已足，不敢企望四千以上的第一級也。

甚至不換「零件」，而把老爺機器抹油調較，較得佢爽D，每點鐘能「起貨」二千餘字，也馬馬虎虎，聊可減輕自責。然而造物照例只會「弄人」，怎會幫人耶！

車公子不只一回試過做「將勤補拙」工夫，是提早動筆，不待催稿電話之來就寄稿出去。

按理，這正是編輯先生夢寐以求的事情。但車公子就因此有吃過幾回啞巴虧，有幾篇退回來的「佳作」，仍像幾個嫁不出的老女，永遠待字閨中。

原因不在編輯忽然「反眼不認稿」，而在刊物「政策」轉變，而「舊稿」時起時到。「對不起！」鬼叫你寫得咁快？遲兩日就會通知閣下者矣。

除了苦笑，你能夠做什麼？所以，發誓以後未接催稿電話，決不動筆。

四五年前寫過一首自述長詩，內有兩句：「萬言猶可試，七碗興不衰！」如今，「七碗」仍不當一回事，「萬言」卻成為「幾回事」。那時，可一個通宵不停筆，寫一萬字。在車公子可稱全盛期；也只在有意測驗自己精力中偶然試試。

有些同文每天交稿字數萬萬聲，在愚衷中視為神人，不敢妄與相比，唯有急起來時怨句造物者。自知就算急起直追也無法追及；「同人唔同手」，這話前天已說過了矣！

車公子

KEEP SILENCE

西蒙

KEEP SILENCE（成語）。
保持安靜，保持沉默。
KEEP SILENCE, PLEASE!
請大家安靜。
FOR A WHILE THEY ALL KEPT SILENCE.
有一會兒，他們都保持沉默。
ALICE, HOWEVER, KEPT HER SILENCE.
但艾麗絲卻沒有吭聲。
KEEP SOMEBODY FROM DOING SOMETHING（成語）。
（使某人）不做某事，阻止，防止，阻礙。
WHAT KEPT YOU FROM JOINING ME？
什麼事情使你耽擱了？
WE MUST KEEP THEM FROM GETTING TO KNOW OUR PLANS.
我們必須防止他們知道我們的計劃。
WE MUST DO SOMETHING TO KEEP THE ROOF FROM FAILING.
我們必須設法防止屋頂塌下來。
WE LAID MINES IN ORDER TO KEEP THE ENEMY FROM COMING NEAR.
我們埋了地雷，阻止敵人接近。
I MUSTN'T KEEP YOU FROM YOUR WORK.
我不能防礙你去幹你的工作。
THE RAIN KEPT US FROM GOING OUT.
下雨使我們沒法出去。
WE MUST TRY TO KEEP THIS FROM GETTING DIRTY.
我們一定要使這個保持乾淨。

含英咀華

大成殿四柱不到頂

來到了德慶，參觀了大成殿，原日北宋建築，後來毀了。乃在城內，元代遷到新址來，於元大德年完成，距今已有八百年了。

此殿之建築，有兩個特點，是四柱不到頂，大殿以四條大柱支持，可是四柱特不到頂，頂上是蓮花托，重重疊疊的蓮花托加出了樑，便把殿頂支持着。四柱不到頂，可見是建築力學的適當應用，可見我國古代的建築藝術的精到。廣西容縣的真武閣，四柱不到地，與大成殿一文一武相輝映。

這是避雷針，是巧妙設計的避雷針。中國人比外國發明早了幾百年。為了此大成殿乃建於元代。元代我國建築家已懂得利用金屬線由屋頂通到地下來避雷了，巧妙處是作為龍的舌頭而已。我曾遊泉州之孔廟，泉州的比德慶的雄偉，前脊殿前有泮水，有橋，大柱石刻騰龍，龍首與部份龍身用伸出柱外，泉州產石，更多名工，乃此殿比德慶的早得多，乃建於唐代的，殿中陳列有古代祭孔樂器，如編鐘編磬等，皆數為觀止。可惜孔子像畫王羲勤，雖然也是參照初唐吳道子畫像而成，此乃傳世標準之孔子像，可是畫工用多畫幾頭仙鶴於畫像上角，真是不倫不類。

泉州孔廟可說是個古物展覽場，祀孔之禮器，如銅爵，銅壺，銅爵……樂器之鼓樂吹奏樂器皆備，還陳列了歷代名人著作，如朱熹的……

雙魚小品

馬哈地政績十年

史正

焦點人物

馬來西亞總理馬哈地（MAHATHIR BIN MOHAMMED）於本月十六日已踏進執政的第十年，其國內人民都對他的政績作出評估。他不僅改造了馬來西亞政治與經濟，同時也改變了自己的地位。馬哈地從最受憎惡變成最受愛戴的總理，其影響是深遠的。

現年六十五歲馬哈地健康有問題，曾於一九八八年發生一次心臟病，幸好逃過大難。

馬哈地曾經由於質疑執政黨馬來國家陣線組合的領導能力，而一度遭到免職。在承諾將改善馬來西亞人民生活後，他又重新執政。

在外交方面，他經常不贊同西方政策。八二年他因不滿英國及其他西方國家對發展中國家的傲慢態度，發起抵制英國貨行動，但八九年他仍參加大英聯邦國家高峯會議。他一直鼓勵馬來西亞人「向東方看齊」，學日本企業管理，並促成馬來西亞成為聯合國安理會非常任理事國。

在他十年領導下，馬來西亞經濟逐漸擺脫依賴出口原料，並持續發展工業。

馬哈地是於一九二五年十二月十日在吉打州亞羅士打出生，曾在阿卜杜勒哈密德學院讀書，一九五三年在新加坡馬來亞大學畢業，獲醫學士學位。一九五四至五九年，在亞羅士打、浮羅交怡及玻璃市任殖民地政府醫官。一九五七年任吉打州防務協會會長，後來自設診所。一九四六年馬來民族統一機構（巫統）成立時，參加該黨。一九六四年首次當選為下議院議員，一九六五年任財聯合國代表，一九七二年六月再當選為巫統最高理事會成員，該年他亦獲任上議院議員，同年七月十五日當選為馬來西亞民陣總主席，七月十六日起出掌馬來西亞國任總理兼國防部長。……

雙語劇場

暗中摸索

「暗中摸索」，本指在黑暗裏觸摸探索事物。後常用以比喻無人指導，不知門徑，只憑自己試着去做。《隋唐嘉話》載：唐朝人許敬宗為傲慢，新交朋友的姓名多被忘記。有人說他記性太壞。他說：「像你這種人，我當然記不住，倘遇曹（植）、劉（楨）、沈（約）、謝（朓）這等人物，暗中摸索亦可認之。」例句：「還在刻木刻的是有的，不過很難進步。那原因一則無人切磋，二則大抵苦於不懂外國文，不能看參考書，只能自己暗中摸索。」（魯迅《致李樺》）

君子佩玉

儘管今日佩玉的不一定是君子，並且認為「君子比德於玉」，已經是一種過時的封建行為規範，可是玉對於中國人思想行為的影響，則是一段不可磨滅的史實。

之今日一件古玉上手，不單是一件古玉器，更應想及它的經歷，以及所具有的德性，它足以供人觀賞，思昆與追溯，這是玉的豐富內涵，是它令人着迷的重要因素。

玉的性質，延伸而成為人的教品勵行規範，主要在於商代晚期新疆和闐玉的出現，人們從新疆玉得出一個具體觀感，以四字去概括，便是溫潤堅密，於是指出：「石之美者，玉也。」

到得東漢，許慎在「說文解字」中，由於得到從殷商直至春秋戰國以來，人們賦予美玉以人格化，他於是首次概括出玉的五德，而這五德，又是玉石的美處，再加以引申，便成為正人君子應有的品行，「潤澤以溫，仁之方也；䚡理自外，可以知中，義之方也；其聲舒揚，專以遠聞，智之方也；不撓而折，勇之方也；銳廉而不技，絜之方也。」䚡是棱角，隱藏而不會傷人；絜是潔的異體，是自愛的意思。這是與當時盛行的儒家思想脗合的德性，便是仁、義、智、勇、潔。

這之後又發展為九德與十一德，都是儒學所推崇的：仁、智、義、潔、禮、樂、忠、信、天、地和德。便是郭寶鈞在「古玉新詮」中所說的：抽繹玉之屬性，賦以哲學思想而道德化；排列玉之形制，賦以陰陽思想而宗教化；比較玉之尺度，賦以爵位等級而政治化。

五德與十一德

張君默

裂樽拔蘭地

酒經

黃雅歷

酒瓶的模樣，千奇百怪，不少資深的酒客，事實上，已然是毋須細看酒瓶上的招紙，而是離遠一望，便會知道該酒何廠，祇因不少酒瓶的設計均是出自專家之手，為該牌子的產品而設計之故。

比較例外的，是一款 CROIZET 的拔蘭地，其瓶，是那種十分古典的……是其頂級貨，卻是利用「裂樽」來盛載。

裂樽，不是講笑，並此，而是真真正正的在瓶上佈滿了……來，這是利用人手以小鎚陰力的將原奇的古典干邑瓶來敲，務求樽身佈滿瓣為原則，當然，更重要的是雖裂卻才可以盛酒。

據悉，專人敲裂酒瓶的代價極高，功率如何大家亦心裡有數，這當然是才能如此了。故此，得來不易的裂樽，其廠方的頂級貨，肯定有噱頭，事了是 PIERRE CROIZET 外，其他酒廠此來依法炮製呢！

北斗

主權不容爭議的南沙羣島

五百哩

溫泉與澡堂

黃天

旅遊眼

國商國殤何其傷

雙媽制

金粉浮世繪

貴婦黃冠「草帽歌」

貝莎

公關麗人手記

是日也說來說去還是香港好

少爺日記

心謎

青蔥集

寫稿人

李潔儀

西洋幽默

紙

甲女：「真掃興，年年情人節，只收到一張紙。」
乙女：「我也收到一張紙，但非常高興。」
甲女：「怎解？」
乙女：「個張紙係支票。」

摸錯隔離

某人年已就木，早年喪偶，一直獨居於農場。有日其年輕侄兒來訪，久未見面，乃聯床共話。至半夜，某人忽拍其侄，欣然說：「垂了二十年，今夜竟然抬頭了。」
「阿叔，你弄錯了，這是我的東西呀。」

女大十八變

孜中

小兒鼻衄

張濟霖

南風

支氣管擴張的中醫療法

醫案隨錄

鴕鳥不愚蠢

福臨

奇勾錄

香江雜詠

哀莫大於心死

名女人謀殺案

哀莫大於心死

醉眼看香江　爲料理生涯　陳玉書

再去印尼，與親友相聚之時，又聽到幾則有趣的故事，值得一記。

一對夫妻，頗爲恩愛，雖家境並非大富，但夫唱婦隨，和諧美滿；再加之育有子女四人，共享天倫之樂，亦可稱得上幸福的了。

一日，丈夫爲經商，離家遠行，因此事經常會有，故誰也沒有當回事，就像往常一樣分手了。誰知丈夫從此一去渺無音訊，四年不知所踪。這四年中，妻子帶領四名子女，茹苦含辛艱難度日。她最初還時時盼有鴻雁傳書，能帶回丈夫的音訊，但隨著時光流逝，一年，兩年，直到滿了四年，也不曾得到丈夫捎來的片言隻字。所以，她早已沒有了希望，不再望穿秋水，等待奇蹟的出現。她相信，她的丈夫一定是在某地遇到了不幸，早已不在人間了。

但世界上的事往往出人意外，當你不再盼望時，又還給你一個現實。這一天，丈夫突然出現在她的面前，他跪在地下，請求她的諒解。原來，他在經商中結識了一個女人，跟著這女人到了外國，一住就是四年。

儘管丈夫哭訴懺悔，但妻子坐在那裏目無表情，毫不動心。她沒有說話，亦沒有哭泣，正所謂「哀莫大於心死」也。

三五：蒙軍先鋒

李鐵槍傳奇　南宋歷史小說　高旅

「如何是意外之遇？」李全說。

「完顏六斤大元帥問到青州情形，在下備說孫家堡忠義軍神勇，李元帥又武藝高強，山東各路弟兄翕服，小弟見是大好時機，便下說詞，大元帥信得過在下，才頒下軍令來，山東各州誰能不服？都要供糧供餉。」

李全把昨晚一場廝殺相告，費仲廉卻不以爲意，說：

「這是小事，完顏佑也算氣數盡了，現在山東要有一番新氣象，落在李大哥的肩頭，小弟只要有機會，不能不效力的。」

李全自然謝謝他，打聽完顏六斤那邊的消息，不知蒙古兵南下時，究竟如何對付。

「大可放心。」費仲廉說，「朝廷已遣完顏寇赴前敵，前鋒北進，大營在德州。完顏哈達宰相又遣完顏六斤大元帥駐節兗州，也是督戰的意思，大軍也源源而來，一方面也望李元帥出力，忠義軍擴至十萬人，改名『紅袍軍』，是剛軍民一體，對付進犯山東之敵，期在必勝。完顏六斤大元帥氣宇魁宏，但憑小弟一句話，就撥了六千匹紅綢，又令山東各州供應，對了，黃偶阿爲答應接頭過了嗎？」

「接頭過了，」孫青山說：「小弟入城去辦的，一口承應，還撥了不少弓箭、兵器來，他也說奉到了完顏六斤大元帥的軍令。雖然這次發兵打了完顏佑，諒來不致有食前言。」

「這就好了！」費仲廉說，「端的是大事已定。完顏六斤大元帥處，有小弟奔走，包不會錯。目前要緊的是大舉招兵買馬。」問起各頭領到哪裡去了，李全以實相告，費仲廉又說：「北邊的確吃緊，是要派軍前往，否則孫家堡消息不通，官兵只顧自己，一旦蒙古軍打到了，也不通報一聲，叫人措手不及。」

費仲廉一味得意揚揚，以爲給忠義軍立了大功，目前雖不會馬上得到好處，日後少不得會酬謝他。孫青山遣人去檢收紅綢時，費仲廉還說一說：

「六千匹之數，一匹也不少，小弟是廉潔奉公的人，不會半路上變賣一些，你們點了便知。」

「費先生好說了。」孫青山說。

李全當日便命孫家堡、周莊以及各寨堡中女眷一齊動手，更發到附近各個村莊，縫製號衣頭巾，各弟兄每人一套，三才只在數日之間，都換上了新號衣，「紅袍軍」的旗號也在「孫家堡」和周莊扯了起來，而楊家堡的「蠶袍軍」也給楊安兒編就了，有一千幾百的部老弟兄駐在楊家堡。四方聞訊，每日有人來投，孫家堡、周莊兩地，來者不拒，看來十萬人之數不難聚的。費仲廉修書稟告完顏六斤元帥由特里溫副將帶回兗州。（一七三）

是作家又是美術評論家

微言集　羅隼

黃蒙田在「讀畫文鈔」後記中說：「我不是寫美術評論，雖然這些文章也不可避免地有所評論。我從來認爲自己寫的是散文或小品，如同別人的散文或小品寫人物，生活和風景一樣，我不過是以人物中的當家和他們表達內心世界的作品爲題材而已。」這裡作者有歡循自己的文章是在寫美術評論外，事實也是告訴世人他本來就是一位寫散文或小品文的作家，不同的是他經常看畫，同畫家接觸，因此許多文章談的都同這方面有關係。在大學教書的人，寫出來的東西，都與學校生活有關，經常注於聲色犬馬中的人，他筆下少不免多反映這類人有關的題材。黃蒙田除寫評畫論人外，他其實寫過不少其他題材的文章，早年他的單行本就有「花間寄語」、「花燈集」、「裕園小品」、「竹林深處人家」等，既寫花木，民間工藝，民俗，同時也有不少文章是遊記。他編過「新中華畫報」、「海光文藝」，主持「美術家」是近十多年的事。

最新出版的「讀畫文鈔」中，有一篇文章「回憶人間書屋」，那是五十年代香港一家很有名的出版社，當年還出版過珂勒惠支的版畫選，七十年代，他又主持「南苑書屋」總輯「南苑文叢」，出版過曹聚仁、吳令湄、柳岸、嚴慶澍、高伯雨……等人的單行本。我想，要不是遇上那十年，這間書屋可能會出版更多好書。

「讀畫文鈔」是近十年內寫的文章，除了那篇回憶「人間書屋」外，都與欣賞畫作畫人有關，其實人間書屋的股東如新波等幾位亦是畫家，從這本書中回憶作者與他們的交遊，以第一手資料說畫家際遇和堅持創作，有益世界道人心。（下）

一九三：有如嬌客

私奔　呂陽

精神科醫生是樂於見到病人重投社會工作的。他閱過主管給綠蒂的信，便說：「你想再返工作崗位？」

綠蒂說：「我悶得發慌，也就有這個念頭，但不知我能工作？」

醫生說：「當然能工作，你會做得跟以前一樣的好。重返工作崗位，開始最好是工作量少一些，慢慢才增加，這個我可以寫信給你的波士。」他提筆寫信，茱迪心中感激這位醫生的關注病人。

信寫好了，醫生又問綠蒂有否定時服藥，綠蒂說有。醫生再叮囑，不可忘記定時服藥，又提醒她依時回來複診，領藥。

離開醫院時，茱迪不禁讚香港醫務對精神科病人的週到，醫生們的態度誠懇。

翌日，綠蒂帶醫生的信去見主管。波士接見她時表示了歡迎，閱信後告訴綠蒂，復職開始安排她在檔案室工作，管理「快勞」，沒有壓力。以後將可調她做較爲繁重的工作。

綠蒂很高興，這晚興奮到差點不能熟睡。幸而她每晚睡前的藥中有促進睡眠的，她多服一顆藥丸，便沉沉睡去。

第二天，綠蒂在興奮與耽怕的複雜心緒中出門。回到寫字間，同事們大部份是熟人，都歡迎她回來投入工作。

檔案室有一個助理文員叫綠蒂，蘇斯是離開學校不久的學生。在檔案室蘇斯已工作一年，所以十分熟練。

綠蒂並不寂寞，蘇同事輪流來與她聊幾句，轉眼便是下班時間。結隊去午膳的同事，也來邀她同去。

午後波士走來跟她聊幾句，開始的幾日裡綠蒂有如一位嬌客。

實在喜歡

事事關心　阿釆

自從筆耕以來，好些疑問一直在腦際盤旋：這些塗鴉之作寫來幹什麼？究竟有沒有人看自己的文章？有沒有人會喜歡？我應否繼續寫下去？我苦苦思量，始終找不到答案，就像摸進了一個深谷，怎也找不到一條出路。

每當自己心緒不寧，猛搖筆杆、猛敲腦袋都寫不出東西時，就想到爲什麼要花這麼多的時間在派格子上？這值得嗎？……

縱使這些疑問一直纏繞着我，但我還是繼續在這小框框裏打滾，因爲我深深知道自己真的喜歡「寫」。或許，就是這個「喜歡」，在好些日子以來一直支持着我，不致叫我輕言放棄。

說開寫，我一向都有寫事記的習慣，將自己在平凡的生活中所遇到的不平凡事情，一一記下。

在人生路上，平凡的日子總多於不平凡的日子，但亦有發生變化的時刻，人每臨分叉點，就希望把鬱悶心情舒發，在「寫」的過程中，感情得以解放，心胸得以舒展，正是一種精神寄托。

我一向都服了寫日記的朋友，要堅持寫下去是一件關乎恒心與耐力的事，這對於我來說，實是一件了不起的事情。

我覺得，提筆總是有話要說，但日復日、年復年的不斷去寫，何來那麼多東西去寫呢？

命運風水有叢書

海隅走筆　六樓居士

最近才看到上海古籍出版社的「四庫術數類叢書」的影印本，精裝九大冊，收「四庫全書」中的星占、卜筮、六壬、命門遁甲、相命、起卦、風水、占候等古籍共五十種，可謂洋洋大觀。原來短短半年之間，此書已銷出初版三千七百冊，我所見的已是第二次印刷，又增了二千冊。可見這類書的銷勢之佳。特別是許多學術著作極少人問津的大陸出版業艱難時代，雖不能說「一枝獨秀」，也堪列入「熱門」中了。

這套叢書所收古代術數，算是有所選擇而又頗爲齊備的。從漢代的「焦氏易林」「太玄經」到乾隆年間編定的「協紀辨方書」，時間跨越一千八百年，收羅歷代名著，可謂大細不遺，有大部頭的「皇極經世編」「六壬大全」「協紀辨方書」等，也有篇幅短小的「宅經」「青囊奧語」等。郭璞的「葬書」相傳是第一本談風水堪輿的名著，而「李虛中命書」，據說又是第一本淡算命八字的秘籍，至于「京房易傳」，又是最早運用「易經」占卜的名著，還有奇門遁甲之術，對于好奇的人也是大有吸引力的。

坊間這類書的版本很多，近年又有翻印，這叢書所收的，並非「人間秘笈」，不過也有個好處，因它是由皇帝御旨編纂的，從事的人不敢馬虎，所以至少是錯字甚少。試看它的抄寫手都是監生，相當于今日的大學生，而校對者也多是靈台郎，相當于現在的天文台研究員，就可知嚴謹的程度，比之坊間爲了賺錢，胡編亂印，錯誤百出，不可同日而語。

「四庫全書」在清代只抄了七部，稱爲「七閣之書」，後經戰亂，毀了三部，只存四部。因爲篇幅繁重，沒有全數印刷，筆者只知一九三五年上海曾選出罕見古籍二百卅二種影印爲「四庫全書珍本初編」，但原于保存文獻性質，對一般讀者用處甚少。此次影印「四庫術數類」全部，乃是破天荒之舉，對于喜歡研究中國占卜星相之術的人，無疑有很大幫助。不過此書無標點斷句，閱讀困難，若不是對此已有研究的人，還是毋須置備的。

捐款

香江雜詠

救災捐款，如火如荼，集腋成裘，共襄善舉。正是：

良田萬頃變汪洋，
禾稻失收實可傷，
集腋成裘齊樂助，
共襄善舉愛家鄉。

遺產

萬象　白虛

一直令何隆而慨的是阿俊不斷向自己投訴：「爲什麼爸媽叔嬸姑姐望你早死？」

何隆不想小孩子的純潔心靈蒙上了成年人糾紛的陰影，只好裝做若無其事的說：「也許他們見我久病不愈，太辛苦了，死是結束痛苦的好事。」

「不，你不能死，你也不辛苦，我要你長命，陪我玩耍，給我講故事。」阿俊惱起來真情流露，顯出是個真正天真無邪的小孩子。

其實，何隆有苦自己知。只有見到阿俊才快樂，阿俊不在身邊，不獨有病痛，還有寂莫空虛之痛。何隆希望阿俊日日夜夜陪着自己，當然沒有可能，因爲，何凡夫婦可擔心兒子向父親傳遞什麼消息，阻止阿俊去見祖父，而且出言恫嚇：「祖父患了傳染病，去得多了，會把病傳染給你，你還是個小孩子，不能一生做一個病人。」

阿俊當然不隱瞞把這番話轉告何隆，何隆嘆了一聲，喃喃說：「他們真是太混賬了，你們不關心我，我已不在乎，竟要借故阻止兒子向祖父親近，唉，如果我不是有偌大的遺產，恐怕早已死在街頭，給人用草蓆捲去了。」

何隆就很無奈的說：「你就聽父母的話，今後不要來見我。」

「他們撒謊，如果你有傳染病，彩姐和史姑娘早已給傳染了，爲什麼她倆一點事也沒有。」阿俊又顯出了一份成熟。

不過，以後阿俊來探望祖父，已不像過去那樣自由隨便了，父母叔嬸在家中時，阿俊不敢去，一定觀着他們出去了，才偷偷進入何隆的睡房，而且，還要得阿彩和史姑娘合作，發現他們忽然回來，立即通知阿俊離開。

每次阿俊匆匆離開時，一定回頭說：「爺爺，等我再來。」心中說：「我們是祖孫，爲什麼見面要偷偷摸摸？」

也許兒女做得太過份了，年老力衰無力反抗，甚至要斥責幾句的氣力也擠不出來了，令何隆病況轉趨惡化。

有一天，阿俊下課回來，見到父母、叔嬸、姑姐姑丈、堂兄弟和阿彩、史姑娘坐在客廳，因爲從未見過這種場面，連忙跑到阿彩面前，問：「什麼事？」（一[illegible]十）

燕趙蠡縣尚武風

京華感舊錄　周簡段

日前，內地友人贈我一本名爲「飛腳」的武術事著。讀之，始知飛腳是武術流派之一，源於河北蠡縣。書中所述，即爲蠡縣武術。蠡縣地處燕南趙北，自古尚武之風盛行。明清時期，蠡縣曾出過許多武舉、進[illegible]思想家李塨，就是蠡縣人，他少從學於顏元，後發揮顏氏學說，世稱「顏李之學」。他在講學中提出：「一人動則一人強，一家動則一家強，一國動則一國強，天下動則天下強」的論點，且身體力行，對學子既教文又教武。據傳，綠林英雄竇爾敦曾拜他爲師學藝，所創「青龍出海劍」流傳至今。

至清中葉，蠡縣武術發展到鼎盛時期，飛腳門、翻子門、迎拳門、短拳門、少林門等門派紛呈。全縣多數村莊均設有拳坊，開展武術活動。這些武術社團，農忙時白天種地，夜晚練武。農閒時，便「出會」表演武術，有的表演還帶有故事情節，如「打五虎」、「趙匡胤打少林寺」，有時又與舞獅子、踩高蹺一起表演。當年，蠡縣有一些武林高手「闖江湖」，外出「以武會友」，開設鏢局。如劉老觀開的「福源鏢局」，王吉翰開的「永順鏢局」，專送商賈及過往官員，從中收取費用。蠡縣武林高手「賽毛遂」魏昌義、「神彈子」高繁天，均爲京城著名鏢客。

蠡縣許多身懷絕技的武林人事。一九二八年，大百尺村武師王龍去上海謀生，入選精武會，後馮玉祥將軍在南京舉行全國武術「第一次國考」，王龍前往參加，獲優勝，得到有「馮玉祥敬贈」字樣的寶劍一把。不久，王龍被聘爲中央國術館教授。一九三三年，蠡縣城內西北街溫敬銘赴南京報考中央國術館，以優異成績被錄取。嗣後溫敬銘去香港、菲律賓、新加坡、馬來西亞等地表演，三百多場。回國後，溫敬銘又同張文廣等去柏林爲第十一屆奧運會作武術表演。在此次奧運會上，中國體育代表團唯有武術倍受歡迎，從此蠡縣武術傳遍海外馳譽。

據悉，溫敬銘於一九八五年謝世，享年八十歲，著有「短拳術」、「錯手翻子」、「中國摔跤」等作，並主編了「體育詞典」。

歡喜冤家

都市風情　匡成

曹操也有知心友，關公也有對頭人。白明珠雖然與死黨陳翡翠鬧翻了，陳翡翠也與柯秀秀同席，但白明珠仍有死黨，更有第五縱隊。

婚禮筵上，白明珠的第五縱隊，探到了柯秀秀、陳翡翠在那一席，又探到了柯秀秀到時會出言使她難堪，還有陳翡翠會一唱一和，會做成場面尷尬。於是，那逃智囊團，也訂下了應付之方，還將對付之法，透過程日成與兄弟團。

筵席未開，免不了來個拍照留念，柯秀秀、王鳳鳴、陳翡翠不上台，一對新人也不勉強，因爲彼此避免尷尬。

集體相影完了，這席人回座，程日成卻過來和她們打招呼，一個攝影師配合，約她們與新郎在一起，攝入鏡頭。

輪席敬酒了，白明珠的智囊團作好了準備，在柯秀秀那一席之前，安排一席女家親友。

當一隊人敬酒到那一席時，女家親友配合，扶着了白明珠飲酒、玩新娘。

程日成等一行人又配合，他們首先轉到柯秀秀一席敬酒，除了齊齊敬酒外，還向受尊敬的導演敬酒，於是柯秀秀等人，一直到部長請過席，然後過席去。此時，白明珠要跳席，到下一席去，從而避免了不愉快事件發生。

當日，白明珠也不知柯秀秀的最後決定，是不使出她原來計劃。

婚後的白明珠，絕跡劇藝社了，程日成也逐漸少到場，久而久之，更加絕跡。（十四）

美麗神話的破滅

拉雜談　阿妹

每一回看到「嫦娥奔月」四個字時，很自然地會想到數十年前，我還是個小姑娘的時候，在有月亮的晚上，抬頭望着那一輪圓圓亮亮的月亮，和月亮的表面上一處處的斑塊，心理頭總會幻想着月裡嫦娥居住的廣寒宮，該是如何如何的巍峨壯觀、瑰麗引人了。

月桂，尤其是神話裡的吳剛砍月桂，更是縈繞在腦海之中。

因爲年幼，又富幻想，愛熱鬧，聽了太多有關嫦娥的神話故事，內心中總爲那寂寞，美麗，渡着淒涼，寂寞歲月的仙子而感到很難過。

到了人類的科技到達征空的時候，第一批太空人乘着火箭，漫步於月球上時，揭開了廣寒宮的秘密，也揭露了月球的真正面貌，它沒有廣寒宮，沒有嫦娥，沒有手揮月桂，更沒有手揮巨斧的吳剛時，心中又湧起一股啥然若失的情緒。

人，似乎就是如此奇怪的東西。

月球上，只給我們一個醜陋的外貌，所有的幻想都破滅了。在一種先入爲主的潛意識中，每當月當空，照着海面，泛起了那片片的銀色時，我還是會情不自禁地，把嫦娥，還有吳剛、月桂、廣寒宮等聯想起來。我很喜歡這美麗的神話，還是願意在事實之前，繼續保有它。

我們一個生長於新舊交替年代中的人，可以擁有從神話世界，到現實世界的那一份感受，那一份驚異，悵然，失望，以及興奮。

將來，人類可以有一天到月球去旅行，真真正正親自去「窺秘尋幽」一番。如果把這事擺在數十年前，簡直是「痴人說夢」，也會被人認爲是瘋子。老一輩的人，當我還是一個兒童，偶而會抬頭遙指着月亮，說話時，長輩們總是大聲地叱喝着：「不要亂說話，當心月神會責罰你。」

據說，月神的責罰是割耳朵，每逢有耳朵發痛，或是因擦損而發炎，總歸咎於「手指」而受責。

想起過去，也看今天，單是兒童，年青人所接觸的文化知識，和以往就有天淵之別。

二六六：重大變遷

一曲難忘　翠瑩

「艷艷，很對不起妳！爲了我的病，阻礙了妳去香港唸書，我明白妳的上進心，但我老了，血壓高，很難說的，祇有寶麟這個兒子和妳……我也許沒希望了……」

「爸爸，別這樣說，我們應該侍候你的！」

如此情形之下，她實在不忍提出離婚，更不幸的是謝斯青不久便病逝了。寶麟和艷艷獲得了斯青十分之六的遺產，這是斯青特別爲下的遺囑。

喪事剛好辦完，已是殘葉盡，嚴冬來，艷艷正欲提出離婚，立刻往港，可惜香港淪陷了，她真是彷徨無告！牽腸掛肚的時候，更又證實了自己有了身孕，她這一驚非同小可，而謝太太又無意之間聽到了兒子的話。

「媽，我……我……」

「我全聽艷艷的話，她不准我上她的床，在香港她要我認她做姊姊，我也聽了，妳不信可以問姊姊！」口吃的寶麟說了出來。

寶麟的說話，引起了謝太太的懷疑，私下再三詳細追問兒子，知道了他倆夫妻一直情如姊弟分房而睡，心內對艷艷行爲不但不滿，而且疑雲陣陣，無奈苦無證據，於是一反常態，對她嘴面自然不同，語多諷刺，艷艷正要離去，所以樂得自動提出，不接受遺產，搬出謝家，另找住所，帶了林嫂同去休養，謝太太爲了家聲、爲了遺產也樂得由她離去，不了而了。

後來賈先生知道了，便立刻接受女回家同住。聽說差不多大半年之後，艷艷辦妥了離婚手續，這是後話。

拜見婆婆

東洋小故事　僑樂村　亦雄譯

大多數酒廊小姐的結婚對象，都是選擇受薪階級、商人或者有基礎的實業家，對於藝術家和流氓，便會敬而遠之。這種想法，就是她們渴望着擺脫紙醉金迷的日子，重新過着正常的家庭生活的最佳證據了。

夕子在酒廊裡工作的時候，便曾經見過無數的酒廊小姐憧憬着正常的婚姻生活，但到頭來還是因終際末。婚姻破裂的原因，就是女方過去的日子，在婚姻生活中，變成了揮之不去的夢魘，有以致之。

夕子當前的急務，就是完全擺脫過去所留下來的陰影，積極地去迎接新生活。她曾經在高架線走着的電車裡面，凝望着沿線上以燈光來點綴着的庭園，在那些黃色的燈光下，又或者在青白色的螢光燈的光暈裡，一家大小圍着食桌共敘天倫。雖然他們的菜式非常的清淡，但夕子卻覺得高級料理店所提供的豪華食譜也不外如是。

她又曾經流連在夕昏的住宅區裡，聽到人家廚房的窗子裡溢出來的洗菜聲，升火聲，以及庖丁「乙乙」的試味的聲音，夕子的思想立即便會停頓下來，就算酒味和飯菜燒焦了的氣味越過圍牆撲進她的鼻管裡，她也會覺得無限的依戀。

疾病、貧窮，以至小小的齟齬……這些在任何一個家庭裡也會發生的事情，夕子相信她自己絕對可以輕鬆地渡過。

夕子歡喜英次。每當她見他的時候，就會急不及待的打他的青春一下，也許就是這種感情的不自覺的發洩吧！

不過，英次肉體的魅力，夕子還是經常用非常的理性處理的。

無疑，英次也是一個在悲哀和寂寞煎熬下成長的孤兒，夕子對他雖然有同是天涯淪落人的感覺，但她卻從沒想過跟他共組「家庭」。

夕子理想的婚姻對象，必須是個在溫暖的家庭中成長的男人，充份享受過家庭的幸福溫馨的。由於她從沒有過一個這樣的家庭，所以她對於溫暖的家庭便特別嚮往。

因此，夕子做了文員之後，她便更加潔身自愛。（九）

名女人謀殺案

新聞故事　·梁悅意·

警方在屢次落空的情形下，只能移船就磡，偵知她仍未起床外出時，派出多名警探，攜同錄音機，登門造訪，這才可以在她香閨中，錄取一份口供。

也許是她善於規避之故，警方在她的口供裡，並無找到可以作爲有利破案的線索。

此外，該名半紅不黑的所謂女伶，曾受過良好的教養，在一家英文書院唸過中學，還普女學生的形象，投入影界，以她的才貌和氣質，應該不難一舉成名的，可惜，她的星運不大好，邀她拍片的，多是小公司，製作費也不多，遑論大搞宣傳，所以，她在圈中，載沉載浮的，在經濟上有困難時，就與「五嫂」搭上了關係，步前者之後塵。

當警探好不容易找到她時，同樣查不到什麼，她承認自己的私生活，有時不大檢點，但卻與「五嫂」被殺案無關。她同樣有了人證，證明她不在現場，警方要想知道的，她卻三緘其口，或曰無可奉告。

她自言與「五嫂」沒有見過面亦有好幾天了，看報紙才知道她被人所謀殺。

名流一樣，一一去埠登台去了，否則被警探冒起來，要千方百計的找託詞，有時，難以自圓其說時，就會有麻煩了。

由於許多證人，均不肯出面與警方合作，警方也感到無計可施，所以，該宗兇殺案直到今天，仍然是一宗懸案，未曾沒有道理的。

「五嫂」的遺體，由公眾殮房送殯儀館，於×月×日，下葬柴灣華人永遠墳場。

是年×月，開堂研究她的死因，多名證人，包括××大酒店的管事及涉案驚擇，揭辦，法醫官等多方面，分別在堂上供述案發經過，及調查結果。

最爲矚目的證物——「五嫂」的電話簿，其沒有呈堂，可能是，警方人員對那些涉及的名流，還保留住一些面子了，既沒有足夠的資料，也對破案毫無補助，不願把他們捲入這個可怕的是非圈。

法醫官則證明，死者主要死因是腦部被硬物捕擊，引致內部出血不止，其他的傷痕，則不關重要。

法醫官並認定，死者斃命時間，約爲當年一月十六日晚上九時，陪審團一致裁定她遭人謀殺而死。（六）本篇完

陪同不易爲

旅遊記趣　步行人

亦曾目睹陪同途中任勞任怨的事情，我那次是在香港參加旅行團作桂林幾天遊，先到廣州然後轉乘飛機出發，在廣州當地中旅派員陪同，是一位小家碧玉型的年輕姑娘。

桂林我遊過三四次，志在和朋友們一同去玩玩，消磨時間。

飛機誤點，在白雲機場呆了一段時間，終於在機場餐廳吃過晚飯，雖然有些團友有點不耐煩，在我却處之泰然，直至被安頓在旅館住宿，一宵，亦無所謂，反正是「人在江湖」。

傍晚時份抵達桂林，安排在一家中級酒店裡，夜色昏昏，我委實不知現在何處，由於近年桂林旅遊事業發展神速，所住的地方已非昔日，酒店樓高三四層，全無樓梯上落，一行人被安排在三樓，反正倆倆都精神奕奕，自然不會有問題的。天氣有點炎熱，但不致汗流浹背，然而香港習慣「沖涼」，偏偏酒店供水發生問題，樓下可以應付得來，問題不在酒店本身，而由於街上修理水管，教我們怎能不將就一下，於是有攜衣物用品，到樓下公眾浴室的，亦有自行用桶把水拿上樓去的。陪同的小姑娘落力服務，爲各人解決困難，一時忙了手腳。

可是，却有位自命老遊的團友，擺出老氣橫秋的架子，不但沒有合作，而且破口大罵，把小姑娘罵得狗血淋頭，小姑娘忍氣吞聲，默默代人操作，相反地更引起他氣焰沖天，終於把小姑娘的眼淚逼出來，團友們誰也看不過眼，只好設法到外面消夜去，事始寢息。

新建矮牆漂亮得很　有何用途未可奉告

長鏡頭　圖·文·森溪

透過圖片，請問閣下這新建矮牆漂亮否？

它剛建好在中區「茶具展覽館」前的通路側草坪的旁邊。

它是木板加漆圖案而成，絕非水泥塑做或磚砌。用途如何，恕我也不知道。

一八一：夜遊

情海茫茫　·信華童·

冠華開車了，朝小芘所住那一區駛去，小芘心下想，能與他多點接近多好，冠華雖然年紀還輕，却有中年人那一份莊重感，處事有條理，態度又十分和藹。小芘第一次與這位年輕的經理人在一起，一時也找不到話題，她知道在這場合，應是男人先開口。

果然冠華說話了，車已來到了東區走廊，車行暢順，冠華看着汽車儀表板上的時鐘，說：「小芘，假如你不想着返家，我們去喝喝茶好不好？」他果然先提議了，他不等待小芘作答，再又補充說：「工作了一天，疲乏得很，我也想找個地方坐下來鬆弛一下。」他如此說，小芘能拒絕嗎，而且小芘也想多接近這年青的經理，小芘生活多寂寞，媽媽、女嬰、朱阿珍，她每天所接觸到了便是她們幾個人，生活是刻板的，有了阿珍爲她照顧肉支持生活，天天如此，沒有變化，真不好受，仍有一份年青人心性，何況媽媽本來便是個好動的姑娘。

他聽到了冠華的提議，正合心意，但還是故作矜持，說：「我只怕晚歸，媽會擔心。」冠華知道她已答應了，只要歸去不太晚便行了，便說：「不過喝喝茶，就不了多少時間。」作爲經理，多了解屬下員工的情況，也是責任所在，雖然不涉及員工私事，但也想了解員工對工作有什麼意見，有何提議。

冠華駕車向山頂來了，小芘沒有反對，他欣賞沿途風景，也欣賞今夕的遭遇，公司中還有幾位女職員，可是那一位有她的幸運，得到經理先生的青睞，邀作夜遊，想到此，不禁有一份自豪感、滿足感。

安居

村中人語

夏天來臨之前，我發現窗口簷下冷氣機之頂，竟然有個鳥巢。半月已發現一些不知名的小鳥在機頂上，爲了道冷氣機是裝在窗之上端，想到可能小鳥飛倦了來此小歇，也不去打擾牠。

夏來了，冷氣機要開動了，得拆下來清洗一下，才發現其上，竟有鳥巢，我有點歉然，爲了將這鳥巢揭掉，縱然不揭掉，冷氣機開動，小鳥也不能「安於室」了。

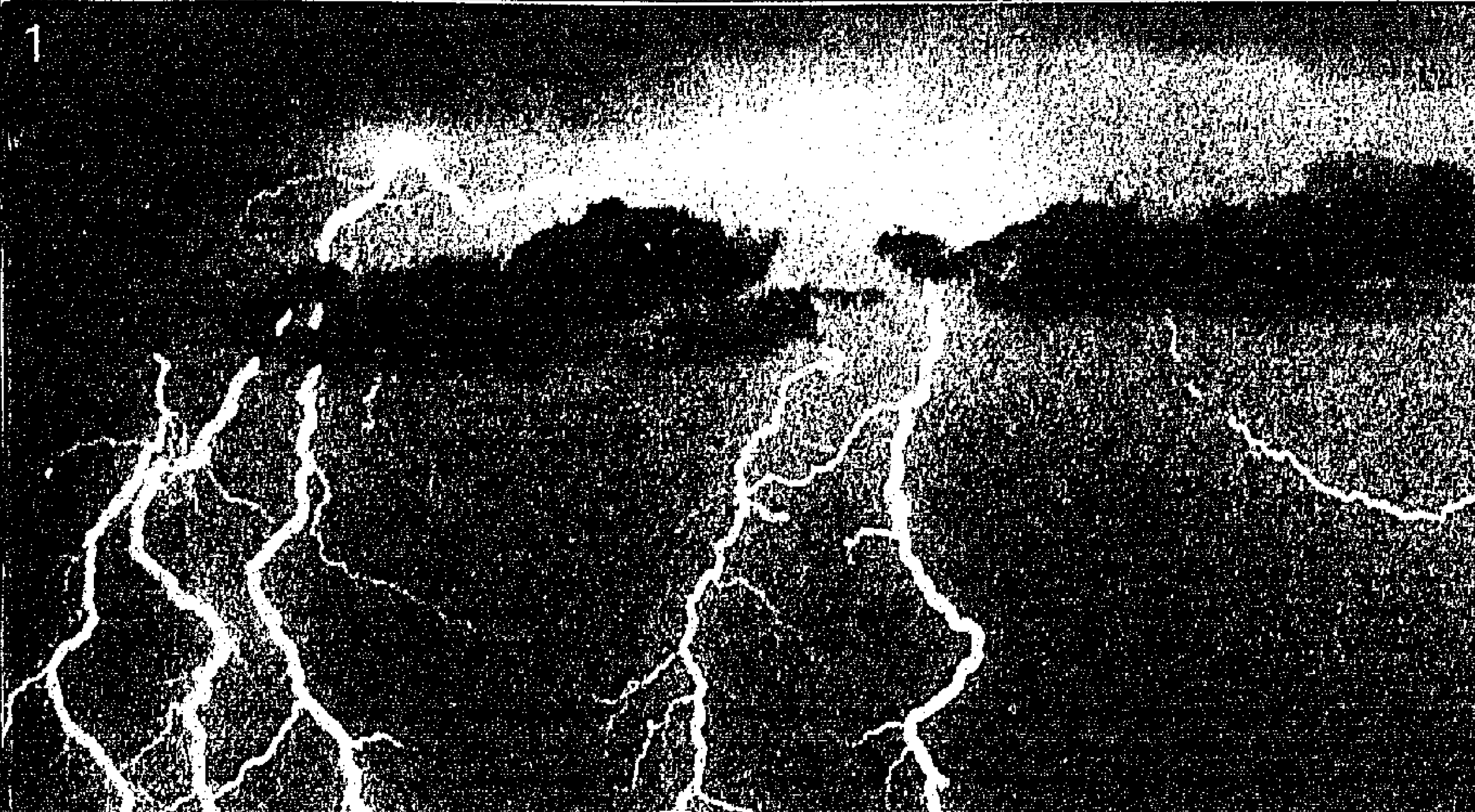
以前的教科書，也提到「傾巢破，不可居」。啣泥啣草，同築新巢。「安居」，是動物的天性，飛禽走獸，莫不需要一個安身的地方。寫到此，想到了大水災痛失家園的災民，他們需要的正是安居之所。

祭父墓

聽潮人語　觀浪客

前不久在本報「萬象版」拜讀同文丘方晃的「四十四年月父墓」，此句了感觸。丘方晃稍於二次大戰時去世，他自一九四六年後，經過四十四年才有機會回到家鄉去拜祭父墓，其「遭遇」與我亦差不多，我家祖籍四邑，但先代遷居穗城，日軍侵華時，就在穗城淪陷前夕，舉家從廣州故居流徙到鄉下去。經過幾年流亡生活，貧病交迫，父親於那個戰亂時代終於撒下塵寰，當年我還是個十多歲小孩，少年喪父，無所依靠，只得在母親的帶領下，把先父草草的埋葬在故鄉一個公眾墳地上。在兵荒馬亂的日子裡，鄉間物質嚴重欠缺，人死了亦只能用幾塊薄板釘合當做棺槨，把它葬到「亂葬崗」去。隔了兩年，後人就去找到先人的棺木，開棺把屍骨撿拾出來清理一番，然後用個罎子盛好，移葬到山頭上去，鄉人稱之爲「執骨」，那個罎子則稱曰「金塔」。依照俗例，兩年後我們母子也去做這番手續，戰亂時，鄉間死亡的人多，飢餓、疾病，霍亂有年流行，再加上亂葬崗一片狼藉，一的薄棺，排得密密，有些還是重疊在一起，其中，經過兩年風化仍未腐化完全。

那些骨殖還未風化的，屍香未盡，令人有不忍卒睹，先父當時的遺骨也有這情形，那個負責「執骨」的師傅便吩咐我用竹片把先父骨頭上連着的未風化盡肉屑刮掉，然後把所有骨頭排在地上，一個「人形」。一個拾骨「時，拜祭一番，先人被風化完全，我用一塊木頭刻上先父的名字，識別，一個頭骨下，由頭至到處都是荒冢，爲了使日後暴前。在鄉間渡過的以後幾年，每年清明就去拜祭一番，和王芳一樣，我也是自一九四六年後就再沒有上過父墳拜祭了的。戰後到香港來，轉瞬過了四十多年，其間在五十年代後期，只有母親回去拜祭過一次，我則遲至年前才有機會再重踏故鄉的土地。五十年代母親回去那一次，亦是專爲尋找父墳，她回去後，賴了鄉親的幫忙，終於在山頭那一大堆荒冢中，尋找到父親骨罎埋葬之處，那次又把父親的骨罎子移葬到一個更「安全」的地方。四十多年後，我回到故鄉去拜祭父墓，當年母親亦早已去世；由她移葬的父墳，因有了一塊碑石，現在較容易辨識。四十幾年後，跪在父墓前拜祭，不免感觸良深。





—第壹壹四一期—
・汪石羊主編・



錦囊相機經銷商陳設比賽評判結果

由怡和攝影系統主辦之錦囊相機特約經銷商陳設比賽，經連番角逐及評判團一致專業眼光，已甄選出以下得獎結果：

特別大獎：由勁旺影視器材中心獲得雙人參觀澳洲格蘭披治一級方程式大賽車。

頭獎：麗斯攝影器材行獲得EOS 10QD相機連EF35—105鏡頭。

二獎：百合照相館獲得EOS 1000F套裝相機。

三獎：大中照相器材有限公司獲得EOS 1000相機連EF50M鏡頭。

四獎：豐澤有限公司（沙田分店）獲得PRIMAZOOM 105相機。

五獎：美麗華相機音響公司（九龍分店）獲得SURE SHOT JOY DATE相機。

入圍獎十名各得PRIMA JUNIOR HI相機一部，獲獎商號為美景攝影器材公司、吉之島、香港東急百貨有限公司、中藝（香港有限公司）、雅士攝影器材公司、皇子攝影器材公司、美麗華相機音響公司（香港分店）、靚曬店、壹元大照相館、公主攝影器材行。

本公司將有專函通知各得獎商戶並安排頒獎辦法。是次比賽各參賽商戶均費盡心思，發揮最高創意，致使整個賽程成功地順利完成，在此僅代表怡和攝影系統多謝各商戶熱烈支持。

影藝天然公司合辦攝影比賽

攝影藝術研究學會、天然有限公司卅七周年紀念聯合舉辦泳裝模特兒攝影3R公開賽。

時間：一九九一年八月四日（星期日）上午八時半在廣東道政府合署對面馬路公園傍集合，準九時開車。

地點：新界私人泳灘。

獎品：由天然有限公司贊助，包括：冠軍一名：SIGMA 35AF 200M-35-70相機壹部，愛麗牌36/135菲林五卷。亞軍一名：HEITEOH 35AF相機壹部，愛麗牌36/135菲林五卷。季軍一名：CANON 35 PRIMA相機一部，愛麗牌36/135五卷。優異拾名：各得36/135菲林拾卷。另憑抽獎券可獲美、加、夏威夷、菲律賓等地旅遊。憑車票到天然、金寶、冠華等沖曬公司沖曬，貳筒菲林以上，均可獲免費沖及曬3R相片一筒。比賽章程請到各售票處領取。

售票地點：（一）天然沖印公司（中環萬宜大廈U27店）（二）冠華沖印（中環士丹利街）（三）鍾沛攝影器材公司（中環士丹利街44地下）（四）天然沖印公司（銅鑼灣百得新街22-36號珠城大廈地下）（五）陽光沖印（灣仔軒尼詩道285號地下）（六）雅典沖印（灣仔莊士頓道189A地下）（七）鍾文略攝影服務社（北角英皇道395號地下）。九龍區：（一）天然沖印公司（旺角西洋菜街12號）（二）天然沖印（旺角亞皆老街62號）（三）龍翔攝影器材（亞皆老街64號）（四）萬成攝影器材（通菜街）（五）勁旺影視器材中心（洗衣街81號）（六）勁旺影視器材中心（佐敦道44號）（七）陳棋相機（九龍尖沙咀金巴利道16號香檳大廈商場）（八）專藝影音公司（九龍深水埗北河街15號）（九）天然沖印公司（觀塘物華街135A號地下）。

費用：每位八十元，包括：（車費、入場費、飯盒等）。

龍協名銜積分獎 八月底截止申請

沙龍影友協會本年度高級會士、名銜及國際沙龍積分獎，申請日期定於八月三十一日截止，申請費用港幣一元正。有意申請之會友，可具函國際沙龍成績，或電八四七七七六義務秘書[illegible]索取申請表格。有關上述之申請，請寄香港郵政總局郵箱五[illegible]九號名銜主席張伯根先生收。

雷電大作之夜

子青

在攝影中，拍攝「行雷閃電」是特別流派。無論你參觀攝影展或所熟識拍友當中的作品，相信也很少以此為拍攝題材吧！

但比魯・溫倫（BILL WANTLAND）卻對「行雷閃電」情有獨鍾。他可說是這方面的專家，九年來他一直醉心拍閃電照片。他住亞利桑拿州的德信市。每年七月至九月時候，是風雨季節，時常打雷，他就十分的忙了。現在手頭擁有三千張卅五毫米彩色幻燈片，加上一大疊黑白的照片及一些大幅度幻燈片，全是以閃電為主題。它們常用作雜誌封面、廣告及裝飾畫。一些研究氣象專家也是他的常客。很多時大學及一些學校亦購買他「閃電」照片作教學用途。

不過這口飯並不容易吃。溫倫要在風雨交加，雷電大作的時刻出外工作，而且分分鐘冒着被雷擊的危險。他說穿着橡膠鞋並不一定保險。事實上，如果給雷電正面擊中，則甚麼保護措施也沒用，肯定「死梗」，但也不需要擔心，因為一、二秒鐘就「玩完」。如果僅被「支流」擊中，殺傷較輕，還有生存希望。他認為在郊外較安全地方是留在汽車內。其龐大金屬外殼相當於變成一個「法拉第籠」，把靚電吸引及洩放到地面去。受電擊的人，心臟會停頓，利用人工推動有時可以恢復其功能。不過就算不死，也可能內傷，特別對腦部會造成暫時或永久性損害。

溫倫說，雷電的閃擊，在郊外任何地方都會發生，不易逃避。尤其是在哥爾夫球場，危險度更大。溫倫為了追拍閃電，他有時要深入沙漠地帶，露天礦坑及水井中，那裏環境惡劣，有老鼠、仙人掌、紅蟻、毒蜘蛛及山洪等。有時又要躲避在荒棄破屋中。一次他要取角度，走入一牛欄去拍攝，卻被一頭憤怒的公牛衝過來向他襲擊。他急忙拿着三腳架當跳桿用，飛越圍欄。

拍打雷的照片並不需要甚麼特別攝影器材，用舊式手控相機最好，因為大部份晚上拍打雷照片都用B掣。溫倫所用的是已停產之錦囊FT6型相機，價格廉宜，雨淋一下也無所謂，可靠性高，同時有快速裝片功能，這點在黑夜換菲林十分有用。溫倫建議初哥拍打雷照片的話，可從自己熟識環境開始，乘用一輛硬蓋汽車，帶同識得急救朋友同行，風雨將到前就要準備拍，當暴風雨已來臨則不可冒險了。當你嗅到有臭氧的氣味，又或者頭髮突然豎起，這証明大量電荷存在，則要儘快走進汽車裏，甚至相機也不要拿了。因為相機連三腳架是容易招惹雷擊。

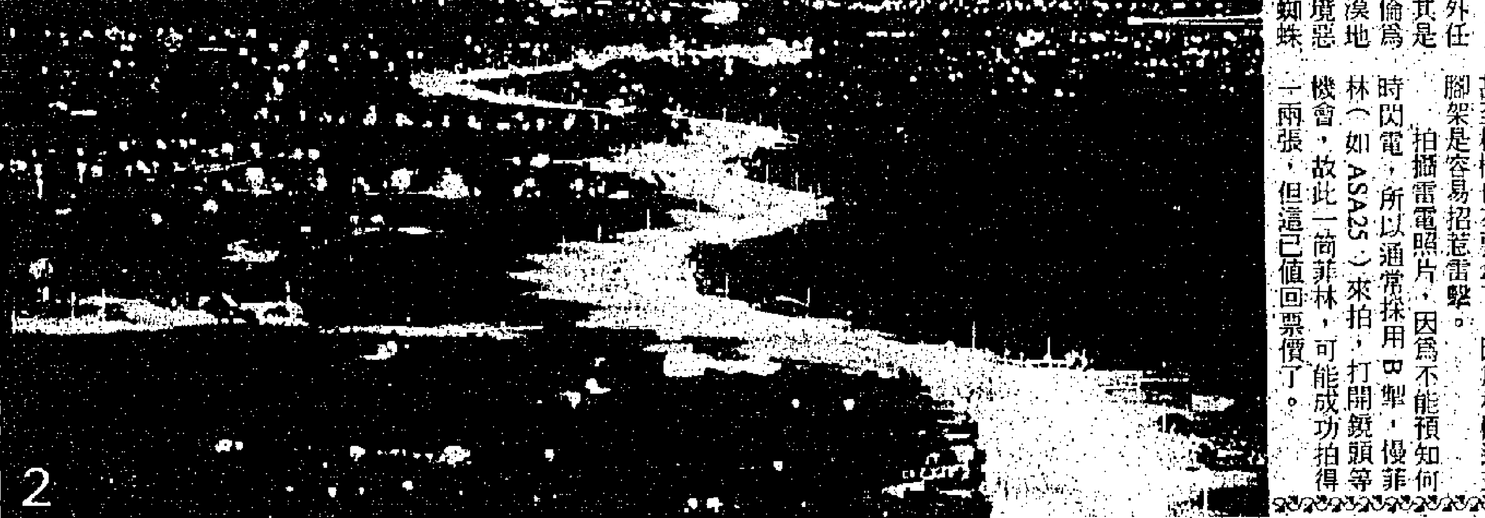
拍攝雷電照片，因為不能預知何時閃電，所以通常採用B掣，慢菲林（如ASA25）來拍，打開鏡頭等機會，故此一筒菲林，可能成功拍得一兩張，但這已值回票價了。

青年會攝影學會名銜考試已公佈

青年會攝影學會九一年度第一次名銜考試已於月前舉行，是次考試之評審員共五人，結果如下：[illegible]「A．YMCAPS 91」者有：卓志先生、[illegible]先生、劉耀騰先生、容潤倫先生、李樹成先生[illegible]。[illegible]

旺角會澳影會聯辦寶島風情攝影展覽

香港旺角攝影學會與澳門攝影俱樂部，將於八月初聯合主辦「寶島風情」攝影展覽。[illegible]



港澳旋律首期月底截件 E區在九龍會月會評選

由港澳攝影協會與富士攝影器材公司合辦「港澳旋律」公開攝影比賽，由港澳十七家攝影學會分區分組主持，共分五區進行。第一期初賽七月底截止，其中E區（由澳門沙龍影藝會、香港大眾攝影會、陳紹文攝影同學會、九龍攝影學會共五會主持）、第一期公開評選，定於八月十三日晚上七時正，在九龍攝影學會八月份月會內舉行，地點在新蒲崗福街四十一號成興餐廳。E區拍攝範圍包括全澳門，九龍城至土瓜灣、紅磡、尖東、尖沙咀至油蔴地等，參賽作品尺寸不能超過五吋乘三吋半，可裁放，張數不限，但必需用富士菲林及相紙，收件地點：旺角龍翔公司、荃灣豪林，或寄香港郵總局信箱一〇一六二號。欲知詳情，請參閱表格章程，表格可到各富士美沖印公司、攝影雜報，及港澳各大攝影學會索取。

圖片說明：
（一）這幅照片是在德信市深宵一時所拍。是夜風雨交加。閃電光與城市燈光合成一體，十分壯觀。
（二）、（三）攝者捕捉了兩次閃光，使畫面構圖比較平衡。曝光一分鐘，快門八光圈，所用是柯達廉廿五幻燈片。
（四）天空打雷閃光與仙人掌黑色側影相映成趣。

九龍明愛攝影會月會及專題比賽

九龍明愛攝影同學會五月份專題賽——「風景照片（兆寶工程盃）」由許志強先生、黃國深先生、梁炳添先生三位主持評選，成績如下：冠軍阮美施，亞軍麥樹權，季軍李鴻鋼，優異區永明、阮美施。

九龍明愛攝影同學會七月份月會定於七月廿一日（星期三）假九龍界限街明愛賓館頂樓觀龍閣餐廳內舉行，是晚月會由會友黃國深先生主持，以「韓考獲英國皇家攝影學會會士ARPS之照片與會友互討攝影經歷和心得」以座談會形式進行，並設有自助餐聚餐，餐費每位伍拾元正，月會時間晚上七時開始，歡迎會友携友參加。

又本會七月份專題賽——兆寶工程盃（是期主題為：動態攝影）亦於月會晚收件及評選，獲冠、亞、季軍得獎者可獲兆寶工程公司送出獎盃及菲林，凡本會合格會員均可參加專題賽，參賽照片3R尺射印，張數不限，月會晚八時截止收件，請參賽者留意。

影聯攝影學會與「此岸—彼岸」弘法活動 合辦3R攝影專題賽

影聯攝影學會與第五屆「此岸—彼岸」弘法活動、聯合主辦二期全港公開3R攝影專題賽，目的是通過攝影，弘揚佛法。

第一期：一九九一年八月至九月。
「此岸—彼岸」舉辦之八關齋戒（短期出家）、烹飪比賽及佛教講座等活動。
第二期：一九九一年十一月至十二月。
內容稍後告佈。

獎項：冠軍一名：現金獎港幣三仟元及獎杯一座。
亞軍一名：現金獎港幣一仟元及獎杯一座。
季軍一名：現金獎港幣七佰元及獎杯一座。
優異二十名：各得名貴禮品一份及菲林四筒。

第一期攝影內容如下：
（一）八月一日下午八時洒淨、燃燈儀式。
（二）八月二日上午五時半，皈依受戒、十時至十二時佛門行儀、四時半晚課。
（三）八月三日至四日上午七時，受菩薩戒、十時至十二時佛門行儀、四時半晚課。
以上拍攝地點均在香港銅鑼灣東院道十一號黃鳳翔中學、佛教文化中心舉行。
（四）八月至九月，逢星期二，亞洲電視方太廣場節目「健康與素食烹飪比賽節目」、電視攝影。

收件及章程可往銅鑼灣，摩頓台廿一號，灣景樓C座五樓菩提學會、及九龍彌敦道五佰廿三號A科藝一小時沖印索取。

截止日期為九一年九月廿三日、或於九月廿六日晚（星期四）、交到九龍窩打老道青年會五樓，影聯攝影學會九月份月賽當晚。

所有作品公開評選，歡迎各界人士參加。

錦囊攝影機亞太區大賽

獎品及獎金豐富的錦囊亞太區攝影大賽現已展開之歡迎各愛好攝影之業餘人仕參加。

今年共有九個亞洲太平洋區國家參與這個比賽，比賽共分三個組別：黑白照片組之彩色照片或幻燈片組，主題為「興點」之黑白照片或彩色照片或幻燈片組。獎金及獎品包括大獎一名可獲美金一千一百元，錦囊EOS-1連EF35-105變焦鏡頭，金獎各組一名共三個可獲EOS10QD連EF35-70變焦鏡及美金八百元，銀獎各組一名共三可獲EOSRT，連EF35-70及美金五百元，銅獎各組一名共三個可獲EOS1000F連EF35-80及美金三百元，優異獎各地區十名可獲錦囊全自動小型相機。以上得獎者更可獲得印有得獎者姓名之獎牌一座及亞太區九二專集五本。

參加表格可到港九與錦囊特約經銷商或錦囊電子影像中心（九龍）電話七二四三三五五及錦囊電子影像中心（香港）電話五二九九七九二一索取，機會難逢，請及早提交作品。

地鐵攝影學會舉辦沙灘泳裝外影活動

地鐵會本年度第一次沙灘泳裝外影活動已定於一九九一年七月廿一日（星期日）合氣專車前往港島區之優美海灘，配合青春健美模特兒進行造像拍攝。費用會員卅五圓、非會員四十圓正，午膳自理。歡迎會員携友報名參加。當日上午九時正於九龍灣行政大廈集合準時出發。

「影賽結果」

日前該會邀請到攝影名家吳連城先生、梁波先生及鄧錦鴻先生聯同評選過兩組專題攝影比賽，結果如下：

（一）「時裝外影」3R專題組：冠軍：黃錦強、亞軍：王志新、季軍：張堯禧、優異獎：王志新、李健雄、莫慶南、譚浩波及譚振耀。

（二）「人物」季賽8R專題組：冠軍：方健民「出勝在望」、亞軍：譚振耀「勝利在望」、季軍：杜寶珊「分工合作」、優異獎：方健民「花月佳期」、杜寶珊「集中精神」、陸偉成「雲掛共賞」、陳耀榮「自得其樂」、譚振耀「小小舞蹈家」。

元朗長青攝影社夏季賽成績公佈

元朗大會堂長青攝影學社主辦之夏季季賽，經已於七月十日（星期三）舉行，是次季賽得到本社三位顧問鄧秉榕先生、翁愛民先生、鄧秉燊先生擔任評判，結果如下：

彩色照片組：冠軍——盧美娣（脫俗）；亞、季軍——蔡苑清（豔荷圖）、（寂寞的歲月）；優異——盧美娣（紅妝），蔡苑清（潛修）。

黑白照片組：冠軍——溫偉新（六根未靜）；亞軍——周惠明（舞姿）；季軍——何源威（盼望）；優異——李六輝（冰中蓮），何源威（少女人像）。

幻燈片組：冠、亞軍——盧美娣（幻之舞）、（出塵）；季軍——蔡苑清（晚年）；優異——李文輝（競[illegible]）、陳焯樂（攀山仙[illegible]）。

8R組：冠軍——盧[illegible]，亞軍——劉國[illegible]，季軍——潘嘉樂。3R組：冠軍——李[illegible]少雄。

恩典攝影學會名銜申請成績

恩典攝影學會九一年度名銜申請，經由名銜審議委員會提交理事會通過如下：

博學會士（FGPC）陳萃中，是以美國攝影學會五星攝影家榮銜申請。

碩學學士（AGPC）馬志信、羅偉桓，兩位是以考試成績及格申請通過。

該會七月份月會定於三十日（星期二）下午七時正開始假座中環萬宜大廈新寶石餐廳舉行，是期展出兩輯考獲上半年度碩學會士名銜之作品，及頒發「新界北區大活動」專題賽獎品，準八時十五分叙餐，餐後評選「泳采豐姿迎仲夏」專題賽（由天華攝影沖印服務中心，柯尼卡香港有限公司、FOCUS石英名表贊助獎品）及各組會員月賽（由專業工程服務公司贊助其中一項獎品），餐券每位卅元正，當晚有售，歡迎參加。又各影友欲交作品參加由「港[illegible]

歐聯攝影組定於七月卅一日月會

歐聯攝影組定於七月卅一日「星期三」開辦燈光中級班，共十二課內有單燈、雙燈及三枝燈示範及實習，人像燈光甫士實習。由黃偉超老師擔任導師，逢星期三晚上七時半上課至九時，佐敦道文蔚樓廿一號四樓。[illegible]到彌敦道五一三號[illegible]一一六八二二八[illegible]

影聯攝影學會上月月賽成績

影聯攝影學會，上月月賽各項賽事，經以評選完畢，成績如下：彩色、黑白照片組及幻燈組由張文瀚先生、郭曉波先生及袁栢年先生評選。

彩色甲組冠軍，楊忠豪（風高浪湧），亞軍，邱國雄（滑水英姿），季軍，卓志偉（爭喚之聲），優異，卓志偉（霧鎖香江）林世光（都市休閒）梁偉強（田園曲）。

彩色乙組冠軍，楊玉枝（晨霧作業），亞軍，俞元泰（爭奪來球），季軍，黃德樂（斜陽夕照），優異，吳偉明（同心協力），李振榮（翠湖之晨），[illegible]（火花四射）。

黑白甲組冠軍、凌玉蓮（渡客船），亞軍，梁志偉（漁火），季軍，梁志偉（悼念），優異，凌玉蓮（水花四濺）崔漢文（醬園偶拾），羅禮森（貝田繞山行）。

黑白乙組冠軍，崔笑娟（淺空飛舞），亞軍，梁耀蘭（趕路途），季軍，崔笑娟（飛躍高欄），優異，梅錦鴻（窺探），李鳳顏（騎術），李鳳顏（海上爭雄）。

幻燈組冠軍，梁光（[illegible]），亞軍，梁光（晶瑩在人間），季軍，羅森（金雞賀佳節），優異，梁光（野外飛馳），陳耀洪（霧雨爭馳），何燦穎（歡樂童年）。

會慶專題賽，外影題賽及燈光人像專題賽，由翁瑞祺，鄭鴻輝及王重權先生評選。

會慶專題賽，冠軍，何燦穎，亞軍，邵煥英，季軍，翁鴻婷，優異，吳容才（二張），鄭偉明，黎安恩，羅森，邵煥英，翁鴻婷，文樵溢，黎志文及李冠新。

外影專題賽，冠軍，陳恩科，亞軍，黎有泉，季軍，秦佐華，優異，梁永強，崔漢文，秦佐華（二張），馬逸初（二張），王淑儀，翁鴻婷，莫錦昌，何燕芬，韓偉強，梁秀珍，邵煥英，黎有泉，陳耀洪，陳林昆，劉志明，張國成，黎耀榮及黃秋健。

6「暮靄餘暉」是賓得年鑑佳作之一，是日本名攝影家在上海所拍。

7、8夏季天氣炎熱，盛暑難消。但有時看看噴泉及海浴的照片，也能使人心頭涼快，與畫餅充飢同理吧。一對情侶在倫敦特拉法嘉廣場的噴泉下嬉水，相當旖旎及有羅曼蒂克情調，拍者第一時間捕捉這鏡頭很成功。在構圖之餘不可忘記水花會濺濕鏡頭哩！另一幅海灘一角是寫實照片，人物空間與倒影的處理，都恰到好處，不失為一張佳作。

影藝會活動消息

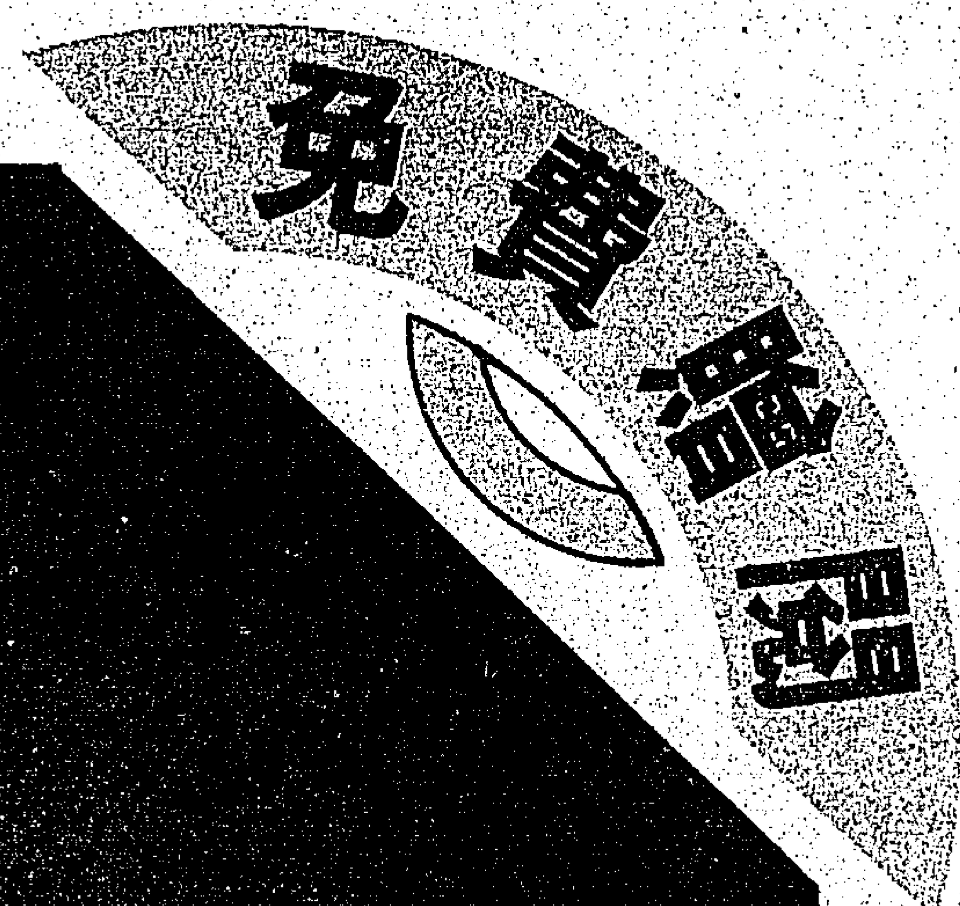
由港澳攝影協會、富士攝影器材公司合辦之「港澳旋律」公開攝影比賽，將於七月卅一日截止。

攝影藝術研究學會負責地區，有荃灣、屯門等地區，該會定於七月十四日（星期日）由活動組主任李兆麒領隊，於該日上午九時正在荃灣地鐵站外之「恒生銀行」門口集合，出發到該區拍攝，歡迎各界影友參加。

Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide　華僑日報　星期六週刊 購物與娛樂指南

第八十四期　星期六週刊一九九一年七月二十日



成龍成爲時下“話波”

Chirstian Dior 霓裳新衣

狗攻擊人的心理

優惠券 有你着數！

演城市獵人孟波不作第二人想



不會接手這個重任，就是他不想聽到可能出現的閒言：「原來你講咁多嘢，不過是想做龍頭而已！」

已名成利就的成龍，實在不需要爭什麽威勢或名銜，他更看重的是回饋社會，多做社會公益的義務。

在七月七日香港電台的「太陽計劃開幕禮」，成龍與阿倫將參與「我做得到」揭幕大行動，屆時兩人會帶領一千個年青的朋友，參予一個海陸空大行動，爬山、騎單車、跑步、划艇和滑浪風帆等，同時，他與阿倫會為「我做得到」行動合唱主題曲。

成龍表示，跟阿倫合唱歌曲，他曾一度擔心，因阿倫是職業歌手；不過錄音後他好放心，因為阿倫好俾面他，竟讓他唱主音而自己唱和音，並從旁扶助他。成龍說這首歌是他有史以來唱得好的一首。他更要感謝阿倫的，是阿倫更將這首由他作曲的歌曲捐給「成龍（慈善）基金」。

近期，成龍將首次在台灣推出國語唱片專輯，他透露，大碟已在籌備當中，監製李宗盛日前來港為他試音，預計可在年底推出。其實，今次灌錄國語唱片是張艾嘉做中間人促成，邀來李宗盛任監製，這已是他三年前他便答應下來的事。

台灣出碟後，成龍還會在韓國、日本出唱片，他坦言在東南亞出碟不必擔心銷量，因為有各地影迷支持，喜歡看他電影的人也一定會買張唱片聽，正如他以往在日本出碟都有白金銷數一樣。



成龍表示，唱歌對他來說始終是玩票性質，他也從沒想過開演唱會，因為他並非靠唱片食飯，而且，論興趣，他最喜歡還是拍電影。何況，開演唱會並不容易，最少要花半年時間去籌備，倒不如用半年時間去拍一部電影，既可發行全世界也可以分花紅。

成龍的話絕對沒有誇張，他的電影可遠至歐美以至世界各地，八月二十日，他就要前往德國，宣傳他的電影「飛鷹計劃」。

最近，嘉禾公司投資開拍「城市獵人」，以一千萬港元買下該漫畫卡通的電影版權，劇中主人翁孟波一角，已定由成龍演出。

成龍透露，嘉禾公司曾有兩個卡通人物來選擇，分別是「淚眼煞星」和「城市獵人」，因前者已有人拍過，結果他選了後者，而事實上他也比較喜歡孟波這個人物。又較早前曾有人邀他拍攝「亞基拉」，惟他嫌亞基拉人物太過神話化及幻想化。

漫畫卡通「城市獵人」的粵語配音版目前正在無綫播放中，已成為收視率非常高的電視節目，戲中的孟波，是個本領超凡而又嫉惡如仇的私家偵探，在造型上，他既有瀟洒英俊的一面，但也帶點人性上難以避免的鹹濕與猥瑣。

關於孟波的「鹹濕」，成龍表示不擔心會損害形象，唯大英雄能好色，只要最後關頭能抑制，以及所作所為合乎正義便可。他又指出故事或會略有改動及不依足漫畫卡通中孟波的猥瑣表情，而以活潑調皮式去演繹。

至於「城」片女主角惠香的人選，成龍指出，吳君如、陳淑蘭及陳法蓉都是合適人選，但目前尚未決定誰屬。而且，「城」片女主角不只一個，不演惠香也可演其他。

自從消息透露成龍會演出「城市獵人」之後，近日成龍走在街上，竟然有人叫他做「孟波」，此亦足以證明，大多數影迷，都渴望孟波這個人物由成龍去演繹，而事實上，從成龍大孩子般的可愛外形和他出神入化的敏捷身手，由他扮演孟波確是不作第二人想。

成龍又表示，他喜歡很多卡通人物，除了孟波之外，他還喜歡大力水手、蝙蝠俠、小鳥B.B、唐老鴨、米奇老鼠及超人等。（銀鈴）

成龍 服務社會 熱心公益



對組織演員工會充滿信心

成龍最近又多了一項服務社會的榮銜，他榮獲香港交通安全隊頒授證書，委任爲香港交通安全隊的名譽顧問，並當場宣誓就職。當成龍手持委任證書及武士劍拍照時，可以看出他內心的喜悅，和榮獲世界傑出青年榮銜時一樣。

早前成龍出席交通安全活動及拍宣傳廣告，非常賣力，他語重心長地勸人愛惜生命，過馬路要小心行走，駕車的更要顧己顧人，避免發生意外。他又提到影星傅聲，卅歲未到就死於交通意外，實在令人惋惜。

成龍是全港熟悉的天皇巨星，也是享譽國際的世界級明星，名有了，利也有了，正如他所說，一個人錢賺得太多，金錢就會變得沒有意義。人到無求，自然去到另一境之界，而成龍現時渴望的，就是能盡量利用自己目前的社會地位，多做有益社會，有意義的事情。

回饋社會、熱心公益，似乎已成爲名成利就後成龍的使命感，他甚爲看重自己爲民請命的義務，這種使命感於他甚爲濃烈。

行善積德，無疑可以令人身心舒暢，胸襟更爲廣闊，特別在競爭強烈的娛樂圈，更缺乏同業之間的關懷與愛心，成龍認爲在許可的請況下，何妨身體力行，做些有益、有意義的事。

成龍除了熱心公益、關懷社會外，也是一個「睇唔過眼要出聲」的敢作敢言之人，早前香港電影金像獎舉行頒獎禮，多位獲獎或獲提名的「紅星」不「賞面」，未見出席，不少積極參與出力支持的同儕，不想得失行內交情，只作有保留的評論；唯有成龍卻敢於直斥其非，甚至對本來極爲欣賞的鄭裕玲，也認爲她的缺席是不尊重競賽精神，將幾許同業憋在心裡的話痛快地說出來。

正由於眼見演藝界一盤散沙未能團結，不禁令成龍舊事重提，探索組織演員工會的可能性，以及有沒有需要辦這個團體？他認爲，本港藝人數目不少，若本着「人多好做事」的心意，理應不難成事，偏偏有不少人抱著「獨善其身」的心理，更怕益了別人而影響自己，這樣，就構成人多不易統一的難題所在。

「我很想成立演員工會，但想是一回事，做又是一回事，每次我與人提起，他們總是說好，但行轉面便『挑挑』聲，之後更不再提，你說叫我怎樣？」成龍言來感慨繫之，但他並不洩氣，依然一副經得起考驗的模樣。

成立演員工會似乎仍然渺茫，但積奇有些信念，只要同行大衆想通了，把眼光放遠些，明白利益所在，總會摸到要走的道路。

「我知道有人會怎樣想，他們以爲我如此賣力提倡搞工會，必然是對自己有利，其實，我有什麽利益可言？搞得成工會，得益的只是大家，主要是對藝人有保障作用。」

他舉出實例，如本地藝人拍的電影，常被人翻製成錄影帶，甚至卡拉OK片段，這個做法就對演員本身不公平。

他又說：「我這番論調，必然令到老闆級不滿意，覺得我事事針對他們，但請別忘記，我本身也是做老闆的，但我認爲對僱員應該公道一點，不可以用欺騙手段損害別人應得的利益，剝削僱員，我是做不到。」

成龍以美國的演員工會爲例，他們凡事都有條例依據，這樣演員生活才有保障。他認爲，萬事起頭難，只要具備恒心與毅力，相信心然做得到，「除非根本不願嘗試，那就難講，否則，外國人可以做得到的，爲什麽香港人做不到，這是沒有理由的。」

在人們眼中，成龍是屬於急公好義，敢作敢言的人，但他自己卻自謔爲「攪屎棍」，他付出努力與心血有了個開端，卻不會坐享其成。

以電影行業的武師工會爲例，成龍出力不少，可是他不肯擔任會長。

再說回電影金像獎頒獎禮，有人認爲，如果梁李少霞眞的要退位讓賢，則成龍該是適合擔大旗的人選。成龍聽了立即表明立場，表示



東瀛快訊

中山美穗愛晒太陽

中山美穗最近真是忙個不了。工作雖繁累，但她很開心。

她工作的地方，就是在日本南面的海灘，在這個海灘中，使她想起了九年前的事情，九年前，她還是唸中學的一年級，夏日，她經常到這海灘拾貝殼，晒太陽，她那時活像一頭小飛鳥，在空中飛翔，自由自在，沒有一點拘束，但九年後的今天，她再重臨舊地，雖然海灘沒有改變，但人就已變得許多了，今天的中山美穗比前更成熟，且皮膚更結實，晒得黑黑的，她今日已貴爲大歌星，大明星。穿上一襲鮮橙色的大花衣裳，更顯出充滿魅力，但在眉宇間，仍然掛着一種種的哀愁，她似笑非笑，似哀並不悲哀，她無限的心事，湧上了心頭，人生的道路，實在迂迴曲折，沒有更平坦的，人只要有堅强的意志，才能把困難克服。



她在這個海灘上，住上了許多天，一方面，替美國的一家電台，做着ＤＪ工作，此外，又要替東寶公司拍攝一部新片，片名的直譯是「波紋的擁抱」，大概所謂波紋者，即是在愛情上的波折，需要維繫着的意思。女主角就落在她的身上，她每天要唸熟許多對白，然後才開拍。拍片的地方，就是在該海灘上，幾條街道，其中兩條是千倉街和丸山街，他們就在那裡拍了許多外景。海灘多魚，如果有興趣的話，可以在那兒垂釣，於是她乘着空閒時，便在那兒垂釣，那兒的魚很美。

她釣得了魚，便携回住所，她自己入廚將牠燒着吃。

中山美穗還携帶了一具相機，在海灘上，慢慢兒選取角度攝影，她對攝影，着實有着濃厚的興趣。

而中山美穗今天仍是雲英未嫁，但她何時才告結婚，目前仍是一個謎。

東瀛快訊

淺野温子愛旅行

淺野温子愛旅行，她的樣子不俗，有着青春少女的活力。

頭髮，明艷照人，唇邊永遠裂着微笑。

淺野温子無論在秋天或初夏，必在遨遊日本山水之間，務要使自己的身心愉快，如最近她約了二三知己，乘着一輛腳踏車，風馳電掣地在山間上奔馳着，地點就是在富士山附近的名勝區。

她在山間中，漫步或沉思，在竹林中漫步，她除了觀賞景色外，還獨自坐在小椅子上，遠眺富士山景色，最近一家電視台，邀她到那邊去拍劇集，她舊地重臨，更感到有無比的温馨。

原來附近又有温泉街，她就在温泉的沐浴下，洗刷着自己的煩惱與寂寞。

附近的村落，有日式的旅舍，她因拍片的關係，就住在那裡，許多記者都問她，爲什麽沒有她的戀愛新聞，她說目前以事業爲重，不再想別的事情，目前單是唱歌與拍劇集，便已足夠她忙了，何況她喜歡去旅行。

她又喜歡躺在草地上晒太陽，所以，她的皮膚晒得黑色的，在太陽猛烈的時候，她還戴上了一頂草帽，頭上她修剪了一些頭髮，髮型新穎，乍看之下，別人以爲她是個越南小姐。

淺野温子除了唱歌外，還拍過許多電影，都極受許多觀衆對她的歡迎。

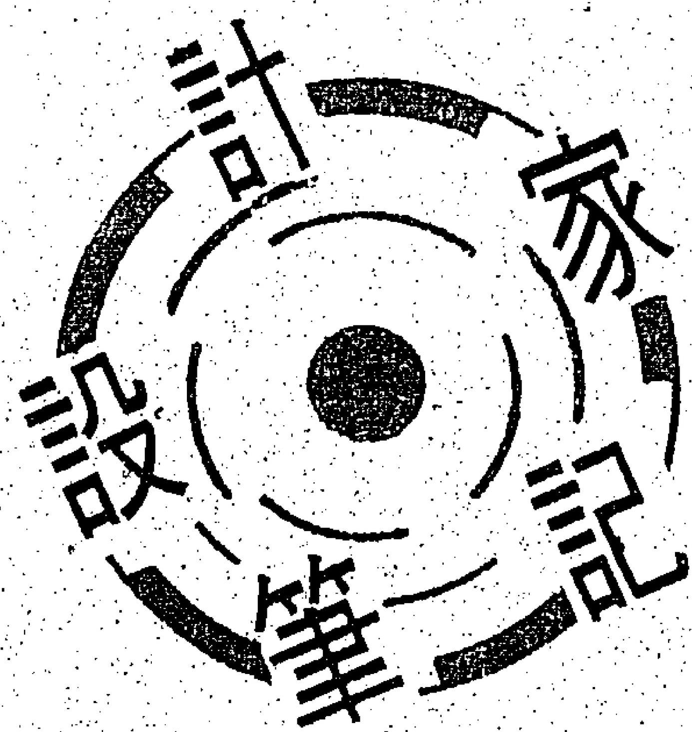
據說這位美麗的妮子，最近打算一俟稍爲空閒，便想到歐洲去旅行，順道去美國，她對記者說：一方面是看看外國的風土人情，此外，又想到外國去發展，不過，這事正在計劃中，能否成功，當未可料。



淺野温子在晒太陽時攝。

卡拉OK龍虎榜

				最低消費（每位計算）			
	查詢電話	地址	營業時間（歡樂時光）	平日	假日	（歡樂時光）	特色／備註
FRIEND'S DE LUXE	3118803	尖沙咀金馬倫道 26-28 號 1 樓	4:30P.M-4:00A.M（4:30P.M-9:00P.M）	120 元	120 元	不設最低消費酒水半價	獨立貴賓房七間，可容 6-20 人，電腦選曲系統。承接大小自助餐派對。酒店名厨主理各國佳餚。
來來鐳射試音室	[illegible]	尖沙咀漢口道 33 號 3 樓（近海防道口）	1:00PM-6:00AM（1:00PM-8:00PM）	細房 108 元 大房 198 元	細房 108 元 大房 198 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	備有全城至 Heat 至齊全中外鐳射碟伴唱格調高，地方寬敞，獨立隔音設備完善，高質影音器材，免費錄音
超音鐳射試音室	3676998	尖沙咀漢口道 35-37 號恕園大厦 3 字樓 B 座	1:00PM-4:00AM（1:00PM-8:00PM）	108 元	108 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公衆假期 7 折優待 另設學生優待	免費錄音、獨立抽風系統、完善隔音設備、採用專業混音器材雙重迴音效果、另專人代客調校音色錄音
KARA STUDIO 卡拉之聲	3910057	彌敦道 753 A 龍盛樓 2/F（太子地鐵站旺角警署對面）	1:00p.m-4:00a.m（1:00p.m-8:00 p.m）	50 元	100 元	特惠學生 100 元可唱 4 小時	獨立貴賓房大小 7 間、可容 4 至 20 人、新開張採用全新器材及影碟、星期日歡樂時光照常、交通便利
UENO 上野	7221559	九龍尖沙咀赫得道 4 號地下	3:00-4:00(3:00-9:00)			飲品買一送一，全日不設最低消費，每天播放不同鐳射影碟和 P.R. 伴唱。	特設獨立貴賓房，大堂音響先進有無線咪供各下選用，代客泊車，P.R. 伴唱，逢生日奉送香檳一支，女仕們一律奉送鮮花。設有大量日本鐳射卡拉 OK 碟，歡迎日本旅行團光臨。
Laser Lounge Karaoke 鐳射酒廊	5752[illegible]	香港港灣道海港中心 4 - 5 號地下（Seven - Eleven 側）	一至五 4:30PM - 4:00AM 六 2:00PM - 4:00AM 日 8:00PM - 4:00AM	110 元	130 元	每位 $30 元[illegible]	獨立 VIP 房大小 6 間可容 6 - 25 人，電腦選曲，生日送香檳及生菓。逢星期日 Disco 時間，大量英文與日本卡拉 OK 碟。
運聲廊 LUCKY SOUND KARAOKE	7227286	九龍尖沙咀諾士佛台 2 號地下（金巴利道加拿芬道交界）	8:00PM-4:00AM	130 元	150 元	不設歡樂時光	豪華貴賓房，特設電子選歌系統。優雅舒適大堂，表演台無線咪，知己良朋，共聚聯歡，生日奉送香檳及鮮菓。代客泊車。
Melody 妙韻廊卡拉ＯＫ	7211686	九龍尖沙咀諾士佛台	8:00PM-4:00AM	150 元	150 元		獨立貴賓房大小四間，可容 6 - 8 人。附設全套日本鐳射碟，極適合練習日文歌。
雅蘭迪卡拉ＯＫ酒廊	7450969	美孚新邨第三期百老滙街 51 - 53 號平台（臺梨園對面）	5:00PM-3:00AM(5:00PM-9:00PM)	廳 100 元 房 120 元	廳 120 元 房 150 元	不設最低消費 全場酒水八折	卡拉ＯＫ貴賓房，首創電腦選曲。
BLACKJACK CLUB KARAOKE 21 酒廊	3668066	尖沙咀東部永安廣場 UG11-21（香格里拉酒店隔鄰）	4:30PM-4:00AM(4:30PM-8:30PM)	130 元	130 元	每位 50 元（假日 VIP 房另收 100 及 200 元兩種）酒水小食特價。	獨立 VIP 房 15 間可容 8-25 人，最新電腦選碟，P.R. 伴唱，代客泊車，生日奉送香檳及手錶。
City 1	3660772	尖沙咀赫德道 15-17 號海信大廈地下	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100 元	120 元	飲品買一送一	每小時房租由 60-100 元，最低消費已包括飲品及食物。
醉悅廊	8921671	跑馬地摩利臣山道 80-82 號栢餘中心地庫 B-1（帆船酒店側）	8:30PM-5:00AM(No Happy Hour)	不設最低消費	130 元	不設歡樂時光	獨立貴賓房可容 10-20 人，房租 300-500 元，平日及假日一律收費。
Lounge Temptation 2	8343998	香港銅鑼灣高士打道 269 號地下（總統戲院後面海傍）	5:00PM-4:30AM(5:00PM-9:00PM)	120 元	120 元	不設最低消費，所有飲品半價。	高級音響設備，經驗豐富琴師與卡拉ＯＫ伴唱。大堂寬敞舒適，氣氛典雅。
夢蝶卡拉ＯＫ	3692894	尖沙咀金巴利道 33 號 M/F	12:00PM-5:00AM(3:00PM-5:00PM)	60 元	60 元	飲品及食物七折，干邑及特別飲品除外。	VIP 房可容 10-15 人，房租最低每小時100 元起，生日送香檳，一流音響，啤酒 30 元起。
醉月廊 Moonriver Karaoke	7398266	尖沙咀赫德道 15-17 號海信大廈 2/F	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100 元	120 元	飲品買一送一，不設最低消費	代客泊車，生日奉送香檳蛋糕，午夜 2:00AM 後不設最低消費，附設大量日本鐳射卡拉ＯＫ碟
巢蛇林餐廳酒廊 Snake Forest Restaurant	4149012	荃灣西樓角道 186—200 號荃昌中心地下（凱旋戲院斜對面）	12:00PM-3:00AM	58 元	78 元	40元	獨立貴賓房五間可容 6 至 15 人。酒廊有名琴師伴奏及職業水準女伴唱員。全港最經濟餐廳酒廊
星夜卡拉ＯＫ	3838262	九龍城太子道 396 - 402 號閣樓	4:30PM-3:00AM 假日 至 4:00AM	60 元	80 元	飲品買一送一	大小貴賓房房租每小時另收 60-100 房租可作消費用
聲藝 KARAOKE	3686206	九龍尖沙咀金巴利道 80 號奇盛商業大厦 6 樓	3:00PM-3:00AM(3:00PM-8:00PM)	LESS 50%	LESS 20%	VIP 房 3 - 4 人房 $100 5 - 8 人房 $160 9 - 15 人房 $220 全日不設最低消費	星期一至四所有 VIP 房，由下午八時起，凡惠顧四小時。以後房租全免



玩衣裳



你或許有看時裝表演的經驗，或許你對一些衣裳讚嘆不已。雖然明白穿上自己身上的機會如此低微，你總會找出細節去欣賞，去喜愛設計者或安排者的一點心得。但有一些衣裳卻是帶點「無厘頭」感覺，除了展示設計者背後一點心意，重要是給予時裝表演一點好玩原素，讓觀眾獲得一點娛樂。

設計者心中的衣服往往跟穿衣者不大相同，一些 DESIGNERS 眼中並不顯眼的設計往往來到穿衣者身上已極不可以接受，放在台上遊戲一番倒無所謂。這類情況實是設計師常遇困難處，表現自己心意、風格及路線，還是追隨商業路線，顧客至上?!時裝不錯是一門帶創意的工作，它給予設計者不少機會發揮其心中所想；但理想跟實際穿上人身的衣服倒是另一回事，而在商業上時裝只是扮演商品的角色，成功的設計便是好賣的衣服。這項遊戲規則是時裝商人和時裝設計者之間的矛盾。

一些「玩衣裳」不錯表達了一些設計者的意念，但不同時間的原素與流行因素亦影響了設計品味。像五年前巴黎興起非洲味道，不少時裝表演一下子以裸露身體去貼切非洲泥土味道，看時裝表演有如看人體大觀。今天流行六十年代色彩，看看附圖，那點 SWING 60'S 感覺予人一點好玩而又年青，但卻十分醜怪的味道。

鄧達智









寂寞角落裏的《慰寂寥》

亦舒的小說，一本接一本地在天地圖書有限公司出版，到了這一本《慰寂寥》，已經是第一百二十五本了。

這也算得上一個紀錄吧？

《慰寂寥》是一部短篇小說集，收有：傷逝、THE OLDER WOMAN、眞假美人、慰寂寥、生活助理、熾熱的心、婚事、只要愛得夠、遺囑、制度及 RUN AWAY 等十一個故事。

■散文作家個人天地

香港的報紙多，香港的報紙上專欄多；香港報紙的專欄，十之七八都是散文，十之二三才是小說。然而，這些散文和小說，出版成集子的，卻是以小說佔了多數。

香港人生活的節奏愈來愈急促，他們沒有耐性追讀報紙上的連載小說，但小說連載完畢，結集出書後，便是另一回事。完整的一部小說，只要什麽時候有空，則可以一口氣讀完。

其實，香港人是喜歡躲在小說裏的。

散文是個人的。那是作家個人的天地，作家不介意公開，讀者大可欣賞，大可分享，但躲進去卻是不可以的。畢竟那是作家個人的天地，這一點是清清楚楚的。

■停泊在那一個港口

小說的天地則是具有包容性的。當然，好的小說才是這樣。不好的小說，讀者或者過門而不入，或者一面讀一面批評——始終沒有走進去。讀者不會包容這樣的小說。

亦舒的小說肯定是具有包容性的，對女性讀者，特別如此。

香港這個地方，競爭劇烈，人們還無日無之地追逐名與利，也無日無之地互相猜疑，身心疲累了，走進小說的天地，停泊在那一個港口裏，實在是一樁樂事。

■啓導了讀者的想象

一般來說，小說的包容性，體現在什麽地方？

小說的包容性，體現在作家的想像力。作家要有生活體驗，要肯有想像力。欠缺了想像力，或想像力不足，小說的天地是決不會那麽動人的。作家的想象力，也啓導了讀者的想象力，自由地進入了小說世界。

這個年代，我們常常說代溝。甚至有人說，年歲相差三年，也便有代溝。說不定，再過一些時候，相差一年亦有代溝了。這是一個互相猜疑的時代。

好的小說，能打破時空界限，使讀者在小說天地裏逍遙。

■支撐在茫茫塵世中

亦舒小說還自有其特質。

像《慰寂寥》裏的一篇「傷逝」，主角是吳玉盈與徐巧明，亦舒寫這一對好朋友如何並肩地在寫字樓裏征戰。在節節勝利的當兒，徐巧明卻患了絕症，她表現得很堅强，臨死了，也沒有軟弱過。人家都說她了不起，只有吳玉盈曉得事情的眞相。她也曉得自己的內心，遠遠沒有自己的外表那末厲害。

好朋友逝去了，吳玉盈支撐着站了起來，在茫茫塵世中生活下去，像沒有發生過什麽。

■活像一羣孤獨的狼

在這個短篇裏，徐巧明的主診醫生對吳玉盈說，徐巧明死前也不見害怕。吳玉盈忍不住了，這樣說：

「當然她害怕，她怕得要死，可是我們的恐懼對誰講呢？誰又能幫我們呢？我們這一羣女性，被遺棄在世上最寂寞的地方最寂寞的角落，像一羣孤獨的狼，沒有人瞭解我們的憂傷。」

這番說話、說到事情的骨子裏去了。

一下子，亦舒把所有的裝飾品都甩開了。

■沒有辦法中的辦法

香港這個地方，不少男人爲了炫耀自己的西方文化，顯示自己的紳士風度，常常把“LADY FIRST”掛在嘴邊，女性聽來，心裏一定滿不是味兒。這個做法，起碼使女性變得更寂寞更孤獨。這次，亦舒是毫不掩飾。

也許，這是由於亦舒更加自信。她筆下的女性，受了傷也支撐下去。女性讀者怎會不產生共鳴。無論如何，那是沒有辦法中的辦法。



如何把數字轉爲英文大寫

今期因解答讀者來信關係「使 PC 發聲的技巧」專輯將延遲一期刊登。此問題是問當操作者由鍵盤打入阿拉伯數字後，怎樣才能夠自動把數字轉成爲英文大寫？

首先，讀者要知道把數字轉爲英文大寫就必定要編寫程式才能做到。各位可選擇高階語言(HIGH LEVEL LANGUAGE)來編寫此程式，例如：BASIC，PASCAI 或 C 語言等等。筆者選擇了 GW-BASIC 來編寫是因爲此程式不算太複雜，用 BASIC 來編寫也較爲方便。

```
100 REM*READ DATA into Memory Variable
110 DIM N1TO9$(9)
120 DIM N11TO19$(9)
130 DIM N10TO90$(9)
140 FOR I=1 TO 9
150 READ N1TO9$(I)
160 NEXT I
170 FOR I=1 TO 9
180     READ N11TO19$(I)
190 NEXT I
200 FOR I=1 TO 9
210     READ N10TO90$(I)
220 NEXT I
230 CLS
240 INPUT "Enter a numeric value (1 to 99)" ; VALUE
250 IF VALUE <1 OR VALUE> 99 THEN 230
260 REM*Checking*
270 IF VALUE<= 9 THEN PRINT N1TO9$(VALUE) : GOTO 320
280 IF VALUE<= 19 AND VALUE>= 11 THEN PRINT N11TO19$(VALUE-10) : GOTO 320
290 IF VALUE/10 = VALUE/10 = VALUE 10 THEN PRINT N10TO90$(VALUE/10) : GOTO 320
300 REMAINDER = VALUE-(INT(VALUE/10)*10)
310 PRINT N10TO90$(INT(VALUE/10))+"-"+ N1TO9$(REMAINDER)
320 END
330 REM*DATA 1-9
340 DATE "ONE", "TWO", "THREE", "FOUR", "FIVE"
350 DATA "SIX", "SEVEN", "EIGHT", "NINE"
360 REM*DATA 11-19
370 DATA "ELEVEN", "TWELVE", "THIRTEEN", "FOURTEEN", "FIFTEEN"
380 DATA "SIXTEEN", "SEVENTEEN", "EIGHTEEN", "NINETEEN"
390 REM*DATA 10-90
400 DATA "TEN", "TWENTY", "THIRTY", "FOURTY", "FIFTY"
401 DATA "SIXTY", SEVENTY", "EIGHTY", "NINETY"
```

列表 1

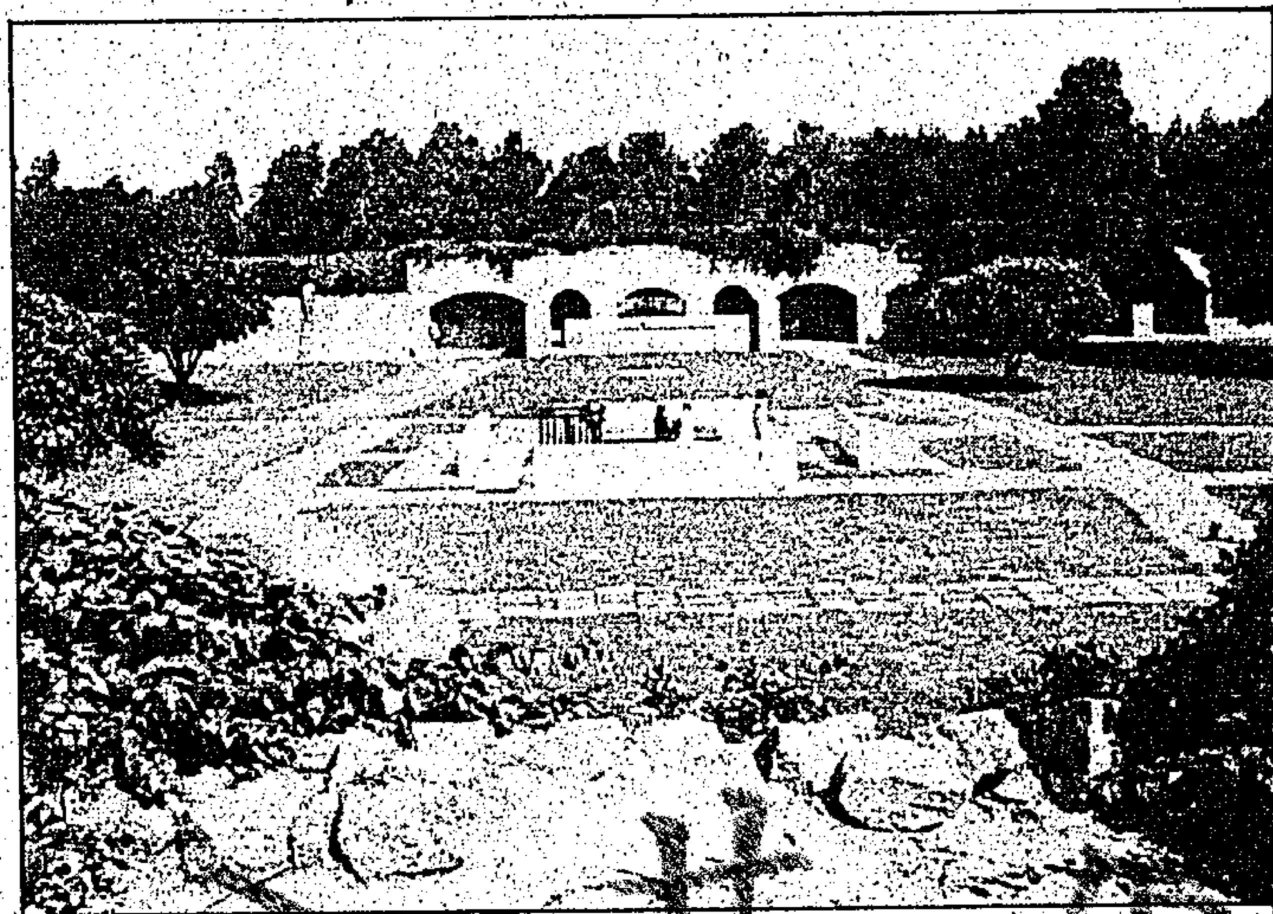
此程式(列表1)只能把1至99的整數轉換爲英文大寫，讀者如想把更大的數值轉爲英文大寫，請自行修改。

讀者如有任何有關電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

印度的旅遊「金三角」之新德里
雄偉的「紅堡」與平淡的「甘地墓」

湯君華

一提到「金三角」，直覺上就會以爲是指「泰國」、「緬甸」與「遼國」三國交界的地帶，該處盛產毒品「鴉片」和「海洛英」，是舉世觸目的特別地區。今次介紹被譽爲「印度金三角」的，則是指位於印度的三個城市，略呈三角形的地帶，是印度旅遊點的精華所在。古代皇宮、陵墓、神廟，以及可以反映印度歷代不同時代的藝術文化，宗教彩色等。並有獨特的地方風光。這就是印度首都「德里」（DELHI），鄰近古城「亞格拉」（AGRA）及「齊普」（JAIPUR）。總稱爲印度的「旅遊金三角」。事實上印度地大物博、歷史悠久、要粗略地遊覽一遍，也非花上三幾個月不可。因此，若往遊印度，最理想而又省時的遊程，應從「金三角」區開始。



從香港乘航機，直接先抵印度首都「德里」，這個自十三世紀迄今。先後已有七個王朝建都於此。「德里」在一九四七年印度獨立後，以「德里」舊城南方的新城區爲政治中心，稱之爲「新德里」（NEM DELHI）。「新德里」商廈林立，市內建築很新穎而現代化。有高級商店及國際級水準的酒店，街道兩旁綠樹成蔭，一片整齊而充滿豪華氣象，而舊的「德里」城市則仍見一片古舊髒亂，道路狹窄擁擠、乞丐、遊蕩者、苦行僧甚至印度人視爲神聖的牛隻，到處可見，令到交通也因而亂雜不堪。新舊兩城區近在咫尺，實有天淵之別。

在新德里、旅遊好去處很多，而最能代表印度中世紀皇朝特徵的建築物，首選是一座名爲「紅堡」（RED FORT）的堡壘，建於一六三九年，經十年才建成，全部用玫瑰紅的岩可築成，頂部另有之亭，遠觀非常壯麗雄偉，氣勢非凡。遊客是可以從南面的城門內進參觀，城內分別還有皇宮，但另人最觸目而奇特的是「紅堡」內却有一座純白大理石所建造的寺廟，這座稱爲「莫迪瑪兹」（MOTIMASJID）的寺廟，據說是當年的印度王爲其子的愛妾而建，不管其歷史如何，這座純白，而與這城堡顏色成對比的建築，不但引人注目，也謀殺了不少遊人的「菲林」。

紅堡的入口處，是古城門、紅牆、塔樓及剔透的大理石窗戶，一派雄糾糾唯我獨尊之貌，當進入而經過一度深長的長廊，兩邊却有不少賣紀念品的攤擋，小販滿佈，用不純正的英語或日語向遊客兜售紀念品，頗大煞風景。

另一處遊客必到的是新德里市內的「甘地陵」，甘地陵一如「甘地」的生平，很平淡而穩重，一片青葱的草坪上，見到黑色大理石砌成的地堂既平凡又簡撲，那便是「甘地墓」。不過此墓內並無「甘地」的遺體。而只是「甘地」火化之所在地。因爲一九四八年「甘地」逝世，其屍體經火化後，骨灰被撒放到恒河裡，遊「甘地墓」所見，僅是一個象徵式陵墓。但其生平愛好和平，被尊爲印度的「國父」，遊客到此，亦很自然的肅然起敬。



遊拋珠坑水塘

五月中旬，香港許多報章刊載，水塘存水量，祇有百分之二十三四，若與上年同期的水塘五月中的百分之四十五比較，短少了一倍呢？因此，「珍惜用水」的舊調，又將重彈矣。說來，香港居民用水，都是依靠老天降雨。今年辛未羊年，至今仍未下降滂沱大雨，如果沒有東江之水供應，香港的不制水才怪。

香港這麽多水塘，都是渡假的樂園，景色美麗使人流連忘歸。最近，我們遊覽了拋珠坑水塘。這水塘藉藉無名，在香港地圖上難找她的芳踪。她在大埔郊野的屏風山邊，與沙螺洞的李屋，張姓古屋祠堂，相隔約二十分鐘步程。

拋珠坑水塘的建造，雖然不大，但她形如布袋，水深度較普遍水塘爲深，水塘也養魚，因爲養魚可以吃孑孑微生物，有助水塘存水潔淨。

拋珠坑水塘有長橋堤壩，水塘滿溢時，有排泄作用，水從橋底板裡排瀉出來，流下於山坑。

遊踪拋珠坑水塘，可以乘電氣化火車到粉嶺。出閘到巴士車站，有專線冷氣小巴前往流水響道，車費每位四元，到總站落車。步行一段路，看見的是栽植花樹的苗圃植林區的松秧，也許是貯存在這裡。緩步上斜坡，便見遠遠有橋壩，右方山壁上，書着：「防止山火，愛護大自然。」拾級而登，山上有燒烤場地。

再行上去，就達拋珠坑水塘了。蜿蜒的橋欄鐵管伸延，遊人憑欄賞覽，山景如黛。塘畔拍攝，也很寫意。但要提醒大家的是，若然登石梯上山頂觀景，必要小心陡峭的梯階，免生危險。

海幢

將軍澳原是小村
今成最新型市鎮

西貢有香港後花園之稱之美譽，而目前港府大力發展的將軍澳，原來是一個風水極佳的地方。

將軍澳位於西貢南部一個狹長的小港灣，屬新界東南的一部分。早於十三世紀，將軍澳便開始有人聚居，但直至十六世紀後期，才有較大型的村落出現。現時的許多鄉村，便是在那時形成。

將軍澳有一條已有三百年歷史的古村——將軍澳村，其風水極佳，村屋座西北、向東南排列，背枕過背山東北餘脈再起的大牛湖頂。南北分別有茅湖仔山及鷓鴣山拱護，村前寬大的將軍澳海面爲廣闊的「明堂」。

由於村址深藏灣篤，因此外望看不到將軍澳的灣口，形成沒有「去水口」的聚水格局。若站立村前隔海外望，一個由鷓鴣山發脈的小崗——將軍地，正好作爲該村的「案山」。案山的來龍又有個風水名稱叫作「將軍跑馬」。一條流量甚豐的大坑自村北下注，繞過村前形成「環抱水」，入注將軍澳，一切一切可說是佳局天成。

港府在這風水地十多年前已開始考慮發展爲第三代衛星城市，直至八二年正式通過發展將軍澳爲一新市鎮。

將軍澳便按着整體概念而發展，並劃分成四個分區，計有翠林邨和寶林邨、坑口、市中心及調景嶺等。每一分區除了建有住宅樓宇外，還會有一個分區市中心，內有一個商業設施齊全的商場及交通滙處。此外，市中心亦設有停車場、學校、各種社區設施、遊憩用地及設計雅觀完善的行人道。

在海旁一帶將會興建一個別具特色的較大型市中心，作爲商業及文娛活動的中心區。市中心內將建有一個四周廣植林木的新市鎮公園和人工湖，沿岸修築的一條海旁大道，供遊人漫步。

此外，將軍澳新市鎮設有多間幼稚園、小學和中學，隨着人口增加，區內會陸續興建更多新校舍。

區域市政局爲將軍澳新市鎮提供運動場所及文娛活動設施。目前區內有兩個體育館——寶林及翠林，其內的設施包括一個運動場，若干籃球場及壁球場。另外，亦有健身、舞蹈及其他活動的設施。

去年底將軍澳隧道通車後，該區便可接駁一個龐大的道路網，並可藉着各種公共交通工具，與市區及其他地區，包括東區海底隧道連接起來。此外，當局亦在該區預留土地供興建地鐵車站及鋪設車軌之用。

這佳局天成的風水地——將軍澳，將成爲新界區另一規劃完備的重鎮。

到海外旅行隨時都有快樂的事情發生。

西風西雨

麗歌蕙珠兒子結婚
五十家姑搶新娘鏡

性感女星麗歌蕙珠今年已五十歲，不但仍然美麗，而且也做了家婆，並且在婚禮上還搶媳婦的鏡頭。她穿上一件相當暴露的花裙出席婚禮，顯出她的美麗並無花假，她的兒子戴蒙與模特兒莉碧嘉．杜魯門結婚。

一目擊者說：「麗歌蕙珠犯了婚禮的天條，那就是搶新娘的鏡頭。她遲到十分鐘，不戴胸圍，穿那件傻氣的幾乎等於沒有的衣裙，而她還是翁姑！」

婚禮之前數天，麗歌蕙珠通知新聞界：這是一件私人事，我是爲了兒子媳婦去的，所以我不會拍甫士拍照片。注目的中心應該是在他們身上。

但結果她還是搶了鏡頭。她遲了十分鐘才跑進教堂，抉住那頂闊邊白帽，喘着氣對牧師道歉：「我眞對不起，一切都不依照計劃。」

在場的人都目瞪口呆，一客人說：「怪不得她遲到了，打扮成那個樣子要多久時間？我不能相信她已經五十歲！」

雖然麗歌蕙珠自稱不是主角，當地的報章早已刊出許多她的照片，「她似乎把全鎮的花都購光了」。一個目擊者說：「在教堂中，新娘依時到達，由她的父親帶同。莉碧嘉穿一套象牙色的絲婚紗，用了二萬美元。時間一秒一秒過去，人們都等



麗歌蕙珠穿這件衣裙，在婚禮上搶盡鏡頭。



麗歌蕙珠的兒子的婚禮。

麗歌蕙珠來，牧師也是等麗歌蕙珠來，新娘和父親也是等麗歌蕙珠來。她終於來了，挽着她的男朋友佈景設計師羅拔摩亞的手臂。天氣很冷，但她仍不怕穿那件無背露胸的黑色迷你衣裙。」

但婚禮進行順利，麗歌蕙珠與卅一歲的兒子戴蒙之間的裂縫似乎補回了。戴蒙去年與莉碧嘉私奔，使麗歌蕙珠很生氣。

麗歌蕙珠說：「我一直都在流淚，我要用手套抹眼，因爲我忘了帶紙巾來。」

戴蒙說：「我知道這是我要娶的妻子。」

婚禮是在英國約克郡舉行。

你減我減齊齊減

夏天來了，亦是最好的減肥季節，除了你想減肥外，你亦可能發覺到你的同事，你的朋友及你節家人乜乜想減肥。

因此在本中心減肥的會員當中也有很多的朋友，姊妹、甚至是母女一起減肥。本中心是極之「齊齊減肥」這種方式，理由是(一)大家在「有人陪」的情況下便會更有興趣，更有恒心地進行減肥計劃。(二)大家可作減肥競賽，比較誰減得好，在「唔輸得」的情況下，減肥減得更積極，成績更好。(三)一齊減肥，出外或在家進食也會同聲同氣，選吃食物也很容易。(四)當減肥有問題時，除可諮詢本中心的營養師更可大家互相監管、鼓勵、安慰和檢討。因此外國也很流行集體減肥，有很多「減肥營」設立。(五)在「齊齊減肥」盛行下便會成爲一種風氣，較爲容易給家人朋友接納，只要的親友明白到你所用的減肥方法是健康有效的話，她們不單不迫你們多吃，反而不時提醒、鼓助及監管你們的飲食。很多醫學研究都發現在減肥期內，如果能獲得親友支持而鼓勵，可收事半功倍之效。

本中心就有很多姊妹齊來減肥，成績不錯試舉最近期到本中心減肥的一對姊妹爲例：姊姊，文員、27 歲、高 151 CM 骨格：細、103 磅、標準體重：95 磅重。參加了個半月時間減至 90 磅（減了 13 磅）現在維持磅數階段，雖然進食的份量不斷增加，但在我們的指導下她的體重仍有下降的現象，但我們在她同意的情況下打算替她保持 90 磅，以免再瘦下去會難看及可能影響健康。

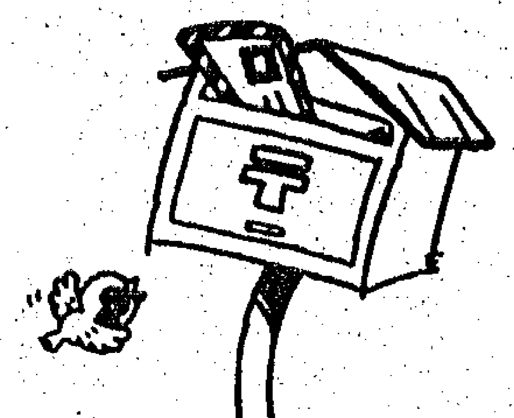
妹妹：文員、24 歲、高 147 CM，骨格：中。重108 磅、標準體重95 磅，參加了差不多個月時間減至93 磅。減了15 磅。現在仍在減肥當中，憑我們的經驗，她又要提早進入維持磅數階段，以免減得過瘦了。

這對姊妹都異口同聲地同意一齊減肥來得更開心，更有恒心的。

反之，那些秘密減肥的會員便受到多方面的強迫，阻礙，多了一份孤獨，缺少支持鼓勵和監督。雖然我們可替她們想辦法，但成績始終比那些受到各人支持自由自在的減肥者差少許。

因此若你有心減肥，不要視減肥爲醜事，米施洛提議你不妨坦白告許你的朋友、同事家人，只要是健康和有效的方法，他們必會接納，可能和你一齊減肥呢！

有了他們的支持，你已減肥成功了一半，再加上我們的輔導，當能令你減肥成功。



以上資料由米施洛營養護康中心提供

多年來也收藏了明、清的玉現代的各式各樣款式獨特的紫砂茶壺數百個，爲了推廣這樣雅好與愈來愈時興的中國茶藝，故最近出版了一本彩著《紫砂茶壺》，希能與同好者共賞與交流心得。

中國古玉方面，我只收藏漢代以前的一些較珍罕的高古玉器，漢以後的就只收藏羊脂白玉與一級白玉，但紫砂茶壺則不同，我不論新舊皆愛珍藏，總之是名師手製而又富有造型美和獨創性者，一排排的擺放在山居書房和客廳中，別有韻味。

除了收藏與觀賞之外，日常亦可要來泡茶，色味香皆蘊，茶湯盛暑也不易變餿，而且壺經久耐用，愈發光潤。據說，還有防癌作用呢！



「紫砂茶壺」

黃田分不同級數

愛玩壽山石「田黃」的朋友都知道，田石中分爲紅田、黃田、白田和黑田等。通常以紅田較珍貴，上品者極不易獲得。

光是黃田，色層也分爲很多種，由於受地熱所蒸，故像古玉一樣產生不同的金黃色調；並非只是一般外行人士那樣以爲只屬金黃色而已！

比方說，有「桔皮黃」與「黃金黃」，是黃田中最溫潤而又凝靈有光澤者，故十分難找。

筆者最愛「桔皮黃」（見圖），金黃中帶有微紅的寶光，而且色濃質結。

「黃金黃」比較澄明鮮亮，眞的好比黃金閃閃，肌裏剔透玲瓏，寶氣十足。

色澤比二者較次但仍屬上品者，爲「枇杷黃」，以色濃者受歡迎。因鮮艷輝煌。淡色者亦每有溫潤細結的佳品。前者爲香港玩石的收藏家所特別喜愛者。

「桂花黃」色較淡；「鷄油黃」潤膩但質稍差；「栗子黃」色嫌稍沉，尤其是如熟栗色者。

「杏黃」、「葵黃」已較次，同是田黃，但質與色則不算理想。

最差的是「桐油地」，色黯沉無光彩，「肥皂黃」亦屬黃田中之下品，色暗質濁，無寶光，且有些似汗漬，有些黃不黃兮白不白，不可因屬田黃而出高價購入。

另有一種「坑頭石」，乃未熟的田石，只是質相近，但不算是田黃，因無地熱養之，缺少氧化作用，不夠溫潤，切勿當作田黃買！



「田黃」壽山石

星期六週刊伴你到處闖

玄機妙算

批命斷語死期不可輕率

對於死亡有些人存有恐懼，有些人則認爲生老病死乃人生必經階段，因此在批命的過程中死期斷語絕不能轉率。

在相學的觀點來看，雙目無神、耳小、法令不過口應早年而亡，如果直言會造成極沉重的心理影響，況且多作善事壽緣可增，對於一個人的生死應婉轉提示，讓被批命者作好一切準備爲上。

我有幾位客人在濠江一位頗有名氣的批命先生算命，同時也說他們不過三十歲或過二年就會死，當時被他嚇得茶飯不思，愁眉深鎖，鬥志全消。這位女士事實上在三十歲之時有一個難關，絕不是一命嗚呼駕鶴西歸，此女士的壽緣卻應在七十歲之後而逝可算無憾。

鐵板判斷人的生死是蘊藏着一個天機數，有時非常直接了當，有時則否，如「借問一生身外事」，過馬之年是歸期，即在馬年會死亡，也可能是與姓馬或屬馬的人有牽連，結果生命告終。

有位四十七歲姓李的男士前來批命，在五十五歲時的條文出現「有緣再批」，當時令我心煩不安也，不知其眞正意思，是否是他在五十五歲之時會死亡倘或有一大劫，但這位李先生卻好像知道了實際可指是甚麽，李先生腎衰竭多年，直至早二年由他弟弟捐出腎臟才可保存生命，但目前醫學的進展，新移植的腎臟功能最多只可維持十年，倘若李先生是古代的人，「有緣再批」的意思在此年必定死亡，但現今醫學進步一日千里，到了若干年後又是另一局面，因涉及到時代、環境、保健等問題，故死於幾多歲的斷語不一定準確，這點該向李君說明，好讓他作好安排加以護理，留意醫學上的另一突破才是。

陳康泰

狗攻擊人的心理

狗除了要維護自己的「地盤」或情緒有問題（不穩定，想做「領袖」）而會攻擊人之外，還有其他因素促使牠攻擊人的；我們必須先明瞭其心理。

比如，母犬剛生產不久，會攻擊人，其心理是要維護幼犬，這種母性乃天生的；牠並不知道對牠的小寶貝有什麼企圖，牠不能「透視」人心，恐怕人會傷害其子女，故事前可能不發出警告（如胡胡之聲）便攻擊接近者了。

狗的雄性心理也很微妙，對雌犬多數能夠容忍，但是對同性便有一種防範，競爭和敵對的心理存在。

牠恐怕對方有力奪走牠的「地盤」，霸佔牠的既有「地位」，或搶去牠的「女友」和食物。


德國牧羊犬

故本能上會同性相拒，見面便想打走對方才安心。像澳門賽狗中格力狗，在競跑時也互噬，就是基於這種心理。

另一攻擊原因是由於向來具有狩獵的本能。特別是一些獵犬和搶獵犬，看見了貓、雞、鴨、雀、葵鼠甚至龜仔等都忍不住展開攻擊。

假如狗兒有病，頗為辛苦，家人想幫牠，但牠被觸痛時，難以自制，也可能會下意識地咬人。故病重的狗，要特別小心處理。至於德國牧羊狗（狼狗）等，是受過守衛和攻擊訓練，但只攻擊歹徒與壞蛋，一切聽命於主人。警犬捉賊，便是一種服從的本能。

「紫砂茶壺」的專著

近年來，中港台各地「紫砂茶壺熱」，日本和新加坡方面也多了不少收藏紫砂茶壺的人士。

名家手製者，泥質幼滑細潤，而造型與紋飾特別者，不論中外，皆甚搶手。

尤以明、清的古董紫砂茶壺爲然，清代的加彩者深受歡迎，具舊完美者保值。

以前看過三、四本有關紫沙茶壺的彩色巨冊，價錢動輒要一千數百元，不夠大眾化，而且欠缺研究的心得與鑑賞和保養等方法，大都未能論及紫砂茶壺的特色，古今發展史與製作技巧等等，致使很多愛壺玩壺的人士缺少入門的基本知識。

筆者不是什麼專家，但歷年來均是紫砂茶壺的「發燒友」，和愛收藏「民間玉」與「古董表」一樣作爲日常怡情養性的嗜好。

夏日霓裳







姬仙蒂婀

Christian Dior



姬仙蒂婀九一年的春夏時裝，由純潔優雅的白色到耀目多采的色系，都能盡顯夏日的嫵媚神韻，特別是在誇張別緻的圍巾，絲質緊身的上衣，以及刺繡精美的絲巾點綴上，與夏日和煦的陽光互相輝映，倍添洒脫自然點。

今夏服飾在配搭方面，可以說是千變萬化，如以貼身長褲配一件短身上衣，衣領設計好比一隻蝴蝶悄悄地俯伏在肩上，再襯以一頂闊邊圓帽，既浪漫，而又富於朝氣活力。

至於時裝飾物方面，腰帶有色彩鮮艷奪目和草織的設計；手袋則流行體積較大的。

夏日的時裝動感，就連一向感覺嚴肅的海軍式套裝和絲質長外套也爲之改觀，在畢挺的外套下襯上薄綢上衣，衣上更飾以各式各樣的鮮艷圖案，帥氣十足卻又不失時代風采。

蒂婀今夏的流行款式還包括絲質或麂皮質料的直管褲和短裙，優雅大方，而圖案和質料的設計更是別樹一幟，如在輕紗上繡了各種色彩的圓點和綫條，而襯衫，背心外套和寶石色的裙子互相配襯，嬌俏可人。

姬仙蒂娜九一年春夏系列，巧妙地把傳統和創新的意念融合起來，讓現代女性再一次分享到那份珍貴的時裝神髓。







商場傳真

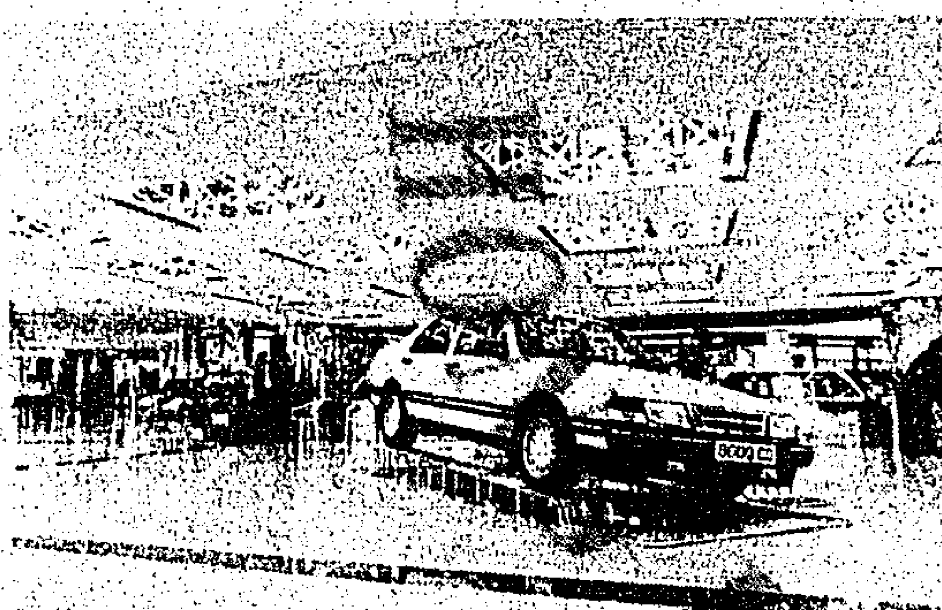
新世界中心節目表：

七月二十一日
上午十時至下午七時
萬事發音樂節九一
新世界廣場
由天高廣告有限公司主辦

七月二十五日至二十六日
中午十二時至下午七時
新世界中心捐血日
新世界廣場
由香港紅十字會輸血服務中心及新世界中心合辦

七月二十六日
下午六時至七時
中國魔術及雜技表演
商場地下
由新世界中心主辦


中心停車場的外牆懸掛的巨型廣告板。


中心西翼大堂入口處的展覽場地，特別適合舉行中、小型的展覽。

新世界中心設有多個大小不一的展覽場地，並經常舉辦各項活動和展覽，以增添購物樂趣。

其中面積最大的新世界中心廣場佔地一千六百多平方米（約一萬八千多平方呎），最適合舉辦大型活動。廣場剛於去年進行大型裝修工程；除了粉飾各項設施外，更加裝冷氣系統，而場內之圓柱和天花板亦選用光亮之不銹鋼材料，予人一種明高、整潔的感覺。

商場西翼大堂入口處亦分別設有四個展覽場地，以甄應不同活動的需要。此外，位於商場東面入口的展覽廳更是舉辦文藝活動的理想地方。

新世界中心
尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號

信德中心節目表：

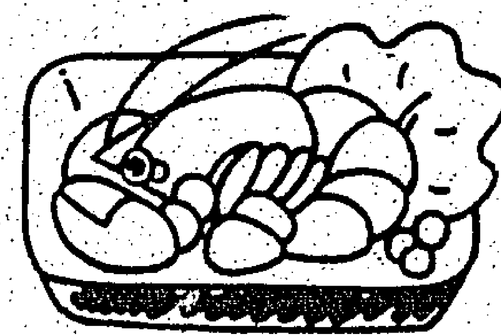
七月二十日
下午二時三十分
『仲夏熱浪添朝氣』運動裝展
信德中心三樓展覽廳舉行
由信德商場主辦

STC 信德中心
干諾道中二百號



美食心得

李曾鵬展





炒乾絲

用料：五香豆腐乾三件，榨菜二両，青椒四両，蒜茸一茶匙，蝦米一両，

調味：糖半茶匙，生抽一茶匙，鷄粉一茶匙，鹽適量，水四湯匙，

做法：㈠五香豆腐乾洗淨，切絲，

㈡蝦米用清水浸軟，取起滴乾水，

㈢青椒洗淨，切開辦去核，切絲，

㈣榨菜洗淨，切片，用清水浸五分鐘，取起切絲，加入少許糖撈勻，

㈤下油三湯匙，爆香蝦米，下蒜茸，豆腐乾炒透，加入榨菜，青椒炒勻，下調味炒至汁乾，淋下米湯匙麻油炒勻上碟。

三杯鷄翼

用料：鷄翼一斤半，（鷄翼中段），白芝麻二湯匙，羌二片，

糖醋用料：洋醋一杯，水一杯，糖一杯，

做法：㈠把糖醋用料及羌煲滾，待冷可用，

㈡白芝麻放入鑊中，慢火炒香鏟起，

㈢鷄翼洗淨，放入滾水中煮五分鐘，撈起洗淨，

㈣水六杯煲滾放下半湯匙鹽，下鷄翼煲滾，慢火煲十分鐘至熟，撈起用清水冲去肥油，再用凍滾水浸一小時，取起滴乾水，放入糖醋中，放入雪櫃，浸十二小時，夾起放碟上，洒下芝麻即成。

鮑魚蓮子保瘦肉湯

用料：鮮鮑魚半斤，（急凍的也可以），瘦肉十二両，蓮子二両，百合二両，羌二片，葱一條，

做法：㈠百合用清水浸一小時，取起，

㈡鮑魚洗擦乾淨，

㈢羌一片，葱一條放入鑊中，加入適量之水燒滾，放入鮑魚，瘦肉煮十分鐘，取起洗淨，

㈣蓮子，百合也放入滾水中煮五分鐘，撈起洗淨，

㈤水十一杯或適量，放入保內保滾，放入瘦肉，鮑魚，百合，羌一片保滾，慢火保二小時，下蓮子再保一小時，下鹽調味。

香炸多春魚

用料：多春魚一磅，麵粉適量，

醃料：古月粉少許，鹽半茶匙，酒一茶匙，

炸漿：麵粉一杯，洋醋一茶匙，水 2/3 杯，油一湯匙半，

做法：㈠把炸漿用料拌勻成糊狀，然後加入油拌勻，便成炸漿，

㈡魚洗淨抹乾水，加醃料醃三十分鐘，

㈢魚沾上麵粉，再沾上炸漿，放入將滾之油中炸熟撈起上碟。

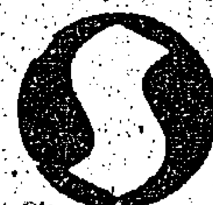
本週特選

尖沙咀中心

屯門市廣場節目表：

七月二十日至二十一日
星期六至日
"三洋電腦及文儀器材展覽"
由三洋商業機器（香港）有限公司主辦
一樓音樂噴泉大堂

七月二十日至二十一日
星期六至日
"９１電腦展覽"
由新界西區居民聯會主辦
一樓音樂噴泉側A&B走廊

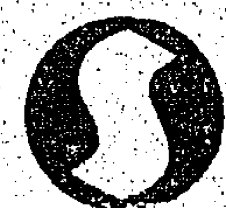

屯門市廣場

觀塘廣場節目表：

七月二十二日至二十六日
星期一至五
"９１最新皮具及流動電話展銷"
由駿業公司主辦
地下大堂

七月二十九日至三十日
星期一至二
"看通中文傳呼巡迴展覽"
由看通中文傳呼有限公司主辦
地下大堂

七月三十一日
星期三
"洗水絲魅力"
由通球進出口貿易公司主辦
地下大堂


觀塘廣場

帝國中心節目表：

七月二十日至二十四日
星期六至星期日
哥士哥倫比亞三星影片公司猛片巡禮
未來戰士續集
由哥倫比亞三星影片有限公司主辦
地下大堂


帝國中心
尖沙咀梳士巴利道

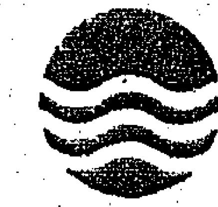
中港城節目表：

七月十五日至廿五日
星期一至星期四
全日開放
一九九一亞洲小姐之回眸驚艷攝影比賽
由亞洲電視主辦
高層地下大堂

七月廿日至廿一日
星期六 上午十一時至下午六時
星期日 上午十一時至下午五時
藝展予希望——獻給癌病兒童
由中港城及華仁書院合辦
高層地下大堂及平台花園展覽廣場

七月廿日至廿一日
及七月廿七日至廿八日
星期六至星期日 上午十時至下午六時
生之厚禮慈善獎券義賣
由中港城及香港聯合國兒童基金會合辦
高層露台

七月廿六日至廿八日
星期五至星期日
上午八時三十分至十二時三十分
下午二時三十分至六時
健牌沙灘排球賽
由健牌香煙贊助
平台花園瞭望台


中港城
尖沙咀廣東道33號

ZODIAC 每週星座

一月二十一日——二月十九日	二月二十日——三月二十日	三月二十一日——四月二十日
水瓶座：別過於注重外表，內在也是極重要的。避免為了外表而花費過多的金錢。運動後喝一些果汁飲料，補充體內水份。小心注意健康。與朋友間保持適合距離對你有利無害。多交幾位朋友，可解除旅遊中的問題。	**雙魚座**：心情煩躁，只希望追求寧靜，沉浸在宗教或古典音樂的境界裏，會有很大的領悟。為了工作，財務及家人間的問題而神經緊張。大可使心情稍微放鬆，不必太急於解決。克制對事物之成見而影響決定。	**白羊座**：投入舞蹈、音樂、繪畫等藝術境界會有很大的收穫。惱人的事接二連三的發生，整天鬱鬱寡歡，心情難以平定。到公園散步，排遣一下苦悶。積極參加團體活動，既可結交新朋友，並能增廣見聞，獲得新的觀念。
四月二十一日——五月二十日	**五月二十一日——六月二十一日**	**六月二十二日——七月二十二日**
金牛座：休假日仍舊要工作，相當辛苦，不過可獲得相當的回報。心情相當衝動，難以定心。決定事情不要太過於輕率。家人或你本身可能有喜事，暫且不要說出來，讓大家驚喜一下。凡事均依自己的興趣去做。外出旅遊可能會發生事故，要提高警覺。	**雙子座**：新異性朋友帶給你新鮮感，也使你活潑的和他相處。在公司要注意自己的人緣，和同事交換意見時，不要太自以為是，到人多的場合去可多結交新朋友，但別談論他人的隱私，就算別人會注意，也不會對你有好感的。	**巨蟹座**：對於謠言暫時保持沉默。實行新計劃的好機會，有任何構想盡量付諸實行。容易與人起爭執是美中不足之點，千萬別多管閒事。出手打人很愚蠢，要保持理智。別受到打折的誘惑而買大堆沒用的東西回來。
七月二十三日——八月二十三日	**八月二十四日——九月二十二日**	**九月二十三日——十月二十三日**
獅子座：善解人意和技巧性的社交手腕有助於個人發展，在朋友的家中積極拓展自己的人際關係。表現出高雅的美質，仰慕者對你更為傾倒。結識新的異性，兩人對彼無其有好感。在交往的過程中培養共同的興趣。	**處女座**：雖有意外事件發生，心情仍輕鬆愉快。無意中發現伴侶的優點而願意多接近對方。因有問題未解決而提不起精神。編製餐具和小飾物會帶來好運。有空多留在家中整理環境，佈置上有新的心得，獲家人讚賞。	**天秤座**：因交際往來過多而感疲倦，推掉無相干的活動，留在家中整理房間，也使自己安靜一下。寂寞是非常重要的。夢想的事出現在生活中。確請估價，購物時宜為考慮實用性。登山要謹慎，小心造成意外。
十月二十四日——十一月二十二日	**十一月二十三日——十二月二十一日**	**十二月二十二日——一月二十日**
天蠍座：找出渡假用品來，隨時都派用場。工作時，經濟事情都要按照先後次序，否則欲速則不達。別羞於請教人。四週的人待你極親切。不良姿態是造成疲勞的原因，也會影響視力。面部微笑是獲得人緣的秘訣。	**人馬座**：約會千篇一律，心裏產生厭煩的感覺。試着新的嘗試，換一換氣氛吧。由於心情不好而得動腦筋而使許多事變得雜亂無章。和家人或朋友之間有些矛盾產生。人際關係的應付使你感到疲倦，暫時拒絕所有的約會，放鬆心情徜徉在自己的世界中。	**山羊座**：小心別遺失了錢包，否則經濟的拮据會更嚴重。剪短頭髮而令人感到耳目一新。受邀參加舞會，穿着打扮宜多花心思，以示獨特的個性。四周的人都願意主動接近你。

影藝八爪娛

相形之下

六十年代的歌星尹光和朱咪咪，忽然之間大紅大紫，又唱又跳又CHEAP，居然進軍了紅館，令到一些九十年代當紅的歌星又羨又氣又羞。

六十年代已經陳舊了，落後了。在今日精英滙出的年代，居然新貨不如舊貨，今日的歌不如昔日的歌。

尹光和朱咪咪在六十年代也不是大紅大紫，今日居然跨越了那些給大力吹捧的當紅炸子雞，他們沒有人捧，他們是憑自己的魅力去吸引聽衆。

如果要我作比較，我寧願欣賞有紋有路的舊歌，韻味寓意都能引起共鳴，遠較今日不知所謂的大叫大跳歌曲來得有深度。

「你還愛我嗎？」這樣既不通俗又不美麗的「歌詞」居然能夠流行，那實在是因為聽衆無所選擇。

尹光和朱咪咪至少給與聽衆一些「選擇」的機會。

難得清靜

張年

陳先生住在市之東區，這是市區中最繁忙的一段。大廈之前便是東區走廊，汽車晝夜不停，何況他又住在低層，隆隆之聲不絕於耳。走廊就在窗前不遠，劃空而過，車來車往，別說是空氣污染與汽車聲了，就是車如流水，只要你向窗外看風景，車來車往弄得人眼花繚亂，陳先生只好關了窗，關了窗，車聲仍然傳進來。陳家幾口，上班的上班，上學的上學，陳先生每天上班，但下班回來還得活受罪。

要遷居嗎，談何容易，買新樓，先得把舊樓放手才有足夠的錢，可是人們進屋來一看，看到了天橋橫窗而過，汽車穿梭往來，便連價也不還，一聲對不起，回頭便走了。

陳先生與兒女不是上班便是上學，在家的時間少，也覺得十分難受，更苦的是陳太太，這個家庭主婦在家的時間多，熬受噪聲之苦。

何況還有飛機升降之聲，這一列樓宇，對着機場跑道，香港是亞洲一個有名的空港，機場繁忙極了，由早到晚，飛機上落頻頻，還有飛機在空中排隊，輪次下降。就是晚上，也有航機進出，飛機聲吵耳得很，使人難以忍受。

「我眞受不了。」陳太太說：「找個地方清靜一下，縱然是三五七天也好。」

何況近來門前的馬路要大翻修，於是汽車聲飛機聲與鑽地聲成了大合奏。前兩者已使人難受，但也總算習慣了下來，後者鑽地之聲，直似是那鋼鑽向頂門蓋上鑽。陳太太有午睡習慣，這麼一來，如何睡得瞌眼。

「這條馬路，要大翻修，捱鑽地之聲，看來得有一兩年時光。」陳先生說，因爲他知道大翻修不同於小修，小修是掘開地皮換一些渠，一些什麼線，換過了，也便把掘爛的地方塡補了，招來不便也不過三兩個星期。可是大翻修却不然，偌大的一條馬路，全段都得先後鑽破翻土，工程浩大得花的時間也多。不要說在門前鑿開馬路，鑽聲吵耳，就是在對山，或者較遠的地方鑽馬路，那轟隆的馬達聲，尖銳的鑽地聲，也一樣的吵耳。馬路兩旁是高樓呀，聲音兩旁散不出，只好向上散，住在高樓的一樣受苦，何況住在低層的。

陳家便在低層，前面臨馬路，後面臨汽車走廊，前吵後吵，噪音前後夾攻怪難受。

「再聽下去，我要發瘋了。」陳太太說。

「我們放學回來才受到噪音之苦，已感到難受極了，媽媽整天在家，如何受得了。」大寶說。

他們一家人晚飯後照例聊天看電視，這時光，鑽地之聲已停止了，所以大寶說媽媽整天在家如何受得了：

「樓賣不出，想換樓也沒有可能。」陳先生抽了口烟，微微歎息地說。

「或者我們暫避一下如何，暑期到了，我們到別處旅行，享受幾天清靜。」二寶說，他的提議，馬上得到了大家的支持。

「以前，天橋上的汽車來往沒有這麼頻繁，噪音還受得了，而今前面修路，汽車便得走上天橋來，汽車來往便多了，噪聲也大了，以前機場的飛機升降，也沒有今天那末頻密，晚上航機少，今天夜航也多了，突然間隆隆機聲如在頂上壓下來，震耳欲聾，難受得很。」三寶說。

「然則你們有什麼好建議。」陳先生這位一家之主，做事向來十分民主，什麼事都由大家來表決，他目視衆人，等候他們有什麼新建議。

「我建議到離島旅行去，離島沒有討厭的汽車聲。」大寶說：「在那兒住三幾天，清靜一下，交通也方便，爸爸也可以照常上班。」他的建議馬上引起了大家的興趣，爲了他們有假期，陳先生沒有假期，到外地旅行，得向公司請假，但到離島去，却是不必，每天照常上下班，只不過是住市聲吵耳的家，而是到清靜的離島渡假屋而已。假如住得滿意，多住幾天也何妨，陳先生亦也曾想過，在離島買一層樓宇，閒來便去住幾天，清靜一番。

大寶的建議馬上引起了大家的興趣，於是決定下來了，到離島去住幾天。

離島的渡假屋有的是，而且生意挺好，每逢假期，便都租住一空，青年男女聯羣結隊，熱鬧得很，大都還帶了收音錄音機。

渡假屋多是三兩層樓的，生意好極，大寶租到了一間二樓，地方倒也寬敞，是在第二排，雖然前面有屋，但是距離海灘很近，出門拐了個彎便是，他們下午便到來了，覺得環境清幽，屋前有空地，附近有樹木，在這兒住上三幾天，享受一下清靜之樂多好。陳先生很滿意，笑說：「難得清靜一下，這幾天，要享受一下清福了。」

他們就在渡假屋中喝一頓下午茶，他們聽到了門前有人聲，出露台看時，原來有一班年青人來了，看他們那末高興，他們有登樓的，原來是住在樓上的，有走進樓下住的，他們都是渡假而來的呀。近年來，離島多渡假屋，正是年青人的樂園，他們聯羣結隊到來，盡情歡樂，每逢假期，渡假屋的年青客人便多了。

陳先生一家幾口到酒家吃了一頓豐富的海鮮，舒服極了，他們在海灘散步一會返渡假屋來了，陳先生坐在露台上乘涼，看月亮初升，他感到人生得悠閒處且悠閒，這才是享受呀。

突然之間，樓上响起了音樂聲，大抵是剛才那一班年青男女在玩卡拉ＯＫ吧。那些歌手似乎十分欣賞他的歌聲，唱得十分起勁。突然間樓下也响起音樂聲了，這些渡假屋雖然每一座獨立，但距離很近，只隔一條窄窄的小徑，於是左鄰的也响起了音樂了，歌聲隨來了……一時之間到處都是音樂聲，歌唱聲，年青人的歡樂聲，嘻嘻哈哈的吵成一片，似是成了卡拉ＯＫ的專區，可憐陳先生租住的一個單位，却夾在當中，吵鬧之聲四方八面而來。

陳先生兩口子先是吃了一驚，繼而大皺眉頭，陳太太說：「今夕如何睡覺。」陳先生滿擬來清靜一下，聽不到飛機聲，鑽地聲，汽車聲……可是却換上了吵耳的，刺激的音樂聲，唱得蹩腳極了的歌王歌后底歌聲，人們恣無忌憚的歡呼叫囂聲，直使陳先生要掩上耳朵，可是吵聲還是鑽進耳朵去。

「今晚我們怎睡覺。」三寶皺着眉頭說，陳家三兄妹，雖然都是年青人，但都不愛這等叫囂式的歡樂玩意，他們愛的是輕鬆悠揚的輕音樂，這些吵耳的刺激官能的音樂是不屑一聽的。

是的，吵成這個樣子，今晚怎睡覺，陳先生兩口子都習慣早睡，十時前便要休息了，可是這一班瘋狂樂隊如何會在十時前便休息，十時在他們來說，還未到高潮呀。而且縱然擾人清夢法所不許，但是在十一時後才禁止，現在才八時許而已，如何熬得了。

看這幾羣年青人越玩越起勁，似乎在開個鬥唱大會，這可苦了夾在當中的陳先生的一家了，他住的單位，正好是在他們瘋狂音樂會的當中，要想清靜一下，難了。

「還來得及搭尾班船。」陳太太提醒了衆人。

「是了，受不了，我受不了。」陳先生說，他說完，便披衣而起。

陳先生一家人返市區的家來了，他們返家，躺在床上，陳先生覺得聽汽車聲飛機聲比那些瘋狂音樂聲易於接受，汽車飛機聲總算是有規律，那些瘋狂音樂，突然來一記鼓聲，有如轟天雷，那些自以爲未來歌王歌后的歌聲，有如秋墳鬼哭，眞難受。

翡翠台

7月20日（星期六）
6:00 香港85
6:45 香港早晨
9:10 雷霆救星
9:35 福星鴨小子
10:00 繽紛動畫迎夏日之天外飛仙
11:25 孖生姊妹及成語動畫廊
11:55 奶奶早晨
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 周末任你點
3:00 超科技新里程
4:05 小飛俠 PETER PAN 卡通
4:35 忍者小靈精卡通
5:00 飄零牧牛女卡通
5:25 機甲艦隊卡通
5:50 青春百份百
6:20 本告
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 新聞透視
7:45 勁歌金曲及明珠轉播站
8:30 寰宇風情
8:00 WAKU WAKU 動物也瘋狂
9:45 幹探群英
10:45 新聞報導
11:05 南美國家盃足球賽
12:05 廣告雜誌
12:20 樂韻夜風情
2:30 「怪俠三戲胭脂虎」

7月21日（星期日）
6:00 香港85
6:40 河山風貌
7:05 知多D健康D
7:35 識多一點點
8:25 開心迪士尼之小松鼠老友記
8:55 大自然環保寶
9:30 龜之忍者
9:55 大食懶加菲貓
10:25 小蜜蜂尋親記
10:55 第六屆世青盃足球賽
11:55 城市論壇
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 少年警訊
1:30 「深閨夢裡人」
3:05 體育世界
4:05 狗仔爺爺卡通
4:35 魔法之星愛美卡通
4:55 忍者戰士卡通
5:20 SUNDAY 新地帶
6:20 本告
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 財經透視
7:30 警訊
7:45 K100及明珠轉播站
8:30 無綫電影之殺手胭脂淚
10:30 廣告雜誌
10:45 十點四十五分新聞報導
11:05 南美國家盃足球賽
12:05 史提芬京飛揀世界
1:00 「黛玉葬花」
2:50 「苦戀」
4:30 閤門一家親
4:55 南美國家盃足球賽

7月22日（星期一）
6:00 南美國家盃足球賽
7:00 香港早晨
9:10 叮噹卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通(2)
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之萬家傳說
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五枝鎗
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 裁決
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 星期一檔案及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
12:10 南美國家盃足球賽
1:05 五枝鎗
1:10 愛有明天
1:50 「冷月寒梅（一）」
3:15 「金釵引鳳凰」

7月23日（星期二）
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 叮噹卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通(2)
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之萬家傳說
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五枝鎗
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 唱談普通話
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
10:20 BEYOND 放暑假
11:00 城市獵人
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
12:10 生命之旅
1:05 五枝鎗
1:10 愛有明天
1:50 「冷月寒梅（二）」
3:20 「微笑」

7月24日（星期三）
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 叮噹卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通(2)
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之萬家傳說
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五枝鎗
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 議事論事
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
12:10 生命之旅
1:05 五枝鎗
1:10 愛有明天
1:50 「冷月寒梅」
3:20 「間諜間諜」

7月25日（星期四）
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 叮噹卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通(2)
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之萬家傳說
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五枝鎗
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 親親集
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
10:20 IQ遊樂場
11:00 I級小電影
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
12:10 生命之旅
1:05 五枝鎗
1:10 愛有明天
1:50 「鬼俠」
3:20 「嬌娃」

7月26日（星期五）
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 叮噹卡通
9:35 飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:35 黑白殭屍卡通(2)
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿SIR正傳
11:55 絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 下午劇場之萬家傳說
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶卡通
4:20 魔神英雄傳卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站
5:45 魔法天使
6:15 財經消息
6:20 五枝鎗
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 頭條新聞
7:25 浪族闊少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 蜀山奇俠之仙侶奇緣
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
12:10 生命之旅
1:05 五枝鎗
1:10 愛有明天
1:50 「夜深留人洞」
3:15 「五鼠鬧東京」

明珠台

7月20日（星期六）
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30 孜犬有方
9:00 GUMBY ADVENTURES
9:25 THE ELECTRIC COMPANY
9:50 熊人仔卡通
10:10 RUDE DOG AND THE DWEEBS
10:35 蛤蟆笑口組卡通
11:00 趣怪唱遊室
11:30 奇鴨一族卡通
12:05 錦繡豪門
1:00 奇醫
2:00 星期六午間影院之末日戰神
3:35 熊人仔卡通
3:55 鞋娃娃世界
4:00 龜之忍者
4:25 正牌捉鬼敢死隊卡通
4:50 大自然環保寶
5:15 [illegible]精精卡通
[illegible] ZAP RAP
[illegible] [illegible]
6:20 [illegible]NBA[illegible]球賽及明珠快訊
7:15 新聞報導及天氣報告
7:40 THAT'S DISNEY 鬼馬神仙車
9:30 新聞報導
9:45 大白鯊
12:10 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
12:15 粉紅色殺人夜
2:05 你做初一我做十五

7月21日（星期日）
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30 NEWS REVIEW
9:00 GUMBY ADVENTURES
9:25 THE ELECTRIC COMPANY
9:50 LAUREL AND HARDY
10:00 日語劇場
10:50 迪士尼奇妙世界
11:50 七海縱橫誌
12:20 西方美學探索
12:50 益力加星期日體育精[illegible]
2:00 放過我吧
3:15 [illegible]仔卡通
3:45 鞋娃娃世界
4:00 龜之忍者
4:25 正牌捉鬼敢死隊卡通
4:50 NEW ADVENTURES OF WINNIE THE POOH
5:15 小松鼠老友記
5:45 BEEZWACKS
6:15 我愛大自然及明珠快訊
7:15 新聞報導及天氣報告
7:40 荷李活新聞眼
8:30 六十分鐘時事雜誌
9:30 新聞報導
9:45 大白鯊續集
12:05 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
12:10 猛鬼變身
1:35 雄師日誌

7月22日（星期一）
7:30 -8:30CBS EVENING NEWS
5:15 芝麻街
6:15 大食熊仔
6:40 LAUREL AND HARDY
6:45 HONH KONG CONNECTION
[illegible] 新聞報導及天氣報告
7:55 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
8:00 星晨旅遊寰宇風情
8:30 維庭笑笑小電影
9:00 華爾街外望
9:30 新聞簡報
9:35 情迷芳心
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞報導
12:00 六十分鐘時事雜誌
12:55 明珠檔案

7月23日（星期二）
7:30 -8:30CBS EVENING NEWS
5:15 芝麻街
6:15 BEEZWACKS
6:45 學生大哥大
7:15 新聞報導及天氣報告
7:55 明珠快訊
馬來西亞航空與我同遊
8:00 GILLETTE WORLD SPORT SPEICAL
8:30 鐵騎威龍
9:00 西藏內望
9:30 新聞簡報
9:35 血網邊緣
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞報導
12:00 華爾街外望
12:25 寂寞的心俱樂部

7月24日（星期三）
7:30 -8:30CBS EVENING NEWS
5:15 芝麻街
6:15 妙趣恐龍仔
6:45 精英新聞組
[illegible] 新聞報導及天氣報告
7:55 明珠快訊
8:00 只是當時已惘然
8:30 新牌大狀
[illegible] 新聞簡報
9:35 HOT SHOT '91
10:35 新浪漫之音
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞簡報
12:00 星晨旅遊寰宇風情
12:25 玉面[illegible]

7月25日（星期四）
7:30 -8:30CBS EVENING NEWS
5:15 芝麻街
6:15 ZAP RAP
6:45 荷李活我來也
7:15 新聞報導及天氣報告
7:55 明珠快訊及馬來西亞航空與我同遊
8:00 放眼香港
8:30 挑戰生命力
9:30 新聞簡報
9:35 魅力水芙蓉 '91
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞報導
12:00 歐洲足球雜誌
12:55 血染的歲月

7月26日（星期五）
7:30 -8:30CBS EVENING NEWS
5:15 芝麻街
6:15 狂奔未來
6:35 LAUREL AND HARDY
6:45 爲人父母
7:15 新聞報導及天氣報告
7:55 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
8:00 明珠檔案
8:30 欣[illegible]
9:00 JOYCE 時裝快訊
9:30 新聞簡報
9:35 莫負當年情
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞報導
12:00 警探闖禍晚
1:25 科學怪人

節目如有更改，以電視台臨時公佈爲準。　明珠台每晚六時十五分後，大部份節目均附有中文字幕

本港台

7月20日（星期六）
7:00 金山大少
8:50 古惑狗奇遇記
9:00 [illegible]女人
9:30 方太周末廣場
10:00 [illegible]
11:50 科技新里程
12:00 港[illegible]
12:15 [illegible]人間
12:45 十二點[illegible]報告／天氣報告
1:00 阿[illegible]
2:30 自然之[illegible]
2:45 笑JOKE 1800秒
3:45 球場小神將
4:00 出位放送組
4:30 動畫冰點：銀河鐵道999之一
6:00 六點鐘新聞／天氣／本告
6:40 銀色速遞
7:00 棕色浪潮
7:00 C計劃
8:00 本港多聲道
8:25 新聞簡報
8:30 亞洲小姐競選前奏
8:35 周六穿梭萬家歡
9:30 風雲再起——國語歌曲新潮流
10:15 廣告雜誌
10:30 打寶大盤點
11:30 夜間新聞
11:50 世界桌球精英賽
02:50 老爺酒店
12:55 飛船大分屍
03:50 午夜招魂
05:30 有求必應

7月21日（星期日）
7:00 七海小英雄
7:45 超人
8:10 熊貓先生浪武士
8:35 童話天地
8:55 神馬風暴
9:20 古惑狗奇遇記
9:30 亞洲小姐競選準決賽
12:15 方太美食廣場
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告
1:00 威風大少戀千金
2:45 青春碰碰車
4:30 神勇飛鷹俠
5:00 出位放送組
5:30 新地 MUSIC TV
6:00 六點鐘新聞／天氣／本告
6:40 銀色速遞
7:00 警訊
7:30 國際時[illegible]學術常識問[illegible]賽
8:00 時事[illegible]
8:30 新聞簡報
8:35 亞洲小姐選舉前[illegible]
8:40 殺手蝴蝶夢
10:30 飛圖鐳射音樂廣告雜誌
10:45 金裝大滿貫
11:30 夜間新聞
11:50 世界桌球精英賽
12:55 瓊花仙子
02:40 苦痕

7月22日（星期一）
7:00 -9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 風笛雲歌
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:00 高立的未來世界
5:30 麵包超人
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五枝鎗
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 鬼馬校園
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 天蠶
02:05 似水流年

7月23日（星期二）
7:00 -9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 風笛雲歌
12:45 十二點九新聞報告／天氣
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:00 [illegible]立的未來世界
5:30 麵包超人
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五枝鎗
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞洲小姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 香港有問題
10:35 百年衝擊——創路人
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 天蠶
02:05 啼笑姻緣

7月24日（星期三）
7:00 -9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 一步一驚心
12:45 十二點九新聞報告／天氣
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:00 高立的未來世界
5:30 麵包超人
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五枝鎗
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞洲小姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港驚魂檔案
10:35 時事追擊
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 議事論事
01:40 天蠶
02:30 蘇俄親情

7月25日（星期四）
7:00 -9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 羽扇恩仇
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:00 高立的未來世界
5:30 麵包超人
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五枝鎗
6:40 六合彩
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞洲小姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 鬼新娘
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 天蠶
02:05 子母橋

7月26日（星期五）
7:00 -9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 亂世小英雄
12:45 十二點九新聞報告／天氣報告／經濟快訊
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:00 高立的未來世界
5:30 麵包超人
6:00 六點鐘新聞／天氣報告／經濟快訊／五枝鎗
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:30 盤滿缽滿
8:55 亞洲小姐選舉前奏
9:00 九點鐘新聞／天氣／財經專輯
9:35 偷情先生
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 今夜不設防
01:15 天蠶
02:15 子母橋

國際台

7月20日（星期六）
7:00 CNN 早點
8:00 唔講你唔知
8:30 鬥智鬥力齊競技
9:00 有趣天地
9:50 三藩市幹探
10:40 肥貓雙雄古惑狗
11:30 律政英雄
12:20 「黑手黨陰謀」
2:05 爆火特警
3:00 韓語劇場
4:00 寶寶樂園
4:30 天外小靈精
5:00 成長路
5:30 周末體壇
6:00 新聞簡報
6:02 周末體壇
6:55 警訊
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 TV101
8:30 八點半新聞／天氣報告
9:00 「超人大破電腦霸王」
11:15 影像傳眞
11:30 夜間新聞
11:45 「傳教士」
1:40 CNN 新聞衛星直播

7月21日（星期日）
7:00 CNN 早點
8:00 進修天地
9:40 堆堆積積小天地
10:05 戰地二女性
11:00 日語劇場
11:50 健美韻律操
12:15 「人到無求」
2:00 無奇不有
3:00 綠色觀點
3:30 亞洲財經動態
4:25 大力水手卡通
4:00 七海小英雄
4:30 常識寶庫
5:05 小蜜蜂美亞
5:30 俠盜羅賓漢
6:00 新聞簡報
6:02 密探女金剛
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 姑姐你好
8:00 時事縱橫
8:30 八點半新聞／天氣報告
9:00 JOYCE 精選：[illegible]
10:00 NEC 日本風貌
10:30 大狀追兇
11:30 夜間新聞
11:45 神探奪命鎗
12:35 CNN 新聞衛星直播

7月22日（星期一）
2:00 克莉絲蒂偵探時段
3:00 大狀追兇
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
小肥豬卡通
小小法院
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 快餐先鋒
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 銀幕傳奇—英瑪褒曼
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 舞台人生
11:15 夜間新聞
11:30 國王與我
11:40 史買沙檔案
12:30 女人心
12:45 CNN 新聞衛星直播

7月23日（星期二）
2:00 克莉絲蒂偵探時段
3:00 大狀追兇
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
妙趣寵物師
小鬼頭與機器狗
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 反斗屋
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 滅罪大風暴
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 演藝天地
10:15 尋找大都會
10:45 電影世界
11:15 夜間新聞
11:30 芝加哥罪案錄
12:20 女人心
12:45 CNN 新聞衛星直播

7月24日（星期三）
2:00 克莉絲蒂偵探時段
3:00 大狀追兇
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
披頭四歌集
5:30 唔講你唔知
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 開心法庭
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 精功老公俏才女
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 十二金剛
10:00 ALLO ALLO
10:30 環球地鐵共穿梭
11:00 議事論事
11:15 夜間新聞
11:30 夜鷹熱線
12:20 午夜之迷
02:05 CNN 新聞衛星直播

7月25日（星期四）
2:00 克莉絲蒂偵探時段
3:00 大狀追兇
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
星空奇兵
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 孖T拍檔
6:58 資訊速遞
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 蓮眞歲月
8:00 食得是福
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 三度追擊
11:00 影像傳眞
11:13 資訊速遞
11:15 夜間新聞
11:30 東歐啓示錄
12:20 兜面先生
02:00 CNN 新聞衛星直播

7月26日（星期五）
2:00 克莉絲蒂偵探時段
3:00 大狀追兇
4:00 原野孤雛
4:30 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
蟲惑老友佬皮妹
5:30 鬥智鬥力齊競技
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 鬼靈精妙計退敵
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN 精華
7:35 耳聞目見
8:00 阿森一族
8:28 天氣一周
8:30 八點半新聞／天氣報告／財經滙報
9:00 女超人
10:55 影像傳眞
11:15 夜間新聞
11:30 [illegible]劇場：[illegible]
01:05 CNN 新聞衛星直播

電視精選

鬼新娘

七月二十五日　九時三十五分　本港台

周潤發．鍾楚紅．王小鳳演出

故事描述阿朴（周潤發）因女友小鳳（王小鳳）移情別戀，潦倒失意之際結識了小蝶（鍾楚紅）；小蝶原爲女鬼，因父母將其神主牌與一死去的男子拜堂，而離家出走，朴以爲蝶是偷渡客，留她在家暫住；朴的好友阿賽懷疑蝶有古怪，以茅山術令她現形，朴知道眞相後，對蝶仍情深一片。小鳳被有錢男友拋棄後，欲與朴重修舊好，被朴所拒；小鳳知道蝶爲女鬼，難與其鬥，便自殺化爲厲鬼，並聯同曾娶蝶神主牌的惡鬼前往朴家報仇，蝶最後挺身而出，願隨惡鬼離去。朴爲見最後一面，不惜冒生命危險……。



偷情先生

七月二十六日　九時三十五分　本港台

鍾鎮濤．李美鳳．黃霑演出

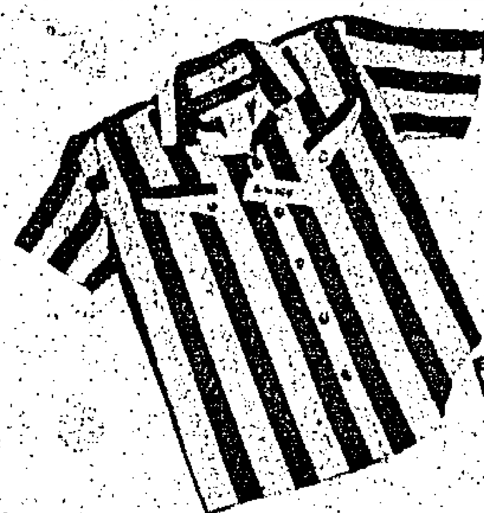
故事叙述戇直青年王小强（鍾鎮濤）暗戀上司老尤（黃霑）的情婦鳳（李美鳳），卻不敢表態。鳳本是公司接待員，因答應尤一夜之歡而升爲公關主任，不過每次想偷情都失敗，未能圓其好事，尤妻（沈殿霞）更派妹蓮達（陳淑蘭）到公司監視尤；蓮達入主總公司，即被王的風度吸引，而王的好友飛天南（黃光亮）則戀上蓮達，五角戀情弄至翻天覆地。尤見屢次偷情失敗，安排鳳與己往外地簽約，上機前，卻被惡妻召回，唯有改派王代己出席，王與鳳幾經辛苦簽約而回。尤妻懷疑夫與鳳有染，請鳳和王到家住宿以觀察尤，結果……。




本週特選

黃埔花園本週特選

寶舜行
BONSON CO
黃埔花園分店獻禮
地址：九龍黃埔花園11期B25地庫
電話：7658426





九龍太子道 185B 地下	Tel : 3813184
九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下	Tel : 3670829
九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下	Tel : 7236229
九龍窩打老道 79K 6B 地下	Tel:7600957

貝殼島
九龍紅磡黃埔花園一期 2A 地下（中藝斜對面）
電話：764 1633



音樂轉座擺設
原價 $99
特價 $69



精美相簿
原價 $68
特價 $49

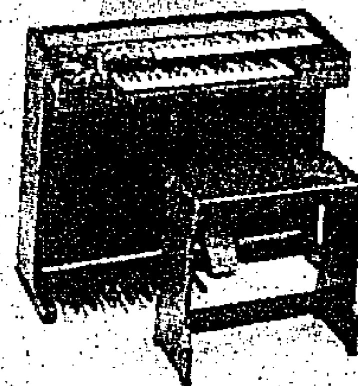
憑券購物才可獲得特價價錢
特價貨品，平通全港九

栢斯琴行
地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：365 7566，365 7511
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號地下（摩登市集）
電話：665 8688，665 8788

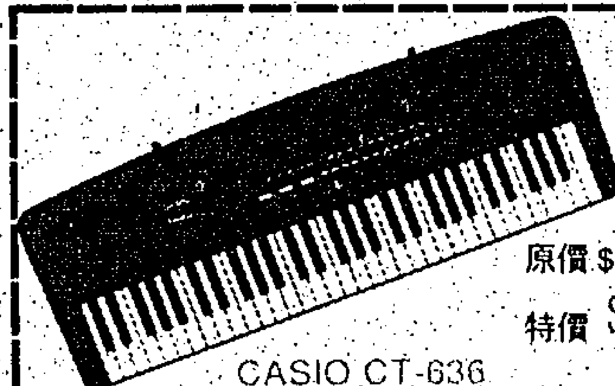
樂聲牌坐地式電子琴，暑假大特價

TECHNICS SX-EX5L
- 有齊全電子琴功能
- 可用至八級考試
- 64 種伴奏功能
- 保養一年，專人免費教授兩堂

原價 $8950
特價 $6600



惠顧必須剪下其相片購買



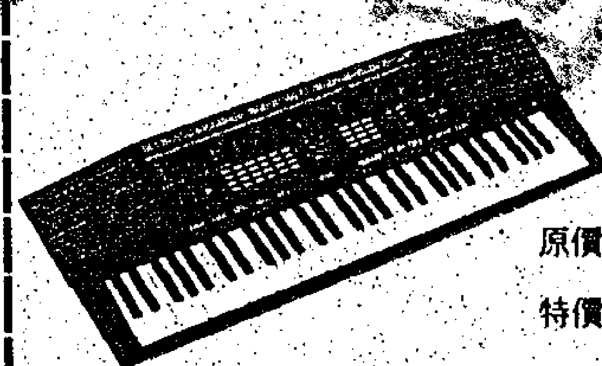
原價 $1999
特價 $1399

CASIO CT-636
- 新產品
- 61 個標準鍵
- 雙喇叭立體聲
- 465 Sound Tone Bank
- 20 種 PCM



原價 $2050
特價 $1399

YAMAHA PSR-28
- 100種樂器
- 16 種節奏
- 立體聲
- 49 個標準鍵



原價 $3150
特價 $1880

YAMAHA PSS-38
- 可混聲 5050 種樂奏
- 24 種節奏
- 立體聲
- 61 個標準鍵



原價 $840
特價 $588

CASIO MA-120
- 49 個鍵
- 100 種伴奏樂器
- 新產品

暑假期內，電子琴全部以特價推出

湄南河海鮮菜館
MEI NAM RIVER SEAFOOD RESTAURANT
地址：九龍黃埔花園第十一期紫荊商場地庫一層 A

首創潮、泰、越佳餚共冶一爐

- 憑此券惠顧晚飯
  即獲本公司送出仲夏精選小菜
  任擇一款
- 此券不能兌換現金
- 貴客於寫菜前，請先出示此券
- 此券不適用於星期六、日
  或公眾假期
- 此券有效日期至 1991年7月12日

查詢電話：7663991
八佰伴力根有限公司（經營）

憑此券惠顧晚飯，即獲本公司送出
仲夏精選小菜一份（只限一枱一券）

仲夏精選小菜	
菜花咸豬肉	$30
銀魚煎蛋	$30
涼瓜排骨煲	$32
彩虹花枝片	$30
青瓜煮蝦仁	$38
潮式煎水瓜烙	$38
蒜子胡椒牛肉	$40
豉汁蒸烏魚	$45
豉椒炒魚球	$45
涼瓜煮魚柳	$45
什錦冬瓜粒湯	$30
冬瑤蟹肉羹	$48

長江體育用品公司
黃埔花園第三期翠楊苑商場 11C　電話：766 3696
Address : Whampoa Garden, Site 3, G/F, Shop 11C.

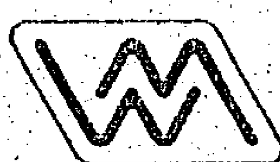


泳衣
原價 $139
特價 $100



MOHAWK 運動鞋
原價 $290
特價 $229

PLAY BOY 網球拍
（獨家發售及連綫）
原價 $299 特價 $179

偉明眼鏡有限公司


黃埔花園紫荊苑商場地庫B32號舖

＊鏡片七折＊
＊鏡架八折＊

各分店同時舉行
偉明眼鏡，倍增信心

LaserClub
九龍黃埔花園第三期商場 10 號店
電話：3-7658316, 3-7658309

VIP 會員憑券新入會
可作 $50 使用
舊會員續會憑券
可獲八折優待
憑券購買影碟也可
作 $50 使用

TINBOX
九龍黃埔花園 11 期紫荊商場 B16
電話：7658268



青蛙公仔
原價 $269
特價 $234



特大加菲貓
原價 $899
特價 $830

太古城中心節目表：
Calendar of Events JULY 20 - JULY 26

七月二十日至二十一日
10:30am-6:00pm
一期地下
聯合國兒童基金會"生之厚禮"慈善獎劵籌募
由香港聯合國兒童基金委員會主辦

七月二十日至二十一日
10:30am-6:00pm
西橋
消防處招募展覽
由消防處主辦

七月二十日至二十一日
10:30am-8:30pm
近詢問處
電腦資訊滙展'91

七月二十日至二十一日
10:30am-8:30pm
中橋
新世界傳訊

七月二十日至二十一日
10:30am-8:30pm
二期地下
福特車展

七月二十日至二十二日
10:30am-8:30pm
二期地下
PC現代藝術基金會九一現代藝術比賽入圍作品展

七月二十日至二十二日
10:30am-8:30pm
東橋
職業訓練資料展覽
由職業訓練局主辦

七月二十五日
12:00noon-1:00pm
棕櫚廣場
中國樂器演奏
由香港旅遊協會主辦

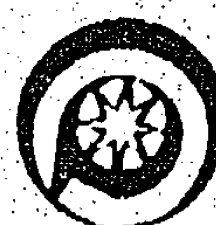
七月二十六日至二十九日
10:30am-6:30pm
西橋
建造訓練資料展
由建造業訓練局主辦

太古城中心
Cityplaza
查詢電話：5688665

美國精品專門店
American Special Shop

女仕們好消息！
本店專營 美國入口
水晶耳環 手鍊頸鍊
最新流行 時尚飾物
推廣期間 特價發售

香港太古城中心二期商場221室
電話：8869650



POLLEN JEWELLERY
寶 林 珠 寶

珠寶首飾	精美典雅
千足純金	時尚潮流
名師設計	專業鑲造
所有貨品	廠價發售

太古城中心第一期263號
電話：8840948

---

haruyama JAPAN



現正舉行新張酬賓30% OFF SUIT
為增添服式種類而設的豐富多彩之系列。

地址：香港太古城第二期二字樓商場223-4店
電話：8860295



歡迎批發及零售
地址：香港太古城中心第二期二樓250號
電話：8858208．6483846

UOC 聯邦眼鏡貿易公司
UNITED OPTICAL TRADING CO.

- 專售各國名廠眼鏡架 太陽眼鏡
- 服務殷勤
- 驗光準確

地址：香港太古城中心404A
電話：5779974．5677308

恩恩兒童傢俬有限公司
Grow Up Children Furniture Limited

憑券購買兒童曲尺牀及樹形圖案衣櫃，除特價外更可獲九五折優待。

(每次限用一券)
有效日期至1991年[illegible]月31日



糧友麵飽有限公司
RYOYU BAKING CO., LTD

憑此印花到本公司之所有店舖購滿 20元，即奉送方飽一包。



＊太古城中心1期地下017號

SOX Appeal Co. Ltd.

SOX APPEAL

美國 HUE
Rose Lycra Legging
全綿貼身袂
獨特玫瑰印花，
備黑、藍、紅三色

憑此廣告可獲九折優待
(每次限用一劵)
有效日期至1991年9月30日

＊太古城中心二期商場142室 電話：568 9794
＊Cityplaza II 142, Tai Koo Shing, H.K.

名品公司
Alberto

夏季大減價
憑券惠顧任何產品均可獲七折優待。(特價品除外)
凡購滿千元或以上，即獲贈VIP咭(每次限用一劵)

有效日期至1991年8月20日

＊太古城中心第一期二樓243室 電話：886 2957

翠屋時裝店
JADE HOUSE BOUTQUE

夏季 大減價

- 意日時裝全面七折起
- 新款套裝半價起
- 特大碼西褲出售

地址：太古城中心第一期250室翠屋時裝店
電話：5676263

Friven
斐韻(香港)有限公司



星加坡人造纖維夾綿牀冚
浪漫的紫襯托古典腰果花紋
尺碼齊全以供選擇
更配備牀單、被袋、枕袋及咕啞。

＊香港太古城中心第二期地面層31號
電話：567 5001

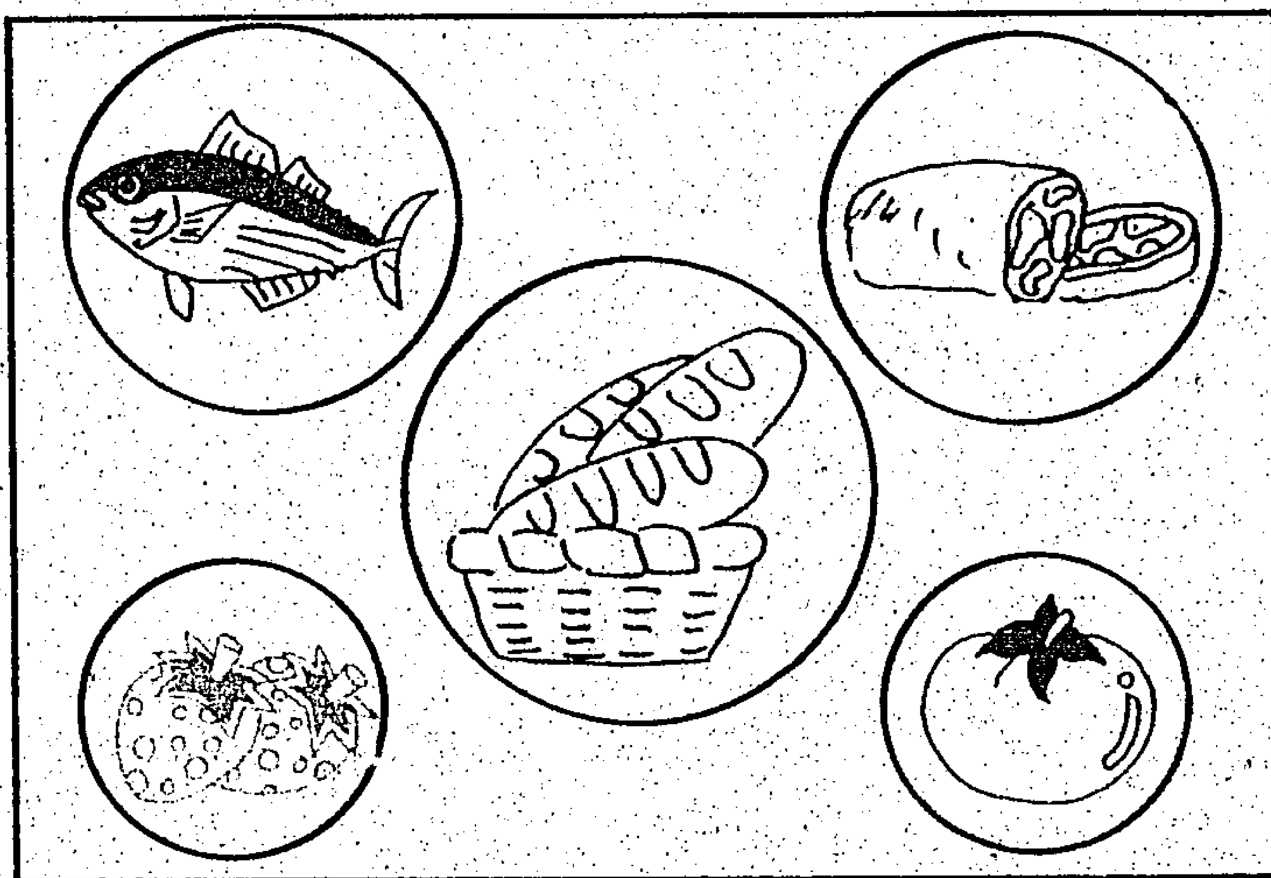
裝修前徹底清貨
雅俏陳列室

太古城第二期地下027-028號 8856860

(持印花作現金使用)

澳洲羊毛被 澳洲羽絨被 純羊毛氈	半價現銷	床單系列	折扣貨	咕啞 枕頭	折扣貨
再慳 $50		再慳 $20		再慳 $10	

淺談《食物過敏》



所謂《食物過敏》是指人體對於食物的某種成份或其消化產物所作出的特殊反應。如引起一些症狀。嬰幼兒對某些食物的敏感反應，主要由於生理因素，環境因素以及精神因素等許多方面的改變而影響小兒對食物的反應。引致過敏反應的物質稱爲「過敏原」。蛋白質食物是最常見的過敏原，而嬰幼兒因腸道發育及生理機能不成熟，對食物中的蛋白質過敏較爲多見。隨着年齡的增長，食物過敏可能會逐漸減少。

奶類製品因爲是嬰兒的主要食物，所以引起嬰幼兒食物過敏的情形較常見，對敏感的兒童，牛奶可引起多種的消化道反應，如嘔吐、腹瀉、腹痛等，這些都是比較明顯的症狀。而另外一些較爲輕微，但卻較難鑒別的症狀卻很普遍。它們表面上似乎和食物無關，但其實都是一些危險訊號，如打噴嚏、流鼻涕、出紅疹或濕疹；經常傷風，用口呼吸；胃痛，出汗過多，面色蒼白；晚上遺尿、面部浮腫；疲倦沒有精神，舌頭長痱滋等等。確定對某種食物是否敏感通常依據患兒的症狀，家族史以及隔離受懷疑的致敏原食物的方法進行試驗，例如懷疑牛奶引起敏感，一般用豆類製品代替牛奶。應用不含牛奶的食物直至患兒上述的症狀消失後，然後再次給他餵哺牛奶或奶類製品，以觀察症狀是否重新出現，從而確定是否對牛奶或奶類產品過敏，另外，雞蛋白中的蛋白亦是一種潛在性的致敏原，所以，在幼兒早期，常常先加蛋黃，再添加蛋白。對於有敏感體質的幼兒，麥飽等小麥製品也是常見的過敏原。

容易引起兒童過敏的食物	
奶類及奶類製品	柑桔類水果
蛋類	花生
魚類	朱古力
麥飽及小麥製品	士多啤梨
猪肉	堅果類
番茄	

對於有食物敏感的幼兒及兒童，添加固體食物時應該謹愼而緩慢地進行，早期的食物中應該盡量避免容易引致敏感的食物，開始餵固體食物時，宜每次嘗試一種，而且每種食物都要相隔三至五天。最好等到寶寶九個月大或以上，才給他嘗試蛋白。一歲以上的幼兒，要注意不要偏食，要妥善安排他每日的餐單，讓他每日都嘗不同的食物，變化越多，就越容易習慣進食不同類的食物。

一些經常有腹絞痛，嘔吐的寶寶，又時常有皮膚疹，流鼻水及消化不良的情況，父母應及早向醫生請教，改餵豆類製品。另外，這類寶寶長大後亦會較其他兒童容易對不同食物產生過敏反應，所以在引進固體食物的時候要特別小心。但大部份兒童由於敏感而停止食用某類食物一段時間後，可以再次嘗試食用該種食物，因爲可能敏感反應已經消失。